A TEREX BRAND

Návod k Obsluze

	Výrobní číslo
GTH-4016 SR	Od výr. č. *23824*
GTH-4018 SR	Od výr. č. *24177*

Obsahuje informace o Údržbě

Druhé Vydání
První Dotisk
Kód 57.0009.0585

Důležité informace

Před použitím strojního zařízení si přečtěte, seznamte se a řiďte se bezpečnostními předpisy a provozními pokyny obsaženými v tomto návodu. Strojní zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní a autorizovaní pracovníci. Tento návod je nutné uschovat společně se strojním zařízením.

Pro objasňující informace se obraťte na Terexlift.

Kontaktní údaje:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIA
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Oddělení technické podpory
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Obsah

Úvod ..... Str. 3
Označení Strojního Zařízení ..... Str. 5
Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení ..... Str. 7
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením ..... Str. 9
Bezpečnostní Předpisy ..... Str. 17
Popis Strojního Zařízení ..... Str. 27
Ovládací A Řídící Prvky ..... Str. 35
Kontroly ..... Str. 57
Provoz A Používání ..... Str. 63
Přeprava Strojního Zařízení ..... Str. 81
Údržba ..... Str. 87
Funkční Poruchy A Hledání Poruch ..... Str. 121
Volitelná Přídavná Zařízení ..... Str. 125
Technické Údaje ..... Str. 141
Diagramy Zatížení ..... Str. 147
Diagramy A Schémata ..... Str. 171
Test ..... Str. 187
ES Prohlášení O Shodě ..... Str. 189
Kontrolní Tabulka ..... Str. 191

Preklad pôvodného návodu
Druhé Vydání - První Dotisk, Duben 2013

Elektronická verze tohoto návodu je k dispozici na webových stránkách
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2010 **TEREXLIFT srl** - Všechna práva vyhrazena.
Zhotovilo:
Ufficio Documentazione Tecnica TEREXLIFT
Umbertide (PG) Itálie

Úvod

■ Značky a symboly



Značka nebezpečí: používá se pro upozornění pracovníků na možné riziko poranění osob. Je nutné dodržovat veškeré bezpečnostní upozornění a výstrahy uvedené u této značky, aby nedošlo k vážným poraněním nebo smrtelným úrazům osob.

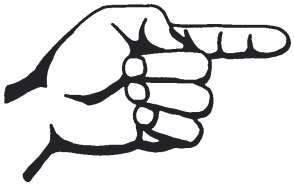
⚠ NEBEZPEČÍ ***Červená barva: značí přítomnost nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ POZOR ***Oranžová barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ OPATRNOST ***Žlutá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, méně vážná poranění.***

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ ***Modrá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, škody na strojním zařízení a linkách.***

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ ***Zelená barva: upozorňuje na důležité informace týkající se ochrany životního prostředí.***



Úmyslně prázdná stránka

Označení Strojního Zařízení

Zkontrolujte, jestli návod k používání odpovídá příslušnému strojnímu zařízení.

■ NÁZEV:

TERÉNNÍ VYSOKOZDVIŽNÝ VOZÍK S PROMĚNNÝM VYLOŽENÍM

■ MODEL *GTH-4016 SR / GTH-4018 SR*

■ VÝROBCE

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITÁLIE

Společnost zapsaná u soudu v Perugii pod č. 4823

CCIAA (Obchodní komora) v Perugii č. 102886

IČO a DIČ 00249210543

■ POUŽITÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY

Pro zajištění bezpečnosti obsluhy byla při analýze rizik zdvihacího zařízení s proměnným vyložením zvážena příslušná nařízení následujících právních předpisů:

Směrnice	*Název*
2006/42/ES	týkající se strojních zařízení
2008/104/ES	týkající se elektromagnetické kompatibility
2000/14/ES	týkající se emisí hluku ve venkovním prostředí

Norma	*Název*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmonizovaná norma. Bezpečnost manipulačních vozíků. Vozíky s proměnným vyložením a vlastním pohonem.

■ IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Na strojním zařízení jsou umístěné následující identifikační štítky:

Identifikační štítek strojního zařízení

Na identifikačním štítku, který je upevněný na přední pravé straně rámu, jsou uvedeny hlavní identifikační údaje strojního zařízení, mezi které patří model, výrobní číslo a rok výroby.

Homologační štítek pro silniční provoz

Homologační štítek pro silniční provoz je umístěný v přední pravé části podvozku (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).
Na tomto štítku jsou vytištěné homologační údaje a hmotnosti týkající se příslušného modelu.

Identifikační štítek nosných vidlic

Je umístěný na levé straně rámu vidlic.
Na identifikačním štítku jsou vyraženy identifikační informace vidlic, tj. model, výrobní číslo, rok výroby, hmotnost, jmenovitá nosnost, těžiště břemena a model strojního zařízení, na kterém jsou namontované vidlice.

Označení Strojního Zařízení

OZNAČENÍ CE

Toto strojní zařízení splňuje bezpečnostní požadavky směrnice týkající se strojních zařízení. Tato shoda je certifikovaná a doložená použitím značky **CE** na strojním zařízení.

Značka **CE** je umístěná přímo na identifikačním štítku strojního zařízení.

ČÍSLO PODVOZKU

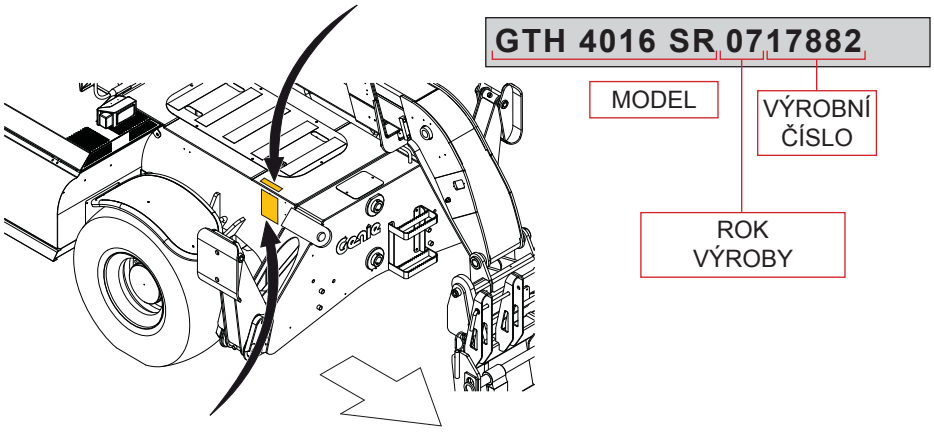
Číslo podvozku strojního zařízení je vyražené v přední pravé části podélníku podvozku.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY HLAVNÍCH KOMPONENTŮ

Identifikační štítky všech hlavních komponentů, které nevyrobila společnost ***TEREXLIFT srl*** (motory, čerpadla atd.), jsou umístěné na jednotlivých komponentech, tj. tam, kde je umístili příslušní výrobci.

JAK ČÍST VÝROBNÍ ČÍSLO

Číslo podvozku
(Číslo podvozku strojního zařízení je vyražené v přední pravé části podélníku podvozku)



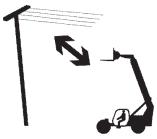
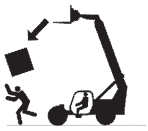
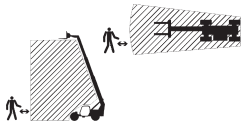
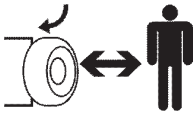
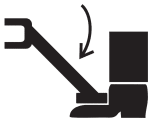
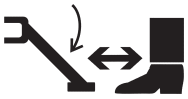
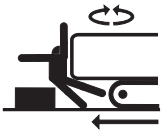
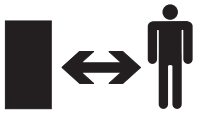
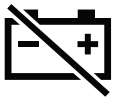
Identifikační štítek strojního zařízení
(Štítek je upevněný na přední pravé straně rámu stroje)

Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení

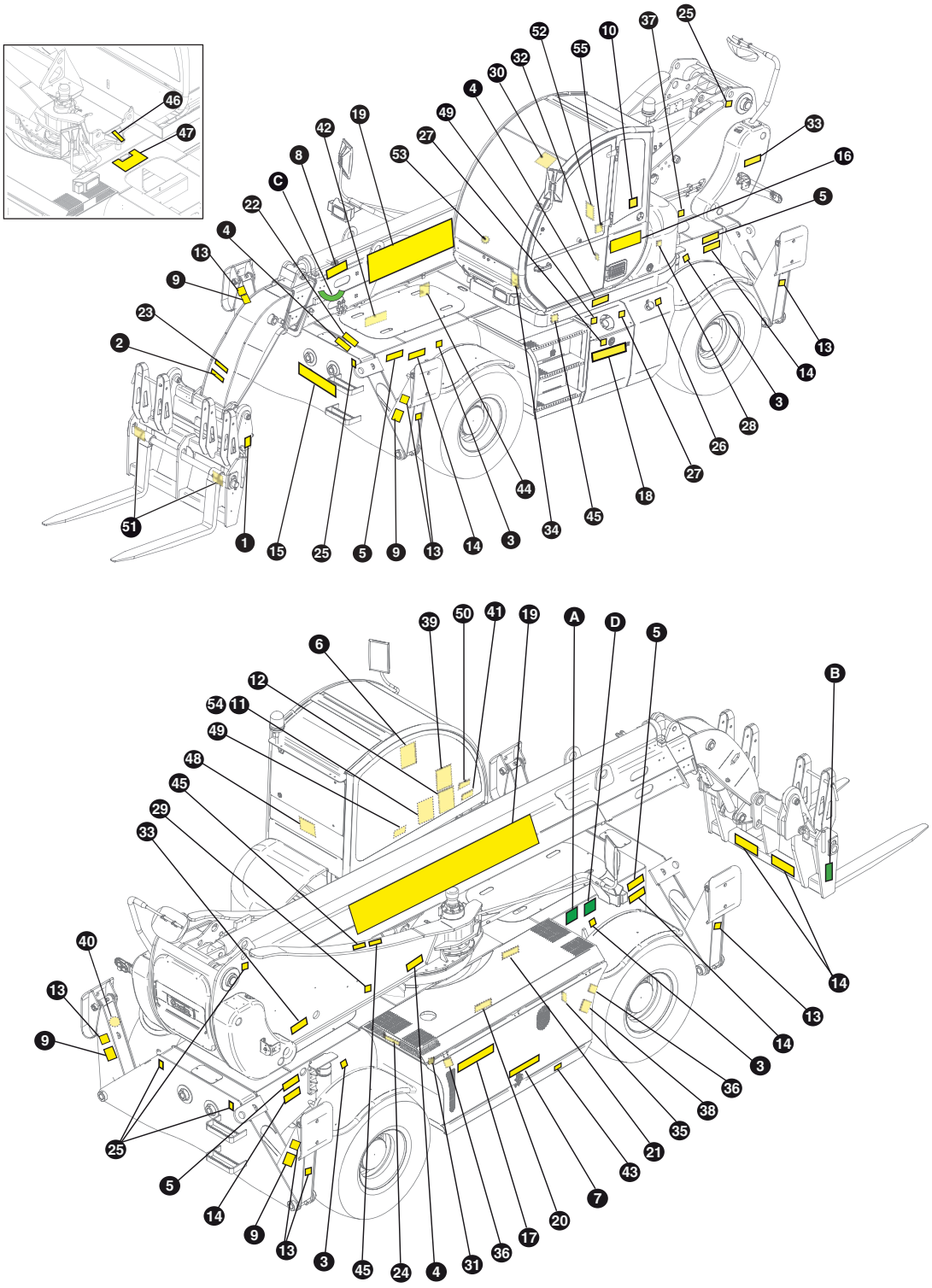
 Hladina paliva	 Brzdový tlak	 Pracovní světlo	 Parkovací brzda	 Nabití baterie
 Nedostatečný tlak motorového oleje	 Ucpaný filtr hydraulického oleje	 Nízká hladina hydraulického oleje	 Směrovky	 Dálková světla
 Ukazatel teploty hydraulického oleje	 Ucpaný vzduchový filtr	 Žhavení svíček	 Vysoká teplota chladící kapaliny	 Potkávací světla
 Seřízení zadních kol	 Lopatka klimatizace v kabině	 Konfigurace přesunu	 Nouzová světla	 Polohová světla
 1. rychlostní stupeň	 2. rychlostní stupeň	 Mechanická převodovka	 Blokování (uzávěr) diferenciálu	 Nouzové čerpadlo
 Klimatizace	 Pomocné hydraulické vedení	 Ovládání stabilizátorů	 Míchačka	 Elektronická vodováha
 Nepřetržitý průtok oleje				

Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení

POPIS ŠTÍTKŮ ZNAČÍCÍCH NEBEZPEČÍ

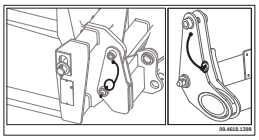
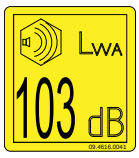
 Nebezpečí zásahu elektrickým proudem	 Dodržujte bezpečnou vzdálenost	 Nebezpečí pádu předmětů	 Nepohybujte se pod břemenem	 Nebezpečí pádu
 Nezvedejte osoby	 Nebezpečí popálení	 Nechte zařízení vychladnout	 Nebezpečí výbuchu/ popálení	 Nekuřte Nepoužívejte oheň.
 Přečtěte si návod k používání a údržbě	 Před provedením údržby rameno řádně podepřete	 Nebezpečí rozdrcení	 Nebezpečí popálení	 Nechte vychladnout horké povrchy
 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se ústrojí	 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí	 Zákaz zasahování do zařízení
 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od stabilizátorů	 Nebezpečí převrácení	 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od případných překážek
 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od řemenu	 Použijte kroužek pro údržbu	 Odpojovač baterie	 Výstražný symbol nebezpečí

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

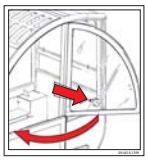
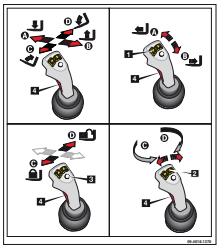


Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

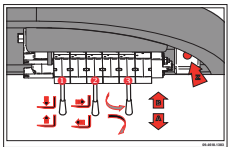
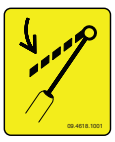
Zkontrolujte, jestli jsou všechny nálepky uvedené v následující tabulce přítomné na zařízení a dobře čitelné.
V tabulce je uvedený také jejich počet a popis.

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
1		09.4618.1398	**Funkce pojišťovacího kolíku**	1
2		09.4618.1375	**Dodržujte kapacitu celku vozík-příslušenství**	1
3		09.4618.0547	**Tlak pneumatik** **P= 5,5bar / 80psi**	4
4		09.4618.0918	**Nebezpečí pádu předmětů**	3
5		09.4618.0919	**Nebezpečí rozdrcení**	4
6		09.4616.0041	**Zaručená hodnota akustického výkonu**	1
7		09.4618.0920	**Zákaz zasahování do zařízení**	1
8	Kg 4000	09.4616.0040	**Max. nosnost**	1

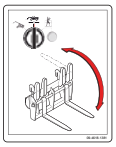
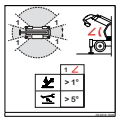
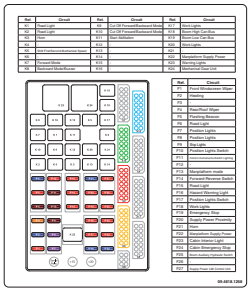
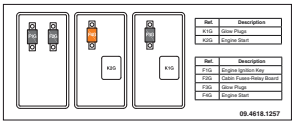
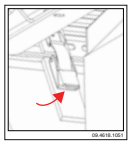
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
9		09.4618.1050	**Štítek - Maximální tlak stabilizátorů**	4
10		09.4618.1399	**Štítek - Interní odblokovací systém horní části dveří**	1
11		09.4618.1370	**Rychlé řízení a ovládací páky strojního zařízení**	1
12		09.4618.0921	**Štítek - Provozní omezení v blízkosti vzdušných elektrických vedení**	1
13		09.4618.0933	**Nebezpečí rozdrcení**	8
14		09.4618.0922	**Nebezpečí rozdrcení**	6
15 16	Genie®	09.4618.0243 09.4618.0241	**Ozdobná nálepka - Logo GENIE na BÍLÉM pozadí**	1 1
17 18 19	Genie GTH-4016 SR Genie GTH-4018 SR	09.4618.1108 09.4618.1109 09.4618.1061 09.4618.1111 09.4618.1112 09.4618.1113	**Ozdobná nálepka - Genie GTH-4016 SR** **Ozdobná nálepka - Genie GTH-4018 SR**	1 1 2 1 1 2

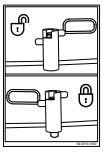
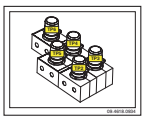
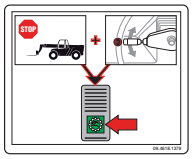
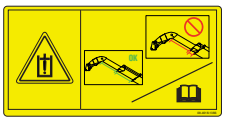
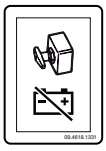
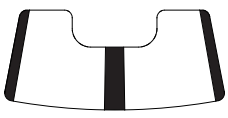
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
20		09.4618.0923	**Nebezpečí popálení**	1
21		09.4618.0924	**Nebezpečí výbuchu/popálení**	1
22		09.4618.0925	**Nebezpečí rozdrcení**	1
23		09.4618.0926	**Nezvedejte osoby**	1
24		09.4618.0927	**Nebezpečí popálení**	1
25		09.4618.0916	**Zdvihací body**	6
26		09.4618.0917	**Zátka plnícího hrdla palivové nádrže**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulický olej**	2
28		09.4618.1383	**Štítek - Pokyny pro manuální ovládání**	1
29		09.4618.1001	**Štítek - Kroužek pro provádění údržby**	1

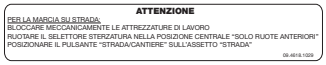
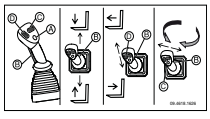
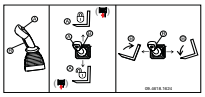
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
30		09.4618.1381	**Zasunutí vidlic**	1
30		09.4618.1608	**Úhel naklonění ramene pro GTH-4018SR s kloubem GM-1** (opce)	1
31		09.4618.0986	**Nebezpečí rozdrcení**	1
32		09.4618.1028	**Štítek - Parkovací brzda**	1
33		09.4618.1120	**Nebezpečí rozdrcení**	2
34		09.4618.1258	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé kabiny**	1
35		09.4618.1257	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé motoru**	1
36		09.4618.1051	**Štítek - Otevření krytu motoru**	2

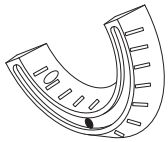
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
37		09.4618.1052	**Pokyny - Blokování/odblokování rotace otočné věže**	1
38		09.4618.0934 09.4618.1189	**Pokyny - Testovací body GTH-4018 SR** **Pokyny - Testovací body GTH-4016 SR**	1 1
39		09.4618.1379	**Pokyny - Mechanická převodovka**	1
40		09.4618.1188	**Nevylézat**	4
41		09.4618.1386	**Fázové vyrovnání ramena POUZE PRO GTH-4016 SR**	1
42		09.4618.1255	**Poloha kulového ventilu**	1
43		09.4618.1331	**Odpojovač baterie**	1
44		09.4618.1334	**Pokyny - Testovací bo**	1
45		09.4618.1423	**Nebezpečí akumulátory tlaku**	3
46		09.4618.1263	**Indikátor otočné věže**	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
47		09.4618.1264	**Indikátor vyrovnání otočné věže**	1
48		09.4618.1418	**Pokyny - Nouzový východ**	1
49		09.4618.1419	**Biodegradabilní hydraulický olej** (optional)	2
50		09.4618.1029	**Štítek - Pokyny pro silniční provoz** (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).	1
51		09.4618.1458	**Nebezpečí převrácení**	2
52		09.4618.1532 09.4618.1533	**Software GM-1 pro GTH-4018SR** (opce) **Software GM-1 pro GTH-4016SR** (opce)	1 1
53		09.4618.1645	**Vypínač omezovače zatížení**	1
54		09.4618.1626	**Rychlé řízení a dvojí ovládání - pravý joystick (opce)**	1
55		09.4618.1624	**Rychlé řízení a dvojí ovládání - levý joystick (opce)**	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
A		/	**Identifikační štítek strojního zařízeni**. Jsou na něm vytištěny identifikační údaje strojního zařízení.	1
B		/	**Identifikační štítek nosných vidlic**. Jsou na něm vytištěny identifikační údaje použitých nosných vidlic.	1
C		09.0803.0357	**Naklonění ramena (úhel)**	1
D		09.4616.0000	**Homologační štítek pro silniční provoz**. Na tomto štítku jsou vytištěn/homologační údaje a hmotnosti týkající se příslušného modelu (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).	1

Bezpečnostní Předpisy

RIZIKA, KTERÁ PŘEDSTAVUJE POROUCHANÉ STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

- Nepoužívejte poškozená nebo porouchaná strojní zařízení.
- Před každou pracovní směnou strojní zařízení pečlivě zkontrolujte a vyzkoušejte všechny jeho funkce. Poškozená nebo porouchaná strojní zařízení vhodně označte a okamžitě je vyřaďte z provozu.
- Ujistěte se, že všechny kontroly spojené s údržbou byly provedeny podle pokynů obsažených v tomto návodu a v příslušném návodu k údržbě.
- Ujistěte se, že jsou všechny nálepky přítomné na stroji a že jsou čitelné.
- Ujistěte se, že je návod k obsluze úplný, čitelný a uložený v příslušném obale nacházejícím se ve strojním zařízení.

RIZIKO PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ



Na stroji jsou namontovaná bezpečnostní zařízení, která nesmíte nijak upravovat či demontovat.
Provádějte pravidelné kontroly jejich stavu a funkčnosti.
Jestliže bezpečnostní zařízení nejsou zcela funkční, zastavte pracovní proces a vyměňte je.
Co se týče kontroly bezpečnostních zařízení, odkazujeme na kapitolu "Údržba".

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Omezovač zatížení má pomoci obsluze bezpečně používat zařízení a upozornit ji pomocí vizuálních a akustických signálů na blížící se nebezpečí.
V každém případě toto zařízení nemůže nahradit zkušenost obsluhy: odpovědnost za bezpečné provádění operací nese obsluha stroje, která musí postupovat v souladu s veškerými bezpečnostními předpisy a nařízeními.

MIKROSPÍNAČ SEDADLA

Mikrospínač je umístěný uvnitř sedadla a má zabránit jakémukoliv pohybu strojního zařízení, jestliže pracovník není správně usazený na sedadle řidiče.

Bezpečnostní Předpisy



Nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů obsažených v tomto návodu může způsobit vážná poranění či smrtelné úrazy.

Nepoužívejte strojní zařízení v případě, že nedojde ke splnění následujících požadavků:

- **Pochopení a uplatňování základních principů týkajících se bezpečného provozu stroje, které jsou obsažené v tomto návodu k obsluze.**
  1. **Vyhnutí se nebezpečným situacím.** Přečtení si a pochopení bezpečnostních předpisů před přechodem k následující kapitole.
  2. **Vykonání kontroly před jakoukoliv pracovní činností.**
  3. **Provedení kontroly všech funkcí před použitím strojního zařízení.**
  4. **Kontrola pracovního prostoru.**
  5. **Používání strojního zařízení pouze pro účely, pro které je navržené.**

- Přečtení si, pochopení a dodržování pokynů výrobce, bezpečnostních předpisů a bezpečnostních pokynů obsažených v návodu k obsluze a nálepek umístěných na strojním zařízení.
- Přečtení si, pochopení a dodržování bezpečnostních nařízení a pokynů týkajících se pracovního prostoru.
- Přečtení si, pochopení a dodržování platných vnitrostátních právních předpisů.
- Strojní zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní pracovníci, kteří se seznámili s příslušnými bezpečnostními předpisy.

■ OBECNÉ ÚDAJE

Většina nehod při obsluze pracovních strojů a jejich údržbě a opravách je způsobena nedodržováním základních bezpečnostních opatření a nařízení. Proto je vždy nutné vzít v potaz a uvědomit si potenciální rizika spojená s obsluhou strojního zařízení a dávat neustále pozor na dopady jednotlivých činností a úkonů prováděných na strojním zařízení.



Včasným poznáním potenciálně nebezpečných situací můžete předejít nehodám!



Pokyny obsažené v tomto návodu jsou stanovené společností TEREXLIFT: není vyloučeno, že existují lepší a stejně bezpečné způsoby, jak uvést stroj do provozu, pracovat na něm a opravovat ho, a to i v závislosti na prostoru a pomocných prostředcích, které jsou k dispozici.

Jestliže se rozhodnete postupovat odlišným způsobem, než jak je to uvedené v tomto návodu, je nezbytně nutné:

- ujistit se, že metody, které chcete použít, nejsou výslovně zakázané;
- ujistit se, že jsou výše uvedené metody bezpečné, tj. že odpovídají předpisům a nařízením obsaženým v této části návodu;
- ujistit se, že výše uvedené metody nemohou způsobit přímé či nepřímé škody na zařízení či ztrátu jeho bezpečnosti;
- pro případné rady a nezbytná písemná oprávnění se obraťte na oddělení podpory TEREXLIFT.

Bezpečnostní Předpisy

POŽADAVKY KLADENÉ NA PRACOVNÍKY POVĚŘENÉ OBSLUHOU

Požadavky kladené na OBSLUHU

Pracovníci, kteří běžně nebo občas obsluhují strojní zařízení (např. z přepravních důvodů), musí splňovat následující požadavky:

zdravotní:
před a během práce nesmí požít alkohol, léky či jiné látky, které mohou vyvolat změny psychického a fyzického stavu a tím i chování při obsluze zařízení.

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované provozní funkce, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

citové:
pracovníci obsluhy musí být klidní a schopní snést stresové situace; musí být schopní správně zhodnotit vlastní fyzický a duševní strav.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a obtisky značící nebezpečí; musí být specializovaní a kompetentní ohledně veškerých aspektů spojených s provozem a používáním strojního zařízení.

V některých zemích může být zákonem stanoveno, že pro obsluhu tohoto strojního zařízení musí mít příslušná osoba licenci či řidičský průkaz. Ohledně tohoto požadavku se informujte na příslušném úřadě. Na italském území by měly být osoby obsluhující toto strojní zařízení plnoleté.

Požadavky kladené na pracovníky pověřené ÚDRŽBOU

Údržbu strojního zařízení mohou provádět pouze mechanici způsobilí k údržbě zdvihacích zařízení, kteří musí splňovat následující požadavky:

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované údržbářské zásahy, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a obtisky značící nebezpečí; musí být specializovaní a kompetentní ohledně veškerých aspektů spojených s provozem strojního zařízení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Běžná údržba strojního zařízení a/nebo přídavného zařízení nepředpokládá velmi složité operace z technického hlediska, a proto ji může zajistit i obsluha zařízení, jestliže má základní znalosti mechaniky.

Bezpečnostní Předpisy

■ OBLEČENÍ pro práci a údržbu

Při provádění pracovních úkonů, údržbářských zásahů a oprav musí všichni pracovníci používat následující bezpečnostní oděvy a pomůcky.

- Pracovní kombinéza nebo jiné pohodlné oblečení, které nesmí být příliš široké, aby nemohlo dojít k jeho zachycení v pohybujících se ústrojích strojního zařízení.
- Zátky do uší nebo ekvivalentní ochranné prostředky.
- Ochranná helma.
- Ochranné rukavice.
- Bezpečnostní obuv.



Používejte pouze schválené ochranné pomůcky, které jsou v dobrém stavu.

■ OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Jestliže si to vyžadují pracovní podmínky, používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Respirátory (nebo prachové masky).
- Brýle nebo masky pro ochranu očí.

■ RŮZNÁ RIZIKA

■ Rizika související s PRACOVNÍM PROSTOREM

Vždy vezměte v potaz charakteristiku pracovního prostředí, ve kterém strojní zařízení pracuje:

- Pracovní prostor si řádně prostudujte: zvažte, jestli odpovídá rozměrům stroje v různých konfiguracích.

NEBEZPEČÍ

Zařízení není elektricky odizolované a nepo-skytuje ochranu před dotykem anebo v případě blízkosti elektrických vedení.
Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických vedení: jak od ramena, tak od případně nadzvednutého břemena. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- V případě kontaktu s elektrickým vedením se vzdalte od stroje. Jestliže nedojde k přerušení přívodu elektrické energie, pracovníci na zemi či na stroji se ho nesmí dotýkat či pokusit se ho znovu uvést do provozu.

NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU ČI VÁŽNÝCH PORANĚNÍ V PŘÍPADĚ KONTAKTU S ELEKTRICKÝM VEDENÍM POD PROUDEM.					
PŘED ZAJÁJENÍM PRÁCE V POTENCIÁLNĚ NEBEZPEČNÉM PROSTŘEDÍ VŽDY NEJDŘÍVE ZKONTAKTUJTE DODAVATELE ELEKTŘINY. PŘED SPUŠTĚNÍM STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ A ZAHÁJENÍM PRÁCE ODPOJTE KABELY POD PROUDEM.					
ELEKTRICKÉ VEDENÍ			MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST		
0	do	50 kV	10 ft	3.00 m	
50	do	200 kV	15 ft	4.60 m	
200	do	350 kV	20 ft	6.10 m	
350	do	500 kV	25 ft	7.62 m	
500	do	750 kV	35 ft	10.67 m	
750	do	1000 kV	45 ft	13.72 m	

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat strojní zařízení při bouřce.

POZOR

Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.

Bezpečnostní Předpisy

- Terén, na který bude umístěné strojní zařízení, musí být schopný snést maximální zatížení (nosnost stroje). V případě, že podklad zatížení neodolá, může dojít k převrácení stroje. Pro zabránění této situaci dodržujte následující předpisy:

1. Zeptejte se zaměstnavatele (stavbyvedoucího, stavebního mistra), jestli pod stabilizátory mohou být nějaké skryté díry nebo prohloubeniny, např. potrubí, studny, staré jímky, stropy sklepů, hnojiště apod.
2. Souhrnné zhodnocení pevnosti terénu je možné provést například za použití níže uvedených tabulek a nákresů.
3. Schopnost snést zatížení vyvíjené na podklad závisí na typu terénu a jeho geomorfologických vlastností a může být omezená.
   V tabulce 1 je uvedený dovolený povrchový tlak pod stabilizátory strojního zařízení.

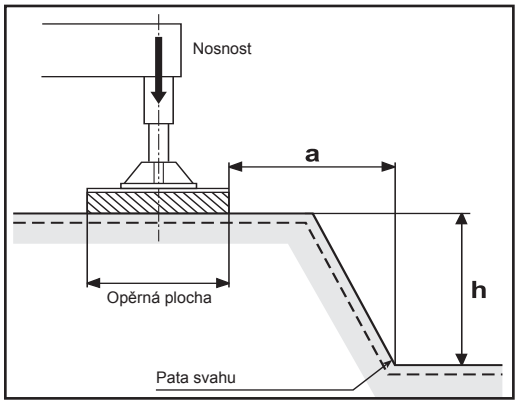
Typ terénu, geomorfologické vlastnosti		**Dovolený povrchový tlak**	
		kg/cm²	**N/mm²**
nesoudržný, nekompaktní terén		celkově nepevný; vyžaduje si zvláštní opatření	
bahnitý, rašelinný, pastózní terén			
soudržný, jemný terén			
nesoudržný, kompaktní terén, štěrk		**2.0**	**0.2**
soudržný terén	polopevný	**1.0**	**0.1**
	pevný	**2.0**	**0.2**
	tvrdý	**4.0**	**0.4**
Skála, beton, silniční kryt vhodný pro přepravu těžkých vozidel		**více než 10.0**	**více než 1.0**

Tabulka 1

POZOR

Ujistěte se, že je povrch, o který se bude strojní zařízení opírat (kola nebo stabilizátory), dostatečně pevný a že nemůže dojít k ohrožení stability zařízení.
Jestliže povrch není dostatečně stabilní, umístěte pod stabilizátory nebo pod kola opěrné desky. Tyto desky musí zajistit max. měrný tlak 1,2÷1,5 kg/cm² (desky s rozměry 800x800 mm by měly být dostatečné).

- Nastudujte si nejkratší dráhu pro přesun zařízení do pracovního prostoru.
- Jestliže je strojní zařízení v provozu, nikdo nesmí vstoupit do jeho pracovního pole.
- Během práce udržujte pracovní plochu v pořádku: nenechávejte žádné předměty jakéhokoliv typu roztroušené v prostředí, neboť by mohly znemožnit či ohrozit pohyby pracovníků a strojního zařízení.
- V případě přítomnosti příkopů spusťte stabilizátory do spodní polohy tak, aby byly v bezpečné vzdálenosti od kraje příkopu.



Vzdálenost (**a**) od paty svahu musí odpovídat výšce (**h**) svahu.

Jestliže je podklad dobrý:

a : h = 1 : 1

(hodnoty uvedené v tabulce 1 šedou barvou)

V případě pochybností:

a : h = 2 : 1

Bezpečnostní Předpisy

■ Rizika spojená s PRACÍ a ÚDRŽBOU

Před zahájením jakékoliv práce je nutné se příslušně připravit:

- Ujistěte se, že došlo k řádnému provedení údržbářských prací ve stanovených časových intervalech.

⚠ POZOR

Uveďte strojní zařízení pro pracovní polohy a řádně ho vyrovnejte pomocí příslušného nivelačního přístroje umístěného napravo od sedadla řidiče.

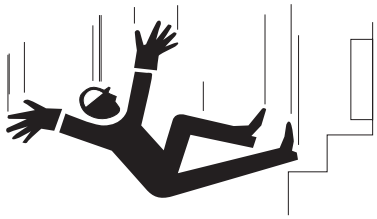
- Ujistěte se, že máte dostatek paliva, aby nedošlo k nečekanému zastavení motoru, např. během některého kritického manévru.
- Řádně vyčistěte přístrojové vybavení, štítky, světla a skla kabiny.
- Zkontrolujte správnou funkci všech bezpečnostních zařízeních umístěných na stroji a v pracovním prostoru.
- V případě nesnází či problémů jakéhokoliv typu okamžitě informujte vašeho přímého nadřízeného. Nezahajujte práci bez nastolení nezbytných bezpečnostních podmínek.
- Je zakázáno provádět jakékoliv neodborné opravy pro zahájení práce!

Při provádění práce, údržby a oprav se vyžaduje maximální opatrnost:

- Je zakázáno procházet nebo postávat pod zavěšenými břemeny nebo pod částmi strojního zařízení, podpíranými pouze hydraulickými zvedáky či lany.
- Udržujte v čistotě (bez přítomnosti olejů, maziv a špíny) všechny rukojeti a nástupní či servisní plošiny strojního zařízení, aby nedošlo k uklouznutí či pádu.



- Pro nastoupení či vystoupení z kabiny či jiných vyšších částí strojního zařízení je nutné stát vždy čelem ke stroji a neobracet se k němu zády.



- V případě provádění operací v nebezpečných výškách (**1,5 m** nad zemí a výše) vždy používejte bezpečnostní pásy a prostředky zabraňující pádu schválené pro tento účel.
- Je zakázáno nastupovat a vystupovat ze strojního zařízení, je-li v provozu.
- Je zakázáno opustit místo řidiče, je-li strojní zařízení v provozu.
- Je přísně zakázáno postávat a provádět jakýkoliv typ zásahu v prostoru mezi koly stroje, je-li spuštěný motor. V případě nutnosti provést jakýkoliv zásah v tomto prostoru je nutné vypnout motor.
- Je zakázáno provádět práci, údržbu a opravy bez adekvátního osvětlení.
- Při použití světel nasměrujte světelný paprsek tak, abyste neoslnili ostatní pracovníky.
- Před uvedením elektrických částí či kabelů pod proud se ujistěte, že jsou řádně připojeny a že jsou zcela funkční.
- Je zakázáno pracovat na elektrických částech s napětím vyšším než **48 V.**
- Je zakázáno zapojovat mokré elektrické zásuvky či zástrčky.
- Tabule a značky značící nebezpečí a rizika nesmí být nikdy odstraněny či zakryty a musí být vždy čitelné.
- Je zakázáno odstraňovat (s výjimkou údržby) bezpečnostní zařízení, kapoty a ochranné kryty. V případě potřeby sejmout tyto části je nutné vypnout motor a postupovat s maximální opatrností. Před spuštěním motoru a použitím strojního zařízení je nutné všechny tyto části namontovat do původní polohy.
- V případě potřeby provést jakékoliv údržbářské zásahy či opravy je nutné vypnout motor a odpojit baterie.

Bezpečnostní Předpisy

- Je zakázáno mazat, čistit či seřizovat pohybující se ústrojí.
- Je zakázáno ručně provádět operace, které si vyžadují použití specifických nástrojů a nářadí.
- Je přísně zakázáno používat nástroje ve špatném stavu anebo je používat nesprávným způsobem (např. kleště místo klíčů).
- Je zakázáno umísťovat břemena do míst odlišných, než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.

POZOR

Jsou zakázány jakékoliv zásahy na hydraulické soustavě provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulická soustava tohoto zařízení je vybavená akumulátory tlaku, které představují vážné rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout 8-10x pedál brzdy (strojní zařízení musí být v klidu).



- Před provedením jakýchkoliv zásahů na potrubí pod tlakem (hydraulický olej, stlačený vzduch) a/nebo před odpojením jakýchkoliv částí se ujistěte, že v potrubí není žádný zbylý tlak či ještě teplá kapalina.
- Je zakázáno vyprazdňovat katalytické výfuky nebo jiné nádoby obsahující horké látky bez přijetí příslušných opatření.
- Po dokončení údržby či oprav zkontrolujte, před opětovným spuštěním strojního zařízení, jestli v prostorech obsahujících pohybující se komponenty nebo tam, kde proudí vzduch pro sání a chlazení, nezůstaly odložené nějaké nástroje, hadry či jiné cizí materiály.
- Během provádění manévrů a pohybů je zakázáno dávat pokyny a signály více osobám současně. Pokyny a signály musí dávat pouze jedna osoba.
- Je nutné vždy věnovat pozornost příkazům a nařízením odpovědných osob.
- Zabraňte nevhodným zásahům během pracovního procesu a provádění náročných manévrů.
- Je přísně zakázáno nečekaně a bezdůvodně odvádět pozornost obsluhy.
- Je zakázáno vylekat pracující osoby a házet předměty, a to i z legrace.
- Po dokončení práce je zakázáno nechat zařízení v potenciálně nebezpečném stavu.
- Před prováděním údržby a oprav vždy nejdříve sejměte přídavné zařízení upevněné na strojním zařízení.

■ Rizika spojená s POUŽÍVÁNÍM strojního zařízení

Je nutné vždy se vyhnout následujícím pracovním situacím:

- Manipulovat s břemeny těžšími a většími, než je pracovní kapacita strojního zařízení.
- Zvedat či vysouvat rameno, jestliže zařízení není umístěné na stabilním a vyrovnaném povrchu.
- Nepoužívat zařízení v případě silného větru. Je zakázáno zvětšovat vystavenou plochu či břemeno na vidlicích. Zvětšení plochy vystavené větru s sebou nese snížení stability strojního zařízení.
- Při pohybu strojního zařízení po nevyrovnaném, nestabilním, kluzkém či štěrkovém povrchu a v blízkosti příkopů či srázů postupujte velmi opatrně a při nízké rychlosti.
- Snižte rychlost podle stavu povrchu, v blízkosti spádů a za přítomnosti pracovníků či jiných faktorů, které mohou způsobit kolize.
- Nepokládejte a neupínejte přesahující a vyčnívající břemena na jakékoliv části strojního zařízení.

Bezpečnostní Předpisy

Riziko VÝBUCHU nebo POŽÁRU

- Nespouštějte motor v případě, že cítíte zápach nebo vidíte rozlitý LPG, benzín, motorovou naftu nebo jiné výbušné látky.
- Nedoplňujte do stroje palivo, je-li spuštěný motor.
- Doplňuje paliva a nabíjejte baterie pouze v řádně větraných prostorech, dostatečně vzdálených od jisker, plamenů a zapálených cigaret.
- Nepoužívejte strojní zařízení v nebezpečném prostředí nebo v případě přítomnosti plynu a hořlavých či výbušných materiálů.
- Nerozprašujte ether do motorů vybavených žhavícími svíčkami.
- Nenechávejte nádrže a kanystry na palivo v prostorech, které nejsou vyhrazené pro jejich skladování.
- V místech s nebezpečím požáru a v případě přítomnosti paliv, olejů a baterií je zakázáno kouřit a používat oheň.
- Při manipulaci s veškerými hořlavými a nebezpečnými látkami postupujte velmi opatrně.
- Je zakázáno jakkoliv upravovat hasící přístroje nebo akumulátory tlaku.



Nebezpečí POŠKOZENÍ KOMPONENTŮ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

- Pro spuštění motoru nepoužívejte nabíječky baterií anebo baterie s napětím vyšším než 10V.
- Nepoužívejte strojní zařízení jako kostru při sváření.

Riziko PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

Bezpečnostní Předpisy

Nebezpečí spojená se ZAVĚŠENÝMI BŘEMENY

- Každé zavěšené břemeno má dynamické účinky, které mohou mít dopad na stabilitu strojního zařízení. Při manipulaci se zavěšenými břemeny buďte velmi opatrní.
- Před zvedáním břemene se ujistěte, že je teleskopické zdvihací zařízení zaparkované na pevném a rovném povrchu.
- Nikdy nespouštějte strojní zařízení v případě, že se pod zavěšeným břemenem nachází nějaké osoby.
- Veškeré pohyby břemene musí být prováděny při co nejnižší rychlosti.
- Nezvedejte žádné břemeno v případě, že fouká vítr o rychlosti vyšší než 20 mph (32 kmh).
- Před zvedáním břemene vyrovnejte teleskopické manipulační zařízení.
- Pro ovládání břemene a zabránění jeho kmitání používejte vhodná lana a využijte spolupráce kvalifikovaných pracovníků.
- Nepoužívejte funkci pro vyvážení vidlic teleskopického manipulačního zařízení za účelem vyvážení kmitajícího břemene.
- Nikdy břemeno nevlečte.
- Nepokoušejte se manipulovat s pevnými nebo zajištěnými břemeny.
- Zvedejte břemeno vertikálně; nikdy na břemeno nevyvíjejte horizontální sílu, abyste ho příliš nerozkmitali.
- V případě nedostatečné viditelnosti musí obsluha použít pomocné/alternativní prostředky pro bezpečnou přepravu břemene.
- Při řízení manipulačního zařízení jak během fáze přesunu, tak během provozu dopravních prostředků a osob využijte asistence pracovníků na zemi.
- V případě existence podmínek, které by mohly způsobit nepředvídaný pohyb zařízení a ohrozit jeho bezpečnou přepravu, snižte rychlost.
- Během přesunu zcela zasuňte rameno.
- Pohybujte se pouze po pevných površích.
- Při spouštění, přesunu, odbočování a zastavování zařízení buďte opatrní, aby nedošlo ke vzniku nestability a rozkmitání břemene.
- Jezděte krokem.
- Během dopravy udržujte břemeno co nejblíže k zemi.
- Nepoužívejte žádný ovladač pro přemístění břemene během přesunu. Před přemístěním břemene zastavte zařízení.

Nebezpečí spojená se systémem pro kontrolu stability LLMI/ LLMC

Systém LLMI/LLMC bude fungovat podle projekčních specifikací pouze v případě, že:

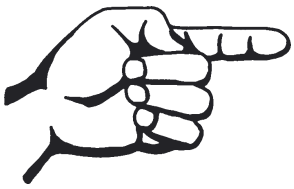
- je vozidlo zastavené;
- je vozidlo zaparkované na pevném, rovném a vyrovnaném povrchu;
- je vozidlo přepnuto do režimu nakládání nebo nastavení do polohy;
- je LLMI/LLMC aktivní (ne bypasovaný).

Systém LLMI upozorňuje obsluhu na to, že podél čelní strany (roviny) nejsou nastoleny podmínky požadované pro zajištění stability.

Systém LLMI/LLMC není navržený pro to, aby upozornil obsluhu na riziko převrácení v případě::

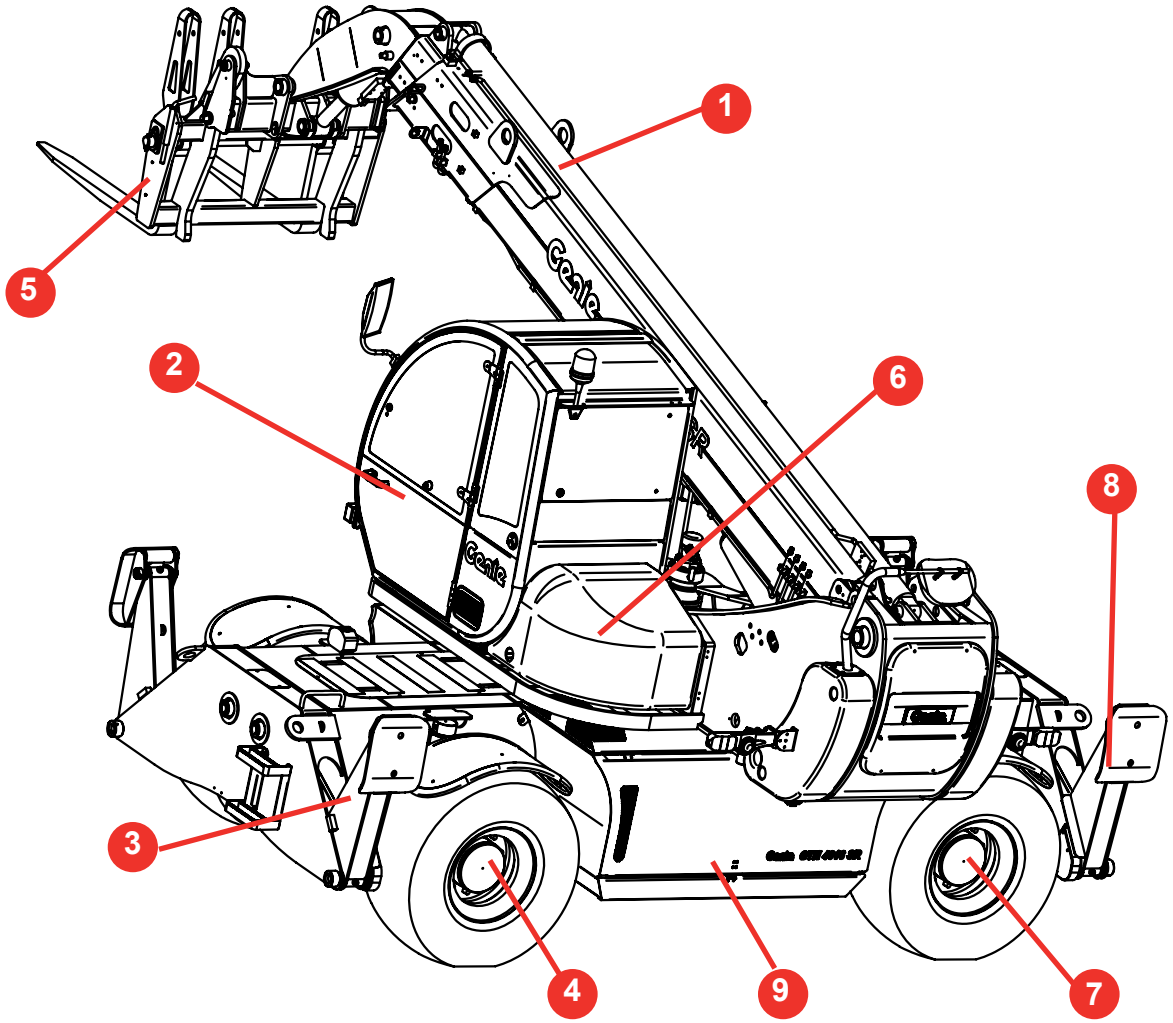
- náhlého přetížení;
- pohybu s břemenem ve zvednuté poloze;
- pohybu po neodpovídajících površích nebo v případě přítomnosti překážek či děr;
- příčného pohybu nebo pohybu po svazích;
- pohybu v zatáčkách při vysoké rychlosti nebo s příliš malým poloměrem zakřivení.

Seřízení, která mají dopad na nastavení systému LLMI/LLMC, mohou provádět pouze oprávnění pracovníci.



Umyslně prázdná stránka

Popis Strojního Zařízení



1. Teleskopické rameno
2. Kabina řidiče v souladu s normami ROPS - FOPS
3. Zadní stabilizátory
4. Zadní náprava
5. Vidlice
6. Prostor s rozvaděčem
7. Přední náprava
8. Přední stabilizátory
9. Motorový prostor

Popis Strojního Zařízení

Všeobecný popis strojního zařízení GTH-4016 SR

Strojní zařízení je v základě sestavené z pohyblivého podvozku s motorem a kompletním převodovým systémem, s koly a otočnou věží, a dále je osazené kabinou řidiče a teleskopickým ramenem s kloubovým spojem pro manipulaci s břemeny, které umožňuje pohybovat a přepravovat břemena nepřesahující jmenovitou nosnost strojního zařízení.
Mechanickou energii nezbytnou pro pohyb strojního zařízení a spuštění manipulačního mechanismu dodává dieselový motor nainstalovaný na pravé straně podvozku a kontrolovaný mechanickým pedálem umístěným uvnitř kabiny řidiče.
Naftové palivo, které je přiváděno do motoru, je obsaženo v ocelové nádrži umístěné na levé straně podvozku, hned za nádrží na olej a za schůdky umožňujícími přístup do kabiny řidiče.
Motor pohání tři hydraulická čerpadla.
Větší čerpadlo, pístové s proměnným geometrickým objemem, je připojené pomocí příruby přímo k setrvačníku motoru a je hydraulicky propojené s hydraulickým pístovým motorem s proměnným zdvihovým objemem, který vytváří moment nezbytný pro pohyb stroje.
Tyto dvě jednotky jsou hlavními komponenty hydrostatického převodu, který je mechanicky propojený s nápravami a koly strojního zařízení. Hydraulický motor je připojený pomocí příruby k reduktoru nainstalovanému na středovém nosníku, kterým jsou propojeny dvě strany podvozku. Mechanický moment generovaný hydrostatickým motorem a procházející reduktorem je přenášený na přední a zadní nápravu pomocí dvou kloubových hřídelů umístěných ve středové části podvozku, aby bylo možné zajistit dostatečný pohon na všechna čtyři hnací kola. Hydraulické čerpadlo a motor jsou ovládány hydraulicky s automatickou regulací provozních parametrů podle otáček motoru a výkonu požadovaného čerpadly.
Všechna čtyři kola jsou vybavená vhodnými pneumatikami, které umožňují provoz stroje ve všech pracovních podmínkách stanovených pro tento model a jsou schopné odolat maximálnímu zatížení, které je generováno hmotností a zvedaným břemenem.
Druhé čerpadlo je ozubené a připojené pomocí příruby v zadní části většího čerpadla, ke kterému je mechanicky připojené pomocí PTO. Toto čerpadlo vyvíjí tlak a dodává množství kapaliny nezbytné pro pohyb teleskopického ramena, kloubového spoje pro manipulaci s břemenem a rotačního zařízení, pro aktivaci předních a zadních stabilizátorů a pro napájení řídícího systému.
Třetí čerpadlo je ozubené a připojené k boční PTO motoru a je určené pro napájení systému provozních brzd.
Tato tři čerpadla jsou napájena pomocí sacích olejových vedení, která jsou připojena k zásobní nádrži hydraulického oleje umístěné na levé straně podvozku, přímo před palivovou nádrží a za schůdky pro přístup do kabiny řidiče.
Tato olejová nádrž je zhotovená z oceli a je také osazená filtrem (na zpětném potrubí), ukazateli hladiny a krytem pro plnění.
Motor a tři čerpadla jsou umístěné uvnitř motorového prostoru, který je tvořený spodní nerezovou pevnou částí a horním ocelovým krytem, který je možné zcela otevřít pro provedení údržby uvnitř motorového prostoru.
V motorovém prostoru je také uložený chladič motoru a hydraulického oleje, vnitřní expanzní nádržka na chladící kapalinu, filtr a sací potrubí vzduchu, alternátor, baterie, odpojovač baterie, olejové filtry motoru a naftové filtry.
Výfuk a výfukové vedení motoru jsou nainstalovány tak, aby umožňovaly odvádění plynů ze spodní části motorového prostoru do zadní vnitřní části podvozku a poté do zadní části podvozku, s geometrií schopnou odvádět výfukové plyny motoru do zadní části stroje.
Čtyři stabilizátory, umístěné ve čtyřech vnějších rozích podvozku, zvyšují nosnost strojního zařízení díky opěrné ploše s vyšší stabilitou, když se nohy všech čtyř stabilizátorů zcela opírají o zem. Čtyři mechanismy stabilizátorů jsou sestaveny (každý) z jednoho rotačního ramena s otočnou nohou, která je schopná se otáčet mezi dvěma stanovenými polohami (stabilizátor zavřený a stabilizátor otevření) a je kloubově uchycená ke struktuře podvozku. Tato ramena jsou aktivovaná pomocí specifického hydraulického válce kloubově uchyceného mezi rotačním ramenem stabilizátoru a strukturou podvozku.

Popis Strojního Zařízení

Umístění stabilizátorů do polohy spočívá v celkovém otočení rotačního ramena stabilizátoru směrem dolů. Během zavírací fáze stabilizátorů je rotační rameno zcela otočené směrem nahoru.

Teleskopické rameno je kloubově uchycené k zadní části otočné věže, skládá se především ze tří ocelových trubek s obdélníkovým průřezem a je osazené kloubovým spojem pro manipulaci a přesun břemena.

Vnější část je kloubově uchycená k zadní části otočné věže a je aktivována pomocí hydraulického válce, který je umístěný mezi spodní plochou a středním prostorem podvozku.

Vysunování a zasunování tohoto válce umožňují rotaci vnější části ramena ve stanoveném rozmezí (min. a max. koncový bod).

Střední část ramena je možné vysunout vzhledem k té vnější pomocí výsuvného válce, který je umístěný nad ramenem. Vnitřní část ramena je aktivovaná pomocí dalšího vnitřního teleskopického válce. Tyto dva válce jsou zapojeny hydraulicky v sérii a jsou naprojektovány tak, aby vysunutí toho největšího válce (které uvádí do pohybu střední část ramena) způsobilo stejné vysunutí toho nejmenšího válce (který uvádí do pohybu vnitřní část ramena).

Kloubový spoj je umístěný na špici vnitřní části ramena a je osazený rotačním spojem, který je možné osadit různými přídavnými zařízeními a který je aktivovaný dalším specifickým válcem.

Tento válec je hydraulicky propojený s dalším válcem, kloubově uchyceným k zadní části otočné věže, mezi levou stranou první části ramena a spodní deskou otočné věže, což představuje automatický vyrovnávací mechanismus vidlic, který zajišťuje automatické vyrovnávání vidlic při zvedání a spouštění ramena.

Jednotlivá přídavná zařízení dodávaná pro toto strojní zařízení je možné snadno vyměnit a upnout pomocí mechanického čepu (standardní model) anebo pomocí hydraulického válce pro rychlé upnutí/uvolnění.

Výše popsané válce ramena, hydraulický motor otočné věže a reduktor rotace otočné věže jsou aktivovány pomocí rozvaděče, který je kontrolovaný hlavním joystickem, jenž je umístěný na pravé opěrce rukou sedadla řidiče. Stejný rozvaděč kontroluje také rotační pohyb otočné věže a předních a zadních stabilizátorů.

Pracovník obsluhy může aktivovat stabilizátory pomocí čtyř elektrických (dvoupolohových) přepínačů, které jsou umístěné na levé přední přístrojové desce.

Mezi ostatní hlavní ovládací prvky umístěné uvnitř kabiny řidiče patří volant (pro kontrolu funkce řízení strojního zařízení), pedál provozní brzdy a mechanická páka parkovací brzdy.

Volant je mechanicky propojený s řídící jednotkou, která ovládá řídící válce nainstalované na přední a zadní nápravě, díky čemuž úhel řízení odpovídá otáčení volantu.

Pedál provozní brzdy je propojený s brzdovým čerpadlem, které je napájeno hydraulicky a které podle tlaku vyvíjeného na pedál vytváří hydraulický tlak, jenž aktivuje sady brzdových destiček (v olejové lázni), které jsou nainstalované uvnitř přední a zadní nápravy, a působí na poloosy uvnitř náprav.

Tato sada brzdových destiček nainstalovaná na předním podvozku je aktivovaná prostřednictvím systému parkovací brzdy, pomocí vnitřního mechanismu, který je aktivovaný mechanicky a uvolňovaný hydraulicky. Po uvolnění parkovací brzdy pomocí příslušné páčky uvnitř kabiny řidiče, umístěné na levé straně sedadla řidiče, dojde k vyvinutí mechanického tlaku na vnitřní mechanismus, který tak přestane působit na brzdové destičky. Jakmile dojde k aktivaci parkovací brzdy, tento tlak bude odstraněn a vnitřní mechanismus začne vyvíjet sílu na brzdové destičky, čímž se vytvoří požadovaná brzdná síla.

V zadní části podvozku jsou nainstalovány dva přídavné hydraulické válce, které působí na zadní nápravu v případě, že je na ně vyvíjený hydraulický tlak. Funkcí těchto dvou válců je zlepšit boční stabilitu stroje a zablokovat zadní nápravu v případě, že úhel ramena překročí specifickou hodnotu a otočná věž není vyrovnaná s podvozkem.

Kabina řidiče je kompletní a je vybavená čelním sklem a dalšími skly pro ochranu řidiče a pro zajištění optimální viditelnosti.

Popis Strojního Zařízení

Řidič sedí na vypolštářovaném nastavitelném sedadle a může provozovat zařízení pomocí příslušných řídících prvků, které jsou vhodným způsobem umístěny uvnitř kabiny.
Přístrojová deska je osazená všemi nezbytnými ovladači a ukazateli pro zajištění řádného a bezpečného provozu strojního zařízení.
Součástí dodávky je automatický systém zajišťující kontrolu stability s displejem umístěným uvnitř kabiny, na kterém jsou zobrazovány podmínky a stav stability a užitečné zatížení zvoleného přídavného zařízení. Tento systém využívá signály vysílané z následujících elementů: snímače tlaku nainstalované na pístu a komoře zdvižných válců ramena a vyrovnávacích válců vidlic a snímače úhlu a vysunutí ramena, které jsou součástí stejného zařízení, nainstalovaného v přední levé části prvního stupně ramena.
Strojní zařízení je osazené kompletní sadou silničních světel, která umožňují bezpečný provoz na nedobře osvětlených veřejných komunikacích.
Pro vyšší stabilitu strojního zařízení je v zadní části otočné věže nainstalováno protizávaží.

Popis Strojního Zařízení

Všeobecný popis strojního zařízení GTH -4018 SR

Strojní zařízení je v základě sestavené z pohyblivého podvozku s motorem a kompletním převodovým systémem, s koly a otočnou věží, a dále je osazené kabinou řidiče a teleskopickým ramenem s kloubovým spojem pro manipulaci s břemeny, které umožňuje pohybovat a přepravovat břemena nepřesahující jmenovitou nosnost strojního zařízení.
Mechanickou energii nezbytnou pro pohyb strojního zařízení a spuštění manipulačního mechanismu dodává dieselový motor nainstalovaný na pravé straně podvozku a kontrolovaný mechanickým pedálem umístěným uvnitř kabiny řidiče.
Naftové palivo, které je přiváděno do motoru, je obsaženo v ocelové nádrži umístěné na levé straně podvozku, hned za nádrží na olej a za schůdky umožňujícími přístup do kabiny řidiče.
Motor pohání tři hydraulická čerpadla.
Větší čerpadlo, pístové s proměnným geometrickým objemem, je připojené pomocí příruby přímo k setrvačníku motoru a je hydraulicky propojené s hydraulickým pístovým motorem s proměnným zdvihovým objemem, který vytváří moment nezbytný pro pohyb stroje.
Tyto dvě jednotky jsou hlavními komponenty hydrostatického převodu, který je mechanicky propojený s nápravami a koly strojního zařízení. Hydraulický motor je připojený pomocí příruby k reduktoru nainstalovanému na středovém nosníku, kterým jsou propojeny dvě strany podvozku. Mechanický moment generovaný hydrostatickým motorem a procházející reduktorem je přenášený na přední a zadní nápravu pomocí dvou kloubových hřídelů umístěných ve středové části podvozku, aby bylo možné zajistit dostatečný pohon na všechna čtyři hnací kola. Hydraulické čerpadlo a motor jsou ovládány hydraulicky s automatickou regulací provozních parametrů podle otáček motoru a výkonu požadovaného čerpadly.
Všechna čtyři kola jsou vybavená vhodnými pneumatikami, které umožňují provoz stroje ve všech pracovních podmínkách stanovených pro tento model a jsou schopné odolat maximálnímu zatížení, které je generováno hmotností a zvedaným břemenem.
Druhé čerpadlo je ozubené a připojené pomocí příruby v zadní části většího čerpadla, ke kterému je mechanicky připojené pomocí PTO. Toto čerpadlo vyvíjí tlak a dodává množství kapaliny nezbytné pro pohyb teleskopického ramena, kloubového spoje pro manipulaci s břemenem a rotačního zařízení, pro aktivaci předních a zadních stabilizátorů a pro napájení řídícího systému.
Třetí čerpadlo je ozubené a připojené k boční PTO motoru a je určené pro napájení systému provozních brzd.
Tato tři čerpadla jsou napájena pomocí sacích olejových vedení, která jsou připojena k zásobní nádrži hydraulického oleje umístěné na levé straně podvozku, přímo před palivovou nádrží a za schůdky pro přístup do kabiny řidiče.
Tato olejová nádrž je zhotovená z oceli a je také osazená filtrem (na zpětném potrubí), ukazateli hladiny a krytem pro plnění.
Motor a tři čerpadla jsou umístěné uvnitř motorového prostoru, který je tvořený spodní nerezovou pevnou částí a horním ocelovým krytem, který je možné zcela otevřít pro provedení údržby uvnitř motorového prostoru.
V motorovém prostoru je také uložený chladič motoru a hydraulického oleje, vnitřní expanzní nádržka na chladící kapalinu, filtr a sací potrubí vzduchu, alternátor, baterie, odpojovač baterie, olejové filtry motoru a naftové filtry.
Výfuk a výfukové vedení motoru jsou nainstalovány tak, aby umožňovaly odvádění plynů ze spodní části motorového prostoru do zadní vnitřní části podvozku a poté do zadní části podvozku, s geometrií schopnou odvádět výfukové plyny motoru do zadní části stroje.
Čtyři stabilizátory, umístěné ve čtyřech vnějších rozích podvozku, zvyšují nosnost strojního zařízení díky opěrné ploše s vyšší stabilitou, když se nohy všech čtyř stabilizátorů zcela opírají o zem. Čtyři stabilizátory, umístěné ve čtyřech vnějších rozích podvozku, zvyšují nosnost strojního zařízení díky opěrné ploše s vyšší stabilitou, když se nohy všech čtyř stabilizátorů zcela opírají o zem. Čtyři mechanismy stabilizátorů jsou sestaveny (každý) z jednoho rotačního ramena s otočnou nohou, která je schopná se otáčet mezi dvěma stanovenými polohami (stabilizátor zavřený a stabilizátor otevření) a která je kloubově uchycená k teleskopickému

Popis Strojního Zařízení

ramenu stabilizátoru. Toto rameno se může pohybovat směrem ven a směrem dovnitř podvozku a pohybuje se po příslušných kluzných vedeních na předním a zadním konci podvozku. Tyto dvě části jsou aktivovány pomocí specifického hydraulického válce, který je kloubově uchycený mezi rotačním ramenem stabilizátoru a strukturou podvozku.
K polohování stabilizátorů dochází pomocí dvěma odlišných pohybů: nejdříve dojde k celkovému vysunutí teleskopického ramena stabilizátoru a poté k celkovému otočení rotačního ramena stabilizátoru směrem dolů. Během zavírání stabilizátorů jsou tyto dva pohyby prováděny v opačném pořadí: nejdříve dojde k celkovému otočení rotačního ramena stabilizátoru směrem dolů a poté k celkovému zasunutí teleskopického ramena.
Specifický mechanismus a hydraulický okruh umožňují provádění těchto dvou pohybů ve správném pořadí, neboť jsou aktivovány jedním válcem.
Teleskopické rameno je kloubově uchycené k zadní části otočné věže, skládá se především ze čtyř ocelových trubek s obdélníkovým průřezem a je osazené kloubovým spojem pro manipulaci a přesun břemena.
Vnější část je kloubově uchycená k zadní části otočné věže a je aktivována pomocí hydraulického válce, který je umístěný mezi spodní plochou a středním prostorem otočné věže.
Vysunování a zasunování tohoto válce umožňují rotaci vnější části ramena ve stanoveném rozmezí (min. a max. koncový bod).
Střední delší část ramena je možné vysunout vzhledem k té vnější pomocí výsuvného válce, který je umístěný nad ramenem. Střední menší část ramena a vnitřní část jsou uváděny do pohybu pomocí řetězového systému sestaveného ze zvláštních řetězů, specificky navržených pro zvedání břemen, a z řemenic a čepů nezbytných pro správnou funkci řetězů. Vnitřní část ramena je aktivovaná pomocí dalšího vnitřního teleskopického válce. Tyto dva válce jsou zapojené hydraulicky v sérii a jsou navržené tak, aby vysunutí toho největšího válce (které uvádí do pohybu střední část ramena) způsobilo stejné vysunutí toho nejmenšího válce (který uvádí do ohybu vnitřní část ramena).
Kloubový spoj je umístěný na špici vnitřní části ramena a je osazený rotačním spojem, který je možné osadit různými přídavnými zařízeními a který je aktivovaný dalším specifickým válcem.
Tento válec je hydraulicky propojený s dalším válcem, kloubově uchyceným k zadní části otočné věže, mezi levou stranou první části ramena a spodní deskou otočné věže, což představuje automatický vyrovnávací mechanismus vidlic, který zajišťuje automatické vyrovnávání vidlic při zvedání a spouštění ramena.
Jednotlivá přídavná zařízení dodávaná pro toto strojní zařízení je možné snadno vyměnit a upnout pomocí mechanického čepu (standardní model) anebo pomocí hydraulického válce pro rychlé upnutí/uvolnění.
Výše popsané válce ramena, hydraulický motor otočné věže a reduktor rotace otočné věže jsou aktivovány pomocí rozvaděče, který je kontrolovaný hlavním joystickem, jenž je umístěný na pravé opěrce rukou sedadla řidiče. Stejný rozvaděč kontroluje také rotační pohyb otočné věže a předních a zadních stabilizátorů.
Pracovník obsluhy může aktivovat stabilizátory pomocí čtyř elektrických (dvoupolohových) přepínačů, které jsou umístěné na levé přední přístrojové desce.
Mezi ostatní hlavní ovládací prvky umístěné uvnitř kabiny řidiče patří volant (pro kontrolu funkce řízení strojního zařízení), pedál provozní brzdy a mechanická páka parkovací brzdy.
Volant je mechanicky propojený s řídící jednotkou, která ovládá řídící válce nainstalované na přední a zadní nápravě, díky čemuž úhel řízení odpovídá otáčení volantu.
Il pedale del freno di servizio è collegato alla pompa dei freni che è alimentata idraulicamente e che, in base alla pressione che viene esercitata sul pedale, genera una pressione idraulica che attiva i pacchetti dei dischi dei freni (a bagno d'olio) che sono installati all'interno dell'assale posteriore e anteriore agendo direttamente sui semiassi che sono all'interno degli assali.
Tato sada brzdových destiček nainstalovaná na předním podvozku je aktivovaná prostřednictvím systému parkovací brzdy, pomocí vnitřního mechanismu, který je aktivovaný mechanicky a uvolňovaný hydraulicky. Po uvolnění parkovací brzdy pomocí příslušné páčky uvnitř kabiny řidiče, umístěné na levé straně sedadla řidiče, dojde k vyvinutí

Popis Strojního Zařízení

mechanického tlaku na vnitřní mechanismus, který tak přestane působit na brzdové destičky. Jakmile dojde k aktivaci parkovací brzdy, tento tlak bude odstraněn a vnitřní mechanismus začne vyvíjet sílu na brzdové destičky, čímž se vytvoří požadovaná brzdná síla.

V zadní části podvozku jsou nainstalovány dva přídavné hydraulické válce, které působí na zadní nápravu v případě, že je na ně vyvíjený hydraulický tlak. Funkcí těchto dvou válců je zlepšit boční stabilitu stroje a zablokovat zadní nápravu v případě, že úhel ramena překročí specifickou hodnotu a otočná věž není vyrovnaná s podvozkem.

Kabina řidiče je kompletní a je vybavená čelním sklem a dalšími skly pro ochranu řidiče a pro zajištění optimální viditelnosti.

Řidič sedí na vypolštářovaném nastavitelném sedadle a může provozovat zařízení pomocí příslušných řídících prvků, které jsou vhodným způsobem umístěny uvnitř kabiny.

Přístrojová deska je osazená všemi nezbytnými ovladači a ukazateli pro zajištění řádného a bezpečného provozu strojního zařízení.

Součástí dodávky je automatický systém zajišťující kontrolu stability s displejem umístěným uvnitř kabiny, na kterém jsou zobrazovány podmínky a stav stability a užitečné zatížení zvoleného přídavného zařízení. Tento systém využívá signály vysílané z následujících elementů: snímače tlaku nainstalované na pístu a komoře zdvižných válců ramena a vyrovnávacích válců vidlic a snímače úhlu a vysunutí ramena, které jsou součástí stejného zařízení, nainstalovaného v přední levé části prvního stupně ramena.

Strojní zařízení je osazené kompletní sadou silničních světel, která umožňují bezpečný provoz na nedobře osvětlených veřejných komunikacích.

Pro vyšší stabilitu strojního zařízení je v zadní části otočné věže nainstalováno protizávaží.

Popis Strojního Zařízení

■ Schválené používání

Zdvihací zřízení bylo navrženo a vyrobeno pro zvedání, manipulaci a přepravu zemědělských a průmyslových materiálů za použití specifických přídavných zařízení (viz kapitola ***"Volitelná přídavná zařízení"***) značky TEREXLIFT. Jakékoliv jiné použití je považováno v rozporu se stanoveným použitím a je nevhodné. Soulad a přísné dodržování podmínek používání, údržby a oprav stanovených výrobcem jsou dílčí součástí stanoveného použití. Používání, údržba a opravy zdvihacího zařízení jsou vyhrazené pouze osobám, které se seznámily s jeho specifičnostmi a s příslušnými bezpečnostními postupy.
Dále je nutné dodržovat veškeré předpisy zajišťující bezpečnost práce, obecně uznávané bezpečnostní předpisy, předpisy týkající se hygieny práce a také předpisy silničního provozu.
Zdvihací zařízení může být používáno v rezidenčních a komerčních prostorech a také v průmyslu a lehkém průmyslu.

⚠ POZOR

Je zakázáno provádět na strojním zařízení zásahy jakéhokoliv typu, s výjimkou zásahů běžné údržby. Jakékoliv úpravy či změny provedené na strojním zařízením osobou jinou než jsou pracovníci TEREXLIFT a/nebo pracovníci autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, jestli bylo strojní zařízení dodáno se stanovenými přídavnými zařízením.

■ Nevhodné používání

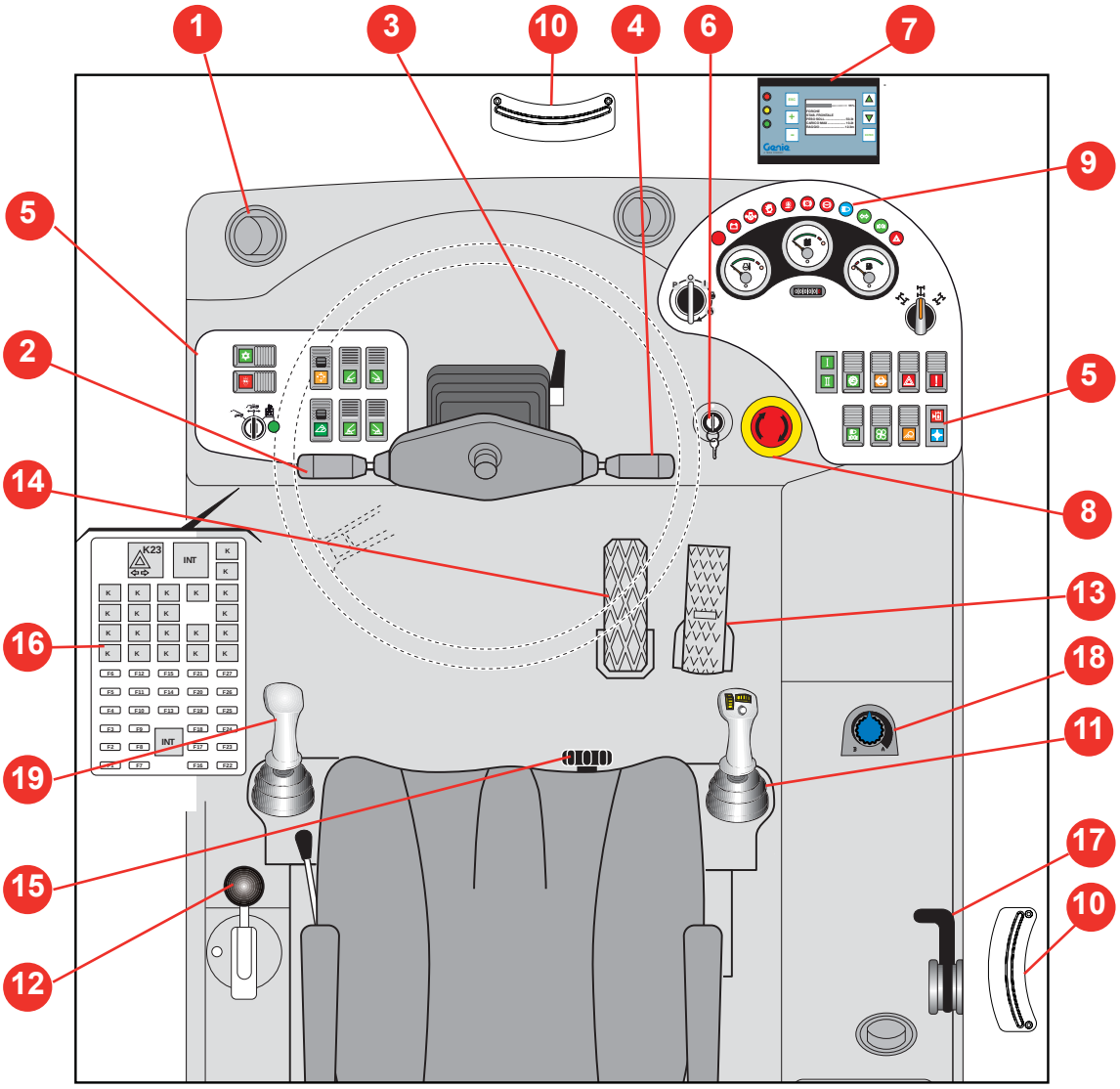
Nevhodným používáním se rozumí používání strojního zařízení na základě pracovních kritérií, které neodpovídají pokynům obsaženým v tomto návodu a které jsou nicméně nebezpečné jak pro obsluhu, tak pro třetí osoby.

⚠ NEBEZPEČÍ

Níže jsou uvedené nejčastější a nejnebezpečnější příklady nevhodného používání strojního zařízení:

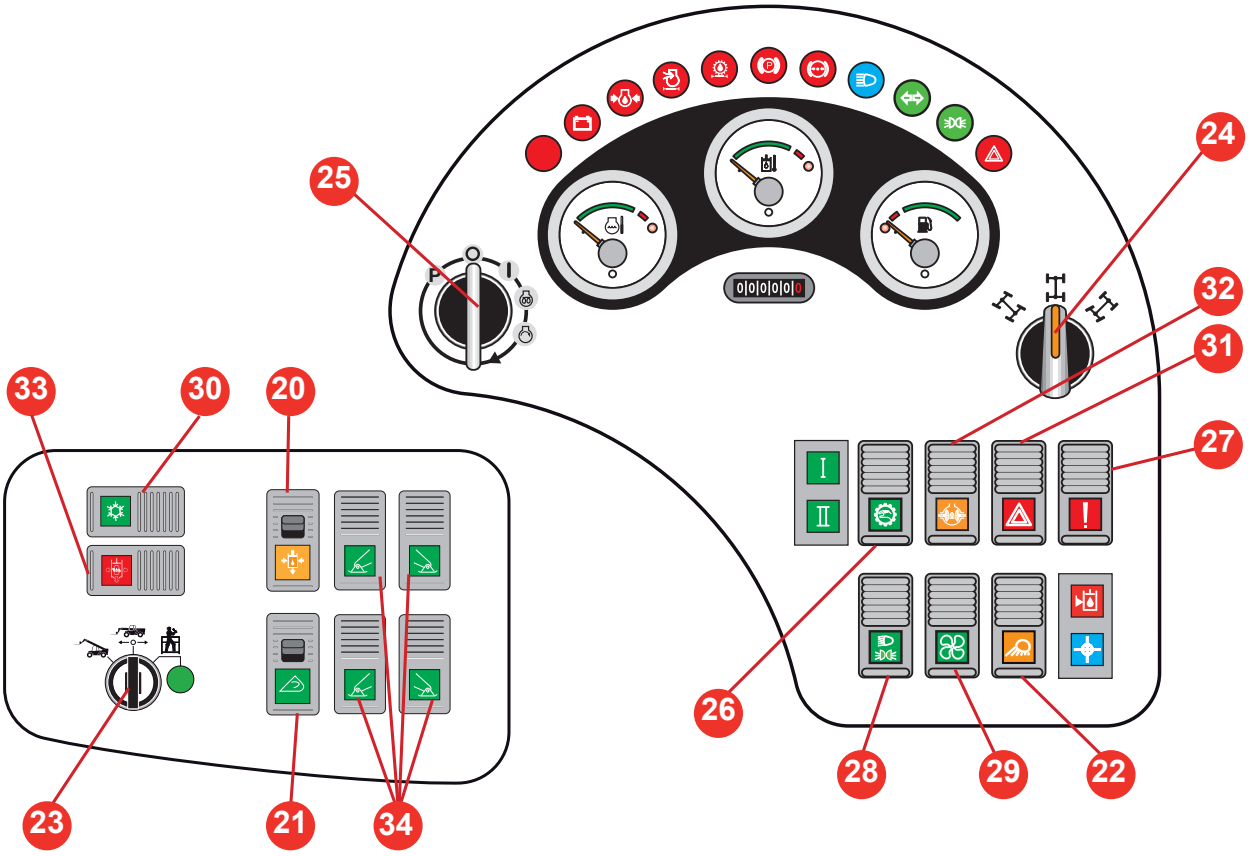
- ***Přeprava osob na strojním zařízení.***
- ***Nedodržování pokynů pro používání a údržbu obsažených v tomto návodu.***
- ***Práce nad rámec provozních omezení strojního zařízení.***
- ***Práce v příkopech, na nestabilním nebo nesoudržném povrchu (terénu).***
- ***Příčný přesun přes svahy a kopce.***
- ***Práce během vichřic nebo bouřek.***
- ***Práce na příliš prudkých svazích.***
- ***Použití přídavných zařízení nedoporučených výrobcem.***
- ***Použití přídavných zařízení, která neschválila či nevyrobila firma TEREXLIFT.***
- ***Práce v potenciálně výbušném prostředí.***
- ***Práce v zavřených a nevětraných prostorech.***
- ***Práce v nedostatečně osvětlených otvorech.***

Ovládací A Řídící Prvky



1. Nastavitelný větrací otvor
2. Přepínač směru pojezdu vpřed/vzadu - Klakson
3. Páka pro nastavení sklonu volantu
4. Přepínač ukazatelů - ostřikovačů skla - světel
5. Pomocné řídící prvky
6. Klíč pro vypnutí omezovače zatížení
7. Ukazatel zátěžového momentu
8. Tlačítko nouzového zastavení
9. Přístrojová deska
10. Sklonoměr
11. Víceúčelová ovládací páka
12. Páka parkovací brzdy
13. Plynový pedál
14. Pedál provozní brzdy
15. Kohout vyhřívání kabiny
16. Skříň na pojistky a relé
17. Ruční akcelerátor
18. Potenciometr rychlosti rotace otočné věže
19. Levý joystick (*OPTIONAL*)

Ovládací A Řídící Prvky



20. Přepínač pomocného hydraulického okruhu (*OPTIONAL*)
21. Přepínač míchačky (*OPTIONAL*))
22. Vypínač pracovních světel (*OPTIONAL*)
23. Přepínač Kabina/Veřejná komunikace/Pracovní koš
24. Přepínač řízení
25. Startovací spínač motoru
26. Přepínač mechanického převodu
27. Vypínač nouzového čerpadla (*POUZE s PRACOVNÍM KOŠEM)*
28. Vypínač světel pro silniční provoz
29. Vypínač vrtule topení v kabině
30. Vypínač klimatizace (*OPTIONAL*)
31. Vypínač nouzových světel
32. Vypínač blokování diferenciálu
33. Přepínač toku oleje do hydraulické míchačky (*OPTIONAL*)
34. Vypínače stabilizátorů

Ovládací A Řídící Prvky

25 _ Startovací spínač motoru

Má pět poloh:

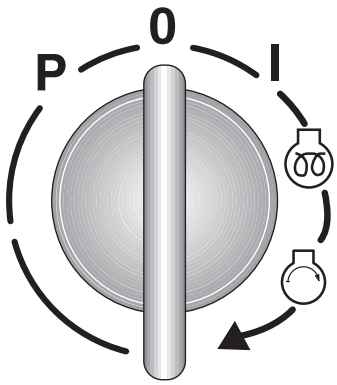
P Poloha spínacího klíčku pro přepnutí ovládání z kabiny do pracovního koše

0 Žádný obvod není pod proudem, klíč je vytažitelný a motor je zastavený.

I Obvody pod proudem, příprava na spuštění motoru. Funkce signálů a ovládacích přístrojů.

Spouštěč pro chladná podnebí. Otočte klíček do této polohy a držte ho 10÷15 sekund; poté ho otočte do polohy pro nastartování motoru.

Spuštění motoru; klíč se po uvolnění automaticky vrátí do polohy. **I**.



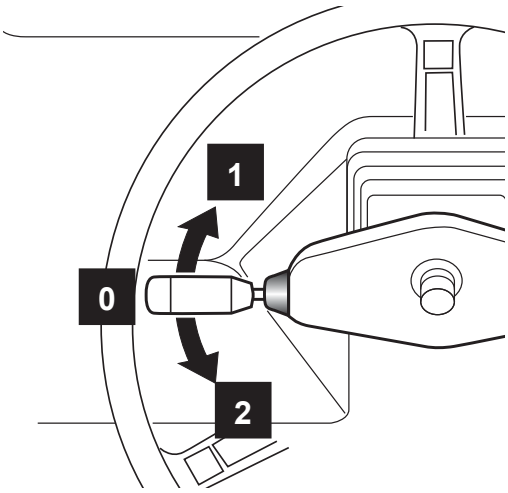
2_Přepínač směru pojezdu vpřed/zpět

Má tři polohy se zablokováním v neutrální poloze.

0 Neutrál: nedošlo k volbě žádného převodového stupně.

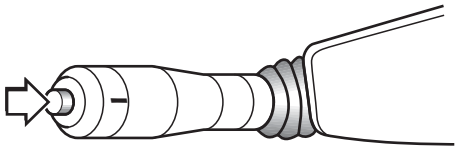
1 Jestliže nadzvednete páku a přesunete ji do pol. **1**, zvolíte pojezd dopředu.

2 Jestliže nadzvednete páku a přesunete ji do pol. **2**, zvolíte pojezd dozadu.



Funkce klaksonu:

Stisknutím tlačítka umístěného na začátku páky spustíte klakson a to nezávisle na ostatních nastavených funkcích.

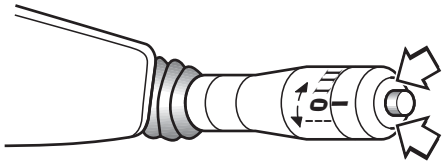


Ovládací A Řídící Prvky

4 _ Přepínač ukazatelů - ostřikovačů skla - světel

Funkce stírače skel:

Pro nastříkání vody na sklo kabiny působte na druhou část páky podél její osy.



Funkce omývače skel:

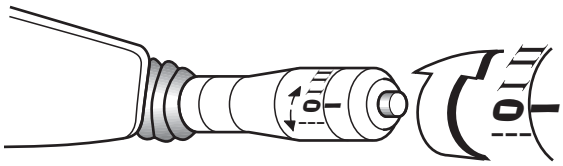
Kartáč pro mytí skel můžete ovládat otočením koncové části páky do jedné ze čtyř poloh:

--- Přerušovaná

0 Kartáč pro mytí skel v klidu

I Kartáč pro mytí skel 1. rychlost

I I Kartáč pro mytí skel 2. rychlost



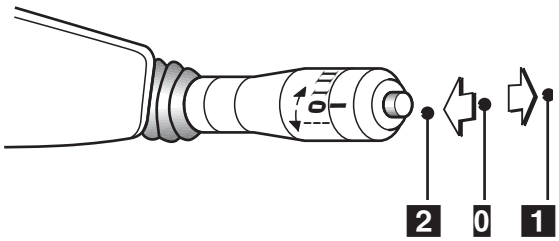
Funkce přepnutí světel:

Páka má k dispozici tři polohy na svislé ose pro přepínání světel:

0 potkávací světla rozsvícená, stabilní poloha

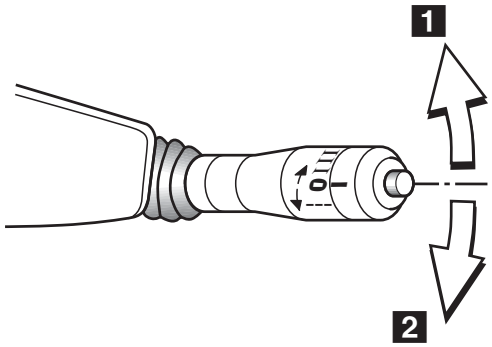
1 dálková světla rozsvícená, stabilní poloha

2 rozsvícení dálkových světel za účelem signalizace; jestliže páku pustíte, vrátí se do polohy **0**.



Funkce ukazatelů směru:

Přesunutím páky do polohy **1** se signalizuje změna směru doleva, zatímco páka v poloze **2** značí změnu směru doprava.



Ovládací A Řídící Prvky

■ Brzdy

14 _ Pedál provozní brzdy

Pro zpomalení a zastavení strojního zařízení vyvíjejte nohou rostoucí sílu na tento pedál. Dojde k zásahu na přední nápravě.

Stisknutí pedálu brzdy s sebou nese také vynulování objemu čerpadla hydrostatického převodu, díky čemuž je brzdění účinnější.

12 _ Páka parkovací brzdy

Pro zabrzdění brzdy za ni zatáhněte směrem nahoru a držte přitom stisknuté blokovací tlačítko. Uvolněte tlačítko po dosažení nezbytného napětí. Brzda působí na poloosy zadní nápravy a znemožňuje, je-li zabrzděná, jak pojezd dopředu, tak dozadu.

⚠ OPATRNOST

Nepoužívejte parkovací brzdu pro snížení rychlosti stroje, s výjimkou nouzových situací, neboť by tato brzda mohla časem ztratit účinnost.

■ Ovládání akcelerátor

13 _ Plynový pedál

Jeho tlak ovládá režim motoru a rychlost strojního zařízení. Je vybavený, ve spodní části, regulovatelným koncovým vypínačem.

17 _ Ruční akcelerátor

Působením na páku se budou otáčky motoru postupně zvyšovat.

Pro snížení otáček motoru zatlačte na páku směrem dolů.



Ruční akcelerátor je možné použít pouze s pracovním košem, navijákem, míchačkou, hákem a žebříkovou nástavbou.

■ Bezpečnostní a nouzové systémy

31 _ Vypínač nouzových světel



Má dvě polohy (ON/OFF) a ovládá okamžité a přerušované rozsvícení signalizačních ukazatelů. Jakmile se spustí signalizace, vypínač a kontrolka světelných ukazatelů začnou blikat.

8 _ Tlačítko nouzového zastavení



Stisknutím tohoto tlačítka vypnete motor strojního zařízení. Před opětovným spuštěním motoru je nutné uvolnit tlačítko a obnovit jeho funkci tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.

27 _ Vypínač nouzového čerpadla (OPTIONAL)

Dvoupolohový přepínač:



0 Vypnuto

1 Stiskněte a držte stisknuté pro spuštění elektrického čerpadla a aktivaci ovladačů.

⚠ OPATRNOST

Každý týden zkontrolujte stav nouzového čerpadla, protože v případě nepoužívání se může poškodit.

6 _ Vypínač omezovače zatížení

Omezovač zatížení můžete vypnout pomocí vypínače s klíčem, který je umístěný pod ochranným krytem, Viz příslušný odstavec v části “Provoz a používání”.

⚠ NEBEZPEČÍ

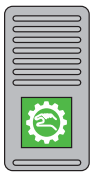
PRÁCE S VYPNUTÝM OMEZOVAČEM ZATÍŽENÍ MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEKLOPENÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ, CO PŘEDSTAVUJE VÁŽNÁ RIZIKA PRO OBSLUHU A JEJÍ ZDRAVÍ.

Klíč pro vypnutí omezovače zatížení je aktivní pouze v režimu* Staveniště. *V režimu* Pracovní koš *není možné vypnout omezovač zatížení.

Ovládací A Řídící Prvky

26 _ Přepínač mechanického převodu

Tlačítko se zeleným sklíčkem, které umožňuje, je-li stisknuté, zařadit první nebo druhý rychlostní stupeň. Stiskněte toto tlačítko pro volbu zvoleného rychlostního stupně: každé stisknutí odpovídá novému rychlostnímu stupni.



0 Je zařazený první rychlostní stupeň

1 Je zařazený druhý rychlostní stupeň

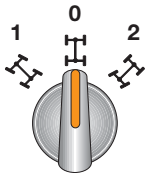
Zelené sklíčko tlačítka je vždy rozsvícené.

Před zařazením nového rychlostního stupně zkontrolujte, je-li strojní zařízení v klidu a je-li přepínač režimu pojezdu dopředu/dozadu vyřazený na neutrál.

■ Volba řízení

24 _ Přepínač řízení

Má tři polohy pro volbu typu řízení:



1 Krabí pojezd

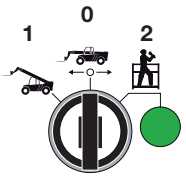
0 Řízení předními koly

2 Řízení čtyřmi koly

■ Volba veřejná komunikace-stanoviště-pracovní koš

23 _ Přepínač veřejná komunikace/staveniště/ pracovní koš

Třípolohový přepínač:



1 Režim staveniště (aktivace zdvihacího zařízení pomocí ovladačů v kabině)

0 Režim staveniště

2 Režim pracovní koš (aktivace zdvihacího zařízení pomocí ovladačů v pracovním koši). Rozsvítí se i zelená kontrolka.

V režimu **Staveniště**:

- jsou aktivované všechny funkce strojního zařízení

V režimu **Veřejná komunikace**:

- jsou znemožněné pohyby ramena, rotace otočné věže a vypnuté stabilizátory
- je umožněno pouze řízení dvěma předními koly

V režimu **Pracovní koš**:

- jediné možné funkce jsou pohyby umožňující spouštění/zvedání a vysunování/zasunování ramena.
- všechny ovladače v kabině jsou vypnuté.

■ Pomocné ovládací a řídící prvky

29 _ Přepínač lopatky klimatizace v kabině

Má tři polohy:



0 Vypnutá

1 První rychlost

2 Druhá rychlost

32 _ Vypínač blokování diferenciálu

Dvoupolohový přepínač. Stisknutím tohoto tlačítka dojde k zablokování diferenciálu:



0 Blokování diferenciálu VYPNUTÉ

1 Blokování diferenciálu ZAPNUTÉ

Ovládací A Řídící Prvky

28 _ Přepínač světel pro silniční provoz

Má tři polohy:



0 Světla vypnutá

1 Polohová světla zapnutá (kontrolka vypínače se částečně rozsvítí)

2 Potkávací světla zapnutá (kontrolka vypínače se rozsvítí).

30 _ Vypínač klimatizace (OPTIONAL)

Má dvě polohy:



0 Vypnutá

1 Zapnutá

22 _ Vypínač pracovních světel (OPTIONAL)

Má dvě polohy:

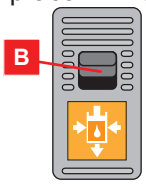


0 Světla vypnutá

1 Světla zapnutá

20 _ Přepínač pomocného hydraulického okruhu (OPTIONAL)

Dvoupolohový přepínač, který přepne, jestliže ho stisknete, hydraulický okruh pro přívod oleje k pracovním adaptérům s pomocnými obvody.



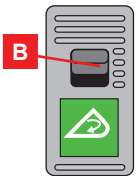
0 Olej pro hlavní okruh

1 Olej pro hydraulický okruh pracovního adaptéru

Přepínač je osazený pojistkou, která udržuje vypínač ve stisknuté poloze. Před otočením přepínače je nutné uvolnit pojistku **B**, která je umístěná v jeho horní části.

21 _ Přepínač míchačky (OPTIONAL)

Jedná se o dvoupolohový přepínač, který aktivuje, v případě stisknutí, míchací šnek uvnitř míchačky.



0 Míchačka vypnutá

1 Míchačka zapnutá

Přepínač je osazený pojistkou, která udržuje vypínač ve stisknuté poloze. Před otočením přepínače je nutné uvolnit pojistku **B**, která je umístěná v jeho horní části.

33 _Přepínač toku oleje do hydraulické míchačky (OPTIONAL)

Třípolohový přepínač. Stisknutím tohoto tlačítka dojde ke spuštění toku oleje doprava nebo doleva.



2 Tok oleje doleva

0 Žádný tok oleje do míchačky

1 Tok oleje doprava

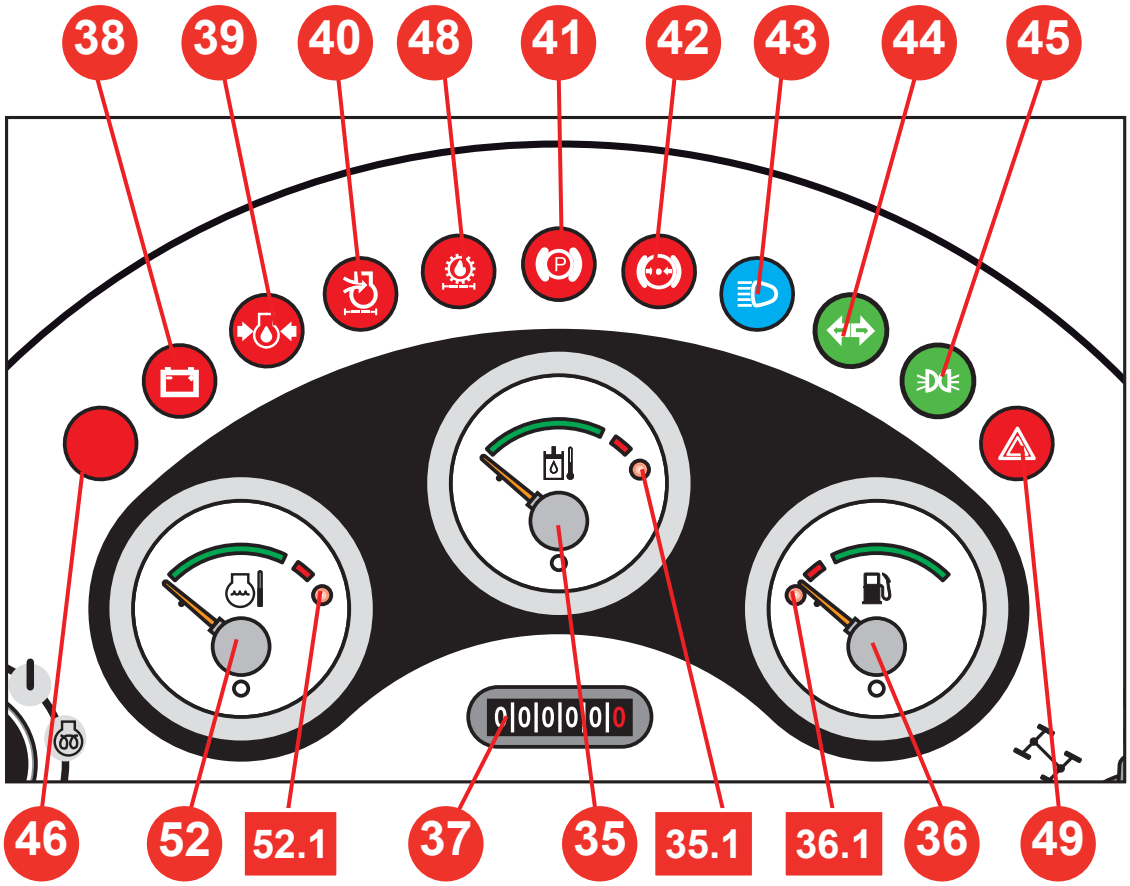
15 _ Kohout vyhřívání kabiny

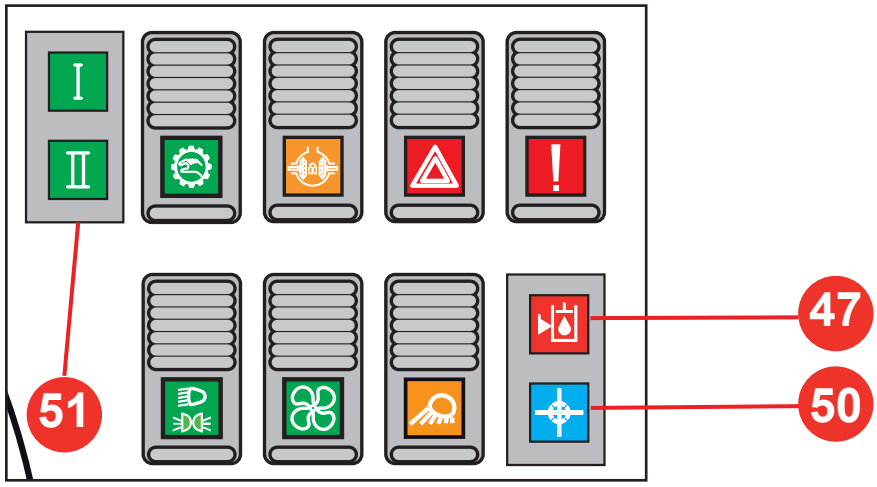
Tento kohout je umístěný v levé spodní části sedadla řidiče.

- Pro zavření vyhřívání otáčejte kohoutkem ve směru hodinových ručiček.
- Pro otevření vyhřívání otáčejte kohoutkem proti směru hodinových ručiček.
- Seřiďte proudění teplého vzduchu v kabině pomocí přepínače **29**.

Ovládací A Řídící Prvky

■ **Kontrolky a přístrojové vybavení (ref. 9)**





Ovládací A Řídící Prvky

POPIS

35 _ Ukazatel teploty hydraulického oleje

Udává teplotu hydraulického oleje v nádrži. Jestliže se ručička nachází mimo stanovené pole a rozsvítí se kontrolka **35.1**, zastavte strojní zařízení a odstraňte problém.

36 _ Ukazatel hladiny paliva

Udává stav paliva v nádrži. Jestliže je hladina paliva nízká (rezerva), rozsvítí se kontrolka **36.1**.

37 _ Počítač hodin

Počítač signalizující provozní hodiny strojního zařízení. Používejte ho systematicky při provádění naplánované údržby.

38 _ Kontrolka - nedostatečné nabití baterie

Značí nedostatečné nabití alternátoru.

39 _ Kontrolka - nedostatečný tlak motorového oleje

Rozsvítí se, jakmile dojde k přílišnému poklesu tlaku motorového oleje.

40 _ Kontrolka - ucpaný vzduchový filtr

Jestliže se rozsvítí tato kontrolka, je nutné vyčistit filtr nebo vyměnit vložku vzduchového filtru.

41 _ Kontrolka - zabrzdění parkovací brzdy

Rozsvícení této kontrolky značí zabrzdění parkovací brzdy.

42 _ Kontrolka - nízký tlak brzd

Rozsvítí se v případě přílišného poklesu tlaku v brzdové soustavě, znemožňujícího správný provoz zařízení.

43 _ Kontrolka - dálková světla

Signalizuje zapnutí dálkových světel.

44 _ Kontrolka - směrovky

Signalizuje zapnutí směrových světel.

45 _ Kontrolka - polohová světla

Signalizuje zapnutí polohových světel.

46 _ Kontrolka - žhavení svíček

Tato kontrolka se zapne během žhavení svíček motoru.

47 _ Kontrolka - nízká hladina hydraulického oleje

Tato kontrolka se rozsvítí pro signalizaci toho, že úroveň hydraulického oleje je nízká pro správný provoz strojního zařízení. Eliminare le perdite di olio e riempire.

48 _ Kontrolka - ucpaný filtr hydraulického oleje

Jakmile se rozsvítí toto světlo, okamžitě vyměňte olejový filtr na zpětném potrubí nádrže.

49 _ Kontrolka - obecný alarm

Rozsvícení červené kontroly značí nějaký problém na strojním zařízení. Obraťte se na servisní středisko TEREXLIFT.

50 _ Kontrolka - vyrovnání stroje (POUZE s PRACOVNÍM KOŠEM)

Světelný indikátor značící vyrovnání stroje na stabilizátorech v rozmezí +/- 2° (na displeji kontrolního systému se zobrazí zpráva “PŘEDNÍ nebo BOČNÍ STABILIZÁTORY”).

51 _ Kontrolky zařazení rychlostního stupně

Rozsvítí se podle zařazeného rychlostního stupně (1. nebo 2. rychlostní stupeň).

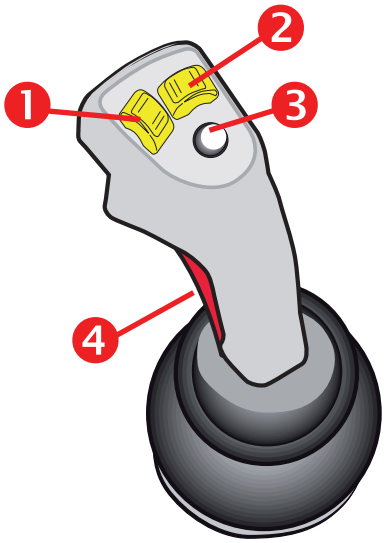
52 _ Ukazatel teploty chladící kapaliny motoru

Udává teplotu chladící kapaliny motoru. Jestliže se ručička nachází v červeném poli a rozsvítí se kontrolka **52.1**, zastavte strojní zařízení a odstraňte problém.

Ovládací A Řídící Prvky

OVLÁDACÍ PÁKA

Teleskopická zdvihací zařízení mají k dispozici jeden multifunkční joystick **11**, který je nainstalovaný napravo od sedadla řidiče a umožňuje aktivovat všechny pohyby strojního zařízení.
V přední části joysticku je umístěné spouštěcí tlačítko **4**, které je nutné držet stisknuté během celého manévru, až do jeho dokončení. Bez stisknutí tohoto tlačítka neprovede páka, i když s ní budete pohybovat, žádnou funkci.
Joystickem je možné pohybovat do čtyř směrů: dopředu, dozadu, doprava a doleva.



Správně uchopte ovládací páku a jemně jí pohybujte.
Rychlost pohybu hnacích mechanismů závisí na poloze páky: malý posun způsobí pomalý pohyb hnacích mechanismů. Jestliže přesunete páku do maximální mezní polohy, hnací mechanismus se bude pohybovat při maximální rychlosti.

OPATRNOST

Ovládací páku může používat pouze jedna osoba, správně usazená na sedadle řidiče.

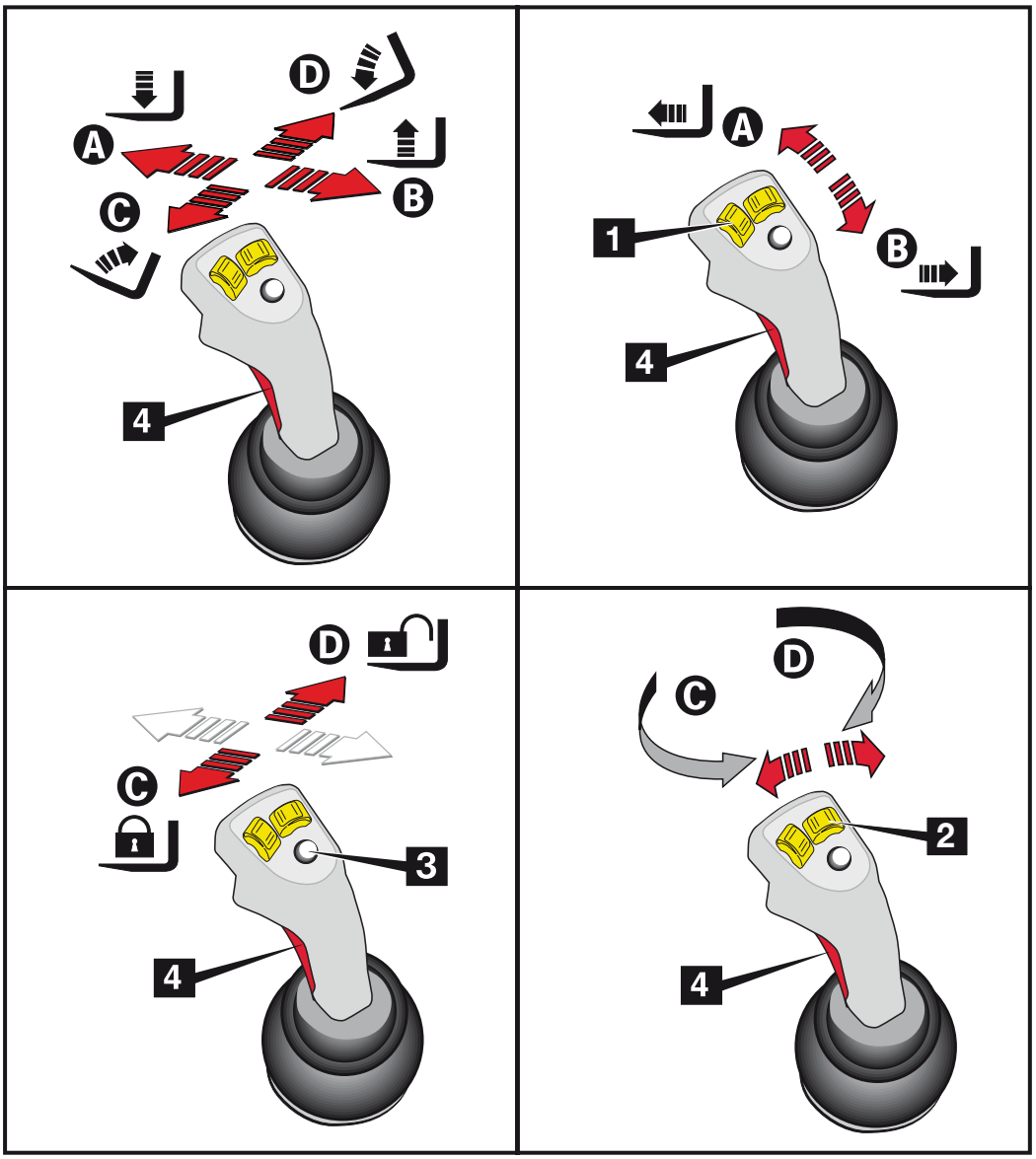
NEBEZPEČÍ

Před aktivací ovládací páky se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.



Ovládací A Řídící Prvky

STANDARDNÍ FUNKCE JOYSTICKU

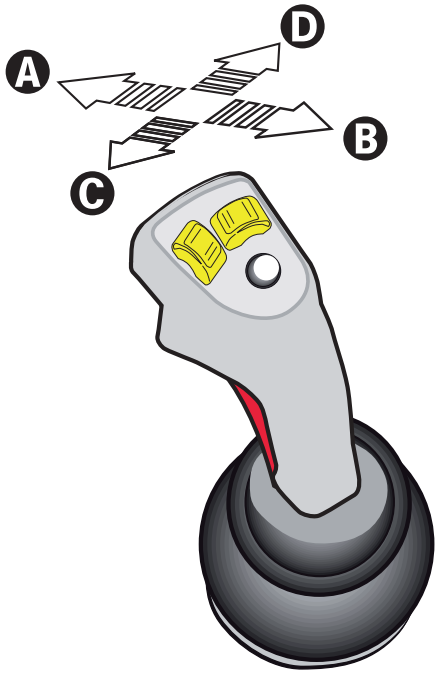


Ovládací A Řídící Prvky

Volba funkcí

Po stisknutí spouštěcího tlačítka **4 m**ůže joystick provádět stanovené pohyby, jak je to uvedené následovně:

- **Zvedání/spouštění ramena**
  Pro aktivaci této funkce působte na páku ve směru **A** - **B**.
- **Vysouvání/zasouvání teleskopického ramena**
  Pro aktivaci této funkce otáčejte kolečkem **1** ve směru **A** - **B**, bez pohybování joystickem.
- **Posun dopředu/dozadu desky pro upnutí pracovních adaptérů**
  Pro aktivaci této funkce působte na páku ve směru **C** - **D**.
- **Připnutí/odepnutí pracovních agregátů**
  Pro aktivaci této funkce stiskněte a držte stisknuté tlačítko **3** a aktivujte joystick ve směru **C** - **D**
- **Rotace otočné věže**
  Pro aktivaci této funkce otáčejte kolečkem **2** ve směru **C** - **D**, bez pohybování joystickem.



V případě, že tlačítko 4 uvolníte během provádění pohybu na více než 0,5 sekund, funkce se přeruší. Pro obnovení pohybu zopakujte postup pro volbu funkce.

Ovládací A Řídící Prvky

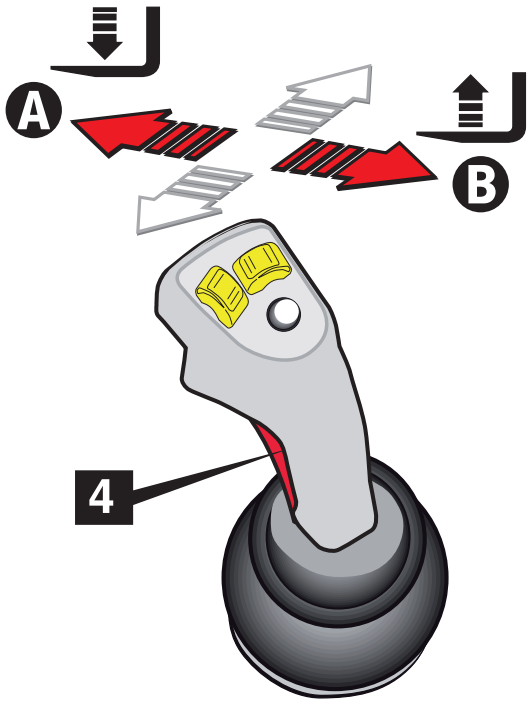
Zvedání/spouštění ramena

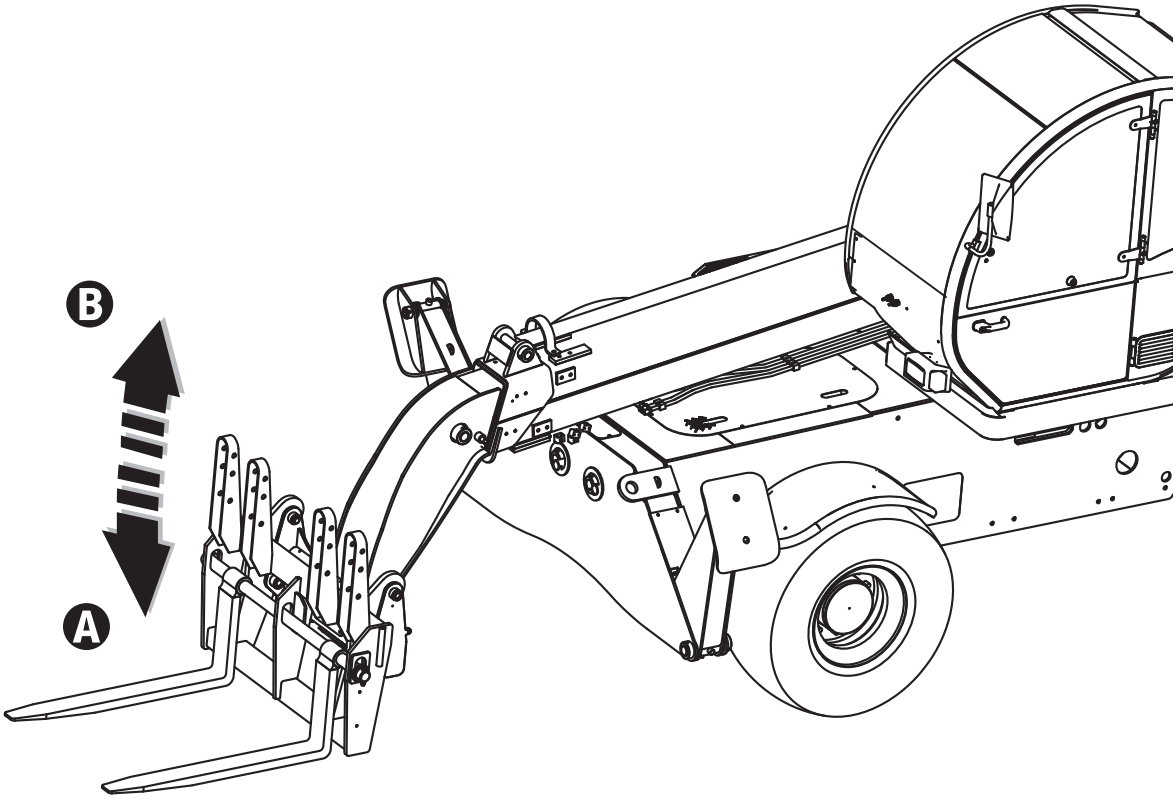
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro zvedání nebo spouštění ramena:

- Uveďte páku do středové polohy a stiskněte tlačítko **4**.
- Jemně přesuňte ovládací páku ve směru **B** pro zvednutí ramena nebo ve směru **A** pro jeho spuštění.



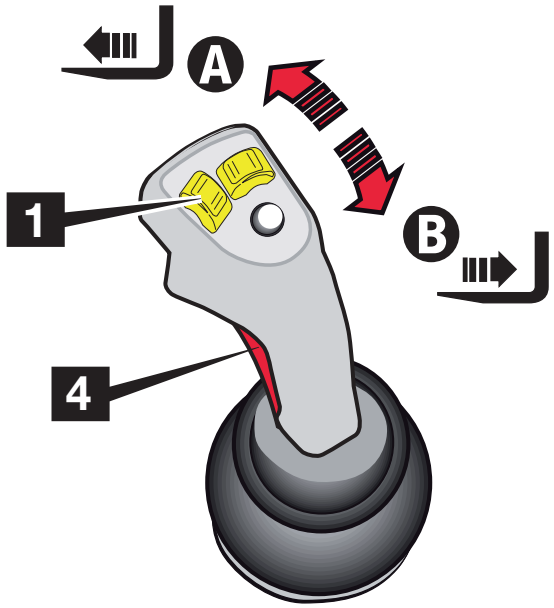


Ovládací A Řídící Prvky

■ Vysouvání/zasouvání teleskopického ramena

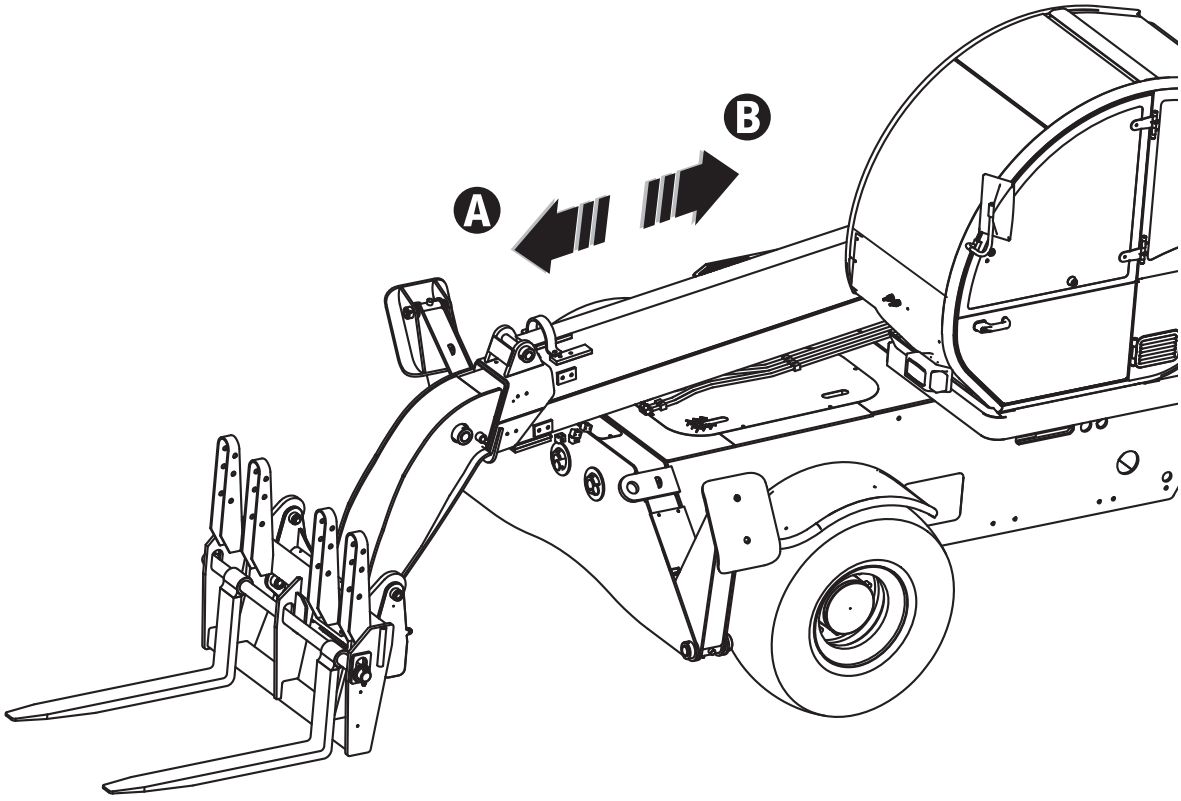
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.



Pro vysunutí nebo zasunutí teleskopického ramena:

- Uveďte páku do středové polohy a stiskněte tlačítko **4**.
- Otáčejte kolečkem **1** směrem k pol. **A** pro vysunutí ramena bez aktivace joysticku; otáčejte kolečkem směrem k pol. **B** pro opětovné zasunutí ramena bez aktivace joysticku.



Ovládací A Řídící Prvky

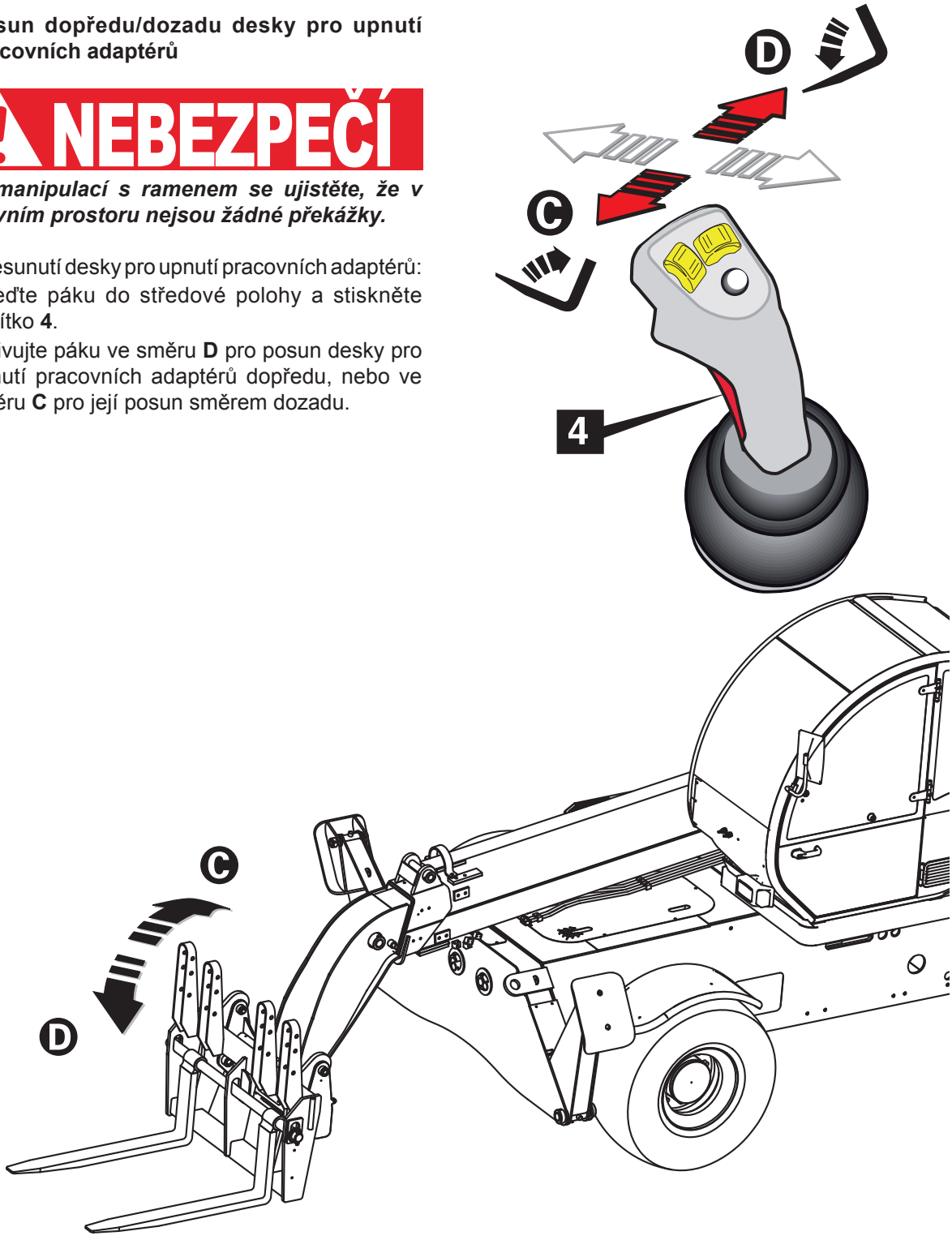
■ **Posun dopředu/dozadu desky pro upnutí pracovních adaptérů**

NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro přesunutí desky pro upnutí pracovních adaptérů:

- Uveďte páku do středové polohy a stiskněte tlačítko **4**.
- Aktivujte páku ve směru **D** pro posun desky pro upnutí pracovních adaptérů dopředu, nebo ve směru **C** pro její posun směrem dozadu.



Ovládací A Řídící Prvky

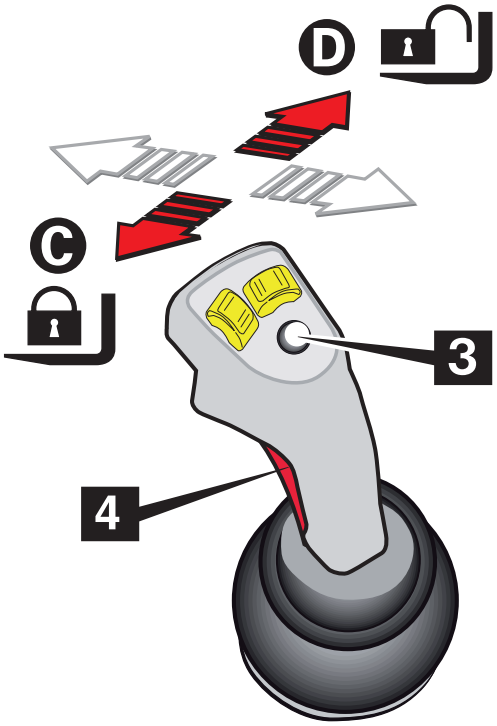
■ **Připnutí/odepnutí pracovních agregátů**

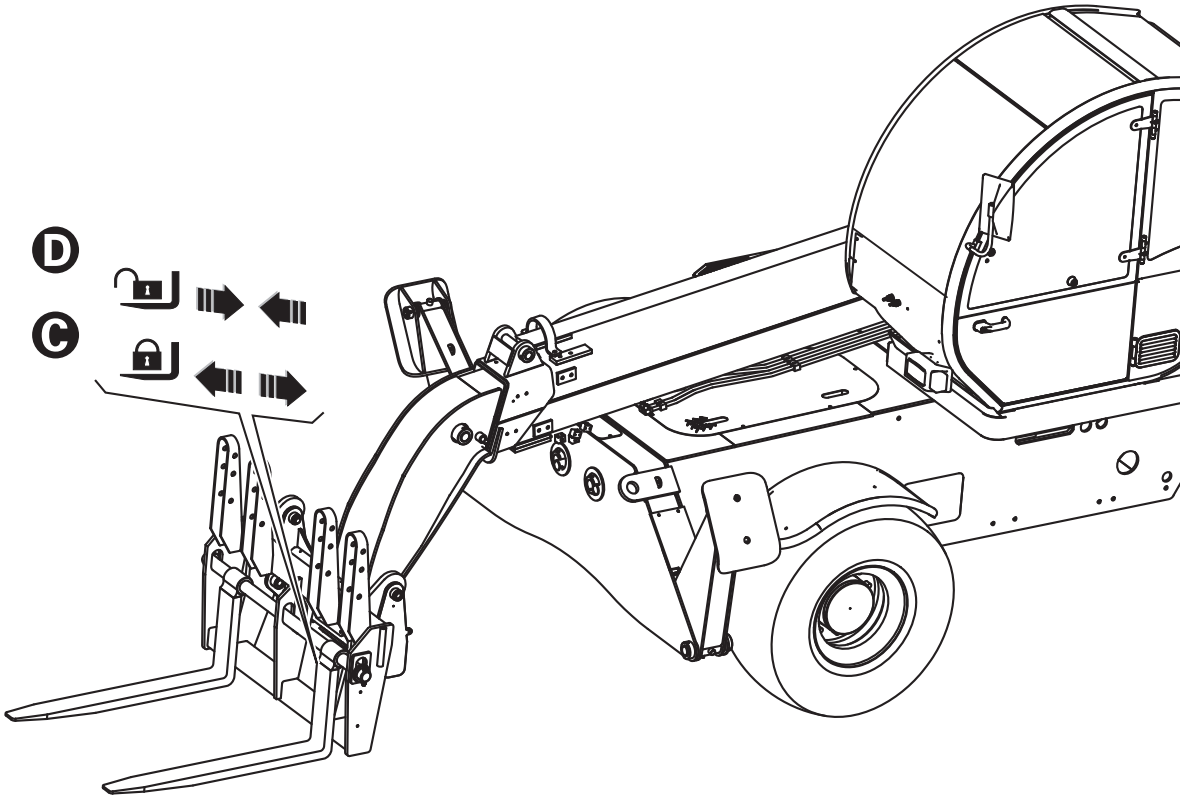
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro upnutí pracovních adaptérů:

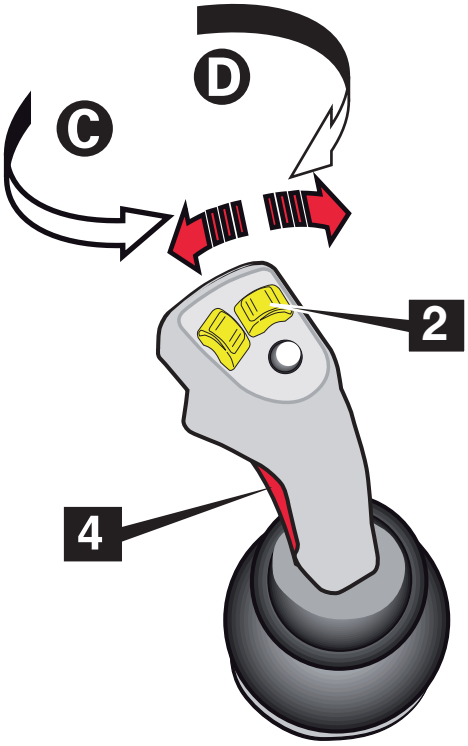
- Uveďte páku do středové polohy a stiskněte tlačítko **4**.
- Stiskněte tlačítko **3** pro volbu funkce upnutí pracovních adaptérů a držte ho stisknuté až do celkového provedení příkazu.
- Jemně působte na páku ve směru **C** pro upnutí a ve směru **D** pro odepnutí pracovního adaptéru.





Ovládací A Řídící Prvky

■ ROTACE OTOČNÉ VĚŽE



Ovládání rotace otočné věže

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

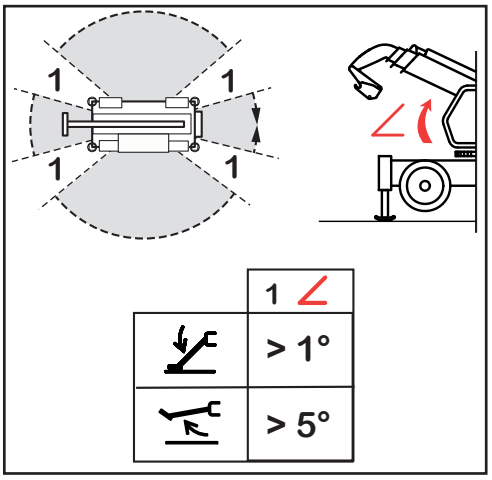
Před aktivací ovladače umožňujícího rotaci otočné věže se ujistěte, jestli došlo k sejmutí blokovacího kolíku rotace.

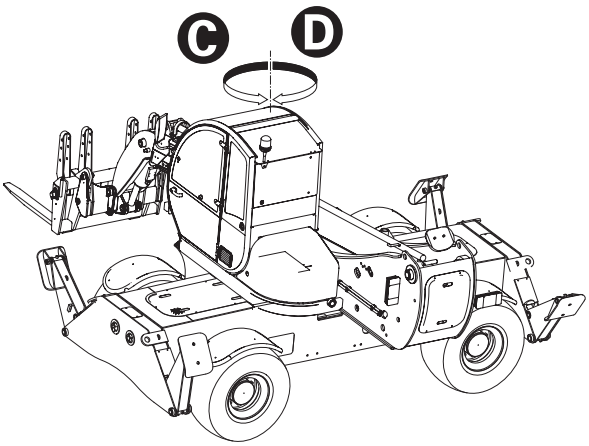
Pro rotaci otočné věže postupujte následovně:

- Uveďte páku do středové polohy a stiskněte tlačítko **4**.
- Otáčejte kolečkem **2** směrem k poloze **D** pro otáčení otočné věže ve směru hodinových ručiček bez aktivace joysticku; otáčejte kolečkem směrem k poloze **C** pro otáčení otočné věže proti směru hodinových ručiček.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

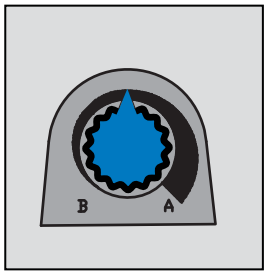
POUZE PRO GTH-4018 SR: Jakmile se aktivuje otáčení otočné věže s kloubem GM-1 (opce), zkontrolujte úhel ramene podle následujícího grafu:





Ovládací A Řídící Prvky

18 _ Potenciometr rychlosti rotace otočné věže
Otáčením potenciometru ve směru hodinových ručiček rychlost rotace otočné věže stoupá.

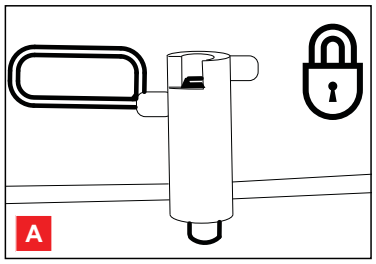


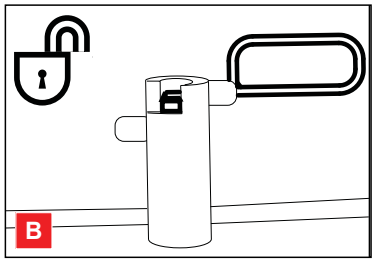
53_ Blokovací kolík rotace otočné věže
Toto ruční zařízení je umístěné v zadní části kabiny.

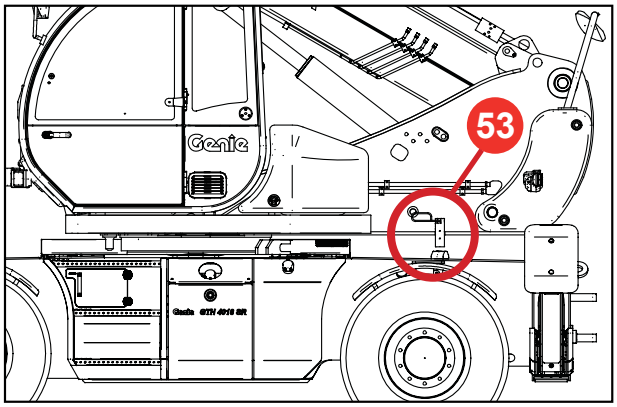
Pro zablokování/odblokování rotace otočné věže:

Zablokování rotace
- Otáčejte otočnou věží, dokud se na 8. řádku displeje LMI nezobrazí zpráva “OTOČNÁ VĚŽ VYROVNANÁ”.
- Vypněte motor, zabrzděte parkovací brzdu a opusťte kabinu.
- Uveďte zařízení do polohy **A** pro zablokování otočné věže.

Odblokování rotace
- Uveďte zařízení do polohy **B** pro zablokování otočné věže.







Ovládací A Řídící Prvky

FUNKCE JOYSTICKU PRO STROJE OSAZENÉ VOLITELNÝM LEVÝM JOYSTICKEM

19 Levý joystick *(OPTIONAL):*

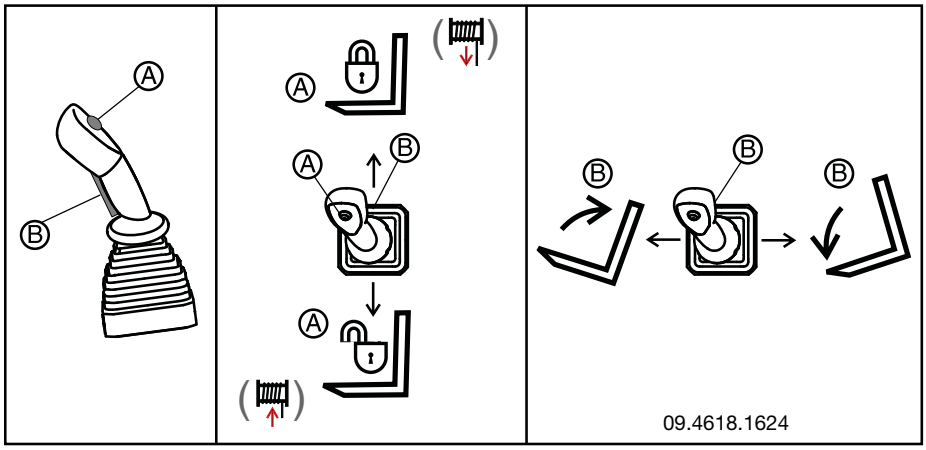
Na nastavitelnou opěrku rukou, kterou je možné nadzvednout pro přístup nebo opuštění místa řidiče, je možné nainstalovat volitelný levý joystick **19**.
V přední části joysticku je umístěné spouštěcí tlačítko **4**, které je nutné držet stisknuté během celého manévru, až do jeho dokončení. Bez stisknutí tohoto tlačítka neprovede páka, i když s ní budete pohybovat, žádnou funkci.
Po stisknutí spouštěcího tlačítka **4** může joystick provádět stanovené pohyby, jak je to uvedené následovně:

- **Posun dopředu/dozadu desky pro upnutí pracovních adaptérů**
  Pro aktivaci této funkce jemně působte na joystick směrem doprava pro sklopení desky pro upnutí pracovních adaptérů nebo směrem doleva pro její sklopení směrem dozadu.
- **Připnutí/odepnutí pracovních agregátů**
  Pro aktivaci této funkce stiskněte tlačítko **A** a jemně působte na páku směrem dopředu pro upnutí pracovního adaptéru nebo směrem dozadu pro jeho odepnutí.
- **Odvinutí/navinutí lana na naviják**
  Pro aktivaci této funkce stiskněte tlačítko **A** a jemně působte na páku směrem dopředu pro odvíjení lana z navijáku nebo směrem dozadu jeho odvíjení.

- ***V případě, že tlačítko* 4 *uvolníte během provádění pohybu na více než 0,5 sekund, funkce se přeruší. Pro obnovení pohybu zopakujte postup pro volbu funkce.***
- ***Správně uchopte ovládací páku a jemně jí pohybujte. Rychlost pohybu hnacích mechanismů závisí na poloze páky: malý posun způsobí pomalý pohyb hnacích mechanismů. Jestliže přesunete páku do maximální mezní polohy, hnací mechanismus se bude pohybovat při maximální rychlosti.***

NEBEZPEČÍ

Před aktivací ovládací páky se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

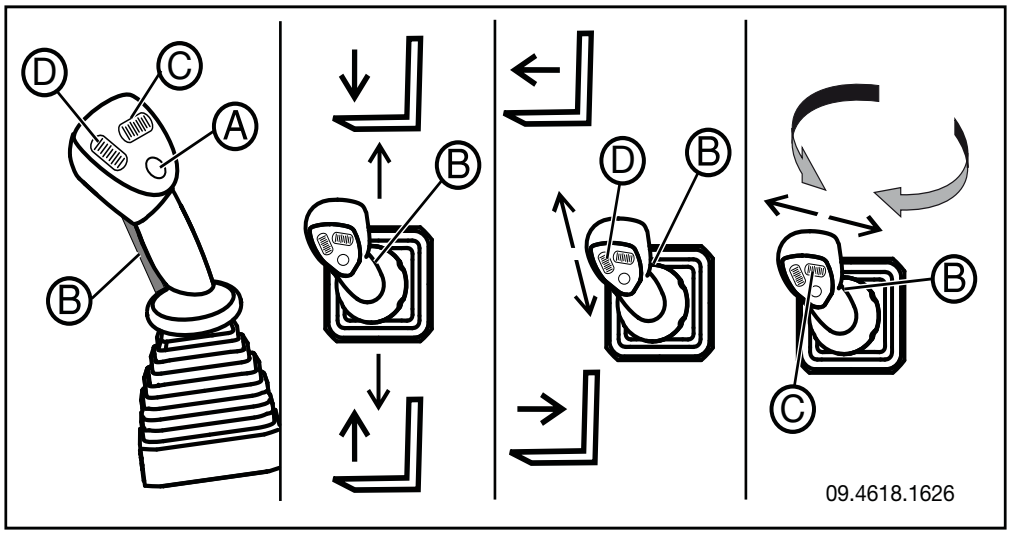


Ovládací A Řídící Prvky

■ FUNKCE JOYSTICKU PRO STROJE OSAZENÉ VOLITELNÝM LEVÝM JOYSTICKEM

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže je stroj osazený levým volitelným joystickem, pravý joystick má funkce odpovídající standardní konfiguraci strojního zařízení, s výjimkou posunu dozadu/dopředu desky pro upnutí pracovních adaptérů a připnutí/odepnutí pracovního agregátu.



Ovládací A Řídící Prvky

■ Pohyb stabilizátorů (ref. 34)

NEBEZPEČÍ

Před spuštěním stabilizátoru se ujistěte, že v pracovním poli nejsou žádné překážky.

V případě, že je rameno nadzvednuté do úhlu většího než 20°, není možné stabilizátory pohybovat.

Pro pohybování stabilizátorů:

Levý přední stabilizátor

- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **A** pro aktivaci uvedených funkcí:
  zvolte **X** pro spouštění stabilizátoru směrem dolů
  zvolte **Y** pro zvedání stabilizátoru

Pravý přední stabilizátor

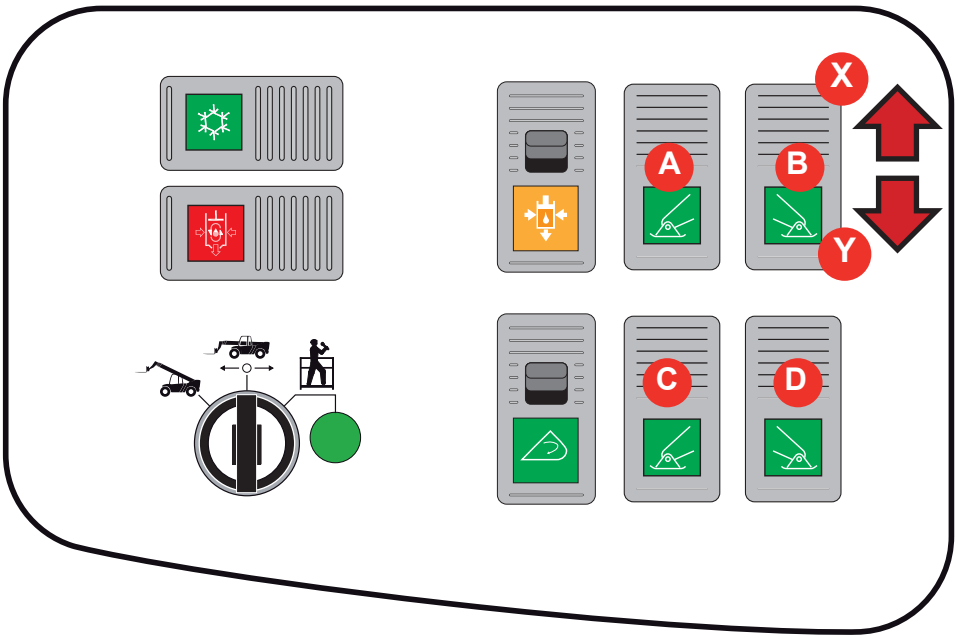
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **B** pro aktivaci uvedených funkcí:
  zvolte **X** pro spouštění stabilizátoru směrem dolů
  zvolte **Y** pro zvedání stabilizátoru

Levý zadní stabilizátor

- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **C** pro aktivaci uvedených funkcí:
  zvolte **X** pro spouštění stabilizátoru směrem dolů
  zvolte **Y** pro zvedání stabilizátoru

Pravý zadní stabilizátor

- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **D** pro aktivaci uvedených funkcí:
  zvolte **X** pro spouštění stabilizátoru směrem dolů
  zvolte **Y** pro zvedání stabilizátoru



Ovládací A Řídící Prvky

MANUÁLNÍ OVLADAČE

V případě poruchy ovládací páky nebo v případě, že pomocí páky není možné provést zvolenou funkci, je možná ruční nouzová aktivace rozvaděče.

Rozvaděč má k dispozici 3 ovládací páčky, které aktivují následující funkce:

Páka 1	v poloze **A**	Zvedání ramena
	v poloze **B**	Spouštění ramena
Páka 2	v poloze **A**	Vysouvání ramena
	v poloze **B**	Zasouvání ramena
Páka 3	v poloze **A**	Rotace otočné věže ve směru hodinových ručiček
	v poloze **B**	Rotace otočné věže proti směru hodinových ručiček

Manuální ovladače je možné používat pouze v případě, že je strojní zařízení v pohybu a osazené nouzovým čerpadlem.

Pro používání manuálních ovladačů s nouzovým čerpadlem postupujte podle následujících pokynů:

- Stiskněte tlačítko nouzového zastavení v kabině nebo na pracovním koši.
- Otevřete prostor s rozvaděčem v zadní části kabiny a přistupte k němu.
- Namontujte ovládací páčky (součástí dodávky) na prvky rozvaděče.
- Aktivujte nouzové čerpadlo stisknutím tlačítka **Z**. V případě uvolnění tlačítka se čerpadlo zastaví.
- Aktivujte páku rozvaděče pro provedení zvoleného příkazu.

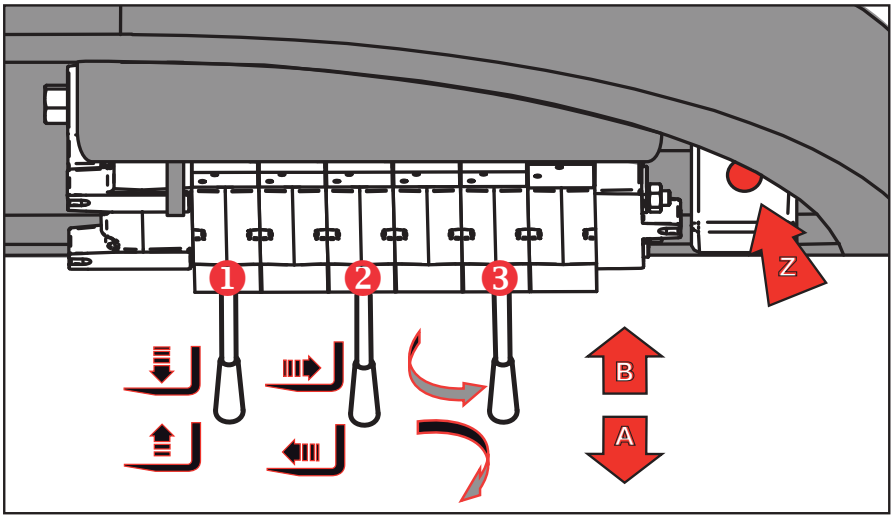
NEBEZPEČÍ

- ***Při práci v manuálním režimu s nouzovými ovládacími prvky omezovač zatížení nezasáhne.***

POZOR

Pro používání nouzových ovladačů přísně dodržujte následují sekvence:

Páka 2 v B	***Celkové zasunutí ramena***
Páka 1 v B	***Sestup ramena***



Kontroly



Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

Předběžná kontrola Základní body

Předběžnou kontrolu a běžnou údržbu strojního zařízení zajistí obsluha.

Předběžnou kontrolou se rozumí vizuální kontrola zařízení, kterou obsluha provede před každou pracovní směnou pro zjištění případných anomálií, před provedením zkoušky jednotlivých funkcí.

Předběžná kontrola slouží také k tomu, aby bylo možné určit, je-li nutné provést zásahy běžné údržby. Obsluha může provádět pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam uvedený na následující stránce a zkontrolujte každý komponent.

Jestliže zjistíte poškození anebo jakoukoliv neschválenou úpravu vzhledem k původnímu stavu, proveďte příslušné označení a uveďte strojní zařízení mimo provoz.

Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po dokončení oprav musí obsluha opět provést předběžnou kontrolu a poté zkoušku jednotlivých funkcí.

Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Kontroly

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA

- Ujistěte se, že jsou návody k obsluze celistvé, čitelné a uložené uvnitř strojního zařízení.
- Ujistěte se, že jsou všechny nálepky přítomné na stroji a že jsou čitelné. Přečtěte si kapitolu **"Štítky a značkové tabulky umístěné na strojním zařízení"**.
- Zkontrolujte případné úniky motorového oleje a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky oleje z náprav a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky oleje z hydraulické soustavy a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky chladící kapaliny motoru a správnou hladinu chladící kapaliny. V případě potřeby doplňte chladící kapalinu. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky kapaliny obsažené v bateriích a správnou hladinu této kapaliny. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.

Zkontrolujte následující komponenty a prostory pro zjištění případných poškození, chybějících nebo nesprávně namontovaných komponentů a neoprávněných úprav:

- elektrické komponenty, kabelová vedení a elektrické kabele
- hydraulická potrubí, spojky, válce a rozdělovače
- nádrže paliva a hydraulické soustavy
- čerpadlo a hnací motor a hnací nápravy
- řídící systém
- brzdová soustava
- kluzné části teleskopických ramen
- vyčistěte skla, světla a zpětná zrcátka
- motor a příslušné komponenty
- klakson
- světlomety
- spouštěcí spínač strojního zařízení
- matice, šrouby a jiné zarážky

Zkontrolujte celé strojní zařízení, abyste zjistili případný výskyt:

- prasklin na svarech či konstrukčních komponentech
- promáčklin nebo poškození strojního zařízení

* Ujistěte se, jestli jsou všechny konstrukční a ostatní kritické komponenty namontované na strojním zařízení a jestli jsou všechny zarážky a čepy namontované a správně utažené.

* Po ukončení kontroly se ujistěte, jestli jsou všechny kryty jednotlivých prostorů správně namontované a zajištěné.

POZOR

Jestliže i pouze jedna z kontrol bude mít negativní výsledek, nezačněte pracovat, zastavte strojní zařízení a zajistěte příslušnou opravu.

Kontrola pneumatik

* Zkontrolujte správné nahuštění pneumatik. Odkazujeme na **"Huštění pneumatik"** v části věnované údržbě.

* Zkontrolujte, jestli pneumatiky nejsou v některých bodech prořízнuté anebo poškozené.

POZOR

Prasknutí pneumatiky může způsobit vážná zranění; nepoužívejte strojní zařízení s poškozenými a nesprávně nahuštěnými nebo opotřebovanými pneumatikami.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

Kontroly

■ ZKOUŠKA FUNKCÍ

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s obsahem této kapitoly.

Zkouška funkcí se provádí za účelem zjištění případných poruch před používáním strojního zařízení. Obsluha se musí řídit pokyny poskytnutými pro provádění zkoušek všech funkcí strojního zařízení. Nikdy strojní zařízení nepoužívejte, je-li porouchané. V případě zjištění poruch příslušně označte strojní zařízení a uveďte ho mimo provoz. Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po ukončení oprav musí obsluha znovu provést předběžnou kontrolu a také zkoušku funkcí a teprve poté může uvést strojní zařízení do provozu.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

■ ZKOUŠKY

1 Pro vykonání zkoušek zvolte stabilní, rovný a volný prostor. Ujistěte se, že na vidlicích nebo na pracovním adaptéru není umístěné žádné břemeno.

2 Vstupte do prostoru vyhrazeného obsluze a sedněte si na místo řidiče.

3 Zapněte si bezpečnostní pás.

4 Nastavte si všechna zrcátka. Viz kapitola ***"Nastavení zpětných zrcátek"***.

5 Zkontrolujte, je-li ruční brzda zařazená a je-li řadící páka vyřazená na neutrál.

6 Nastartujte motor. Řiďte se pokyny uvedenými v kapitole ***"Startování motoru"*** v části "Provoz a používání".

■ Kontrola ovládací páky - verze s jedním joystickem *(se stiskem tlačítka 4)*

7 Pomocí joysticku zkuste zvednout a spustit rameno dolů a přesunout vidlice dopředu a dozadu.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

8 Za použití kolečka **1** se pokuste zcela vysunout rameno.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

9 Aktivací joysticku a bílého tlačítka **3** se pokuste upnout a odepnout pracovní agregát.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

10 Za použití kolečka **2** se pokuste otáčet otočnou věží ve směru a proti směru hodinových ručiček.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

■ Kontrola ovládacích pák - verze s dvěma joysticky *(se stiskem tlačítka B)*

Pravý joystick:

11 Pomocí joysticku zkuste zvednout a spustit rameno dolů.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

12 Za použití kolečka **D** se pokuste zcela vysunout a zasunout rameno.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

13 Za použití kolečka **C** se pokuste otáčet otočnou věží ve směru a proti směru hodinových ručiček.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

Kontroly

Levý joystick :

14 Pomocí joysticku zkuste zvednout a spustit rameno dolů a přesunout vidlice dopředu a dozadu.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

15 Aktivací tlačítka **A** a pomocí joysticku se pokuste upnout a odepnout pracovní agregát.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné a odpovídající.

■ Kontrola řízení

16 Stiskněte pravé tlačítko přepínače pro volbu řízení čtyřmi koly.

17 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

⊙ Výsledek: Přední kola se musí otáčet stejným směrem jako volant. Zadní kola se musí otáčet opačným směrem.

18 Vyrovnejte kola.

19 Přesuňte přepínač do středové polohy pro volbu řízení dvěma koly.

20 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

⊙ Výsledek: Přední kola se musí otáčet stejným směrem jako volant. Zadní kola musí zůstat v klidu.

21 Vyrovnejte kola.

22 Přesuňte přepínač do polohy “krabí pojezd”.

23 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

⊙ Výsledek: Přední a zadní kola se musí otáčet stejným směrem jako volant.

■ Kontrola pohonu a brzd

24 Ujistěte se, že je rameno úplně spuštěné a zasunuté.

25 Stisknete pedál provozní brzdy.

26 Přesuňte ovládací páku do polohy pro pojezd dopředu. Postupně uvolňujte pedál provozní brzdy. Jakmile se strojní zařízení začne pohybovat, stiskněte pedál provozní brzdy.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se musí posunout dopředu a poté se musí prudce zastavit.

27 Přesuňte ovládací páku do polohy pro pojezd dozadu (zpátečka). Postupně uvolňujte pedál provozní brzdy. Jakmile se strojní zařízení začne pohybovat, stiskněte pedál provozní brzdy.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se musí posunout dozadu a poté se musí prudce zastavit. Jestliže je ovládací páka v poloze pro pojezd dozadu, musí se spustit klakson signalizující jízdu dozadu.

28 Vyřaďte řadící páku na neutrál.

29 Zatáhněte směrem nahoru za páku parkovací brzdy.

⊙ Výsledek: Musí se rozsvítit červená kontrolka parkovací brzdy, která značí, že došlo k jejímu zabrzdění.

30 Přesuňte ovládací páku nejdříve dopředu a poté dozadu.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se nesmí pohnout.

31 Přesuňte páku parkovací brzdy dolů. Vypnutí kontrolky značí, že došlo k odbrzdění parkovací brzdy.

■ Kontrola stabilizátorů

32 Pomocí tlačítka **19** zcela spusťte dolů nebo zvedněte stabilizátory.

⊙ Výsledek: Stabilizátory musí být funkční.

33 Zvedněte rameno o více než 20° a vysuňte ho.

⊙ Výsledek: Stabilizátory by neměly být funkční.

■ Kontrola světel pro silniční provoz

34 Zkontrolujte funkčnost všech světel.

Kontroly

KONTROLA PRACOVNÍHO PROSTORU

Kontrola pracovního prostoru umožňuje obsluze zjistit, jestli je kompatibilní s bezpečným provozem strojního zařízení. Kontrola musí být provedená před přesunutím strojního zařízení do pracovního prostoru.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Proveďte předběžnou kontrolu.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

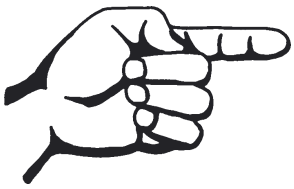
4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

Obsluha je zodpovědná za to, aby se seznámila a zapamatovala si rizika, která představuje pracovní prostor, a aby jim následovně uměla, během přesunu, přípravy a provozu strojního zařízení, předcházet.

Obsluha musí poznat a zabránit následujícím nebezpečným situacím:

- sráze nebo příkopy
- boční příkopy, překážky nebo štěrk na zemi
- nakloněné svahy
- nestabilní a kluzké povrchy
- překážky nad strojním zařízení a vzdušná vedení vysokého napětí
- nebezpečná prostředí
- povrchy, které nejsou schopné snést zatížení vyvíjené strojním zařízením
- vítr a nepříznivé povětrnostní podmínky
- přítomnost nepovolaných osob
- další okolnosti představující možná rizika.



Umyslně prázdná stránka

Provoz A Používání

Tato kapitola popisuje některé techniky a postupy pro bezpečné používání strojního zařízení se standardními vidlicemi. Pro použití jiných pracovních adaptérů odkazujeme na pokyny obsažené v kapitole ***"Volitelná přídavná zařízení"***.

POZOR

Před použitím strojního zařízení prozkoumejte pracovní prostor, abyste zjistili, jestli nepředstavuje nějaká nebezpečí. Zkontrolujte případnou přítomnost děr, nezpevněné násypy a říční štěrk, které mohou ohrozit kontrolu strojního zařízení.

NEBEZPEČÍ

Dávejte pozor na přítomnost elektrických kabelů. Zkontrolujte jejich umístění a zajistěte, aby žádná část strojního zařízení nepracovala ve vzdálenosti menší než 6 metrů od těchto kabelů.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1. Vyhněte se nebezpečným situacím.
2. Proveďte předběžnou kontrolu.
3. Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.
4. Zkontrolujte pracovní prostor.
5. Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

POZOR

Pro zajištění maximální bezpečnosti při provozu strojního zařízení vždy zkontrolujte hmotnost břemen určených k manipulaci.

Provoz A Používání

■ NASTOUPENÍ DO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

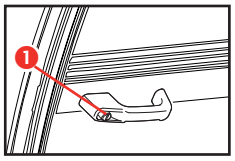
■ VSTUP DO KABINY

⚠ OPATRNOST

Před tím, než stoupnete na první schodek vedoucí k místu řidiče, vždy zkontrolujte, jestli máte suché a čisté boty a ruce. Při nastupování a vystupování z kabiny buďte vždy otočení čelem ke strojnímu zařízení a přidržujte se rukama příslušných úchytů.

Kabina zdvihacího zařízení je osazená přístupovými dveřmi, umístěnými na levé straně.

Otevření dveří zvenku:

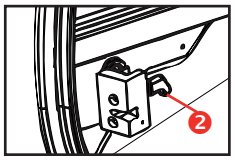


- Zasuňte klíč do zámku **1**.
- Stiskněte tlačítko **1** a otevřete dveře.

Zavření dveří zevnitř:

- Silou za dveře zatáhněte: dveře se samy zablokují.

Otevření dveří zevnitř:

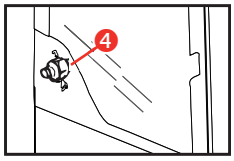


- Přesuňte páku **2** směrem dolů a nechte uvolnit zámek pro otevření celých dveří.
- Pro otevření pouze horní části dveří otočte rukojeť **3** až do polohy, která umožní jejich zablokování na příslušné zarážce.

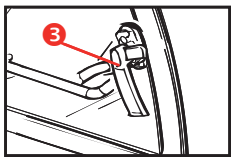
⚠ OPATRNOST

Jestliže nedojde k uchycení horní části dveří v zadní části kabiny, je nezbytně nutné ji upevnit ke spodní části dveří.

Pro odjištění dveří zajištěných v otevřené poloze:

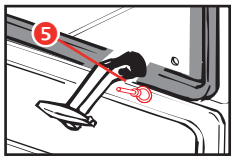


- Stiskněte tlačítko **4** pro uvolnění dveří ze zajištěné polohy.



- Po uvolnění otevřených dveří je upevněte ke spodní části za použití rukojeti **3**.

■ Opuštění kabiny v případě nouzového stavu



V případě nouzového stavu je možné kabinu nouzově opustit přes zadní sklo.
Toto sklo je osazené blokovacími úchyty s umělohmotnými, snadno vytažitelnými čepy **5**, které umožňují celkové otevření skla.

Provoz A Používání

■ SEŘÍZENÍ SEDADLA

Řádné seřízení sedadla umožňuje řidiči bezpečné a pohodlné řízení stroje. Sedadlo zdvihacího vozíku je vybaveno mechanismy, které umožňují seřídit jeho odpružení, výšku, vzdálenost od ovládacích prvků, sklopení zádové opěrky a výšku opěrky rukou.

- **Nastavení vzdálenosti sedadla od ovládacích prvků**
  Pro přesunutí sedadla dopředu nebo dozadu použijte páku **A** a tlačte silou na sedadlo ve zvoleném směru. Po přesunutí sedadla do zvolené polohy páku uvolněte a ujistěte si, jestli sedadlo zůstane zablokované ve zvolené poloze.

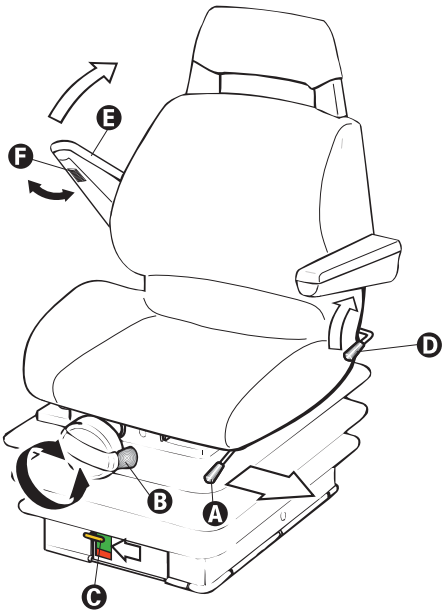
- **Nastavení výšky a odpružení**
  Uvolněte páku kulové rukojeti **B** a otáčejte jí ve směru nebo proti směru hodinových ručiček pro nastavení zvoleného odpružení. Pro zajištění správného seřízení zkontrolujte, jestli se po usazení řidiče na sedadlo žlutý ukazatel **C** nachází v zeleném poli.

- **Nastavení sklonu zádové opěrky**
  Působte na páku **D** a zatlačte zády a/nebo vzdalte záda od zádové opěrky, dokud nedosáhnete zvoleného sklonu, a poté páku pusťte.

- **Nastavení výšky opěrek rukou**
  Nadzvedněte opěrku **E** a působte na kolečko **F** pro změnu její polohy.

⚠ OPATRNOST

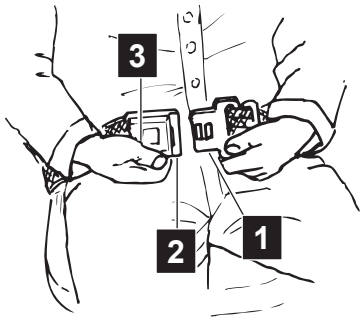
- ***Sedadlo je určené pouze pro jednu osobu.***
- ***Neseřizujte sedadlo, je-li strojní zařízení v pohybu.***



■ ZAPNUTÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Správně se usaďte na místo řidiče a poté:

- Pásy jsou osazené navíječem. Pro zapnutí pásů uchopte jazýček **1** a zasuňte ho do přezky **2** tak, aby došlo k jeho správnému uchycení.
- Pro vypnutí pásů stiskněte tlačítko **3** a vytáhněte jazýček z přezky.
- Zkontrolujte, jestli se pásy opírají o boky a ne o břicho.
- Délku pásu je možné regulovat na jeho konci. Ujistěte se, že je přezka ve středové poloze.



⚠ NEBEZPEČÍ

Nezapnuté bezpečnostní pásy mohou způsobit vážná zranění nebo i smrt obsluhy.

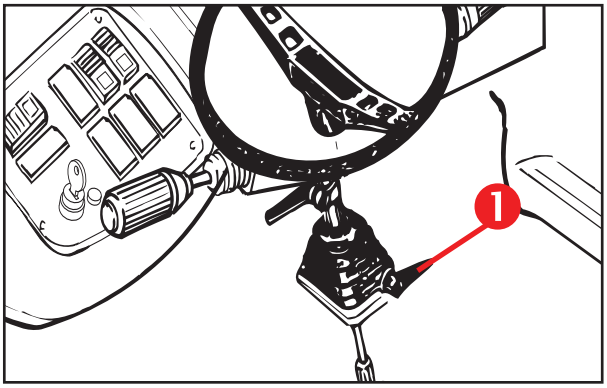
Provoz A Používání

■ NASTAVENÍ SKLONU VOLANTU

Jak volant, tak i přístrojovou desku můžete nastavit do odlišného úhlu.
Pro nastavení sklonu volantu uvolněte páku **1** a přibližte a/nebo oddalte volant do zvolené polohy a poté páku znovu utáhněte **1**.

POZOR

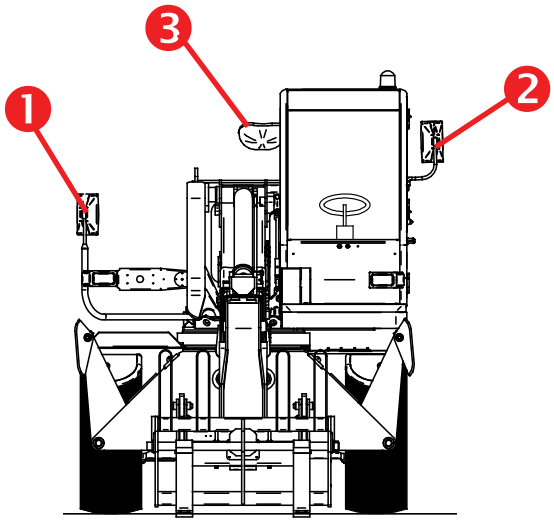
Před tím, než začnete řídit, se ujistěte, že je volant dokonale zajištěný.



■ NASTAVENÍ ZPĚTNÝCH ZRCÁTEK

Strojní zařízení disponuje třemi vnějšími zpětnými zrcátky:

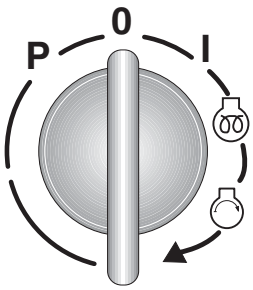
- Zrcátko **1** je namontované na příslušném držáku v přední části strojního zařízení a umožňuje kontrolovat zadní prostor stroje na pravé straně. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Zrcátko **56** je namontované na horním levém držáku umístěném na předním skle a umožňuje kontrolovat zadní prostor stroje na levé straně. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Zrcátko **3** je namontované na příslušném držáku umístěném v zadní části ramena a umožňuje kontrolovat zadní část prostředku a pravý zadní stabilizátor. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.



Provoz A Používání

■ SPUŠTĚNÍ MOTORU

- Vyřaďte řadící páku na neutrál.
- Spusťte motor otočením startovacího spínače do polohy ⏲. Jakmile se motor nastartuje, klíč pusťte. Jestliže do cca 20 sekund nedojde k nastartování motoru, pusťte klíč, vyčkejte cca dvě minuty a poté se pokuste motor nastartovat znovu.
- Po nastartování motoru snižte otáčky motoru na minimum a před zařazením rychlosti vyčkejte několik minut, aby mohlo dojít k postupnému ohřevu motorového oleje pro optimalizaci mazání.



- Jestliže jste motor nastartovali pomocí vnějšího zdroje, odstraňte spojovací kabely (viz následující kapitola).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže nedojde k vypnutí světelných ukazatelů, anebo dojde k jejich zapnutí, je-li motor v chodu, okamžitě ho zastavte a zjistěte příčiny nesprávné funkce.

⚠ POZOR

Jestliže po spuštění motoru opustíte místo řidiče, motor zůstane spuštěný. NEVZDALUJTE SE OD MÍSTA ŘIDIČE, JESTLIŽE JSTE PŘED TÍM NEVYPNULI MOTOR, NESPUSTILI RAMENO NA ZEM, NEVYŘADILI ŘADÍCÍ PÁKU NA NEUTRÁL A NEZABRZDILI PARKOVACÍ BRZDU.

⚠

Jestliže je řadící páka vyřazená na neutrál, není možné spustit motor.

■ SPUŠTĚNÍ MOTORU POMOCÍ VNĚJŠÍHO ZDROJE

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nespouštějte strojní zařízení pomocí rychlých spouštěčů, aby nedošlo k poškození elektronických desek.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže motor spustíte pomocí vnějšího zdroje tak, že zapojíte zařízení k baterii jiného stroje, ujistěte se, že nedojde ke kontaktu mezi těmito dvěma prostředky, čímž se vyhnete možnému vzniku jisker. Baterie produkují hořlavý plyn, který by se v případě kontaktu s jiskrami mohl vznítit a mohlo by dojít k výbuchu baterie.

Během kontroly elektrolytu nekuřte.

Udržujte v dostatečné vzdálenosti od kladného kabelu (+) baterie veškeré kovové předměty, jako např. přezky, pásky hodinek atd., protože by mohly vyvolat zkrat mezi daným pólem a okolními plechovými povrchy, což s sebou nese možné riziko popálení obsluhy.

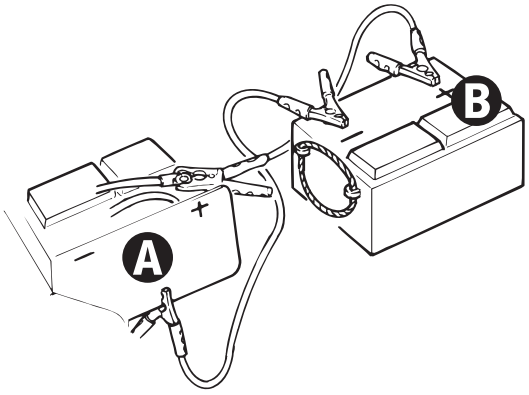
Záložní baterie musí mít stejné jmenovité napětí a výkon jako baterie namontovaná na zdvihacím zařízení.

Pro spuštění motoru pomocí vnějšího zdroje postupujte následovně:

- Pomocí příslušných ovládacích pák uveďte mimo provoz případně zapojené pracovní adaptéry.
- Vyřaďte řadící páku na neutrál a zabrzděte parkovací brzdu.
- Ujistěte se, že je baterie **A**, kterou chcete dobít, ukostřená, že jsou zátky jednotlivých elementů řádně utažené a že je hladina elektrolytu správná.
- Zapojte obě baterie podle pokynů uvedených na obrázku; nejdříve zapojte kladné póly těchto baterií mezi sebou a poté zapojte pól pomocné baterie **B** na kostru strojního zařízení.

Provoz A Používání

- Jestliže se pomocná baterie nachází na jiném prostředku, ujistěte se, že není v kontaktu se zdvihacím zařízením. **Abyste se vyhnuli poškození elektronického vybavení strojního zařízení, ujistěte se, že je motor pomocného prostředku vypnutý.**



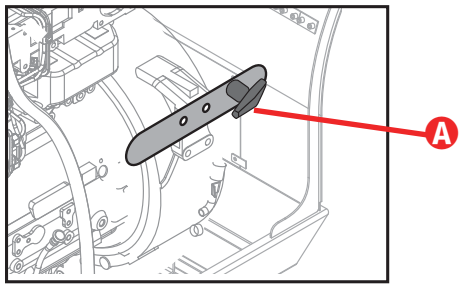
- Nastartujte zdvihací zařízení pomocí startovacího spínače.
- Odpojte kabely tak, že nejdříve odpojíte záporný kabel z kostry a poté z pomocné baterie. Odpojte kladný kabel nejdříve na dobíjené baterii a poté na pomocné baterii.

⚠ NEBEZPEČÍ

Používejte pouze 12 V baterie, neboť jiná zařízení (nabíječe baterií atd.) mohou způsobit její explozi nebo poškození elektrického rozvodu.

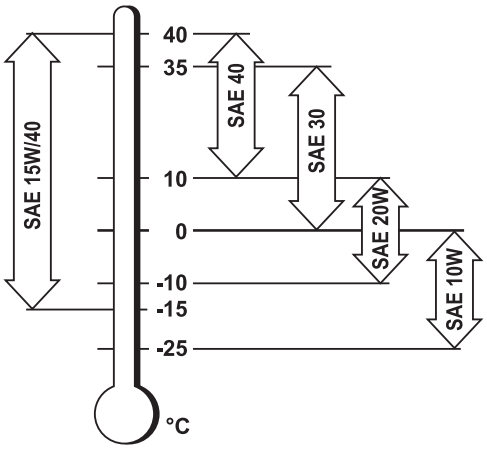
■ ODPOJENÍ BATERIE

Před zahájením údržbářských zásahů, oprav nebo sváření otočte vypínačem odpojovače baterie Ⓐ, který je umístěný uvnitř motorového prostoru, pod vzduchovým filtrem motoru.



■ SPUŠTĚNÍ MOTORU PŘI NÍZKÉ TEPLOTĚ

V případě spouštění motoru za studena se doporučuje použít olej s viskozitou SAE odpovídající vnější teplotě.
Pro bližší informace odkazujeme na návod k používání a údržbě motoru.
Při dodání je strojní zařízení naplněné olejem SAE 15W/40.



Pro spuštění zastudena postupujte následovně:

- Nastavte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Otočte startovací spínač do polohy určené pro žhavení svíček a vyčkejte, dokud se nevypne kontrolka **46**. Sešlápněte plynové pedál až nadoraz a poté nastartujte motor otočením startovacího spínače. Po nastartování motoru spínač pusťte.
- Po nastartování motoru snižte otáčky motoru na minimum a před zařazením rychlosti vyčkejte několik minut, aby mohlo dojít k postupnému ohřevu motorového oleje pro optimalizaci mazání.

Provoz A Používání

SPUŠTĚNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Po zahřátí motoru na pracovní teplotu se ujistěte, jestli jsou veškerá ústrojí v pracovní poloze a jestli je řadící páka vyřazená na neutrál. Poté postupujte následovně:

- Zvolte si typ řízení.
- Zvolte si směr pojezdu (dopředu nebo dozadu).
- Odbrzděte parkovací brzdu.
- Začněte postupně působit na plynový pedál pro zahájení pohybu.

POZOR

Jestliže je strojní zařízení v pohybu, nepoužívejte páku pro volbu směru pojezdu dopředu/dozadu. Strojní zařízení by prudce změnilo směr pohybu, což by mohlo způsobit vážné nebezpečí pro obsluhu.

ZASTAVENÍ A ZAPARKOVÁNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Jestliže je to možné, zastavte strojní zařízení na rovném, suchém a stabilním povrchu; postupujte následovně:

- Opatrně zastavte strojní zařízení tak, že budete postupně uvolňovat plynový pedál a sešlapovat pedál provozní brdy.
- Nastavte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Zabrzděte parkovací brzdu a zkontrolujte, jestli se na přístrojové desce rozsvítí příslušná kontrolka.
- Uvolněte pedál provozní brzdy.
- Spusťte a položte pracovní adaptér namontovaný na rameni na zem.
- Otočte klíč startovacího spínače do polohy **“0”** a poté klíč vytáhněte.
- Opusťte sedadlo řidiče a zamčete dveře kabiny.

POZOR

Při vystupování buďte vždy otočení čelem ke strojnímu zařízení; ujistěte se, že máte čisté a suché boty a ruce a chytněte se rukama za příslušné držáky, abyste neuklouzli a nespadli na zem.

POZOR

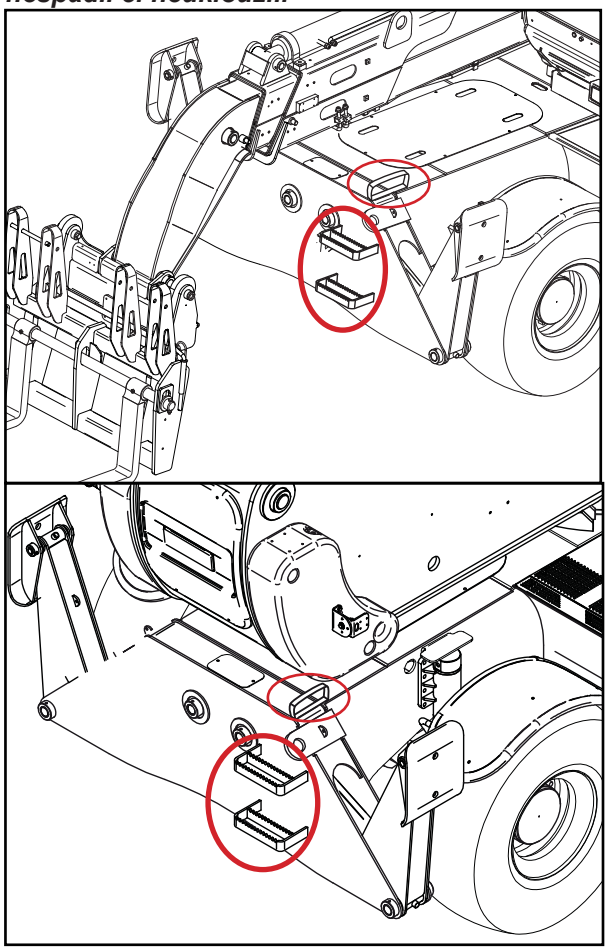
Po zastavení strojního zařízení zabrzděte parkovací brzdu, aby nedošlo k jeho náhodnému rozjetí.

SESTUP PRACOVNÍKA S OTOČNOU VĚŽÍ V ÚHLU 90°

Jestliže otočná věž zůstane zablokovaná v poloze s úhlem 90°, obsluha může snadno vystoupit ze stroje pomocí dvou železných schodků umístěných na obou koncích rámu, jak je to znázorněno níže.

POZOR

Vždy se chyťte příslušných úchytů, abyste nespadli či neuklouzli.



Provoz A Používání

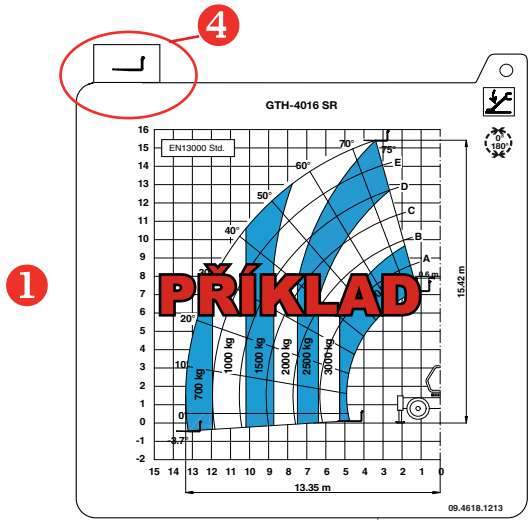
■ POUŽITÍ TABULEK ZATÍŽENÍ

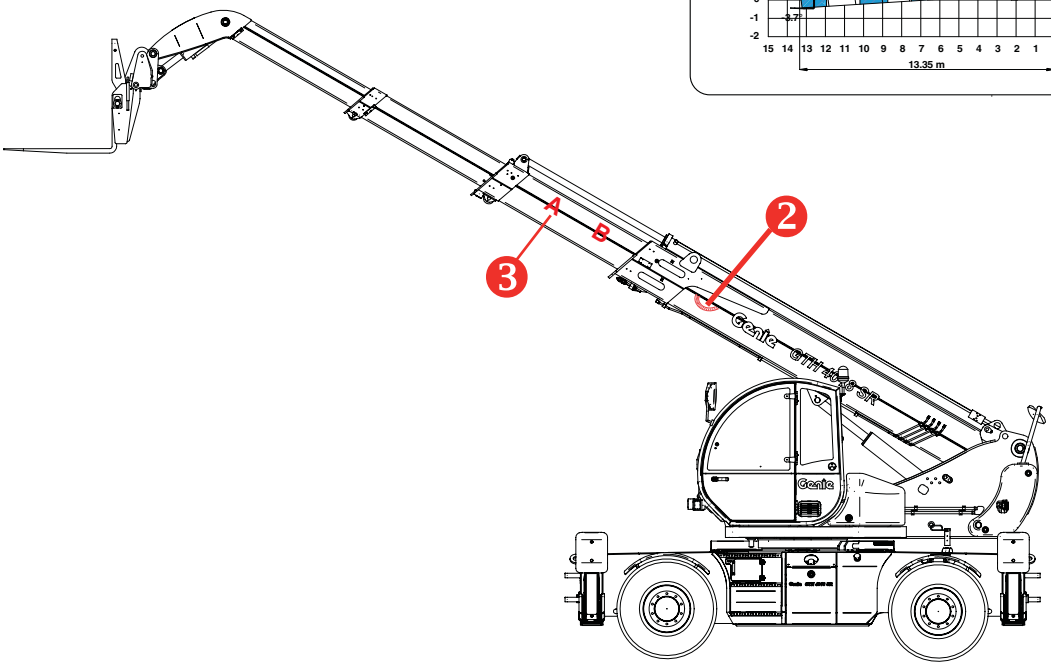
Tabulky zatížení **1** uvádějící maximální přípustné zatížení v závislosti na vysunutí ramena a použitém pracovním agregátu, s nebo bez použití stabilizátorů, a v závislosti na poloze otočné věže, jsou upevněné v kabině.
Pro zajištění bezpečného provozu se musíte s těmi tabulkami seznámit.
Rozsah vysunutí ramena zjistíte pomocí čísel (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) vyznačených na rameni (pol.**3**). Skutečný sklon ramena je zase možné zjistit pomocí úhlového indikátoru **2**.
Štítek **4** v horní části každé tabulky zatížení značí typ použitého pracovního adaptéru.

Tabulky, které jsou znázorněné v tomto návodu, mají pouze informační charakter. Pro stanovení mezního zatížení odkazujeme na tabulky umístěné uvnitř kabiny strojního zařízení.

POZOR

Tabulky umístěné v kabině se vztahují na strojní zařízení zastavené na pevném a dobře vyrovnaném povrchu.
Zvedejte břemena po několika málo centimetrech a před provedením skutečného zdvihu zkontrolujte jejich stabilitu.





Provoz A Používání

9 _ UKAZATEL ZÁTĚŽOVÉHO MOMENTU

V zadní části kabiny je umístěný omezovač zatížení, který řídí systém zabraňující překlopení/převrácení stroje.
Nashromážděná data, v kombinaci s použitým typem pracovního adaptéru, jsou neustále konfrontována s daty obsaženými v programu systému. Výsledek tohoto zpracování je převeden na tři možné situace, zobrazené kontrolkami umístěnými v levé části displeje.

1 ***Zelená kontrolka LED svítí***
Stav stability - Zvedané břemeno nepřekračuje v dané pracovní poloze 90% přípustného zatížení.

2 ***Žlutá kontrolka LED svítí***
Předběžný nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje 90% přípustného zatížení, ale je nižší než maximální přípustné zatížení. Pohyby ramena jsou zpomalené a bzučák vydá několik krátkých “bip”.

3 ***Červená kontrolka LED svítí***
Nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje maximální přípustné zatížení. Bzučák vydá několik dlouhých “bip” a dojde k zablokování pohybu strojního zařízení, s výjimkou pohybů pro přesun do stabilní polohy.

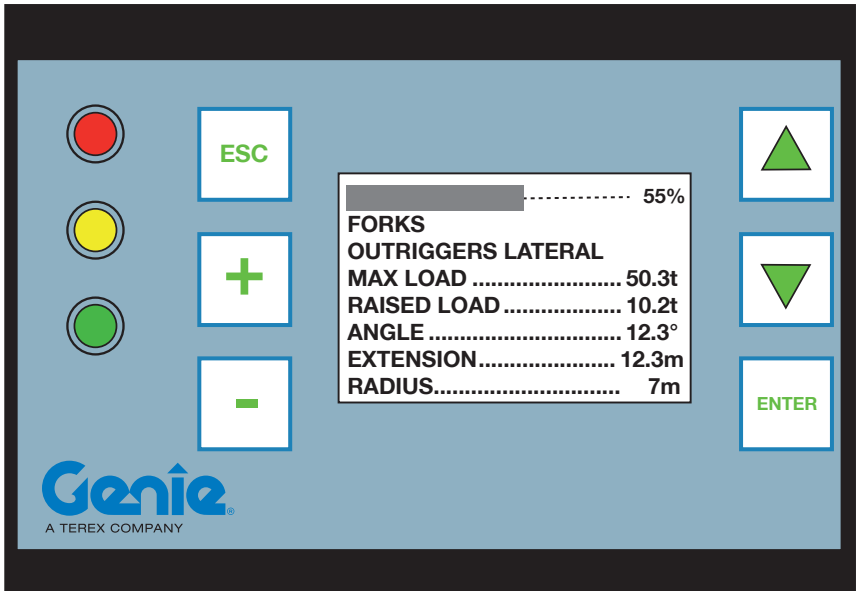
Panel omezovače zatížení je rozdělený do tří částí:

Část LED: V této části jsou umístěné tři kontrolky LED značící změnu pracovních podmínek:

1 **zelená kontrolka LED** - strojní zařízení stabilní
2 **žlutá kontrolka LED** - strojní zařízení v předběžném nouzovém stavu
3 **červená kontrolka LED** - strojní zařízení v nouzovém stavu

Ovládací tlačítka

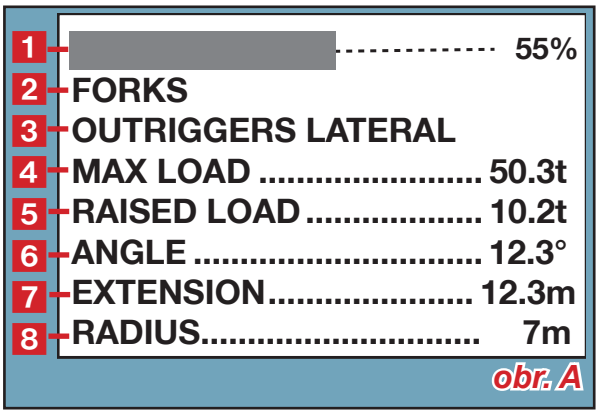
ESC Pro návrat na předcházející obrazovku
ENTER Pro potvrzení a otevření propojené stránky
ŠIPKY Pro projití menu shora o zezdola
PLUS (+) Pomocné výběrové tlačítko
MINUS (-) Pomocné výběrové tlačítko



Provoz A Používání

Displej s 8 řádky_obr. A

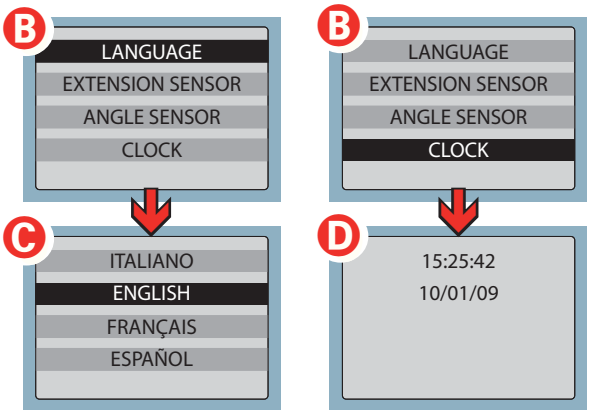
1. Procentní stupnice zatížení
2. Značí typ přídavného zařízení
3. Značí pracovní režim
4. Značí max. hmotnost zvedaného břemena
5. Značí hmotnost zvedaného břemena pro nastavení systému
6. Značí úhel ramena
7. Značí vysunutí ramena (s celkově zasunutým ramenem se musí tato hodnota rovnat **0 m**)
8. Značí vzdálenost břemena od osy točny a v případě potřeby zobrazuje příslušnou upozorňující zprávu.



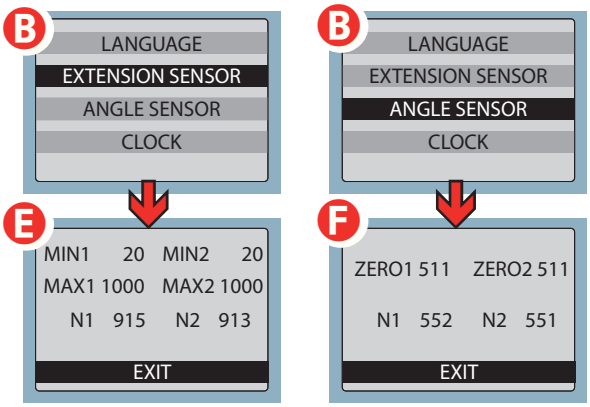
Jestliže použijete přídavné zařízení společnosti TEREXLIFT jiné, než jsou ta výše uvedená, zvolte možnost "Vidlice" na řádku 2.

■ Použití

- Po spuštění strojního zařízení provede systém zabraňující překlopení postupnou kontrolu a dojde k zobrazení dat softwaru.
- Po uplynutí cca 3 ÷ 4 sekund se zobrazí seznam přídavných zařízení, která je možné použít. Obsluha musí pomocí šipek zvolit správné přídavné zařízení a poté stisknout tlačítko ***ENTER*** pro potvrzení.
- Po zvolení přídavného zařízení se na displeji zobrazí *standardní obrazovka* (***obr. A***).
- Na této stránce může obsluha, stisknutím tlačítka ***PLUS (+)*** na několik sekund, přejít k ***VYŠŠÍ ÚROVNI (B)*** kde se zobrazí další čtyři podmenu; jedním z nich je menu ***LANGUAGE*** *(jazyk)* ***(C)***, které je měnitelné,



zatímco další tři ***CLOCK*** *(hodiny)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(snímač vysunutí)* ***(E)*** a ***ANGLE SENSOR*** *(snímač sklonu)* ***(F)*** jsou neměnitelná.



Provoz A Používání

- Stisknutím tlačítka ***ESC*** se vrátíte na *Standardní obrazovku*.
- Pro přístup na *Stránky diagnostiky* stiskněte současně obě tlačítka ***PLUS (+)*** a ***MINUS (-)***. Tyto stránky jsou určené pouze ke čtení; pro přechod z jedné stránky na druhou použijte tlačítka ***ŠIPKA***.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první kontrolka LED zelené barvy rozsvícená a že pracovní režim uvedený na řádku 3 a typ přídavného zařízení uvedený na řádku 2 odpovídají těm, které jsou použity.
Indikátor stability se nesmí používat pro kontrolu břemena, které má být zvedáno: je navržený a určený výhradně k signalizaci případné ztráty stability strojního zařízení podél osy posuvu.
Příčinou tohoto stavu strojního zařízení může být hrubé používání ovládací páky během manipulace s břemeny. Jestliže se během práce rozsvítí více signalizačních kontrolek, začněte na páku působit menší silou a zacházet s ní jemněji.

■ Vypínač omezovače zatížení

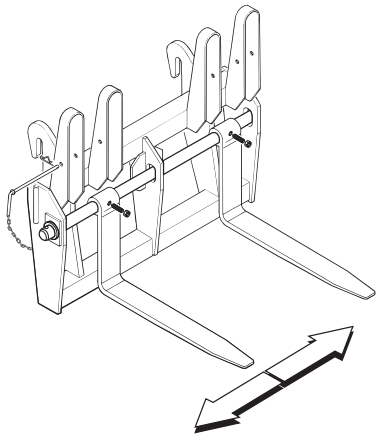
Vypínač omezovače zatížení umožňuje obejít systém LMI pro obnovení provozu zařízení v následujících případech:
V případě zablokování následkem zásahu LMI.
V případě poruch strojního zařízení, které si vyžadují odblokování všech pohybů stroje.
Pro zabránění nevhodnému používání zařízení (např. práce nad limity zatížení a stability stroje) je ovládací systém osazen časoměřičem (nastaveným na 10 sekund). Po uplynutí této doby se funkce blokování obnoví automaticky.

■ MANIPULACE S BŘEMENY

■ Seřízení vidlic

S vidlicemi typu FEM (optional)
Vidlice je nutné seřídit, tj. jejich šířku, podle břemena, se kterým budete manipulovat. Za tímto účelem:
- Nadzvedněte páčku pro zablokování vidlic.
- Přesuňte vidlice do zvolené polohy a poté páčku pro zablokování vidlic vraťte do původní polohy.

Se stavitelnými vidlicemi
V případě použití stavitelných vidlic:
- Uvolněte matice upínacích šroubů.
- Nadzvedněte vidlice a nechte je sklouznout po čepu až do zvolené polohy (vzdálenosti).
- Utáhněte upevňovací šrouby a matici.



⚠ POZOR

- ***Těžiště břemena musí být vždy mezi dvěma vidlicemi.***
- ***Zjistěte si hmotnost břemena před tím, než s ním začnete manipulovat.***
- ***Nikdy nepřekračujte přípustnou hodnotu zatížení v závislosti na délce ramena.***
- ***Přečtěte si a dodržujte mezní hodnoty zatížení uvedené v tabulce nalepené na skle uvnitř kabiny.***
- ***V závislosti na břemenu, se kterým budete manipulovat, co nejvíce oddalte vidlice.***

Provoz A Používání

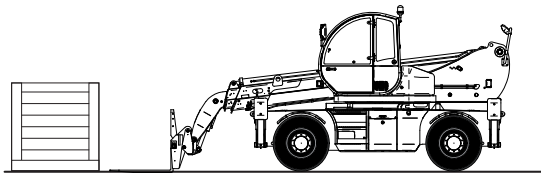
PRACOVNÍ FÁZE

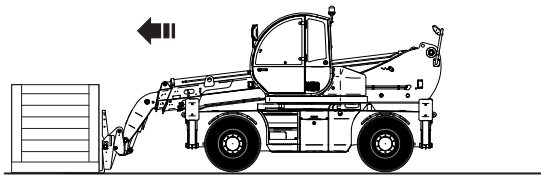
POZOR

Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.

Nakládací fáze

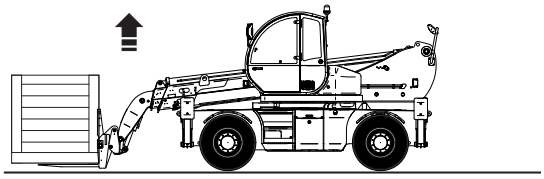
- Přibližte se kolmo k břemenu, se kterým budete manipulovat, a zkontrolujte na vodováze se vzduchovou bublinou správné vyrovnání strojního zařízení.
- Zasuňte vidlice, po celé jejich délce, pod břemeno a nadzvedněte ho o několik centimetrů nad zem.
- Přesuňte vidlice dozadu pro přiblížení břemena.

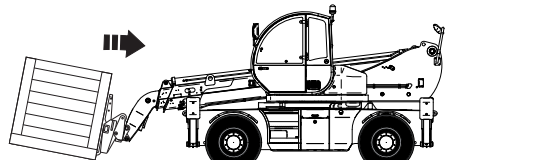




POZOR

Během manipulace s břemenem hlavní rizika představujte především zpětný pohyb během manévru.





Provoz A Používání

Fáze přesunu

- Vyhněte se prudkým rozjezdům nebo prudkému brzdění.
- Přesuňte se do místa vyložení břemena za maximální opatrnosti a udržujte břemeno zdvihnuté nad zemí o ne více než 20÷30 cm.
- Přizpůsobte rychlost typu povrchu, na kterém pracujete, aby nedošlo k nebezpečným otřesům a/nebo vytočení zařízení z jízdní dráhy a k následné ztrátě břemena.
- Před nájezdem na rampy nebo svahy musí být břemeno vždy před strojním zařízením.

POZOR

Jestliže by zavěšené břemeno anebo geometrie ramena mohly způsobit vážné zablokování, obsluha musí vzít v úvahu použití jiného dopravního prostředku.

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno najíždět na svahy bočně, neboť tento nesprávný manévr je hlavní příčinou nehod způsobených překlopením prostředku.

Vykládací fáze

- Přibližte se k vykládacímu prostoru s vyrovnanými předními koly tak, abyste měli dostatečný prostor pro pohyb ramena, a opatrně strojní zařízení zastavte.
- Zabrzděte parkovací brzdu a vyřaďte řadící páku na neutrál.
- Přesuňte břemeno tak, aby bylo několik centimetrů nad zvoleným prostorem a vyrovnejte vidlice.
- Spusťte břemeno dolů, dokud neodlehčíte vidlice.
- Opatrně zasuňte vidlice za použití ovladače ramena a, je-li to nezbytné, upravte výšku ramena, zatímco dochází k vytahování vidlic a sesunování břemena.
- Po celkovém uvolnění vidlic (sesunutí břemena) je přemístěte do polohy přesunu.
- Uvolněte parkovací brzdu a připravte se na nový pracovní cyklus.

Provoz A Používání

■ VÝMĚNA PRACOVNÍCH ADAPTÉRŮ

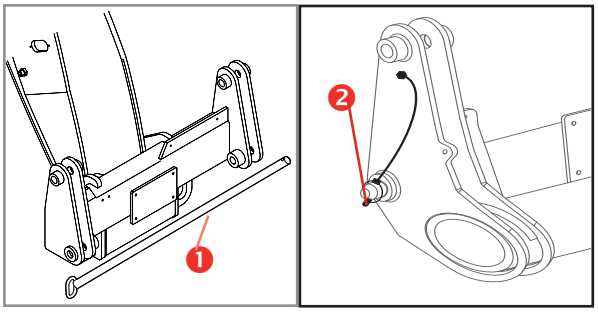
⚠ OPATRNOST

Používejte pouze pracovní adaptéry navržené a schválené firmou Terexlift pro dané zdvihací zařízení a popsané v části "Volitelná přídavná zařízení".

Provedení s MANUÁLNÍM UPÍNÁNÍM

Pro výměnu pracovních adaptérů postupujte následovně:

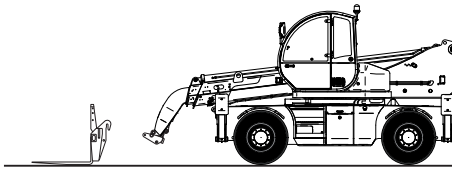
- Přibližte se k prostoru, ve kterém chcete uložit namontovaný pracovní adaptér (je-li to možné, tento prostor by měl být krytý a měl by mít kompaktní podklad).
- Odpojte případné rychlospojky (rychloupínací zařízení), kterými může být pracovní adaptér osazený.
- Vytáhněte čep **1**, kterým je zajištěný pracovní adaptér, a to po vytažení bezpečnostního kolíku **2** umístěného na jeho konci.

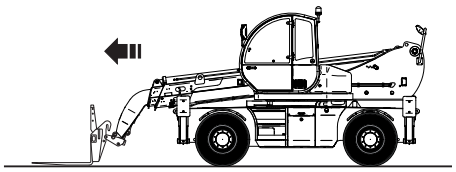


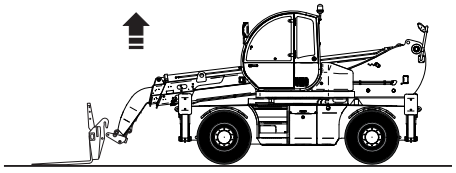
- Položte pracovní adaptér na zem.
- Přesuňte dopředu desku pro upnutí pracovních adaptérů a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovního adaptéru.
- Přesuňte strojní zařízení dozadu, abyste se vzdálili od pracovního adaptéru a poté se přibližte k novému pracovnímu adaptéru, který chcete použít.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů v přední poloze připojte horní upínač nového pracovního adaptéru.
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte o několik centimetrů nad zem adaptér; dojde k jeho automatickém vycentrování na desce pro upnutí pracovních adaptérů.
- Nasaďte čep **1** do původní polohy a upněte ho pomocí bezpečnostního kolíku **2**, který jste v předchozí fázi odmontovali.
- Připojte případně odmontované rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený

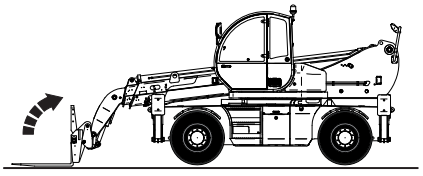
⚠ POZOR

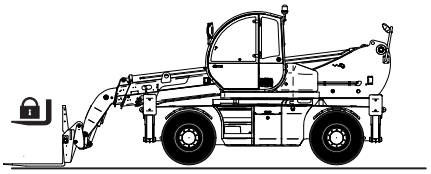
Po výměně pracovního adaptéru, před uvedením strojního zařízení do provozu, vizuálně zkontrolujte, jestli je adaptér správně uchycený na rameni. Nesprávně upevněný adaptér představuje riziko nejenom pro obsluhu, ale i pro třetí osoby nebo věci nacházející se v daném prostoru.







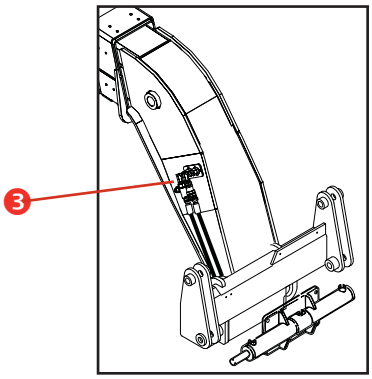




Provoz A Používání

Provedení s HYDRAULICKÝM UPÍNÁNÍM (*OPTIONAL*)
Pro výměnu pracovních adaptérů postupujte následovně:

- Přibližte se k prostoru, ve kterém chcete uložit namontovaný pracovní adaptér (je-li to možné, tento prostor by měl být krytý a měl by mít kompaktní podklad).
- Odpojte případné rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený, a zapojte trubky pro válec určený pro hydraulické upnutí pracovních adaptérů na spojkách **3**.



- Položte pracovní adaptér na zem.
- Sejměte pojistný čep **2** umístěný na konci.
- Uvolněte použitý pracovní adaptér za použití ovladače válce pro upnutí/uvolnění pracovních adaptérů.
- Přesuňte dopředu desku pro upnutí pracovních adaptérů a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovního adaptéru.
- Přesuňte strojní zařízení dozadu, abyste se vzdálili od pracovního adaptéru a poté se přibližte k novému pracovnímu adaptéru, který chcete použít.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů v přední poloze připojte horní upínač nového pracovního adaptéru.
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte o několik centimetrů nad zem adaptér; dojde k jeho automatickém vycentrování na desce pro upnutí pracovních adaptérů.
- Použijte ovládací páku (optional) pro definitivní upnutí pracovního adaptéru a zajistěte ho pomocí pojistného čepu **2**, který jste odmontovali v předchozí fázi.
- Připojte případně odmontované rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený.

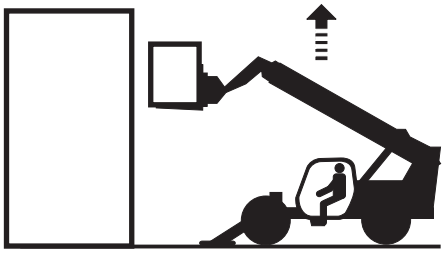
POZOR

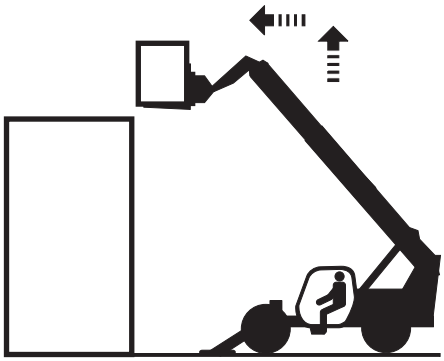
Doporučujeme vždy vrátit trubky pro připnutí/odepnutí přídavných zařízení do klidové polohy na konci ramena, nezávisle na typu použitého přídavného zařízení. Před uvedením ramena do pohybu se ujistěte, že je přídavné zařízení správně zajištěno pomocí válce pro rychlé upnutí a/nebo pomocí manuálního pojistného čepu.

Provoz A Používání

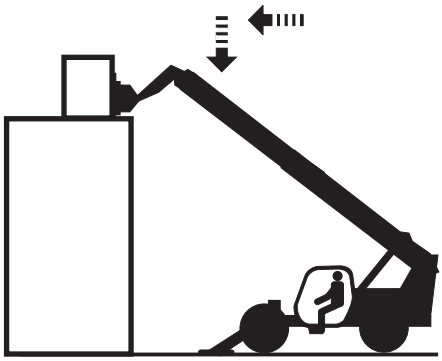
■ UMÍSTĚNÍ BŘEMENA

1. Najeďte do zvoleného místa a opatrně stroj zastavte.
2. Uveďte řadící páku na neutrál.
3. Zabrzděte parkovací brzdu.
4. V případě potřeby (pro konfiguraci) snižte stabilizátory.
5. V případě, že sklonoměr stroje není na 0, vyrovnejte rám.
6. Jemně aktivujte řadící páku pro zvednutí a vytažení ramena do zvolené výšky.

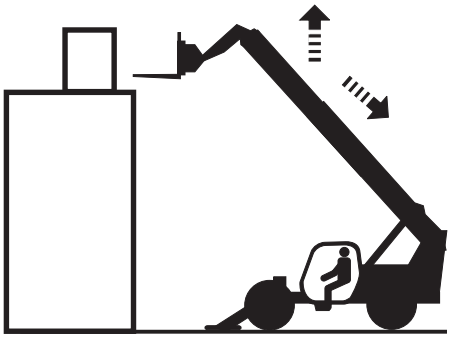




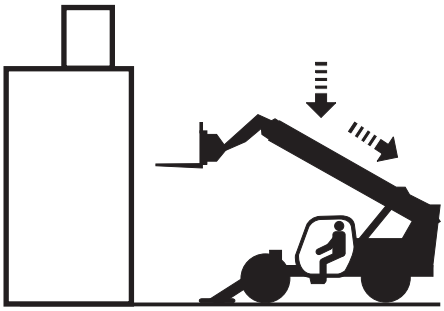
7. Jemně aktivujte řadící páku pro spuštění a zatažení ramena až do konečné polohy. spusťte břemeno dolů, dokud neodlehčíte vidlice. Nevyvíjejte vidlicemi žádnou sílu směrem dolů.



8. Jemně aktivujte řídící páku pro zvednutí a zasunutí ramena vytažením vidlic zespodu břemena.



9. Po uvolnění vidlic z břemena a ze struktury je možné spustit rameno dolů.



Provoz A Používání

PŘESUN NA VEŘEJNOU KOMUNIKACI NEBO NA PRACOVIŠTĚ (STAVENIŠTĚ)

Při jízdě po veřejných komunikacích se musíte přísně řídit předpisy silničního provozu platnými v zemi, ve které je strojní zařízení provozováno.
Nicméně je nutné dodržovat i následující obecná nařízení:

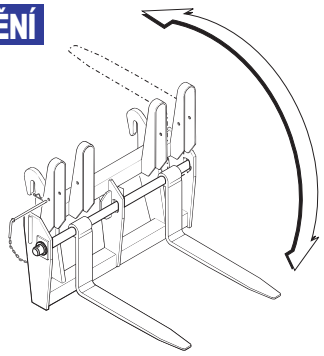
- Nastartujte motor.
- Vyrovnejte zadní kola.
- **Pouze pro italský trh**: nainstalujte blokovací zařízení uvedená v technické knížce zařízení:

1. Nainstalujte lano zabraňující vysunutí ramena **A**.
2. Nainstalujte blokovací kroužek **B** na rotační válec.
3. Nainstalujte blokovací kroužek **C** na zdvižný válec.
4. Nainstalujte blokovací řetízky **D** na ramena stabilizátorů.

- Použijte kryty zubů vidlic nebo sklopte stavitelné vidlice.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže jsou stavitelné vidlice sklopené, nepohybujte kloubovým válcem vidlic. Tyto pohyby my mohly způsobit poškození strojního zařízení.

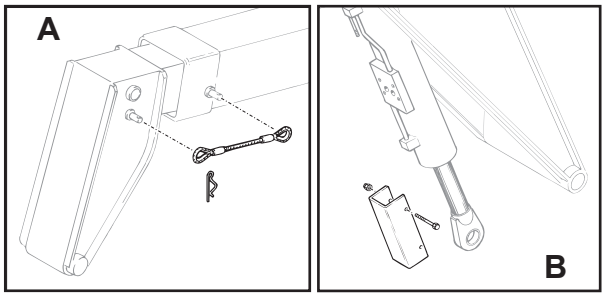


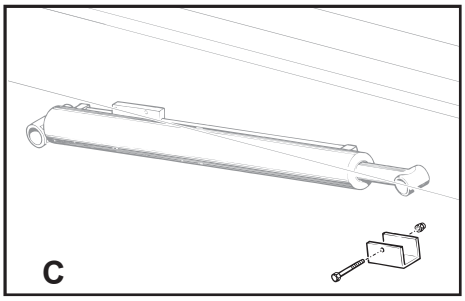
- Přesuňte rameno a pracovní adaptér do polohy přesunu.
- Uveďte přepínač **Kabina-Veřejná komunikace-Pracovní koš** do polohy ***"VEŘEJNÁ KOMUNIKACE"***.
- Ujistěte se, že jsou světla, klakson a směrovky zcela funkční.
- Zařaďte rychlostní stupeň.
- Pojezdová rychlost bude záviset na počtu otáček motoru a na poloze páky.

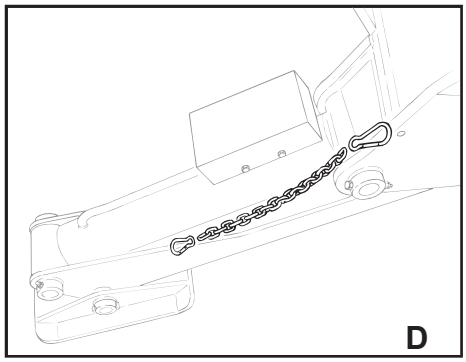
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Provoz na veřejných komunikacích je přípustný pouze pro přesuny a bez přepravy břemen. Strojní zařízení není přizpůsobené pro tažení přívěsů.

POUZE PRO ITALSKÝ TRH







Provoz A Používání

POUŽÍVÁNÍ S PRACOVNÍM KOŠEM

Jestliže chcete použít pracovní koš, postupujte následovně:

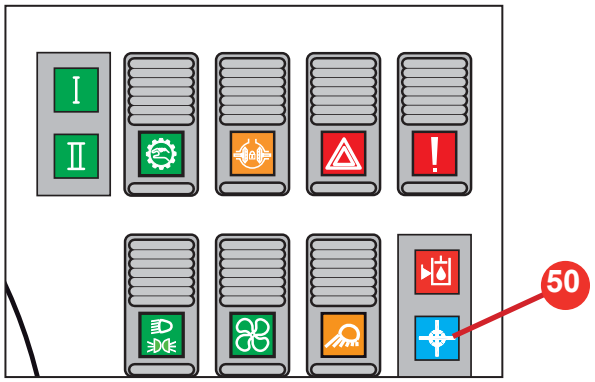
1. Připněte pracovní koš k desce pro upnutí pracovních adaptérů.
2. Spusťte na zem čtyři stabilizátory a pomocí sklonoměru **10** v kabině zkontrolujte, jestli je strojní zařízení dokonale vyrovnané.
3. Vyrovnejte plošinu pracovního koše.
4. Otočte spínací klíček motoru do polohy **P**.
5. Otočte přepínač kabina-veřejná komunikace-pracovní koš do polohy ***"Pracovní koš"*** (rozsvítí se zelená kontrolka).

Plošinu pracovního koše není možné vyrovnat po přepnutí ovládání. Před použitím pracovního koše se ujistěte, že je plošina řádně vyrovnaná.

6. Vytáhněte klíček z přepínače kabina-veřejná komunikace-pracovní koš, abyste ho mohli použít v pracovním koši, pro jeho ovládání.
7. Vytáhněte blokovací kolík rotace otočné věže umístěný v zadní části kabiny.
8. Otevřete ochranný kryt elektrické zásuvky na rameni a zasuňte do ní zástrčku pracovního koše.
9. Vylezte do pracovního koše a zasuňte klíček, který jste v předchozí fázi vytáhli v kabině, do přepínače umožňujícího aktivaci ovladačů.

POZOR

V případě, že po zasunutí klíčku zůstanou ovladače v pracovním koši nefunkční, zkontrolujte kontrolku 50: jestliže tato kontrolka bliká, strojní zařízení není správně vyrovnané.



Pro používání a údržbu pracovního koše odkazujeme na specifický návod.

Přeprava Strojního Zařízení

MANIPULACE S POROUCHANÝM STROJNÍM ZAŘÍZENÍM

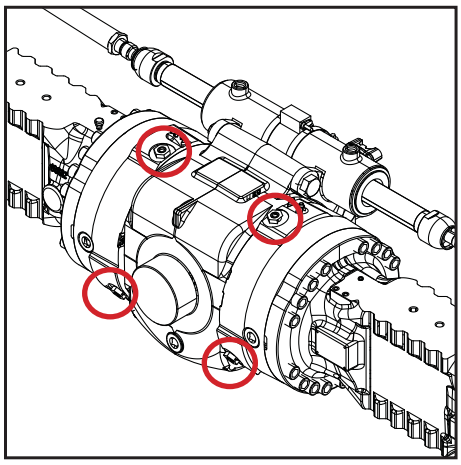
Vlečení a tažení strojního zařízení se doporučuje pouze v případě, že neexistuje žádné alternativní řešení. Vždy doporučujeme, je-li to možné, opravit strojní zařízení na místě.
Jestliže nemáte jinou možnost než strojní zařízení táhnout, postupujte následovně:

- Zabrzděte parkovací brzdu.
- Vlečení a tažení strojního zařízení je možné provádět pouze na krátké vzdálenosti a při snížené rychlosti (nižší než 5 km/h).
- Používejte pevnou tažnou tyč.
- Zvolte řízení dvěma koly.
- Uveďte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Vyřaďte řadící páku na neutrál (viz níže uvedené pokyny).
- Nadzvedněte přední kola strojního zařízení.
- Je-li to možné, spusťte motor za použití hydrořízení a brzdové soustavy.

Odblokování parkovací brzdy

Pro odblokování parkovací brzdy porouchaného zařízení:

- Odmontujte tři pojistné šrouby (**1**) na obou stranách přední nápravy za použití šestihranného klíče 8 mm. *Poznámka:* během provádění této operace udržujte v příslušné poloze speciální šrouby (**2**) za použití oboustranného klíče 25 mm.

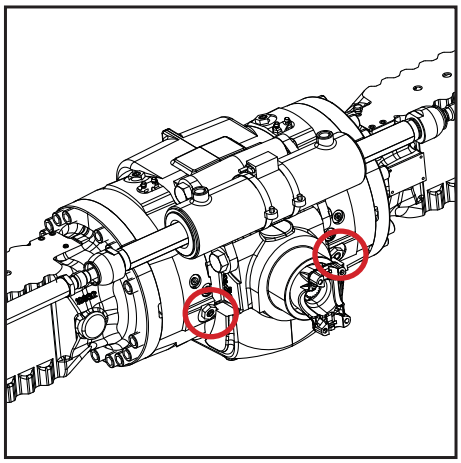


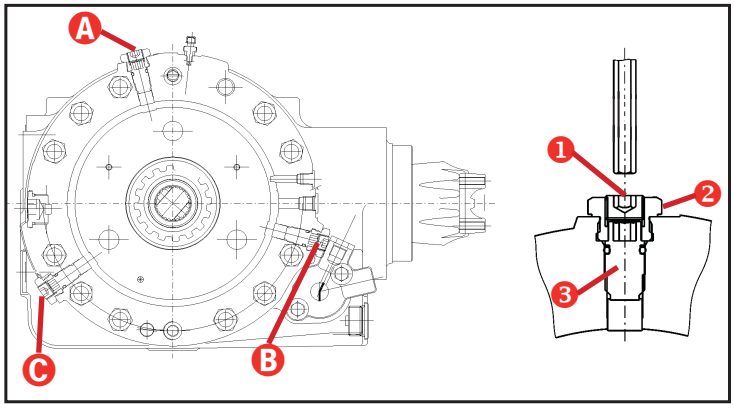
- Zašroubujte šrouby pro uvolnění brzdy (**3**) vždy o půl otáčky (**A**, **B**, **C**), dokud nedojde k celkovému uvolnění (4÷5 otáček).

Zařazení parkovací brzdy

Pro opětovnou aktivaci parkovací brzdy:

- Odmontujte pojistné šrouby (**1**) a odšroubujte šrouby pro uvolnění brzdy (**3**) na obou stranách přední nápravy až do mezního bodu (dokud nedojde ke kontaktu se speciálními šrouby (**2**). *Poznámka:* nijak nepřesunujte speciální šrouby (**2**).
- Namontujte pojistné šrouby (**1**) na speciální šrouby (**2**).
- Zajistěte speciální šrouby (**2**) utahovacím momentem 30 Nm a poté utáhněte pojistné šrouby na obou koncích utahovacím momentem 20 Nm.





Přeprava Strojního Zařízení

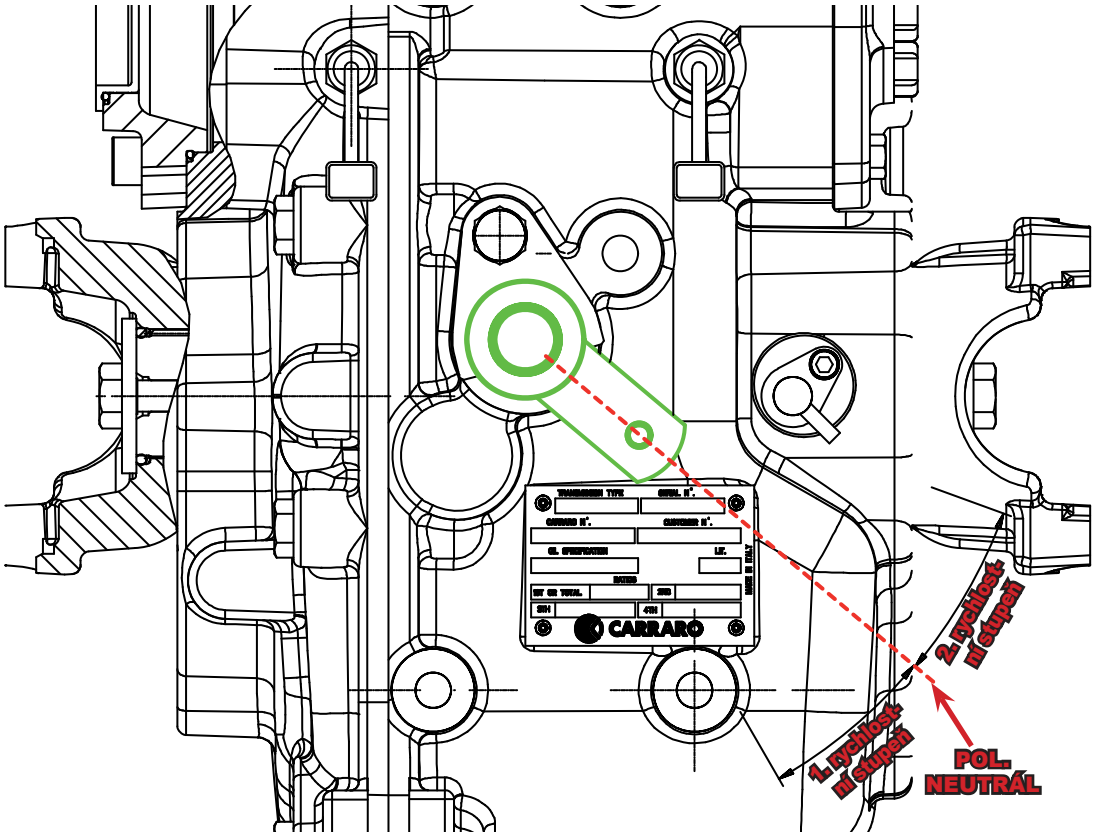
Vyřazení řadící páky na neutrál

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nikdy netáhněte stroj v případě, že jste nevyřadili na neutrál řadící páku mechanického řazení.

Pro vyřazení na neutrál:

- Pomocí regulovatelné samoblokující svorky uveďte páku do níže uvedené polohy.



Přeprava Strojního Zařízení

ZVEDÁNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

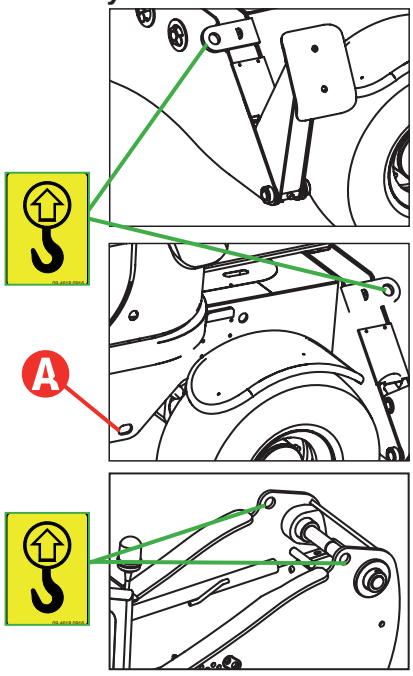
V případě, že budete muset strojní zařízení zvednout, použijte prostředky s nosností odpovídající hmotnosti zdvihacího zařízení. Hlavní parametry a těžiště jsou uvedené v části **"Technické údaje"** tohoto návodu.

Při zvedání strojního zařízení postupujte následovně:

- Zcela zasuňte rameno a spusťte ho do nejnižší polohy.
- Zabrzděte parkovací brzdu a položte přídavné zařízení tak, aby bylo rovnoběžné se zemí.
- Vypněte motor a zavřete kabinu řidiče.
- Ukotvěte řetězy ve čtyřech příslušných otvorech (otvory jsou na stroji vyznačené zde uvedenou nálepkou).

OPATRNOST

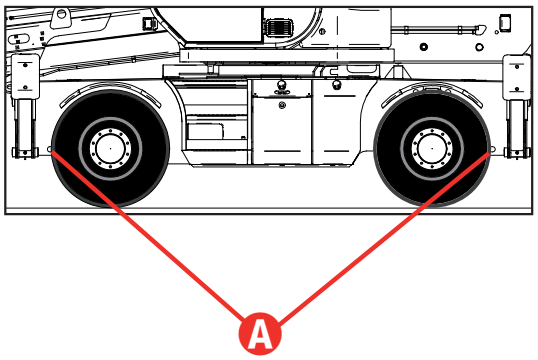
Zvedejte strojní zařízení pouze po ukotvení řetězů ve všech čtyřech bodech.

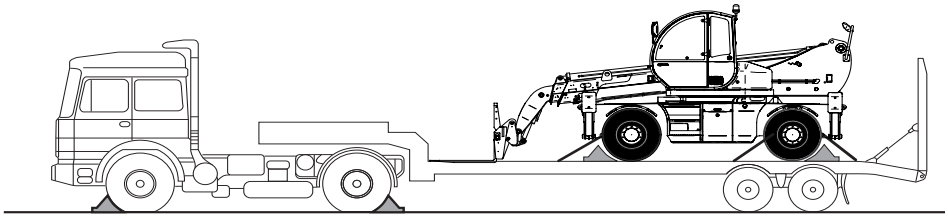


PŘEPRAVA NA MOTOROVÝCH VOZIDLECH

Při přepravě strojního zařízení na motorových vozidlech postupujte následovně:

- Ujistěte se, že jsou rampy správně umístěné.
- Uveďte rameno do přepravní polohy.
- Řiďte strojní zařízení na dopravním prostředku opatrně.
- Zabrzděte parkovací brzdu a opřete pracovní adaptér o plošinu dopravního prostředku.
- Zkontrolujte, jestli celkové rozměry odpovídají přípustným limitům.
- Vypněte motor a zavřete kabinu řidiče.
- Upevněte strojní zařízení k plošině vozidla a vsuňte pod všechna čtyři kola zarážky.
- Ukotvěte strojní zařízení k plošině dopravního prostředku tak, že ho upevníte pomocí kabelů, které je nutné uchytit k příslušným hákům **A** na podvozku.





Přeprava Strojního Zařízení

PARKOVÁNÍ A ODSTAVENÍ

Krátkodobé odstavení

Na konci každého pracovního dne, každé směny a během nočního odstavení zaparkujte strojní zařízení tak, aby nepředstavovalo žádné nebezpečí.
Přijměte veškerá bezpečnostní opatření, abyste se vyhnuli všem rizikům, které hrozí osobám, které se přiblíží ke strojnímu zařízení, je-li mimo provoz:

- Zaparkujte strojní zařízení tak, aby nepřekáželo.
- Spusťte rameno s pracovním adaptérem na zem.
- Zabrzděte parkovací brzdu.
- Vytáhněte klíč ze zapalování a zamčete dveře kabiny.

⚠ OPATRNOST

Jestliže necháte zapojenou baterii, může dojít ke zkratům s následujícím nebezpečím požáru.

Dlouhodobé odstavení

Jestliže potřebujete strojní zařízení zaparkovat na delší dobu, kromě dodržování nařízení pro krátkodobé odstavení doporučujeme:

- Pečlivě umýt strojní zařízení. Pro dokonalé provedení této operace doporučujeme odmontovat ochranné kryty a mřížky.
- Po umytí strojního zařízení pečlivě vysušte všechny části, ve kterých proudí vzduch.
- Strojní zařízení celkově namažte.
- Proveďte celkovou kontrolu a vyměňte případně poškozené nebo opotřebené části.
- Natřete veškeré případně poškozené nebo opotřebené části.
- Odmontujte baterii, namažte její póly vazelínou a uložte ji na suché místo. Odmontovanou baterii můžete použít pro jiné účely; jestliže baterii používat nebudete, pravidelně kontrolujte stav jejího nabití.
- Naplňte palivovou nádrž, aby nedošlo k oxidaci vnitřních stěn.
- Uložte strojní zařízení na krytém a větraném místě.
- Alespoň jednou za měsíc nastartujte motor a nechte ho spuštěný cca 10 minut.
- V případě velmi chladných klimatických podmínek vypusťte z chladiče chladící kapalinu.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte, že i během dlouhodobého odstavení strojního zařízení je nutné provádět pravidelnou údržbu a dbát zvláštní ohled na kapaliny a všechny prvky podléhající stárnutí. V každém případě před opětovném zprovozněním strojního zařízení proveďte mimořádnou údržbu a řádně zkontrolujte všechny mechanické, hydraulické a elektrické části.

Přeprava Strojního Zařízení

■ ČIŠTĚNÍ A MYTÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Pro správné vyčištění strojního zařízení postupujte podle následujících pokynů:

- Čistěte části potřísněné olejem nebo tuhým mazivem pouze pomocí chemických rozpouštědel nebo těkavých minerálních lihů.
- Před montáží odstraňte ochranný nátěr, kterým jsou většinou chráněné nové náhradní díly (přípravky zabraňující vzniku rzi, mazivo, vosky atd.).
- Jakmile zaznamenáte stopy po rzi na kovových částech strojního zařízení, vyčistěte je brusným plátem a naneste na ně příslušný ochranný nátěr (přípravek zabraňující vzniku rzi, nátěrová barva, olej atd.).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Během mytí se vyhněte používání vysokotlakých trysek, především v některých bodech strojního zařízení (rozvaděč, elektrické ventily, elektrické části).

Mytí vnějších částí

Před mytím strojního zařízení se ujistěte, že jste vypnuli motor a zavřeli okna a dveře.

Pro čištění nepoužívejte paliva, ale vodu nebo či páru. V případě chladných podnebí je nutné, aby nedošlo k zablokování zámků po mytí, zámky vysušit a případně je ošetřit nemrznoucí kapalinou.

Před použitím strojního zařízení ho uveďte do původního stavu (stav před mytím).

Mytí vnitřních částí

Vnitřní části strojního zařízení čistěte ručně, pomocí houby, kýblu a vody. Nepoužívejte proud natlakované vody. Po dokončení čistění vše vysušte suchým hadrem.

Mytí motoru

Před mytím motoru se ujistěte, že je sací otvor vzduchového filtru chráněný před vnikem vody.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

■ LIKVIDACE

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Po ukončení životnosti strojního zařízení doporučujeme neodhazovat jeho části do okolního prostředí, ale obrátit se na specializované firmy, které jsou schopné zajistit likvidaci v souladu s platnými právními předpisy.

■ Likvidace baterií

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Je zakázáno vyhazovat vybité olovnaté baterie do normálních pevných průmyslových odpadů, ale je nutné baterie, vzhledem k obsahu škodlivých materiálu, sesbírat, zlikvidovat a/nebo recyklovat v souladu se zákony členských států.

Vybitou baterii je nutné uložit na suchém a izolovaném místě. Dále se ujistěte, že je baterie suchá a že jsou zátky jednotlivých elementů řádně zavřené. Umístěte na baterii výstražnou ceduli značící, že je zakázáno baterii používat. Jestliže necháte baterii, před její likvidací, venku, bude ji nutné vysušit, nanést na krabici a elementy malou vrstvu maziva a poté zavřít zátky jednotlivých elementů. Nepokládejte baterii přímo na zem; je vhodnější baterii umístit na dřevěné rámy anebo na paletu a případně ji zakrýt. Likvidaci baterie je nutné provést co nejrychleji je to možné.

Úmyslně prázdná stránka

Údržba

Dodržujte a respektujte následující nařízení:



* Obsluha může provést pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.
* Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Legenda symbolů údržby:

V tomto návodu jsou použity následující symboly pro jednodušší sdělení pokynů: Jeden anebo více symbolů na začátku údržbářského postupu značí následující situace:



Značí, že pro provedení postupu je nezbytné použít nástroje a nářadí.



Značí, že pro provedení postupu je nezbytné použít nové komponenty.



Značí, že pro provedení postupu musí být motor studený.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____

Běžná údržba_____

Značí časový interval pro provádění údržby, vyjádřený v provozních hodinách.

ÚVOD

Pečlivá a pravidelná údržba zajišťuje bezpečnost a spolehlivost strojního zařízení.

Z tohoto důvodu doporučujeme, po práci strojního zařízení ve zvláštních podmínkách (bahnité nebo prašné prostředí, náročné práce atd.), stroj umýt, namazat a provést řádnou údržbu.

Vždy zkontrolujte, jsou-li všechny části v dobrém stavu, nedochází-li k únikům oleje a jsou-li všechna ochranná a bezpečnostní zařízení funkční; v opačném případě zjistěte příčiny problémů a problémy odstraňte.

Nedodržení předpisů týkajících se běžné údržby , které jsou obsažené v tomto návodu, s sebou nese automatickou ztrátu záruky poskytované společností TEREXLIFT.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Ohledně údržby motoru je nutné postupovat v souladu s pokyny uvedenými ve zvláštním návodu k používání a údržbě, dodaném společně se strojním zařízením.

OPATRNOST

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu sejměte přídavné zařízení.

Údržba

NÁHRADNÍ DÍLY

OPATRNOST

Používejte pouze originální náhradní díly. Odkazujeme na příslušnou příručku s popisem náhradních dílů.

NÁHRADNÍ DÍLY BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ	
Displej a & Karta indikátoru LMI	56.0016.0066
Tlačítko pro aktivaci pohybů joy-sticku	07.0741.0012
Tlačítko nouzového čerpadla	07.0703.0430
Tlačítko nouzového zastavení	07.0703.0441
Mikrospínač sedadla	07.0703.0484
Blokovací ventil válce rovnováhy	04.4239.0003
Blokovací ventil válce zdvihu	04.4239.0001
Blokovací ventil válce vysunutí 2. stupně ramena	04.4239.0041
Blokovací ventil válce vysunutí 3. stupně ramena pro GTH-4016 SR	04.4239.0001
Blokovací ventil válce posuvu vidlic	04.4239.0000
Blokovací ventil blokovacího válce zadní náprava	04.4240.0041
Blokovací ventil na válcích stabilizátorů	04.4239.0080
Čidlo vzdálenosti	56.0012.0000
Magnetické čidlo	56.0012.0065
Rozhraní magnetického čidla	56.0012.0066
Snímač zatížení	09.0802.0035
Snímač parkovací brzdy 1	05.4329.0016
Snímač parkovací brzdy 2	05.4329.0017
Průtahoměr ramena	56.0012.0028

MAZIVA- HYGIENICKÉ A BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Hygiena

Dlouhodobý kontakt olejů s pokožkou může způsobit podráždění. Z tohoto důvodu doporučujeme používat ochranné gumové rukavice a ochranné brýle. Pro práci s oleji doporučujeme umýt si pečlivě ruce vodou a mýdlem.

Skladování

Vždy skladujte maziva v zavřeném prostoru, daleko od dosahu dětí. Nikdy neskladujte maziva v otevřeném prostoru anebo bez štítku s označením obsahu maziva.

Likvidace

Nový či použitý olej, který se dostane do prostředí, má velmi znečišťující účinky!

Pečlivě uschovávejte nový olej a použitý olej uschovávejte v příslušných nádobách, které umožňují jeho následující odstranění ve specifických sběrných střediscích.

Roztroušení

V případě náhodného úniku oleje použijte písek nebo štěrk schváleného typu, abyste zabránili jeho absorpci. Seškrabte takto vytvořenou směs a zajistěte její odstranění jako chemický odpad.

První pomoc

Oči: V případě kontaktu s očima je řádně vypláchněte tekoucí vodou. Jestliže podráždění očí přetrvává, obraťte se na nejbližší pohotovostní službu.

Pozření: V případě pozření oleje se nesnažte vyvolat zvracení. Vyžádejte si zásah lékaře.

Pokožka: V případě přílišného a dlouhodobého kontaktu s pokožkou umyjte poškozené místo vodou a mýdlem.

Požár

V případě požáru použijte hasící přístroje CO_2, práškové nebo pěnové hasící přístroje. Nepoužívejte vodu.

Údržba

NAPLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Chybná nebo vůbec neprovedená údržba může způsobit, že se strojní zařízení stane pro obsluhu a osoby nacházející se kolem něho nebezpečným. Zajistěte, aby docházelo k pravidelnému provádění údržby a mazání v souladu s pokyny výrobce, díky čemuž strojní zařízení zůstane zcela funkční a bezpečné.
Údržbářské zásahy se provádí v závislosti na provozních hodinách strojního zařízení. Zkontrolujte a zajistěte funkčnost počítadla provozních hodin, abyste mohli správně stanovit časové intervaly údržby. Ujistěte se, že všechny vady a poruchy zjištěné během provádění údržby budou včasně odstraněny před následujícím použitím strojního zařízení.

⚠ OPATRNOST

Všechny operace, před jimiž je uvedený symbol "▲", musí provést specializovaný technik.

Během prvních 10 provozních hodin

1 Zkontrolujte hladinu oleje v převodovkách a diferenciálech.
2 Často kontrolujte správné utažení šroubů kol.
3 Zkontrolujte tlak pneumatik.
4 Kontrolujte utažení šroubů obecně.
5 Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům oleje na spojích.

Do prvních 50 provozních hodin

1 Namažte kluzné části teleskopických částí ramen a středový kolík zdvihacího ramena.

Do prvních 250 provozních hodin

1 Namažte kluzné části teleskopických částí ramen a středový kolík zdvihacího ramena.

Každých 10 provozních hodin nebo denně

1 Zkontrolujte hladinu oleje v motoru.
2 Vyčistěte sací filtr vzduchu.
3 Vyčistěte první sací filtr vzduchu.
4 Odstraňte z filtru prach pomocí příslušné gumové membrány na filtru.
5 Zkontrolujte úroveň chladící kapaliny motoru.
6 V případě potřeby vyčistěte chladič.
7 Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži na hydralický olej.
8 Zkontrolujte, jestli jsou vysunovací části ramena správně namazané a to v místech, kde se pohybují kluzné části.
9 Namažte točnu protirámu/otočné věže.
10 Namažte desku pro upnutí pracovních adaptérů.
11 Namažte všechny klouby ramena a stabilizátorů, klouby přední a zadní nápravy, kloubové a transmisní hřídele a veškeré ostatní vybavení strojního zařízení
12 Zkontrolujte funkčnost elektrického osvětlovacího systému.
13 Zkontrolujte funkčnost brzdové soustavy a parkovací brzdy.
14 Zkontrolujte funkčnost blokování (uzávěru) diferenciálu.
15 Zkontrolujte funkčnost systému pro volbu řízení
16 Zkontrolujte funkčnost mechanické převodovky rychlostních stupňů
17 Zkontrolujte funkčnost přepínače pojezdu dopředu/dozadu.
18 Zkontrolujte funkčnost systému zajišťujícího rovnováhu vidlic.
19 Zkontrolujte, jestli jsou použitá bezpečnostní zařízení zcela funkční.

Údržba

Každých 50 provozních hodin nebo týdně

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1 Zkontrolujte správné napnutí řemenu alternátoru.
2 Zkontrolujte tlak pneumatik.
3 Zkontrolujte správné utažení matic kol.
4 Zkontrolujte správné utažení šroubů na kardanových hřídelích.
5 Zkontrolujte utažení upevňovacích šroubů točny protirámu/otočné věže.
6 Zkontrolujte utažení kluzných částí vedení teleskopického ramena.
7 Zkontrolujte spojky vzduchového filtru a chlazení motoru.
8 Zkontrolujte funkčnost nouzového čerpadla (je-li součástí dodávky).

Každých 250 provozních hodin nebo měsíčně

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1 Vyměňte motorový olej a příslušný filtr.
2 Zkontrolujte úroveň oleje v rychlostní převodovce.
3 Zkontrolujte úroveň oleje v diferenciálech.
4 Zkontrolujte hladinu oleje ve všech čtyřech reduktorech kol.
5 Zkontrolujte úroveň oleje v reduktoru rotace protirámu/otočné věže.
6 Zkontrolujte neporušenost vzduchového filtru motoru a v případě potřeby ho vyměňte.
7 Zkontrolujte utažení terminálů na pólech baterie.
8 Zkontrolujte neporušenost sacího vzduchového vedení mezi motorem a filtrem.
9 Zkontrolujte stav chromovaných vřeten válců.
10 Zkontrolujte, jestli není olejohydraulické potrubí opotřebené odíráním o podvozek a jiná mechanická ústrojí.
11 Zkontrolujte, jestli nedochází k odírání elektrických kabelů o podvozek nebo jiná mechanická ústrojí.
12 Zkontrolujte opotřebení kluzných částí ramena.
13 ▲ Seřiďte vůli kluzných částí ramena.
14 ▲ Seřiďte parkovací brzdu.
15 Zkontrolujte úroveň kapaliny v baterii.

Každé 3 měsíce provozu

1 Zkontrolujte správnou funkčnost blokovacích ventilů.

Každých 500 provozních hodin nebo každé dva měsíce

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1 Vizuálně zkontrolujte množství dýmu vycházejícího z výfuku motoru.
2 Zkontrolujte řádné utažení upevňovacích šroubů motoru.
3 Zkontrolujte řádné utažení upevňovacích šroubů kabiny.
4 Zkontrolujte, jestli mezi čepy a objímkami všech kloubů není přílišná vůle.
5 Zkontrolujte vůli točny.
6 Vyměňte vložku vzduchového filtru motoru.
7 Vyměňte naftový filtr motoru.
8 Vyměňte filtr hydraulického oleje převodu.
9 Obraťte se na specializovaného technika a nechte zkontrolovat výkonnost hydraulické soustavy.

Každých 1000 provozních hodin nebo každých šest měsíců

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1 Vyměňte olej předního a zadního diferenciálu.
2 Vyměňte olej v reduktoru rotace protirámu/otočné věže
3 Vyměňte olej ve všech čtyřech reduktorech kol.
4 Vyměňte hydraulický olej.
5 Odstraňte z ramena staré mazivo a poté znovu namažte kluzné části ramena.
6 Vyčistěte vzduchový filtr v kabině a v případě potřeby ho vyměňte.
7 Namažte kluzné části teleskopických částí ramen a středový kolík zdvihacího ramena.

Údržba

Každých 1500 provozních hodin nebo periodicky
Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1 Vyměňte olej v rychlostní převodovce.

Každých 2000 provozních hodin nebo jednou za rok
Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1 Vyměňte chladící kapalinu motoru.

Každých 6000 provozních hodin nebo po 5 letech a následovně po 2 letech
Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1 Zkontrolujte neporušenost konstrukce se zvláštním ohledem na svařené nosné spoje a čepy ramena.

■ PLÁN VÝMĚNY OLEJE

	Zásah	Provozní hodiny *	Časové intervaly *	Typ oleje
Motor	Kontrola hladiny	10	denně	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1. výměna	500	-	
	Interval pro výměnu oleje	500	ročně	
Nápravy a převodovka	Kontrola hladiny	300-400	měsíčně	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	1. výměna	150-200	-	
	Interval pro výměnu oleje	1500	periodicky	
Hydraulický olej	Kontrola hladiny	10	denně	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (DIN 51524 část 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	1. výměna	-	-	
	Interval pro výměnu oleje	1000	každých 6 měsíců	
Olej v reduktoru rotace otočné věže	Kontrola hladiny	250	měsíčně	SHELL OMALA 150 DN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
	1. výměna	-	-	
	Interval pro výměnu oleje	1000	každých 6 měsíců	

** Výměna oleje při dosažení první hodnoty.*

Údržba

ÚDRŽBÁŘSKÉ ZÁSAHY

POZOR

Při provádění všech údržbářských zásahů musí být motor vypnutý, parkovací brzda zabrzděná a pracovní adaptéry se musí zcela opírat o zem a řadící páka musí být vyřazená na neutrál.

POZOR

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu, který předpokládá zdvih nějakého komponentu, tento komponent stabilně a bezpečně upevněte a zajistěte.

POZOR

Jsou přísně zakázány zásahy na hydraulickém rozvodu provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulický rozvod tohoto zařízení je vybavený akumulátory tlaku, které představují vážná rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout, je-li stroj v klidu, 8-10x pedál brzdy.

POZOR

Před provedením jakýchkoliv zásahů na hydraulických komponentech nebo potrubích se ujistěte, že v zařízení není žádný zbylý tlak. Pro provedení této kontroly nejdříve vypněte motor, zabrzděte parkovací brzdu a pomocí ovládacích pák rozdělovačů (ve směru opačném vzhledem ke směru práce) vypusťte z hydraulického okruhu tlak.

OPATRNOST

Vysokotlaká potrubí mohou vyměnit pouze kvalifikovaní odborní pracovníci.
Jakékoliv nečistoty, které se dostanou do zavřeného okruhu, způsobí poškození převodu.

OPATRNOST

Kvalifikovaní pracovníci, kteří provedou zásahy na hydraulickém okruhu, musí maximálně dbát na čistotu okolních prostorů před provedením zásahů.

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu či opravy a především před svařováním na stroji je nutné vypnout hlavní vypínač baterie umístěný uvnitř motorového prostoru, pod vzduchovým filtrem motoru.

Údržba

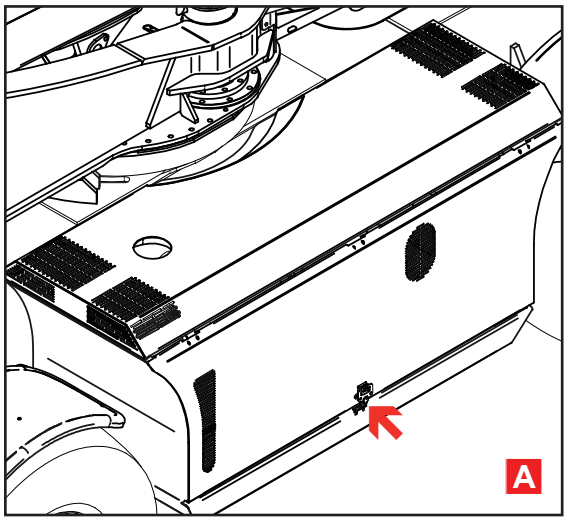
PŘÍSTUP DO MOTOROVÉHO PROSTORU

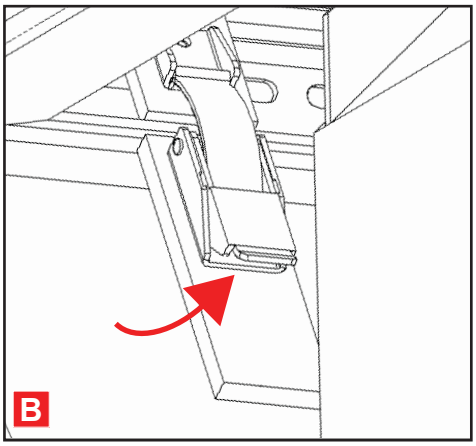
Před provedením jakéhokoliv zásahu uvnitř motorového prostoru je nutné otevřít ochranný kryt. Kryt je osazený pneumatickými tlumiči, které ho odlehčují a po zvednutí ho udržují v příslušné poloze. Za tímto účelem:

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Otočte klíčkem pro uvolnění krytu a otevřete přední část krytu (viz obr. **A**).
- Otevřete příslušné spoje na obou stranách horní části krytu (viz obr. **B**).

OPATRNOST

Přibližujte se k tomuto prostoru opatrně. Některé části motoru mohou být velmi teplé. Pro zajištění osobní ochrany používejte rukavice.





Údržba

■ VZDUCHOVÝ FILTR MOTORU

Vyčistěte vzduchový filtr motoru a v případě potřeby vyměňte vložky.

1 Čištění nebo výměna vnější vložky

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Otevřete čtyři zajišťovací háčky **A**.
- Odmontujte ochranný kryt **B**.
- Vytáhněte vnější vložku **C**.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Několikrát klepněte vložkou o dřevěný stůl, abyste z ní odstranili usazený prach.
- Vyčistěte vložku pomocí proudu stlačeného vzduchu (s tlakem ne vyšším než 6 bar).
- Zkontrolujte, jestli na filtračním prvku nejsou nějaké praskliny tak, že dovnitř zasunete lampu.
- Namontujte čistou nebo novou vložku a naneste přitom na těsnění malou vrstvičku maziva. Nakonec se ujistěte, jestli jste ji správně namontovali.
- Zavřete kryt **B** a zajistěte ho pomocí háčků **A**.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

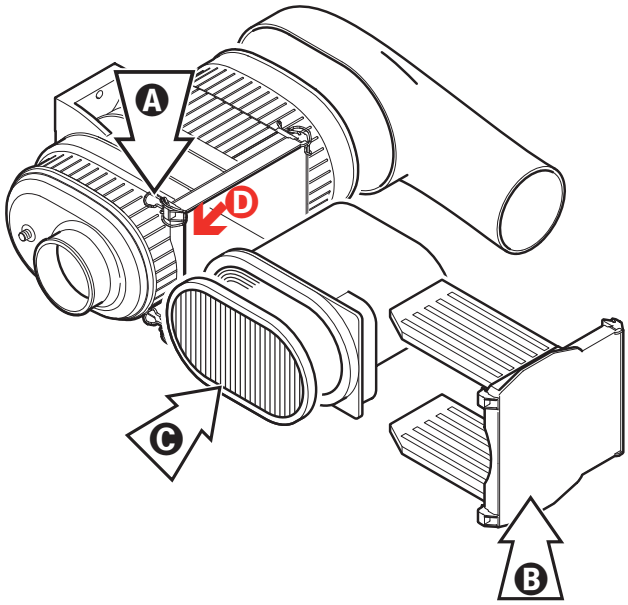
Vnější prvek je nutné vyměnit okamžitě, jakmile se rozsvítí kontrolka 40 v kabině.
Filtrační vložku nikdy neumývejte vodou nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.

2 Výměna vnitřní vložky

- Postupujte podle pokynů pro demontáž vnější vložky uvedených v bodě **1**.
- Vytáhněte vnitřní vložku **D**.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Namontujte nový prvek a naneste přitom na těsnění malou vrstvičku maziva. Zkontrolujte, jestli je tento prvek správně usazený.
- Umístěte hlavní vložku a kryt do původní polohy, podle pokynů uvedených v bodě **1**.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Vnitřní prvek filtru je nutné vyměnit při každé druhé výměně vnějšího prvku.
Filtrační vložku nikdy neumývejte vodou nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.



INTERVAL ÚDRŽBY

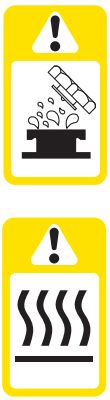
Zaběhnutí	Ne
Čištění	Každých 10 hodin
Výměna vnější vložky	Každých 500 hodin
Výměna vnitřní vložky	Každých 1000 hodin

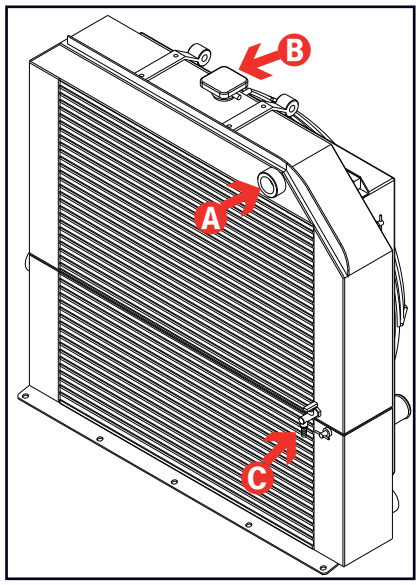
Údržba

CHLAZENÍ MOTORU

OPATRNOST

Jestliže je chladící kapalina teplá, chladič je pod tlakem. Jestliže je motor teplý, velmi opatrně a pomalu odšroubujte zátku chladiče, bez toho, abyste ji zcela sejmuli, díky čemuž dojde k vypuštění tlaku. Při tomto zásahu chraňte ruce rukavicemi a udržujte obličej co nejdále od zařízení.





- Týdně kontrolujte, před zahájením práce (když je kapalina studená), hladinu chladící kapaliny v nádržce **A**
- V případě potřeby doplňte čistou vodu nebo nemrznoucí směs prostřednictvím zátky **B**.
- Nemrznoucí směs je nutné měnit každé dva roky.
  Pro celkové vypuštění směsi:
  - Počkejte, dokud se motor nevychladí.
  - Odšroubujte zátku **C** umístěnou ve spodní části chladiče. Nechte kapalinu vytéct do příslušné nádoby.
  - Po vypuštění kapaliny zavřete zátku **C** a napusťte do nádržky novou směs v následujícím poměru: 50% vody a 50% nemrznoucího přípravku. Tento poměr je účinný pro teploty až do -38°C.
- Denně čistěte mřížku chladiče za použití štětce s tvrdými štětinami nebo pomocí stlačeného vzduchu s tlakem ne vyšším než 6 bar.

Strojní zařízení se dodává s nemrznoucí směsí v poměru 50% vody a 50% nemrznoucího prostředku.

TEREX PRO COOL Ochrana proti vyvaření/zamrznutí		
Přípravek %	Bod mrazu	Bod varu
33 40 50 70	-17°C -24°C -36°C -67°C	123°C 126°C 128°C 135°C

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 50 hodin**

Údržba

KONTROLA HLADINY OLEJE V NÁDRŽI

OPATRNOST

Jemně rozstříkávaný natlakovaný hydraulický olej může proniknout do kůže. Pro zjištění případných úniků oleje nepoužívejte prsty, ale kus kartónu

1. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje (vizuálně) na příslušném hladinoměru **A** v nádrži umístěné v blízkosti schůdků pro přístup do kabiny.
2. V případě potřeby olej doplňte prostřednictvím plnící zátky umístěné pod krytem **B**.
3. Odšroubujte kolečka **D** a sejměte kryt **B**.
4. Doplňte nový olej.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 50 hodin**

VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

Jestliže potřebujete vyměnit olej, postupujte následovně:

1. Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
2. Vypusťte zbytkový tlak z hydraulického okruhu.
3. Připravte vhodnou nádobu pod vypouštěcí zátku **C**, která je umístěná ve spodní části sběrné nádrže oleje.
4. Sejměte vypouštěcí zátku **C** a nechte olej vytéct do připravené nádoby.
5. Namontujte vypouštěcí zátku **C** do původní polohy.
6. Napusťte do nádrže nový olej až po hladinu **A** a ujistěte se, že odpovídá stanovenému typu.

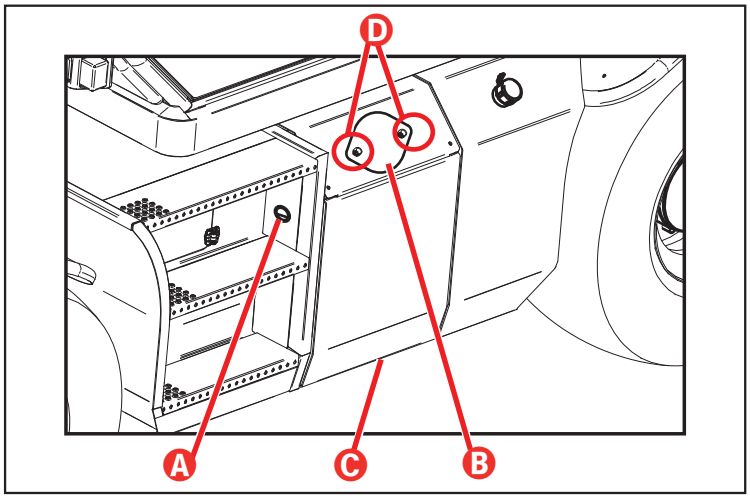
INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 1000 hodin**

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.



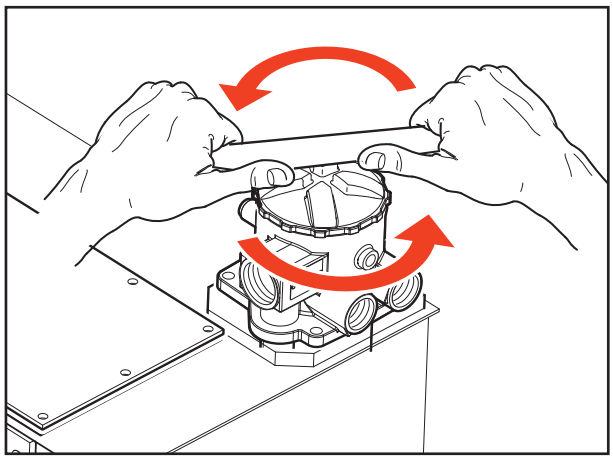
Údržba

■ VÝMĚNA VLOŽKY FILTRU HYDRAULICKÉHO OLEJE



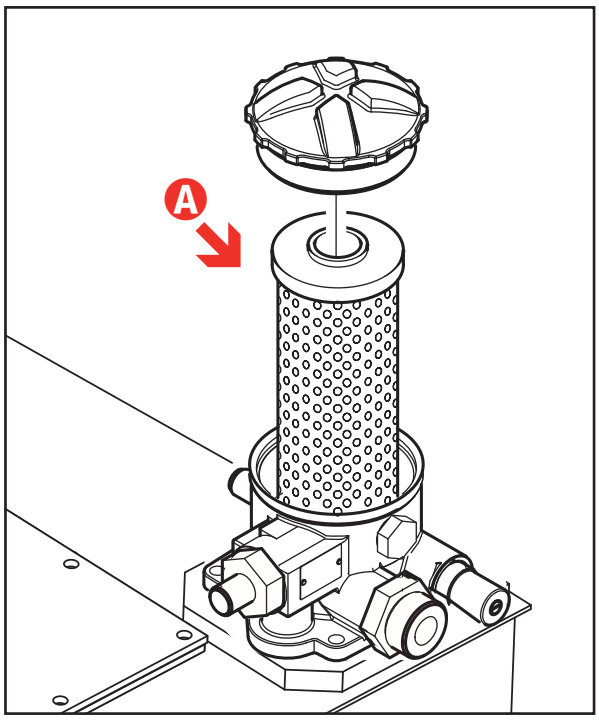
Pro výměnu vložky filtru hydraulického oleje postupujte následovně:

1 Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
2 Připravte vhodnou nádobu pod filtr pro zachycení uniklého oleje.
3 Odmontujte kryt filtru pro přístup k vložce **A**.
4 Vytáhněte a vyměňte vložku a nezapomeňte vyčistit a namazat uložení a těsnění.
5 Namontujte do původní polohy kryt filtru a utáhněte ho.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Vložku filtru hydraulického oleje je nutné vyměnit vždy, jakmile se rozsvítí kontrolka 48 značící ucpání rozvodu hydraulického oleje (viz odstavec* Ovládací a řídící prvky*).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Filtrační vložky hydraulického oleje není možné v žádném případě znovu použít, i když je vyčistíte nebo umyjete. Musíte je vyměnit a použít nové vložky typu doporučeného výrobcem.

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

INTERVAL ÚDRŽBY

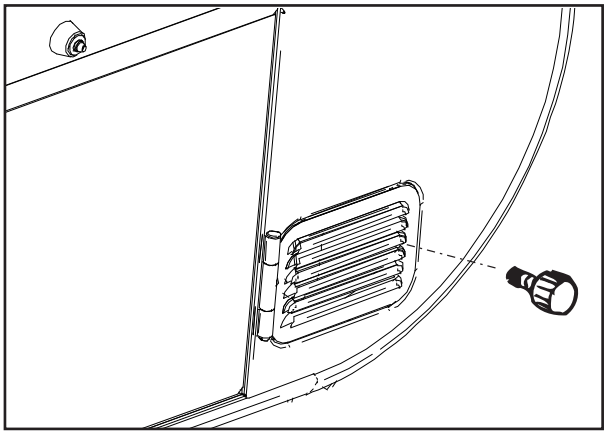
Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 500 hodin**

Údržba

■ VZDUCHOVÝ FILTR KABINY

Každých šest měsíců vyčistěte vzduchový filtr kabiny; jestliže dojde k poškození článků filtru, okamžitě vyměňte filtrační vložku.

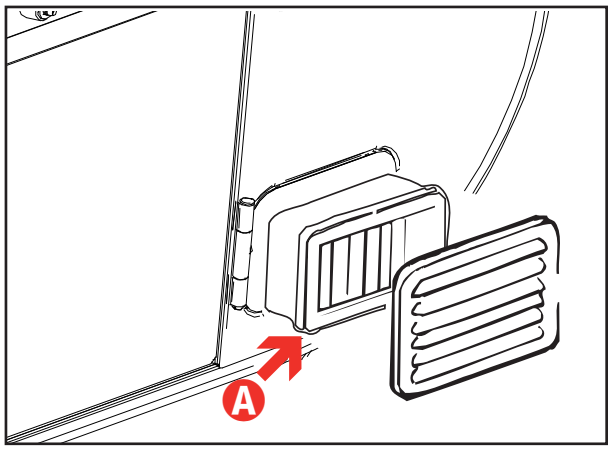


1 Čištění nebo výměna vložky:

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Vytáhněte filtr **A** z místa uložení, které je přístupné zvnějšku kabiny.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Vyčistěte filtrační vložku tak, že jí několikrát klepnete o dřevěný stůl. V případě poškození vložky ji vyměňte za novou.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Je přísně zakázáno čistit filtry stlačeným vzduchem a umývat je vodou a/nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.



Údržba

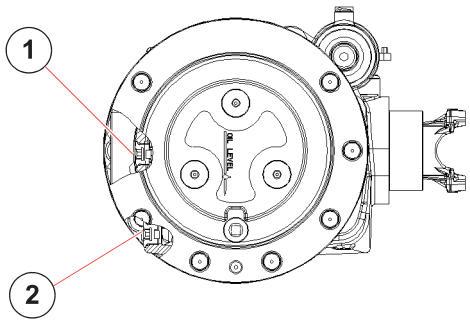
ÚROVEŇ OLEJE V NÁPRAVÁCH

Pro kontrolu úrovně oleje v nápravách postupujte následovně:

- Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
- Odšroubujte měřící tyčinku na olej ① a zkontrolujte, jestli je olej na úrovni otvoru.
- V případě potřeby olej doplňte za použití kontrolního otvoru.
- Vraťte měřící tyčinku do původní polohy a utáhněte ①.

V případě potřeby vyměnit olej:

- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod vypouštěcí zátku ②.
- Pro vypuštění oleje vytáhněte jednu ze dvou měřících tyčinek ① a vypouštěcí zátku ②.
- Nechte vytéct všechen olej.
- Vyčistěte zátku ② a utáhněte ji utahovacím momentem 60 Nm.
- Odšroubujte plnící zátku ① a doplňte olej doporučeného typu až po spodní hranu hladinového otvoru.
- Počkejte, aby mohl olej natéct do nápravy.
- Znovu olej zkontrolujte a v případě potřeby ho doplňte až po stanovenou úroveň.
- Utáhněte zátku ① utahovacím momentem 60 Nm.



INTERVAL ÚDRŽBY

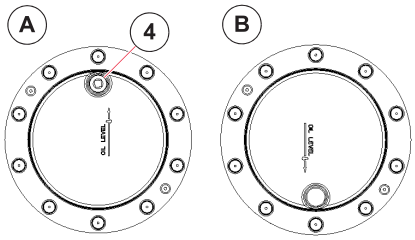
Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

ÚROVEŇ OLEJE V SOUOSÝCH REDUKTORECH

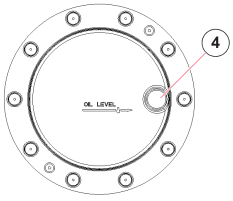
Pro kontrolu hladiny oleje v reduktorech kol:

- Zastavte strojní zařízení na rovném povrchu a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu a že se zátka nachází na vodorovné ose.
- Vyčistěte prostor kolem zátky, vytáhněte ji a zkontrolujte, jestli hladina oleje odpovídá úrovni otvoru.
- V případě potřeby olej doplňte přes plnící otvor, dokud z něho nezačne vytékat.
- Nasaďte zátku do původní polohy.



V případě potřeby vyměnit olej:

- Před vypuštěním oleje z kola otáčejte kolem, dokud se zátka ④ nedostane do nejvyšší polohy [pol.A], a poté ji lehce odšroubujte, aby došlo k odstranění veškerého zbylého tlaku.
- Otáčejte kolem, dokud se zátka ④ neotočí směrem k zemi [pol.B].
- Odšroubujte zátku a nechte vytéct veškerý olej.
- Otáčejte kolem, dokud se zátka ④ nedostane do polohy zobrazené na fotografii.



- Doplňte olej doporučeného typu, dokud se nedostane ke spodní hraně plnícího otvoru.
- Utáhněte zátku utahovacím momentem 60 Nm.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

Údržba

HLADINA OLEJE V PŘEVODOVCE



Pro kontrolu hladiny oleje v převodovce:

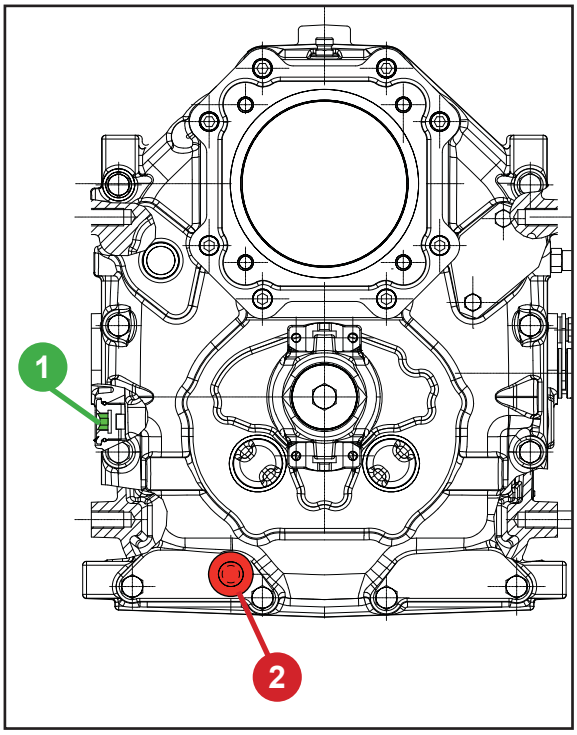
- Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
- Vyčistěte prostor okolo zátky ①.
- Odšroubujte zátku a zkontrolujte, jestli je olej na úrovni otvoru.
- V případě potřeby olej doplňte přes zátku ①, dokud nezačne vytékat z otvoru.
- Nasaďte zátku do původní polohy a utáhněte ji.

V případě potřeby vyměnit olej:

- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod vypouštěcí zátku oleje.
- Sejměte zátku ①.
- Sejměte vypouštěcí zátku ② a nechte vytéct z převodovky všechen olej.
- Nasaďte zpět vypouštěcí zátku ② a utáhněte ji.
- Doplňte olej pomocí napouštěcího otvoru ①, umístěného na převodovce. Přerušte operaci, jakmile se olej dostane na úroveň otvoru ①.
- Nasaďte zátku ① do původní polohy a utáhněte ji.

1 *Plnící zátka*

2 *Vypouštěcí zátka*





INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 50 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 350 hodin**

Údržba

REDUKTOR ROTACE OTOČNÉ VĚŽE

Kontrola hladiny oleje v reduktoru rotace otočné věže

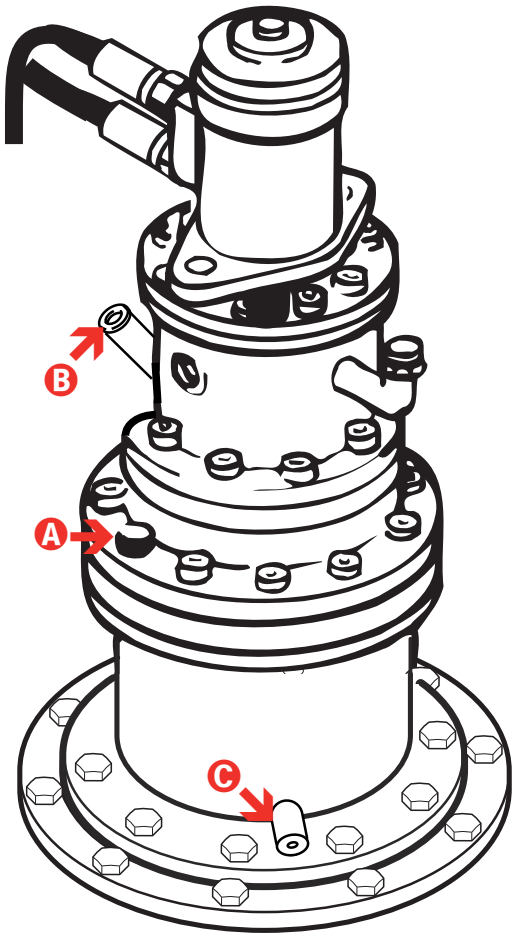
Pro kontrolu hladiny oleje v tomto reduktoru postupujte následovně:

- Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
- Vyčistěte prostor kolem měřící tyčinky **A**.
- Odšroubujte měřící tyčinku na olej **A** a zkontrolujte, jestli je olej na úrovni otvoru.
- V případě potřeby odšroubujte zátku plnícího otvoru **B** a nalijte do plnícího otvoru olej, dokud nezačne vytékat z otvoru **A**.
- Umístěte tyčinku **A** a zátku **B** do původní polohy a utáhněte ji.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**



Výměna oleje v reduktoru rotace otočné věže

Pro výměnu oleje v tomto reduktoru postupujte následovně:

- Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod vypouštěcí zátku **C**.
- Sejměte vypouštěcí zátku **C** a nechte vytéct z reduktoru všechen olej.
- Odšroubujte plnící zátku **B**.
- Vyčistěte prostor kolem měřící tyčinky **A**.
- Odšroubujte měřící tyčinku na olej **A**.
- Nasaďte zpět vypouštěcí zátku oleje **C** a utáhněte ji.
- Nalijte do reduktoru nový olej přes plnící otvor **B**, dokud nezačne vytékat z otvoru **A**.
- Umístěte tyčinku **A** a zátku **B** do původní polohy a utáhněte ji.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 1000 hodin**

Údržba

MAZÁNÍ

OPATRNOST

Před nastříkáním mazacího oleje do maznic je řádně vyčistěte, aby v nich nezůstal žádný kal, prach či jiná cizí tělesa, která by se mohla smíchat s mazivem, což by mohlo snížit či vůbec vynulovat potřebný mazací efekt.
Pře nanesením nového maziva na teleskopická ramena je řádně vyčistěte a odstraňte z nich zbytky maziva za použití odmašťovacích přípravků.

Mažte strojní zařízení pravidelně, čímž zajistíte jeho řádný provoz a prodloužíte jeho životnost.

Vstřikujte mazivo pomocí příslušných maznic, za použití pumpičky.

Jakmile začne ze štěrbin vytékat čerstvé mazivo, mazání přerušte.

Na následujících obrázcích jsou vyznačené body mazání, kde:

- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí pumpičky.

- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí štětce.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 10 hodin**

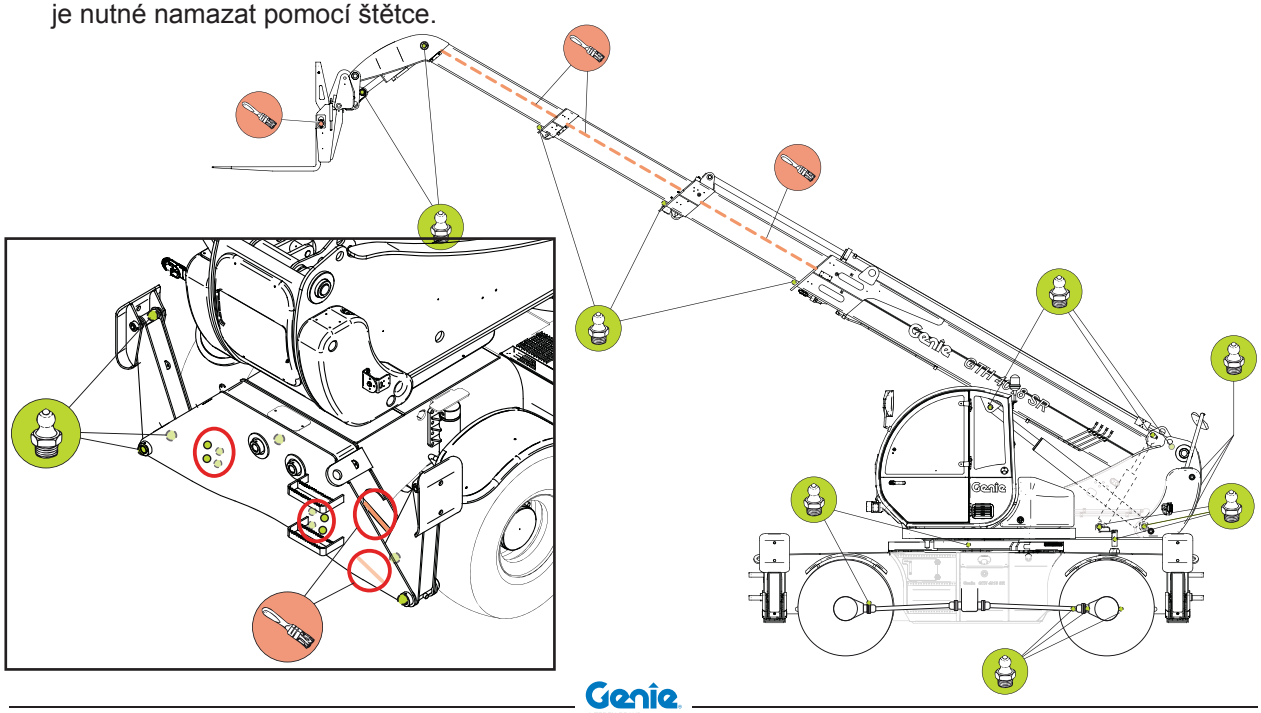
OPATRNOST

Pro mazání kluzných částí teleskopických prvků používejte výhradně mazivo PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 a to v následujících intervalech údržby:

- ***Po prvních 50 provozních hodinách (1 týden)***
- ***Po prvních 250 provozních hodinách (1 měsíc)***
- ***Každých 1000 provozních hodin (6 měsíců)***

Odstraňte z ramena staré mazivo a v místě, po kterém se pohybují vodící kluzné části, naneste vrstvičku maziva.

Maznice zakroužkované červeně jsou k dispozici pouze u modelu GTH-4018 SR.



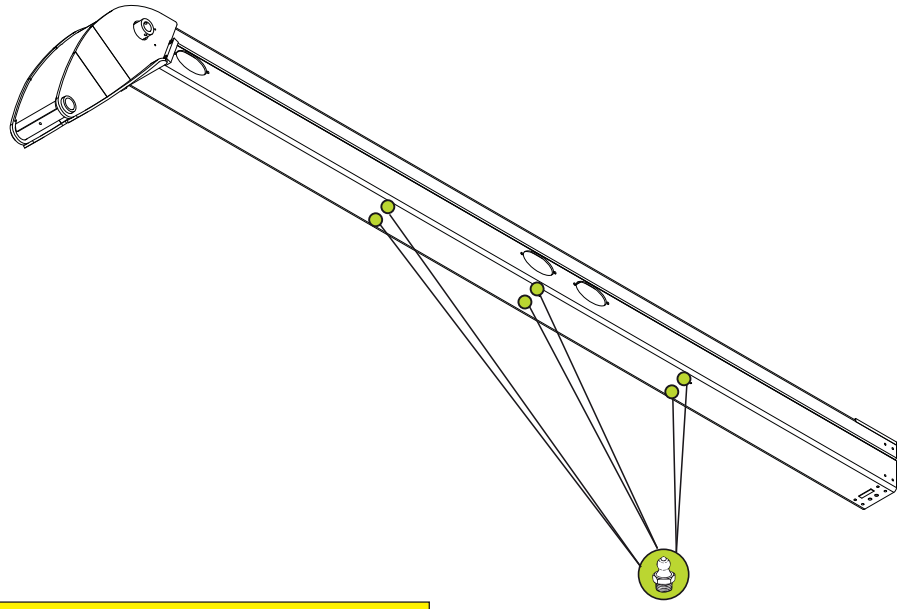
Údržba

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Namažte kluzné části vedení ve spodní části ramena a kladky a kluzné části vedení umístěné v zadní části ramena.

Na 4. části ramena modelu GTH 4018 SR je k dispozici šest mazacích bodů, které je nutné mazat každých 100 hodin. Při mazání se řiďte následujícími pokyny:

- Zcela vysuňte rameno do vodorovné polohy.
- Zasuňte šest maznic M6x1 do příslušných otvorů ve spodní rovinné ploše čtvrté vysunovatelné části ramena.
- Namažte šest mazacích bodů tak, že do nich vstříknete cca 6 gramů maziva P**TFE INTERFLON GIN GREASE LS 2**
- Vytáhněte maznice z otvorů na ramenu.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

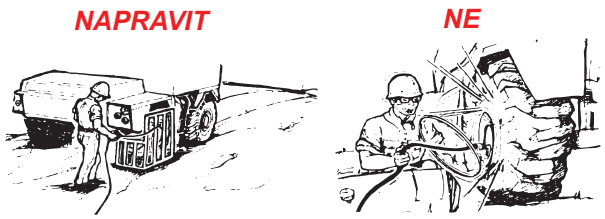
Běžná údržba _____ **Každých 100 hodin**

Údržba

■ PNEUMATIKY A KOLA

Přílišně nahuštěné nebo přehřáté pneumatiky mohou prasknout.

Neřežte a ani nesvařujte ráfky kol. Ohledně jakékoliv opravy se obraťte na specializovaného technika.



Co se týče huštění nebo výměny pneumatik, přísně se řiďte pokyny uvedenými v následující tabulce:

	GTH-4016 SR GTH-4018 SR
Rozměry (před. a zad.)	18 - 19.5
P.R. (nebo index zatížení)	16 pr
Ráfek	14x19.5
Disk kola	10 otvorů DIN 70361
Tlak bar/Psi	5,5/80

U nových strojních zařízení a při každém odmontování či výměně kola zkontrolujte utažení matic kol a to každé 2 hodiny až do celkového seřízení.

Utahovací moment: 400 N/m.

V případě výměny pneumatik použijte pouze pneumatiky s rozměry uvedenými v technické knížce.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

■ BRZDY

Ohledně jakékoliv anomálie brzdové soustavy (seřízení a/nebo výměna brzdových kotoučů) se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT anebo na autorizované servisní středisko TEREXLIFT.

Údržba

VYROVNÁNÍ KOL

Během používání strojního zařízení může dojít ke změnám vyrovnání zadní a přední nápravy. K tomuto může dojít z důvodu úniku oleje z řídících obvodů anebo také v případě, že dojde aktivaci řízení obou náprav ve chvíli, kdy zadní a přední kola nejsou dokonale vyrovnaná.
Abyste se vyhnuli tomuto problému, doporučujeme (místo kontroly okem) postupovat následovně:

1) Přemístěte strojní zařízení na rovný a hladký povrch.

2) Otočte přepínač řízení **24** do polohy “čtyřmi koly” (pol. **2**)

3) Otočte volant do jedné z koncových poloh (doprava nebo doleva)

4) Otočte přepínač řízení do polohy “pouze dvěma předními koly” (pol. **0**)

5) Otočte volant do koncové polohy ve stejném směru, ve kterém jste provedli předchozí manévr.

6) Otočte přepínač řízení zpět do polohy “čtyřmi koly” (pol. **2**)

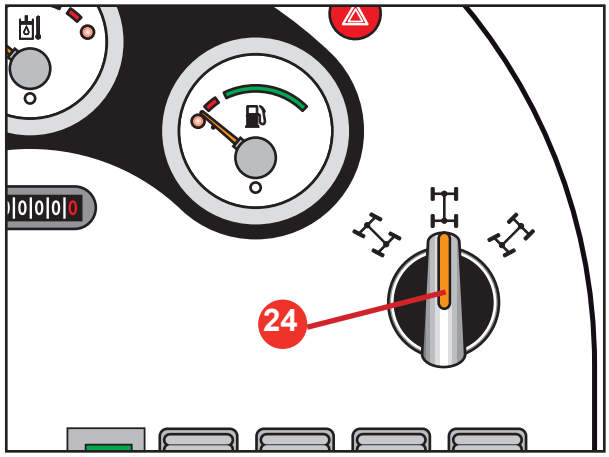
7) Otáčejte volantem (ze strany opačné k bodu **3**), dokud se zadní náprava nedostane do mezní polohy

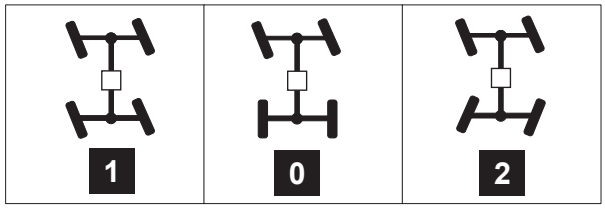
8) Otočte přepínač řízení zpět do polohy “pouze dvěma předními koly” (pol. **0**)

9) Otáčejte volantem (ze stejné strany jako bod 7), dokud se přední náprava, stejně jako zadní, nedostane do mezní polohy.

10) Otočte přepínač řízení zpět do polohy “čtyřmi koly” (pol. **2**).

V této chvíli musí být kola vyrovnaná.





Strojní zařízení je vybavené systémem pro automatické vyrovnávání zadních kol. Pro vyrovnání zadních kol otočte přepínač řízení do polohy 0 a poté pomalu otáčejte volantem, dokud nedojde k zablokování zadních kol. Na displeji LMI se automaticky zobrazí příslušná zpráva v případě, že zadní kola nebudou vyrovnaná (“zadní kola nevyrovnaná”).

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **V případě potřeby**

Údržba

SEŘÍZENÍ VŮLE KLUZNÝCH ČÁSTÍ RAMENA

Každé rameno disponuje nastavitelnými kluznými částmi na čtyřech stranách profilu. Kluzné části jsou upevněné jak k pevné, tak k pohyblivé části ramena.

Všechny kluzné části je možné seřídit pomocí příslušných rozpěrek, dodávaných společností TEREXLIFT.

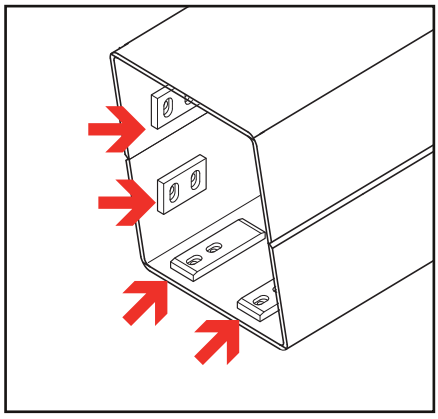
Seřízení kluzných částí:

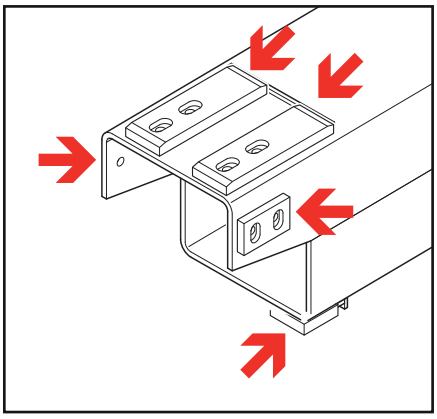
- Sejměte nebo uvolněte šrouby, kterými jsou kluzné části připevněné, a to podle typu rozpěrky (s nebo bez očnic).
- Použijte potřebné množství rozpěrek.
- Jestliže je zbylá tloušťka kluzné části nedostatečná anebo se blíží maximální tloušťce opotřebení, bude nutné kluznou části vyměnit.
- Utáhněte šrouby, kterými jsou připevněné kluzné části, a použijte pro tento účel dynamometrický klíč pro dodržení níže uvedeného utahovacího momentu.

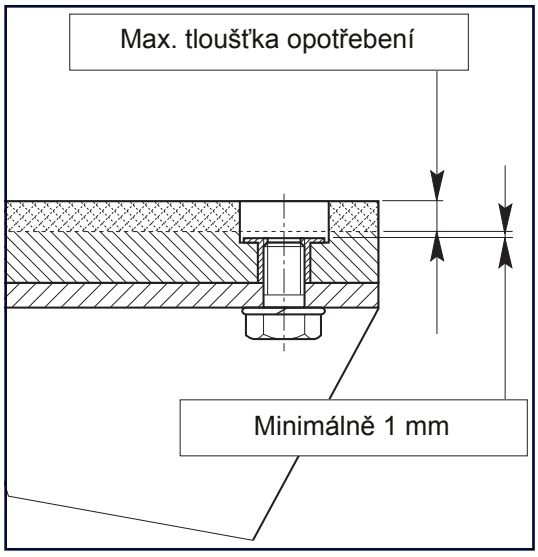
Utahovací momenty šroubů kluzných části podle průměru šroubu

Šrouby M10	Nm 30
Šrouby M14	Nm 50

Jestliže utáhnete šrouby více, než jak je to požadováno, může dojít k poškození kluzné části nebo pojistné závitové objímky.







OPATRNOST

Kluzné části je nutné vyměnit v případě, že zbylá část plastického materiálu se rovná nebo je menší než 1 mm vzhledem k železné objímce kluzné části.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **V případě potřeby**

Údržba

FÁZOVÉ VYROVNÁNÍ TELESKOPICKÉHO RAMENA (pouze pro GTH-4016 SR)

Jestliže během práce dojde k odchylce při vysunování ramena o 150 nebo více mm, když jsou pohyblivé části ramena zcela zasunuté, proveďte fázové vyrovnání podle následujících pokynů:

1. Zcela zasuňte (uveďte do výchozí polohy) válec teleskopického ramena a nechte systém pod tlakem na cca 15 sekund, dokud nedojde k vyrovnání pohyblivých částí teleskopického ramena.

Jestliže i po provedení tohoto postupu nedojde k vyrovnání ramena, postupujte následovně:

2. Uveďte rameno do vodorovné polohy, zasuňte do mezní polohy teleskopické rameno a udržte zasunovací systém pod tlakem po cca 20 sekund.
2. 3. Nadzvedněte rameno o cca 60° a aktivujte funkci zasunutí na cca 20 sekund.
2. 4. Spusťte rameno na zem bez toho, aby se jí dotklo, a aktivujte na cca 20 sekund zasunovací systém.

Jestliže i pro provedení těchto operací nedojde k fázovému vyrovnání ramena, zvedněte rameno do sklonu s přibližným úhlem 60° a vysuňte a zasuňte pohyblivé části do mezní polohy tak, že aktivujete zasunovací systém ve všech směrem na cca 20 sekund.
Správné provedení výše uvedeného postupu zajistí fázové vyrovnání ramena.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **V případě potřeby**

NAPNUTÍ ŘETĚZŮ RAMENA (pouze pro GTH-4018 SR)

Pro napnutí řetězů ramena je nutné postupovat podle následujících pokynů:

1. Vysuňte rameno do maximální délky vysunutí.
2. Zasuňte rameno o cca 20/30 cm.
3. Napněte řetěz až do maximální hodnoty tažné síly 50 Nm.
4. Ujistěte se, že jsou všechny řetězy napnuté stejným způsobem. V opačném případě operaci zopakujte.
5. Zajistěte napínák řetězu pomocí protimatice a pojistné matice.

Pro správné napnutí čtyř spodních řetězů postupujte následovně:

1. Utáhněte první dvojici řetězů utahovacím momentem 2,5 Nm.
2. Utáhněte druhou dvojici řetězů utahovacím momentem 2,5 Nm.
3. Střídavě dotahujte obě dvojice řetězů vždy o 0,5 Nm, dokud nedojde k dosažení hodnoty tažné síly rovnající se 50 Nm.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 500 hodin**

Údržba

■ KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

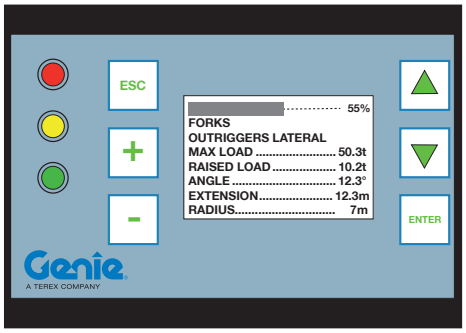
■ Kontrola SYSTÉMU OMEZUJÍCÍHO ZATÍŽENÍ
(při každém použití)

Při spuštění strojního zařízení systém omezující zatížení provede automatickou funkční kontrolu. V případě zaznamenání problémů se rozsvítí červená kontrolka LED, rozzvučí se bzučák pro upozornění na chybu a strojní zařízení přejde do nouzového stavu, což znemožní jeho provoz.

Pro provedení ruční kontroly postupujte podle následujících pokynů:

- Naložte na stroj břemeno o hmotnosti 1000 kg.
- Nadzvedněte rameno o cca 30 cm od země.
- Vysuňte teleskopické rameno a ujistěte se, jestli k alarmu systému dojde ve vzdálenosti stanovené v diagramech zatížení pro kombinaci stroj-použitý pracovní agregát.

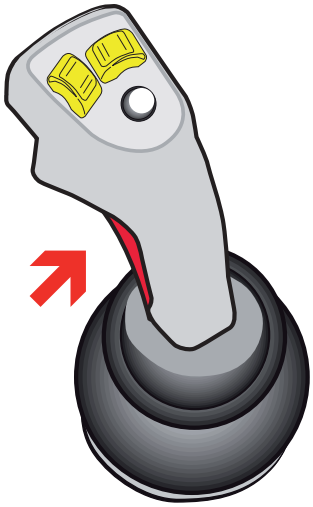
  Jestliže nedojde k vydání alarmu, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.



Proveďte kontrolu ve dvou polohách: s podélně umístěnou otočnou věží a s věží otočenou o 90°.

■ SPÍNAČ PRO AKTIVACI FUNKCÍ na JOYSTICKU

Joystick je vybavený spínačem pro aktivaci funkcí. Toto červené tlačítko je nutné stisknout a držet stisknuté během provádění jakékoliv funkce prostřednictvím ovládací páky. Jestliže toto tlačítko uvolníte, probíhající pohyb se zastaví.



■ Kontrola SPÍNAČE PRO AKTIVACÍ FUNKCÍ JOYSTICKU *(při každém použití)*

Pro kontrolu funkčnosti spínače pro aktivaci funkcí na joysticku stačí zkusit aktivovat joystick bez stisknutí tohoto tlačítka.

Nemělo by dojít k provedení příkazu; v opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Údržba

Kontrola STARTOVACÍHO SPÍNAČE STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ (25) *(při každém použití)*

Zkuste nastartovat motor se zařazením převodového stupně pro pojezd dopředu nebo pro zpětný chod.

Motor by se neměl spustit; v opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Proveďte tuto operaci tak, že nejdříve zařadíte jeden převodový stupeň a poté druhý.

Kontrola funkčnosti NOUZOVÉHO ČERPADLA (27) *(týdně)*

Kontrolujte správnou funkčnost nouzového čerpadla v týdenních časových intervalech.

Čerpadlo by se totiž mohlo poškodit důsledkem nedostatečného používání, což s sebou nese riziko, že nebude funkční ve chvíli, kdy ho budete potřebovat.

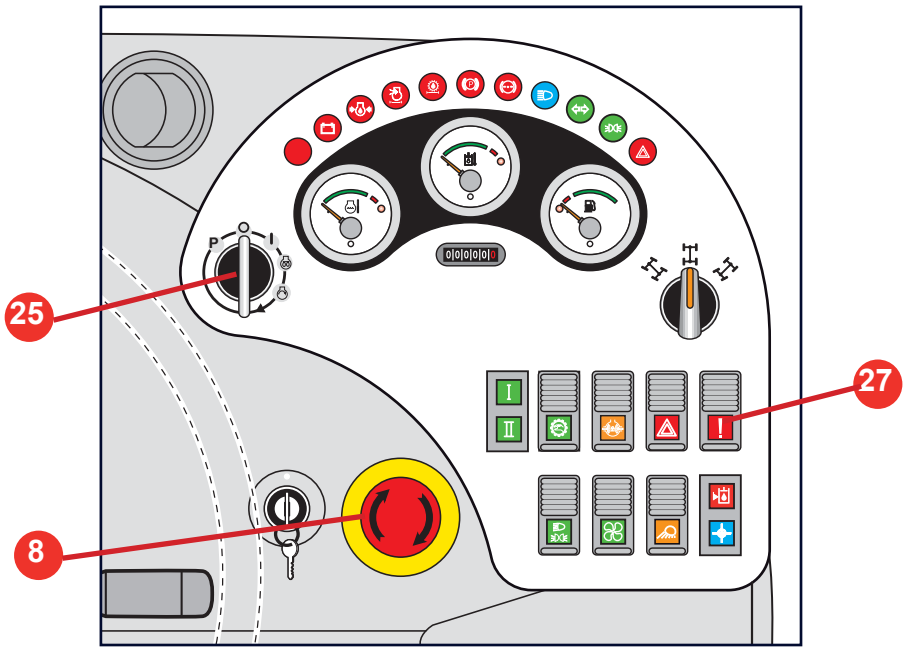
Za tímto účelem aktivujte, s vypnutým motorem, pomocí spouštěcího tlačítka čerpadlo na několik sekund, abyste mohli zkontrolovat jeho správnou funkci.

TLAČÍTKO NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ

Toto tlačítko je umístěné na přístrojové desce, napravo od volantu. Jestliže ho stisknete, motor se vypne. Před opětovném spuštěním motoru je nutné odstranit příčiny, které způsobily nouzové zastavení, a poté obnovit funkci tlačítka tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.

Kontrola TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ *(při každém použití)*

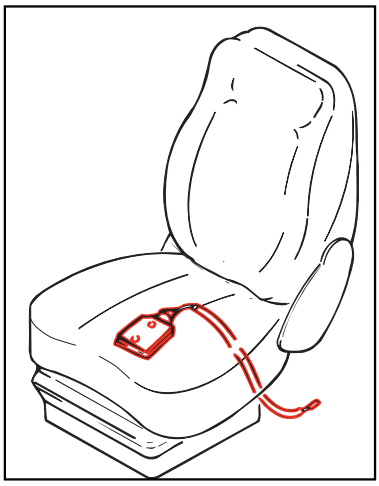
Pro provedení kontroly správné funkce tohoto tlačítka stačí, když ho stisknete během provádění nějakého pohybu. Stisknutí tlačítka musí vyvolat zastavení pohybu a vypnutí motoru.



Údržba

■ MIKROSPÍNAČ NA SEDADLE

Tento mikrospínač je umístěný uvnitř sedadla a jestliže obsluha stroje nesedí na sedadle řidiče, zablokuje pohon.



■ Kontrola MIKROSPÍNAČE NA SEDADLE *(při každém použití)*

Pro provedení kontroly správné funkce mikrospínače stačí zkusit pohybovat strojem bez toho, aby byla obsluha usazená na místě řidiče. Za těchto podmínek by se strojní zařízení nemělo pohybovat.
Jestliže tomu však bude jinak, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Odkazujeme na seznam každodenních kontrol bezpečnostních zařízení, který naleznete na konci tohoto návodu, pro zapsání provedených kontrol.

■ Čidla na STABILIZÁTORECH

Každý stabilizátor je osazený dvěma čidly a jedním snímačem zatížení.

A **Čidlo vzdálenosti:** signalizuje omezovači zatížení, kdy dojde ke spuštění ramena stabilizátoru směrem dolů, s vyřazením převodu.

B **Magnetické čidlo s rozhraním:** signalizuje omezovači zatížení, kdy se stabilizátor dotkne země.

C **Snímač zatížení:** Signalizuje spuštění stabilizátoru na zem, protože zaznamenává tlak, který hmotnost strojního zařízení vyvíjí na zem.

Omezovač zatížení změní stupnici ze stavu “NESTABILIZOVANÝ” do stavu “STABILIZOVANÝ” pouze v případě, že zaznamená současně ze všech stabilizátorů správný stav čidel a snímače zatížení.

■ Kontrola ČIDEL STABILIZÁTORŮ *(při každém použití)*

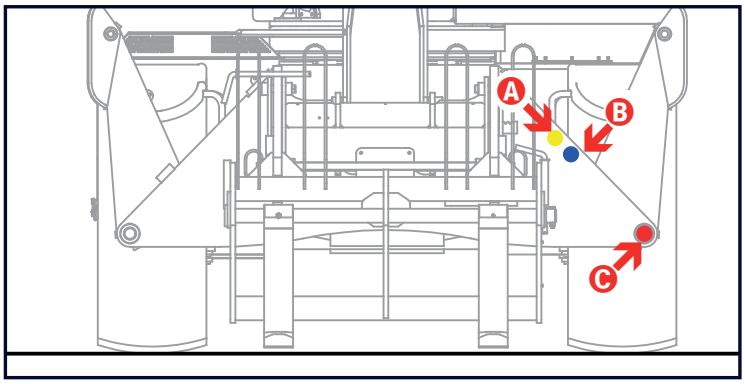
Pro kontrolu funkčnosti čidel nainstalovaných na stabilizátorech:

- Spusťte dolů nebo nadzvedněte všechny stabilizátory.
- Na displeji omezovače zatížení musí dojít ke změně stupnice přípustné nosnosti.

V opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

⚠ POZOR

Jestliže je některé z čidel vadné, okamžitě ho vyměňte.



Údržba

BLOKOVACÍ VENTILY na všech VÁLCÍCH

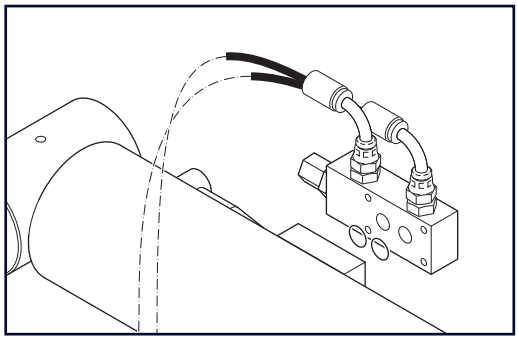
Blokovací ventily jsou nainstalované na všech válcích umístěných na stroji:

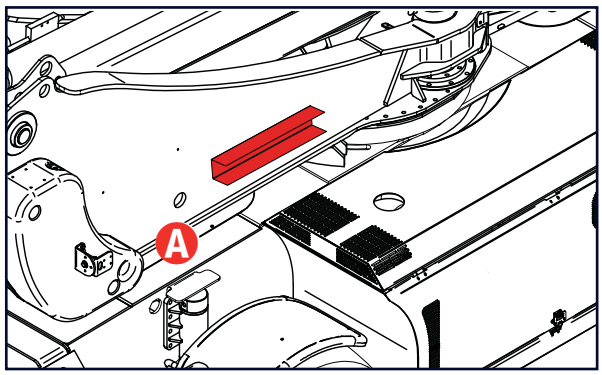
- Blokovací ventil válce na zdvižném válci
- Blokovací ventil válce na vyrovnávacím válci
- Blokovací ventil válce na výsuvném válci teleskopického ramena
- Blokovací ventil válce na válci posunu desky pro upnutí pracovních adaptérů
- Blokovací ventil na válcích stabilizátorů

NEBEZPEČÍ

Před tím, než začnete provádět údržbu válce anebo všeobecnou údržbu v prostoru pod ramenem, vždy použijte bezpečnostní zarážky na válci zdvihu (viz níže uvedený obrázek):

I. Zdvihněte a vysuňte rameno.
II. Uvolněte dva šrouby na podvozku (odk. A), abyste odblokovali bezpečnostní zarážku.
III. Umístěte zarážku na válec zdvihu.
IV. Zajistěte zarážku utažením příslušných šroubů.





Údržba

Kontrola blokovacích ventilů *(každé 3 měsíce)*

Řízené blokovací ventily umožňují udržet v příslušné poloze břemeno i v případě, že dojde k prasknutí nějakého flexibilního potrubí.
Pro kontrolu správné funkce ventilu je nutné postupovat následovně:

- Umístěte na rameno břemeno s hmotností blížící se maximální nosnosti.
- Nadzvedněte břemeno o několik milimetrů od země (max. 10 cm). Pro kontrolu ventilu na válci teleskopického vysunutí přesuňte rameno do maximální výšky a vysuňte ho o několik málo centimetrů.
- Uvolněte potrubí dopravujícího olej do válce, jehož ventily chcete zkontrolovat.
- Pro kontrolu funkčnosti blokovacích válců stabilizátorů je položte na zem a odlehčete pneumatiky bez toho, abyste je nadzvedli ze země. Odpojte hydraulické potrubí od válce pro kontrolu správné funkce ventilu.

Během této zkoušky dojde k úniku oleje napuštěného v potrubí, zatímco břemeno musí zůstat zablokované v dané poloze.
Jestliže ventil nápor nesnese, je nutné ho vyměnit. Za tímto účelem se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Demontáž blokovacích ventilů válců

- Spusťte rameno na zem, neboť demontáž blokovacího ventilu nebo válce by mohla způsobit jeho nekontrolované spuštění.
- Po namontování ventilů a válců doplňte do okruhu olej, vypusťte vzduch a teprve poté začněte práci. Za tímto účelem opakovaně přesunujte zainteresované válce do mezních poloh v obou směrem (otevření/zavření). V případě válce zajišťujícího rovnováhu vidlic proveďte následující pohyby: zdvih/spuštění ramena a naklonění vidlic dopředu a dozadu.

POZOR

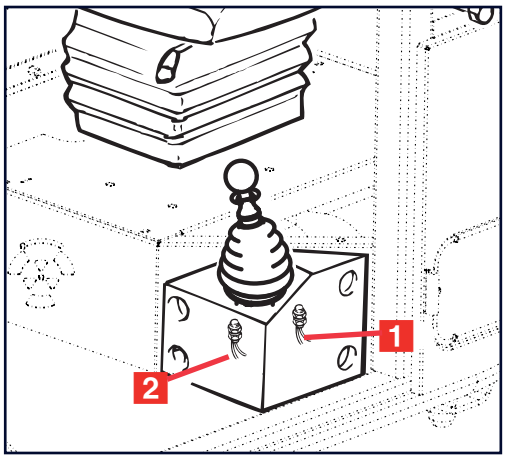
Při provádění zkoušky funkčnosti ventilů přijměte veškerá možná bezpečnostní opatření:

- ***Nasaďte si ochranné brýle***
- ***Použijte ochranné rukavice***
- ***Použijte pracovní ochrannou obuv***
- ***Noste vhodné pracovní oblečení***
- ***Použijte ochranné kryty proti úniku oleje pod tlakem***
- ***Proveďte zkoušku na volném a oploceném prostranství, aby se žádné cizí osoby nemohly přiblížit ke strojnímu zařízení***
- ***Uveďte do bezpečného stavu komponent, který chcete zkontrolovat, a ujistěte se, že zkouška nevyvolá žádný nekontrolovaný pohyb strojního zařízení.***

Údržba

■ Snímač tlaku na parkovací brzdě (1 a 2)

1- Snímač tlaku, se zabrzděnou parkovací brzdou, znemožňuje pohyb strojního zařízení. Je nicméně možné spustit motor.
2- V případě zabrzdění parkovací brzdy tento snímač aktivuje kontrolky **41** umístěné se na přístrojové desce.



■ Kontrola SNÍMAČE TLAKU na PARKOVACÍ BRZDĚ *(při každém použití)*

Pro provedení kontroly správné funkce snímače tlaku postupujte následovně:

- Zabrzděte parkovací brzdu a spusťte motor.
- Musí se rozsvítit kontrolka **41**.
- Zkuste pohybovat strojem vpřed. Strojní zařízení se nesmí pohnout.

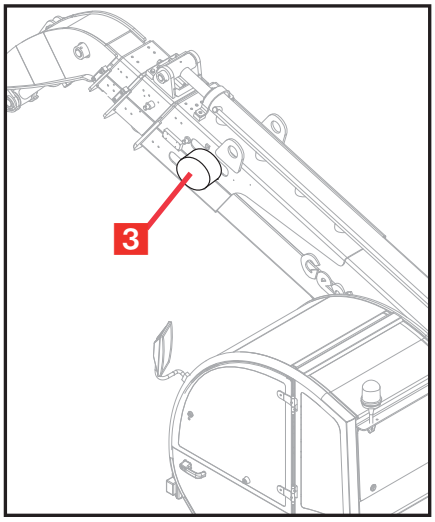
V opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

■ Průtahoměr ramena (3) *(při každém použití)*

Pro provedení kontroly správné funkce průtahoměru ramena postupujte následovně:

- Vizuálně zkontrolujte neporušenost kabelu.

V případě poškození kabelu se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.



V případě poruchy na průtahoměru nebo poškození kabelu se na displeji zobrazí příslušná chybová zpráva.

Údržba

KONTROLA NEPORUŠENOSTI KONSTRUKCE

Po 5 letech od prvního uvedení strojního zařízení od provozu anebo po 6000 provozních hodinách (podle toho, ke které situaci dojde dříve) proveďte kontrolu konstrukce. Zvláštní pozornost věnujte svařeným nosným spojům a čepům ramena a pracovního koše (je-li nainstalovaný).



Po uplynutí prvního pětiletého období se tato kontrola musí provádět každé 2 roky.

Údržba

ELEKTRICKÝ ROZVOD

POZOR

Při provádění všech údržbářských zásahů musí být motor vypnutý, parkovací brzda zabrzděná, pracovní agregáty musí být opřeny o zem a řadící páka musí být vyřazená na neutrál.

POZOR

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu, který si vyžaduje zdvih nějakého komponentu, tento komponent stabilně a bezpečně upevněte a zajistěte.

POZOR

Jsou přísně zakázány zásahy na elektrickém rozvodu provedené neautorizovanými pracovníky.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Změny nebo úpravy elektrického rozvodu musí být provedené v souladu s normou EN12895.

OPATRNOST

- ***Nemontujte pojistky s intenzitou proudu větší než je uvedená hodnota: může dojít k poškození elektrického rozvodu.***
- ***Jestliže dojde k opakovanému přerušení pojistky během krátkého časového období, zjistěte příčinu problému tak, že zkontrolujete elektrický rozvod.***
- ***Pro nouzové případy mějte vždy po ruce několik náhradních pojistek.***
- ***Nikdy se nepokoušejte opravit nebo zkratovat přerušené pojistky.***
- ***Dále zkontrolujte, jestli kontakty pojistek a pojistkových držáků zajišťují dobré elektrické zapojení a jestli na nich nejsou stopy po oxidaci.***

Údržba

POJISTKY A RELÉ

Elektrický rozvod je chráněný pomocí pojistek umístěných v levé části kabiny. Před výměnou přerušené pojistky za použití stejné pojistky zjistěte a odstraňte příčiny, které způsobily její zásah.

Pojistky

Ref.	Obvod	Amp.
F1	PŘEDNÍ ODSTŘIKOVAČ	10
F2	TOPENÍ	15
F3	OPTIONAL	5
F4	ZADNÍ ODSTŘIKOVAČ, HORNÍ ODSTŘIKOVAČ	7.5
F5	MAJÁK	10
F6	SVĚTLA PRO SILNIČNÍ PROVOZ	15
F7	POLOHOVÁ SVĚTLA	3
F8	POLOHOVÁ SVĚTLA	3
F9	BRZDOVÁ SVĚTLA	7.5
F10	VYPÍNAČ POLOHOVÝCH SVĚTEL	7.5
F11	OSVĚTLENÍ OVLÁDACÍ DESKY/ VYPÍNAČŮ	7.5
F12	OPTIONAL	10
F13	REŽIM PRACOVNÍ KOŠ	10
F14	PŘEPÍNAČ SMĚRU POJEZDU VPŘED/ VZAD	10
F15	SVĚTLA PRO SILNIČNÍ PROVOZ	10
F16	NOUZOVÁ SVĚTLA	15
F17	VYPÍNAČ POLOHOVÝCH SVĚTEL	10
F18	PRACOVNÍ SVĚTLA	10
F19	NOUZOVÉ TLAČÍTKO	10
F20	NAPÁJENÍ PROXIMITY	10
F21	HOUKAČKA	15
F22	NAPÁJENÍ PRACOVNÍHO KOŠE	15
F23	STROPNÍ SVĚTLO	10
F24	NOUZOVÉ TLAČÍTKO V KABINĚ	10
F25	VYPÍNAČ 2. HYDRAULICKÉHO OKRUHU RAMENA	10
F26	OPTIONAL	10
F27	NAPÁJENÍ ŘÍDÍCÍ JEDNOTKY LMI	15

Relé

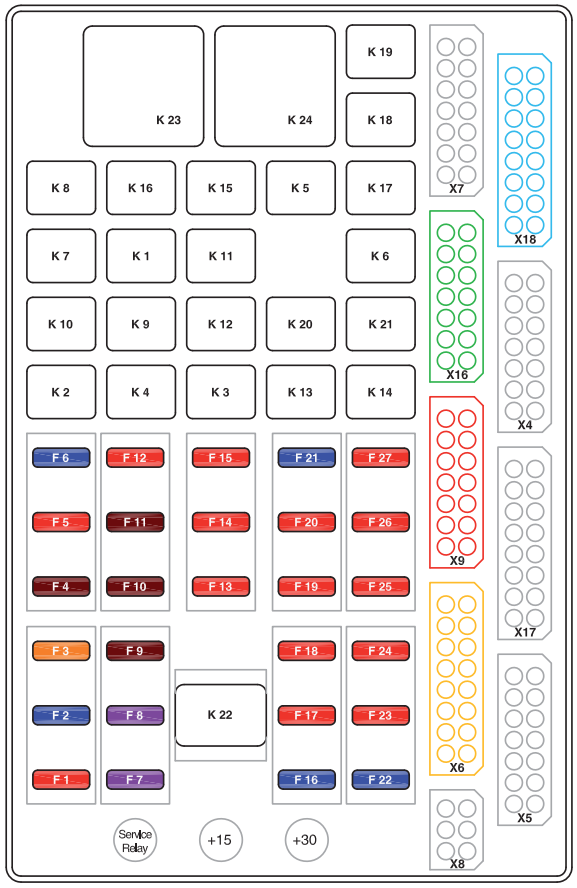
Ref.	Obvod
K1	SVĚTLA PRO SILNIČNÍ PROVOZ
K2	SVĚTLA PRO SILNIČNÍ PROVOZ
K3	HOUKAČKA
K4	OPTIONAL
K5	1./2. RYCHLOSTNÍ STUPEŇ MECHANICKÉ PŘEVODOVKY
K6	OPTIONAL
K7	RYCHLOSTNÍ STUPEŇ PRO POJEZD VPŘED
K8	ZPĚTNÝ RYCHLOSTNÍ STUPEŇ/HOUKAČKA
K9	VYŘAZENÍ RYCHLOSTNÍHO STUPNĚ PRO POJEZD VPŘED/VZAD
K10	VYŘAZENÍ RYCHLOSTNÍHO STUPNĚ PRO POJEZD VPŘED/VZAD
K11	SOUHLAS PRO SPUŠTĚNÍ
K12	OPTIONAL
K13	OPTIONAL
K14	OPTIONAL
K15	OPTIONAL
K16	OPTIONAL
K17	PRACOVNÍ SVĚTLA
K18	CAN BUS HORNÍ RAMENO
K19	CAN BUS SPODNÍ RAMENO
K20	PRACOVNÍ SVĚTLA
K21	OPTIONAL
K22	NAPÁJENÍ PRACOVNÍHO KOŠE
K23	NOUZOVÁ SVĚTLA
K24	MECHANICKÁ PŘEVODOVKA

Pojistky a relé v motorovém prostoru

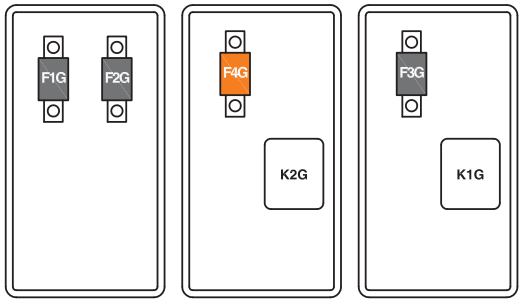
Ref.	Obvod	Amp.
F1G	SPÍNACÍ KLÍČEK	50
F2G	SKŘÍŇKA NA POJISTKY/RELÉ KABINY	50
F3G	SVÍČKY	50
F4G	SPUŠTĚNÍ MOTORU	30
K1G	SVÍČKY	
K2G	SPUŠTĚNÍ MOTORU	

Údržba

■ Pojistky a relé



■ Pojistky a relé v motorovém prostoru



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- ***Nemontujte pojistky s intenzitou proudu větší než je uvedená hodnota: může dojít k poškození elektrického rozvodu.***
- ***Jestliže dojde k opakovanému přerušení pojistky během krátkého časového období, zjistěte příčinu problému tak, že zkontrolujete elektrický rozvod.***
- ***Pro nouzové případy mějte vždy po ruce několik náhradních pojistek.***
- ***Nikdy se nepokoušejte opravit nebo zkratovat přerušené pojistky.***
- ***Dále zkontrolujte, jestli kontakty pojistek a pojistkových držáků zajišťují dobré elektrické zapojení a jestli na nich nejsou stopy po oxidaci.***

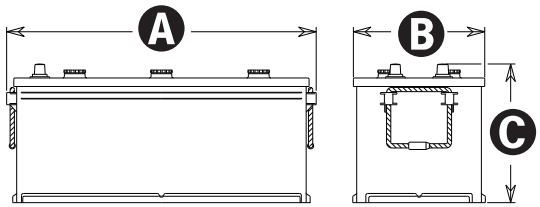
BARVA DRÁTŮ

BARVA	POPIS
BK	Modrá
BL	Černá
BL/BK	Černá/Modrá
BL/WH	Černá/Bílá
BN	Hnědá
GN	Zelená
GN/BK	Zelená/Modrá
GN/WH	Zelená/Bílá
GY	Šedá
OR	Oranžová
OR/BK	Oranžová/Modrá
OR/WH	Oranžová/Bílá
PP	Fialová
RD	Červená
RD/BK	Červená/Modrá
RD/WH	Červená/Bílá
WH	Bílá
WH/BK	Bílá/Modrá
PK	Růžová
LB	Světle modrá
Y	Žlutá

Údržba

BATERIE

CHARAKTERISTIKA STARTOVACÍ BATERIE	
Napětí	12 V
Proud	185 Ah
Délka Ⓐ	510 mm
Šířka Ⓑ	218 mm
Výška Ⓒ	228 mm
Hmotnost	46 kg



- Zkontrolujte hladinu elektrolytu baterie po uplynutí každých 250 pracovních hodin. V případě potřeby dolijte destilovanou vodu.
- Dbejte na to, aby byla kapalina 5÷6 mm nad jednotlivými elementy a aby byly všechny články na úrovni.
- Zkontrolujte, jestli jsou kabelové svorky správně připevněné k pólům baterie. Pro utažení svorek vždy použijte klíč, nikdy ne kleště.
- Ochraňte póly tak, že je namažete čistou vazelínou.
- Jestliže plánujete, že nebudete strojní zařízení používat po delší dobu, doporučujeme baterii odmontovat a uložit ji na suchém místě.

POZOR

- ***Elektrolyt baterie obsahuje kyselinu sírovou, která může způsobit popálení v případě kontaktu s pokožkou a očima. Při manipulaci s baterií postupujte opatrně, abyste elektrolyt nevylili, a vždy noste ochranné brýle a rukavice. Udržujte veškeré kovové předměty (hodinky, prstýnky, řetízky) daleko od pólů baterie, neboť by mohly způsobit zkrat a z toho vyplývající popáleniny.***
- ***Před odpojením a zapojením baterie deaktivujte všechny vypínače a spínače umístěné v kabině.***
- ***Pro odpojení baterie nejdříve odpojte záporný pól (-).***
- ***Pro zapojení baterie nejdříve zapojte kladný pól (+).***
- ***Dobíjejte baterii daleko od strojního zařízení, v dobře větraném prostoru.***
- ***Je zakázáno přibližovat se k baterii s předměty, které vytváří jiskry, plamen anebo s zapálenými cigaretami.***
- ***Nepokládejte na baterii kovové předměty. Může dojít k nebezpečným zkratům, především během dobíjení baterie.***
- ***Vzhledem k tomu, že elektrolyt je velmi korozivní, je nutné zabránit tomu, aby se dostal do styku s podvozkem zdvihacího zřízení anebo s elektrickými a elektronickými komponenty. Jestliže však ke kontaktu dojde, je nutné se obrátit na autorizované servisní středisko.***

POZOR

Nebezpečí exploze a zkratu. Během dobíjení baterie se vytváří výbušná směs plynu a vodíku.

OPATRNOST

Nepřidávejte do baterie kyselinu sírovou, ale pouze destilovanou vodu.

Údržba

ZÁSOBOVÁNÍ

Ústrojí	Výrobek	Kapacita (litry)
Dieselový motor	Motorový olej	11,5
Chladící systém motoru	Voda + nemrznoucí kapalina	15
Palivová nádrž	Nafta	205
Nádrž hydraulické soustavy	Hydraulický olej	220
Převod	Olej	4
Diferenciály	Olej	8
Souosé reduktory	Olej	1,3
Reduktor rotace otočné věže	Olej	2,8

SPECIFIKACE VÝROBKŮ

Motorový olej

Použijte olej předepsaný výrobcem dieselového motoru *(odkazujeme na příslušný návod k použití, dodaný společně s dokumentací strojního zařízení)*.
Strojní zařízení je dodáno s následujícím motorovým olejem:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Mazací oleje a příslušné filtrační vložky

Strojní zařízení je dodané s následujícími mazacími oleji:

Použití	Výrobek	Definice
Regulátor - Diferenciály - Převodovky	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Reduktor rotace otočné věže	SHELL OMALA 150	DIN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
Hydraulická soustava a brzdy	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 část 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nikdy nemíchejte oleje odlišného typu a charakteristiky: nebezpečí anomálií a poškození komponentů.

Olej pro hydraulický rozvod:

Polární podnebí:	Teploty nižší než -10°C	Používejte olej SHELL Tellus T22
Mírné podnebí:	Teploty v rozmezí -15°C až +45°C	Používejte olej HDZ 46
Tropické podnebí:	Teploty nad +30°C	Používejte olej SHELL Tellus T68
Biodegradabilní hydraulický olej:		Používejte olej SHELL Naturelle Fluid HF-E

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Nikdy nemíchejte biodegradabilní olej s tradičním minerálním olejem pro zachování jeho biodegradabilních vlastností.

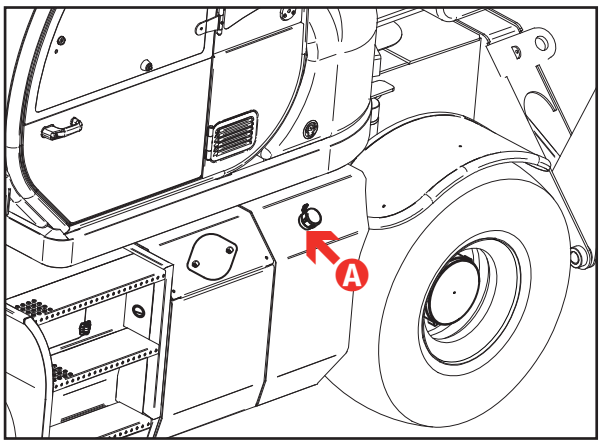
Údržba

■ Palivo

Pro doplnění paliva použijte zátku **A**. Používejte pouze naftová paliva pro motorová vozidla, tj. paliva s obsahem síry menším než 0,5%, podle specifikací uvedených v návodu k používání dieselového motoru.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže je teplota prostředí nižší než -20°C, používejte výhradně naftové palivo typu "Arctic" anebo směs ropy a naftového paliva pro motorová vozidla, jejíž složení se může lišit v závislosti na teplotě prostředí (max. obsah nafty 80%).



■ Maziva

Pro mazání strojního zařízení používejte:

Mazivo na bázi lithia Vanguard LIKO typ EP2	Ve všech mazacích bodech pomocí pumpičky
Grafitové mazivo AGIP typ GR NG 3	Ve všech mazacích bodech pomocí štětce
Mazivo INTERFLON FIN GREASE LS 2	Na teleskopickém rameni

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nemíchejte maziva různých typů a charakteristiky a nepoužívejte maziva s nižší kvalitou.

■ Chladící kapalina motoru

Doporučujeme použít nemrznoucí směs v následujícím poměru: 50% vody a 50% nemrznoucího přípravku; strojní zařízení je dodané se směsí ve výše uvedeném poměru, tj.

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Použití tohoto přípravku zajišťuje ochranu rozvodu po dobu 3 let anebo 7 000 provozních hodin bez potřeby "dry coolant additive".

TEREX PRO COOL Ochrana proti vyvaření/zamrznutí		
Přípravek %	Bod mrazu	Bod varu
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Použijte nemrznoucí směs v poměru doporučeném výrobcem v závislosti na teplotě prostředí na pracovišti.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

FUNKČNÍ PORUCHY A HLEDÁNÍ PORUCH

Tato kapitola představuje pro obsluhu pomocníka při opravě těch nejbanálnějších poruch a také jasně uvádí, jaké zásahy mohou být provedeny pouze specializovanými techniky.
V případě pochybností neprovádějte na stroji žádné zásahy, ale vždy se obraťte na specializovaného technika.

POZOR

Všechny údržbářské zásahy, vyhledávání poruch nebo jejich opravy mohou být prováděny pouze v případě, že došlo k zastavení stroje, že je rameno v klidové poloze a opřené o zem, že je zabrzděná parkovací brzda a klíč vytažený z ovládací desky.

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
DESKA SE NEZAPNE	• Baterie je vybitá • Přerušená pojistka ve skříni v motorovém prostoru.	• Zkontrolujte stav baterie • Zkontrolujte hlavní pojistku **F16** v motorovém prostoru a v případě potřeby ji vyměňte
STARTOVACÍ MOTOR SE NEOTÁČÍ	• Přepínač režimu pojezdu dopředu/dozadu není vyřazený na neutrál. • Tlačítko nouzového zastavení stisknuto • Pojistka přerušená • Baterie je vybitá	• Uveďte přepínač do polohy **0** • Resetujte tlačítko • Zkontrolujte pojistku **F46**; v případě potřeby ji vyměňte • Dobijte nebo vyměňte baterii
STARTOVACÍ MOTOR SE OTÁČÍ, ALE MOTOR SE NENASTARTUJE	• Nepřítomnost paliva • Ucpaný filtr paliva • Palivové potrubí je prázdné (z důvodu nedostatku paliva)	• Doplňte palivo • Vyměňte filtr (přečtěte si návod k používání a údržbě motoru) • Doplňte palivo a přečtěte si návod k používání a údržbě motoru
STROJNÍ ZAŘÍZENÍ SE NEPOHYBUJE DOPŘEDU/DOZADU	• Přepínač režimu pojezdu dopředu/dozadu je vyřazený na neutrál • Je zabrzděná parkovací brzda • Jeden nebo více stabilizátorů jsou spuštěné na zem • Koncové spodní vypínače stabilizátorů aktivní • Pojistka přerušená • Hladina hydraulického oleje nízká • Řidič není správně usazený	• Přesuňte přepínač do správné polohy • Odbrzděte parkovací brzdu • Nadzvedněte stabilizátory • Deaktivujte je • Zkontrolujte pojistku **F14** • Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje v nádrži • Sedněte si správně
NEDOJDE K VOLBĚ TYPU ŘÍZENÍ	• Přepínač řízení poškozený • Přepínač veřejná komunikace-staveniště-pracovní koš je v poloze VEŘEJNÁ KOMUNIKACE	• Zkontrolujte jeho funkčnost a v případě potřeby ho vyměňte • Zvolte STAVENIŠTĚ

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
STABILIZÁTORY NEFUNGUJÍ	• Přepínač veřejná komunikace-staveniště-pracovní koš je v poloze VEŘEJNÁ KOMUNIKACE • Rameno nadzvednuto o více než 10°	• Zvolte STAVENIŠTĚ • Snižte rameno pod 10°
RAMENO SE NEPOHYBUJE	• Přepínač veřejná komunikace-staveniště-pracovní koš je v poloze VEŘEJNÁ KOMUNIKACE	• Zvolte STAVENIŠTĚ
ALARM STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ ***(svítí červená kontrolka LED na displeji IDR)***	• Alarm systému zabraňujícímu překlopení	• Zasuňte nebo nadzvedněte rameno v bezpečném rozmezí (viz tabulka zatížení)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže narazíte na problémy nebo poruchy, které nejsou uvedené v této kapitole, obraťte se na oddělení technické podpory anebo na nejbližší autorizovanou opravnu či prodejce: TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ

D x p	Předzatížení (N)				Utahovací moment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Čidla vzdálenosti mají maximální utahovací moment rovnající se 15 Nm.

Umyslně prázdná stránka

Volitelná Přídavná Zařízení

ÚVOD

Účelem této kapitoly je poskytnout obsluze informace o pracovních adaptérech a agregátech pro zdvihací zařízení, které jsou vyměnitelné.
Doporučujeme používat pouze originální nástroje popsané na těchto stránkách a to pouze poté, co jste si pozorně přečetli jejich charakteristiku a seznámili se s jejich používáním.
Pro montáž a demontáž pracovních adaptérů odkazujeme na standardní postup popsaný v části ***"Provoz a používání"***.

⚠ NEBEZPEČÍ

Během operací spojených s výměnou těchto adaptérů oddalte všechny osoby od pracovních prostoru.

⚠ NEBEZPEČÍ

Při montáži volitelných přídavných zařízení, především žebříkové nástavby, dojde k posunu těžiště břemena na zdvihacím zařízení: před manipulací s břemenem si vždy zjistěte jeho hmotnost a srovnejte ji s tabulkami zatížení. Jmenovité nosnosti musí být snížené o váhu použitého přídavného zařízení.

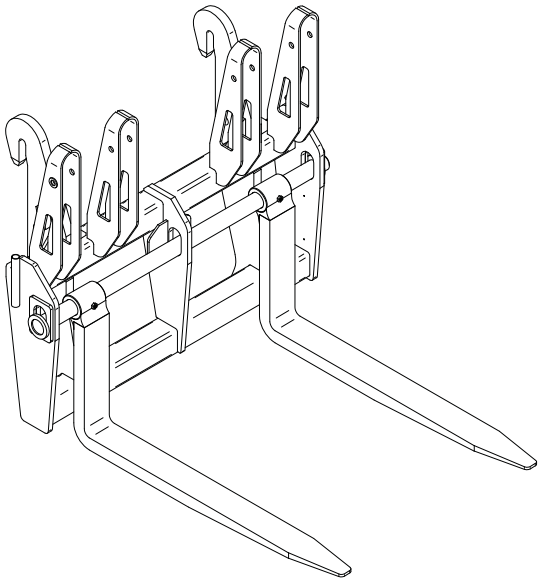
⚠ OPATRNOST

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu sejměte přídavné zařízení.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ NASTAVITELNÉ VIDLICE

(kód 55.0750.0052)



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

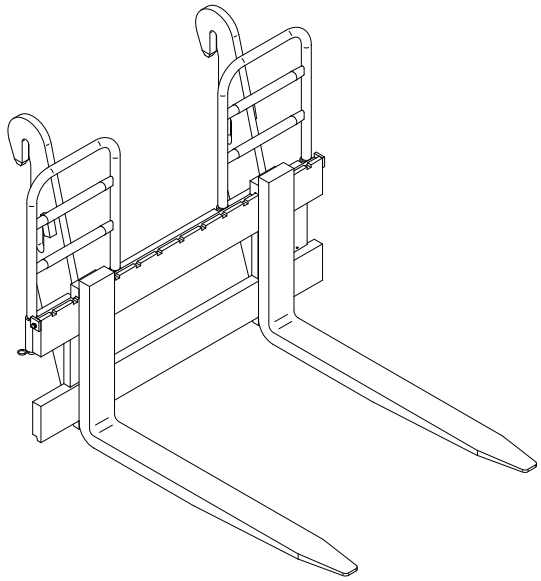
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	4000 kg
Šířka	1380 mm
Délka	1615 mm
Výška	1260 mm
Hmotnost	395 kg
CoG	310 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

■ VIDLICE FEM 3 NA RÁMU

(kód 55.0750.0055)



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

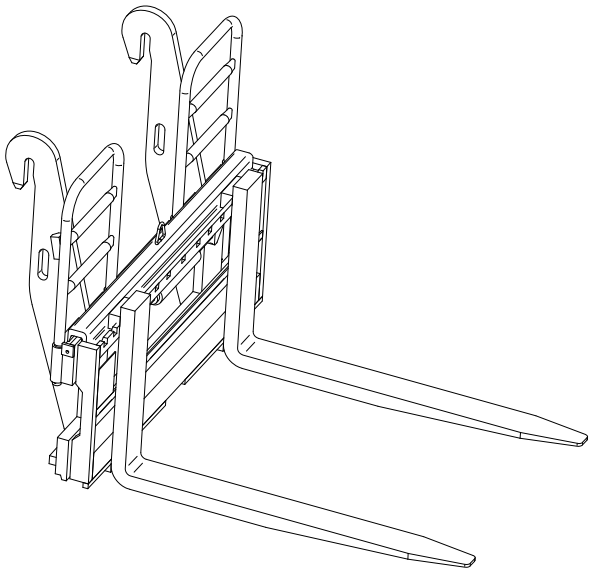
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	4000 kg
Šířka	1390 mm
Délka	1620 mm
Výška	1175 mm
Hmotnost	410 kg
CoG	320 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

HYDRAULICKY STAVITELNÉ VIDLICE FEM 3

(kód 59.0601.5004)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	4000 kg
Šířka	1370 mm
Délka	1700 mm
Výška	1180 mm
Hmotnost	545 kg
Posuv	± 100
Upnutí vidlic	FEM 3
CoG	385 mm

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletami s možností posuvu břemena o ± 100 mm.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz

Seřiďte sklon pomocí ovládací páky.
Pro přesun břemene bočně aktivujte, po připojení napájecích vedení nového pracovního adaptéru k rychlospojkám, joystick.

Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte případné úniky hydraulického oleje.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ LŽÍCE 800 LITRŮ

(kód 59.0201.9001)

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s obilovinami, štěrkovými materiály, zeminou, pískem atd.

Provoz

Pro naložení a vyložení nákladu použijte otočnou páku desky pro upnutí pracovních adaptérů.

Údržba

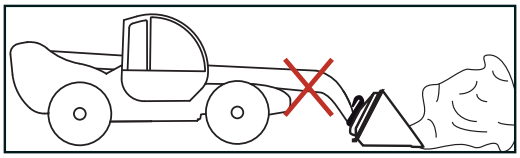
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.

Bezpečnost

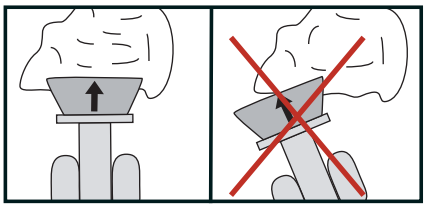
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

⚠ OPATRNOST

- ***Při používání lopaty doporučujeme nabírat materiál pouze se zcela zasunutým ramenem a vyvíjet tlak proti hromadě materiálu s vyrovnanými koly.***

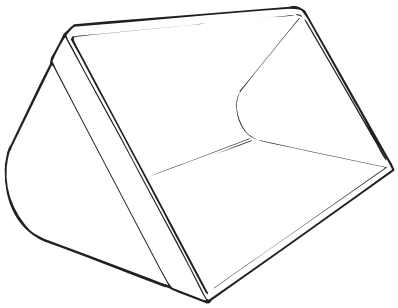


- ***Přibližte se kolmo k břemenu, se kterým budete manipulovat, a zkontrolujte na vodováze se vzduchovou bublinou správné vyrovnání strojního zařízení.***



⚠ OPATRNOST

Nepoužívejte pro výkopové práce.



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	800 litrů
Šířka	2436 mm
Délka	1140 mm
Výška	1171 mm
Hmotnost	510 kg
CoG	420 mm

⚠ POZOR

- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem nahoru a lžíce je naplněná materiálem, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dopředu. Lžíci je nutné udržovat nízko nad zemí.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem dolů a lžíce je naplněná materiálem, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dozadu.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem nahoru a lžíce je prázdná, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dozadu.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem dolů a lžíce je prázdná, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dopředu.***
- ***Jestliže do lžíce nakládáte oblé výrobky jako např. kanystry s palivem, oleji atd., upevněte je pomocí lan nebo popruhů a pohybujte se pomalou rychlostí.***
- ***Nepoužívejte strojní zařízení pro zemní práce pro přepravu osob uvnitř lžíce.***

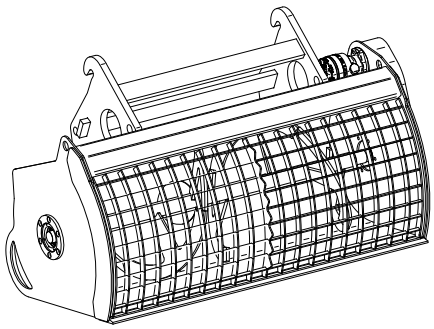


Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

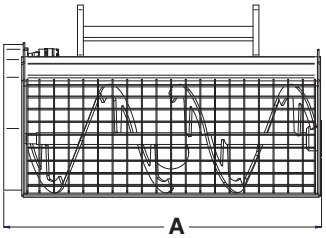
Volitelná Přídavná Zařízení

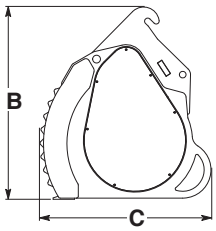
■ MÍCHAČKA 500 LITRŮ

(kód 59.0401.2002)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka (A)	1650 mm
Výška (B)	990 mm
Délka (C)	880 mm
Váha	550 kg
Kapacita	450 lt
CoG	415 mm





Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro míchání a rozvoz betonové směsi.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz
Pro naložení a vyložení nákladu použijte otočnou páku desky pro upnutí pracovních adaptérů.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený. Na konci pracovního dne nebo po dlouhodobém nepoužívání, během kterého může dojít ke ztuhnutí směsi a zbytkových materiálů, zařízení řádně umyjte vodou. Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům hydraulického oleje z potrubí a rychlospojek.
Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

POZOR

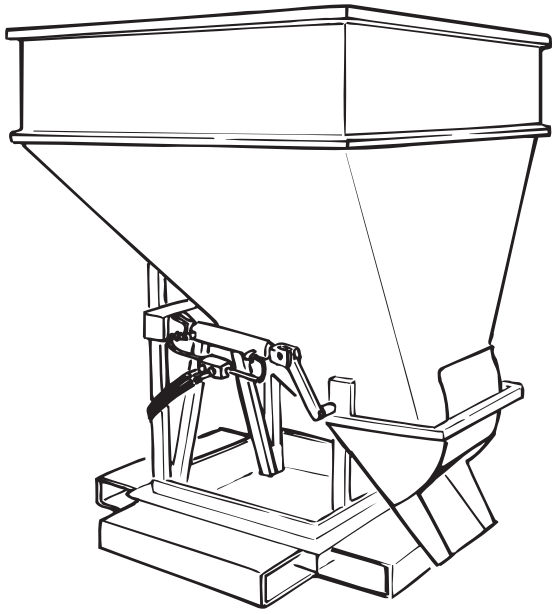
Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu na tomto zařízení ho opřete o zem, zastavte strojní zařízení, vytáhněte startovací klíč a zavřete kabinu řidiče na klíč, aby se nikdo nemohl dostat k přístrojové desce.

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

LŽÍCE NA BETON 500 LITRŮ

(kód 59.0400.0000 _ Ruční verze)
(kód 59.0400.1000 _ Hydraulická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	500 litrů
Šířka	1110 mm
Délka	1110 mm
Výška	1320 mm
Hmotnost	230 kg
Kapacita SAE	0.5 m^3
CoG	700 mm

Využití
Přídavné zařízení namontované na standardních vidlicích zdvihacího zařízení a upevněné pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz
Při nasunování lžíce na vidlice mějte na paměti stranu, na které chcete materiál vykládat.
Upevněte lžíci k vidlicím pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.
Pro vyložení materiálu:
- *Ruční verze:* ručně působte na otvírací páku
- *Hydraulická verze:* působte na blokovací páku pracovních adaptérů, ke které jste v předchozí fázi připojili, za použití stejných rychlospojek, napájecí vedení nového pracovního adaptéru.

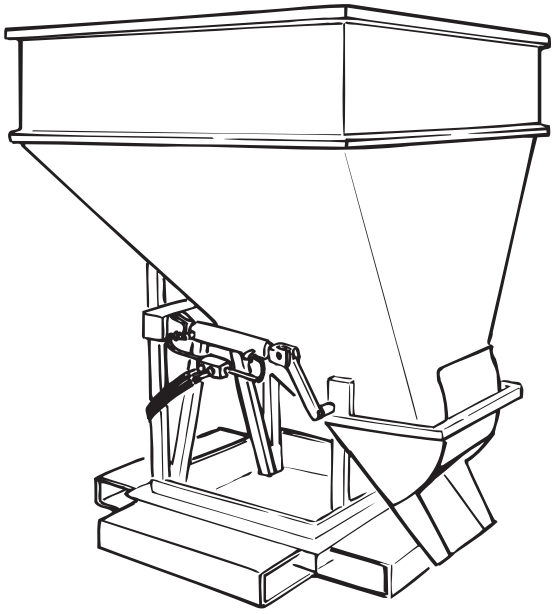
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Na konci pracovního dne nebo po dlouhodobém nepoužívání, během kterého může dojít ke ztuhnutí směsi a zbytkových materiálů, zařízení řádně umyjte vodou.
Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům hydraulického oleje z potrubí a rychlospojek.
Po každém odpojení zajistěte řádnou ochranu rychlospojek, aby se do okruhu nemohly dostat žádné nečistoty.
Při každém použití zkontrolujte neporušenost upínacích řetězů a v případě jejich opotřebení nebo deformace je vyměňte.

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ LŽÍCE NA BETON 800 LITRŮ

(kód 59.0400.2000 _ Ruční verze)
(kód 59.0400.3000 _ Hydraulická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	800 litrů
Šířka	1110 mm
Délka	1110 mm
Výška	1520 mm
Hmotnost	250 kg
Kapacita SAE	0.8 m^3
CoG	750 mm

Využití
Přídavné zařízení namontované na standardních vidlicích zdvihacího zařízení a upevněné pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz
Při nasunování lžíce na vidlice mějte na paměti stranu, na které chcete materiál vykládat.
Upevněte lžíci k vidlicím pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.
Pro vyložení materiálu:
- *Ruční verze:* ručně působte na otvírací páku
- *Hydraulická verze:* působte na blokovací páku pracovních adaptérů, ke které jste v předchozí fázi připojili, za použití stejných rychlospojek, napájecí vedení nového pracovního adaptéru.

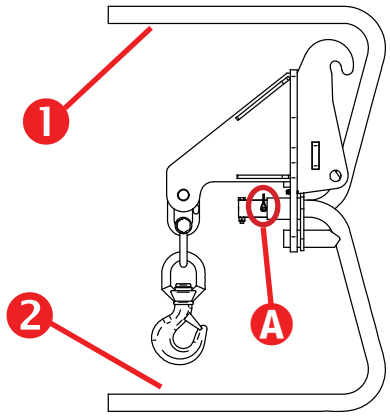
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Na konci pracovního dne nebo po dlouhodobém nepoužívání, během kterého může dojít ke ztuhnutí směsi a zbytkových materiálů, zařízení řádně umyjte vodou.
Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům hydraulického oleje z potrubí a rychlospojek.
Po každém odpojení zajistěte řádnou ochranu rychlospojek, aby se do okruhu nemohly dostat žádné nečistoty.
Při každém použití zkontrolujte neporušenost upínacích řetězů a v případě jejich opotřebení nebo deformace je vyměňte.

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ PEVNÝ HÁK NA DESCE

(kód 59.0700.9002)



TECHNICAL DATA	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1110 mm
Délka	830 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	1070 mm
Hmotnost	160 kg
Nosnost	4000 kg
CoG	180 mm

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro zvedání břemen pomocí příslušných popruhů.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Zabraňte kývání zavěšených břemen.
Netahejte zavěšená břemena.
Nadzvedněte břemeno před vysunutím ramena.

Provoz

- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

⚠ OPATRNOST

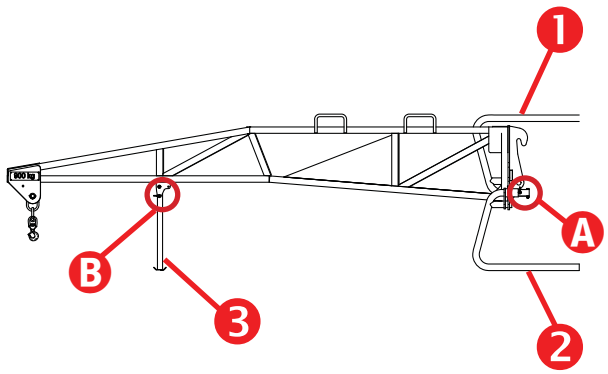
Hák na desce je navržený pro břemena uvedená na boku. Maximální nosnost háku odpovídá jmenovité nosnosti zdvihacího zařízení, na kterém je použitý, a je uvedená v tabulkách zatížení dodaných společně s tímto pracovním adaptérem.

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 900 KG

(kód 59.0802.3008 _ Mechanická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1190 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1220 mm
Délka	4450 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	980 mm
Hmotnost	245 kg
Nosnost	900 kg
CoG	1340 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Využití

Attrezzo ad attacco rapido per lavori di manutenzione dove sia indispensabile raggiungere grandi altezze di lavoro.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v částí "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz

- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Nadzvedněte držák **3** a zablokujte ho pomocí dodaného čepu **B**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, snižte držák nástroje **3** a zablokujte ho v klidové poloze pomocí příslušného čepu **B**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.

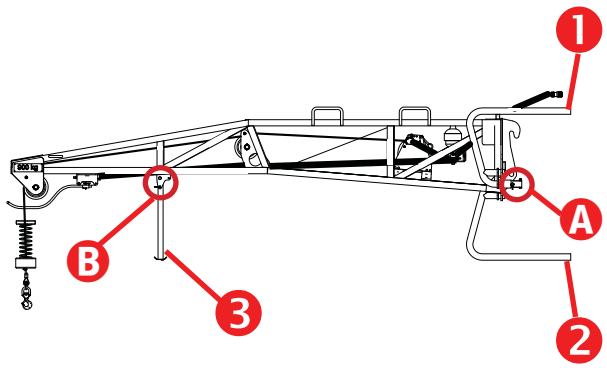
Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 900 KG

(kód 59.0802.3009 _ Hydraulická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1190 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1220 mm
Délka	4485 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	1610 mm
Hmotnost	320 kg
Nosnost	900 kg
CoG	1400 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro provádění údržbářských prací ve vysokých výškách.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz

- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Nadzvedněte držák **3** a zablokujte ho pomocí dodaného čepu **B**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, snižte držák nástroje **3** a zablokujte ho v klidové poloze pomocí příslušného čepu **B**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

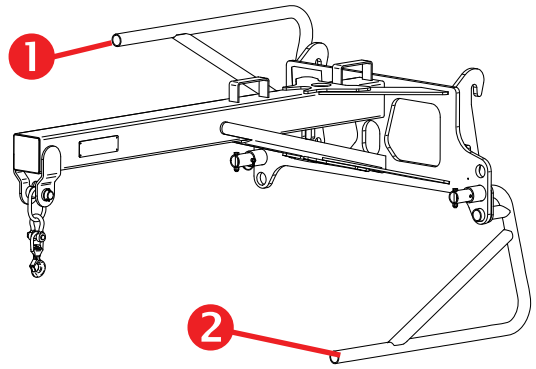
Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 2000 KG

(kód 59.0802.3007)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1080 mm
Délka	2290 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	800 mm
Hmotnost	255 kg
Nosnost	2000 kg
CoG	490 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro provádění údržbářských prací ve vysokých výškách.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz
- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1**.
- Pro změnu pracovní výšky použijte páku, jak je to popsané v odstavci „Rychlé upnutí pracovních adaptérů".
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

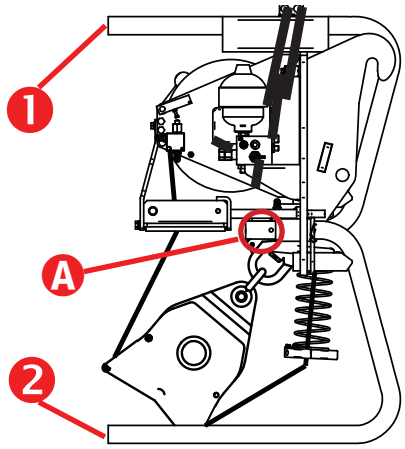
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.



Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

HYDRAULICKÝ NAVIJÁK 3000 KG
(kód 59.0901.9002)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1260 mm
Délka	830 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	1840 mm
Hmotnost	350 kg
Nosnost	3000 kg
CoG	260 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro zvedání břemen pomocí příslušných popruhů.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Zabraňte kývání zavěšených břemen.
Netahejte zavěšená břemena.
Nadzvedněte břemeno před vysunutím ramena.

Provoz
- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Pro změnu pracovní výšky použijte páku, jak je to popsané v odstavci „Rychlé upnutí pracovních adaptérů".
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

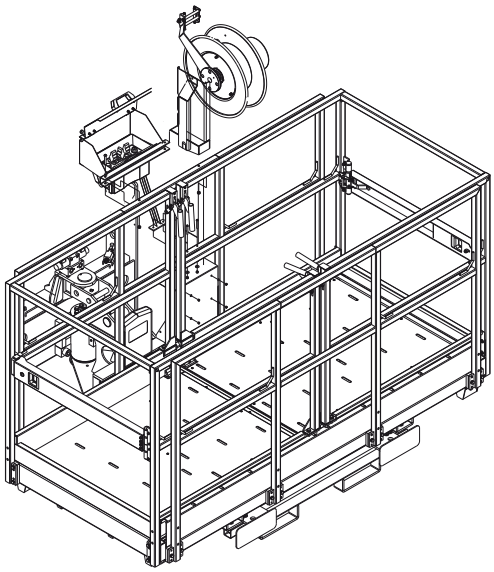
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ PRACOVNÍ KOŠ 3P/700 REM4400

(kód 59.1111.6002)



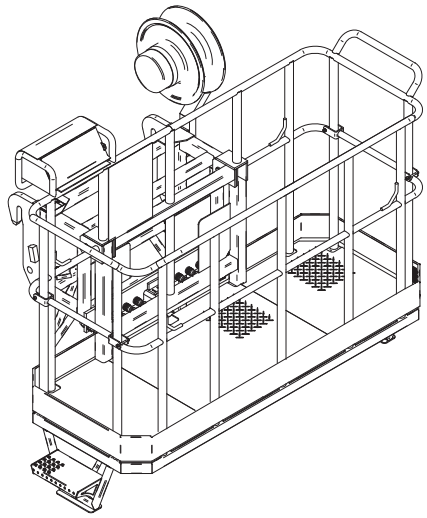
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	700 kg
Hmotnost	920 kg
Šířka	2520 (až do 4700) mm
Délka	2110 mm
Výška	1850 mm
Rotace	±90°

Volitelná Přídavná Zařízení

■ PRACOVNÍ KOŠ 2P/300 F

(kód 59.1111.6005)



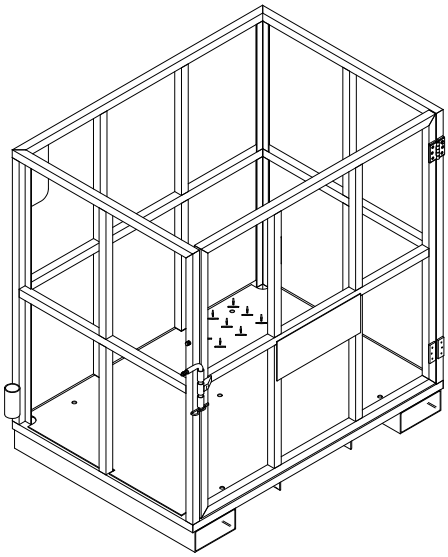
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	300 kg
Hmotnost	400 kg
Šířka	2300 mm
Délka	1490 mm
Výška	1710 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

■ OŠ NA CIHLY

(kód 59.0400.7000)



Využití
Přídavné zařízení pro manipulaci se stavebními materiály umístěné na standardních vidlicích zdvihacího zařízení a upevněné pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz
Proveďte nasunutí koše na vidlice ze zadní strany tak, aby byla otvíratelná dvířka na čelní straně.
Upevněte koš k vidlicím pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

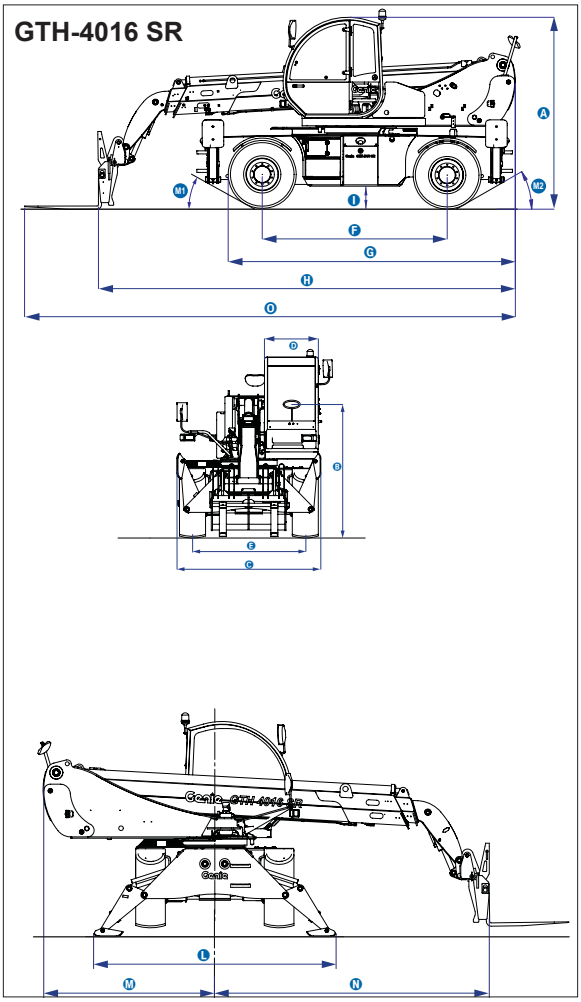
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	500 litrů
Šířka	800 mm
Délka	1100mm
Výška	1150 mm
Hmotnost	120 kg
CoG	550 mm

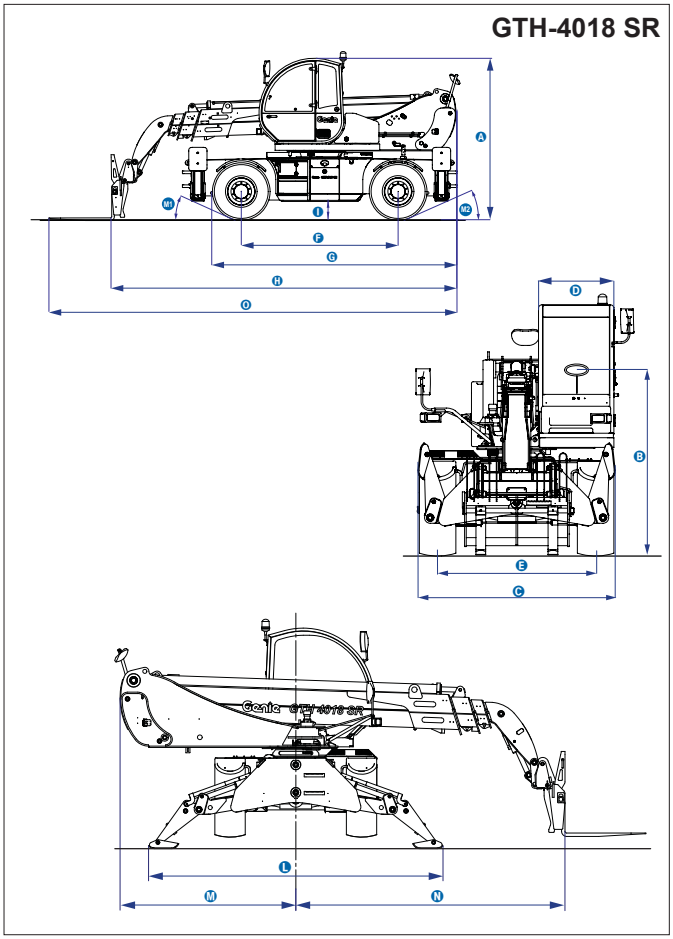
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Technické Údaje

GTH-4016 SR



GTH-4018 SR



	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ HLAVNÍ ROZMĚRY		
A Celková výška.....mm	2990	2990
B Výška u volantu.....mm	2220	2220
C Celková šířka.....mm	2400	2400
D Šířka vnitřního prostoru kabiny.....mm	930	930
E Rozchod kol.....mm	1950	1950
F Rozvor.....mm	3000	3000
G Délka k předním pneumatikám.....mm	4660	4675
H Délka k desce pro upnutí pracovních adaptérů...mm	6760	6600
I Volná výška od země, střed.....mm	345	345
L Šířka s vysunutými stabilizátory.....mm	3600	4400
M Boční zadní převis.....mm	2595	2610
N Přední převis.....mm	4170	3990
O Celková délka.....mm	7960	7800
• Vnitřní poloměr otáčení.....mm		
• Vnější poloměr otáčení.....mm		

Technické Údaje

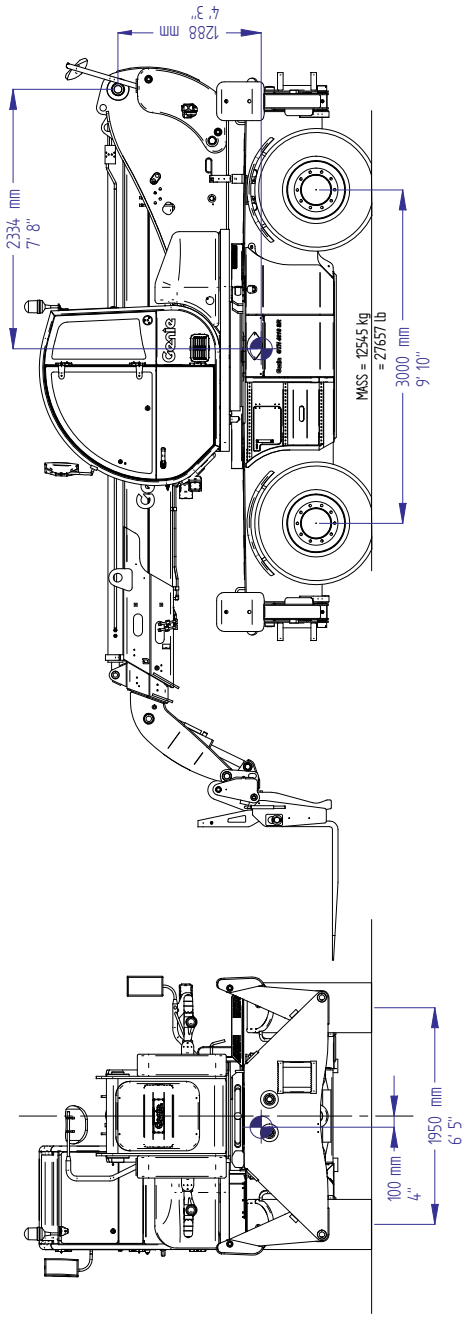
	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ PROVOZNÍ OMEZENÍ		
M1 Úhel připojení	33°	26°
M2 Výstupní úhel	33°	26°
• Min/max. teplota prostředí °C	-20°/+40°	-20°/+40°
■ HMOTNOST		
• Pracovní hmotnost kg	12.900	14.000
■ JÍZDNÍ VLASTNOSTI		
• Maximální rychlost (při plném zatížení) km/h	5	5
• Maximální rychlost (s vidlicemi) km/h	35	35
■NOSNOST A VYSUNUTÍ		
• Výška zdvihu (max). mm	15420	17540
• Vysunutí ramena při maximální výšce mm	3400	3800
• Vysunutí dopředu (max) mm	13350	15530
• Otáčení desky pro upnutí pracovních adaptérů	138°	138°
• Kapacita zdvihu kg	4000	4000
• Kapacita zdvihu při maximální výšce kg	2500	2000
• Kapacita zdvihu při maximálním vysunutí ramena kg	700	500
■VIDLICE (STAVITELNÉHO TYPU)		
• Rozměry mm	1200x120x50	1200x120x50
• Hmotnost kg	70	70
• Nosná deska vidlic, třída	FEM III	FEM III
■DIESLOVÝ MOTOR		
• Značka	PERKINS	PERKINS
• Model/Typ	1104 D-44T	1104 D-44T
• Charakteristika	Diesel čtyřválcový čtyřtaktní s přímým vstřikováním	Diesel čtyřválcový čtyřtaktní s přímým vstřikováním
• Celkový zdvihový objem válců cc	4400	4400
• Výkon kW	74.5@2300 ot/min	74.5@2300 ot/min
• Moment N^{-m}	392 @1400 ot/min	392@1400 ot/min
■ELEKTRICKÝ ROZVOD		
• Napětí V	12	12
• Baterie Ah	185	185

Technické Údaje

	GTH-4016 SR	GTH 4018 SR
■ HLADINA VIBRACÍ		
Průměrná vážená hladina vibrací přenášená na ramena	xxx m/s^2	xxx m/s^2
Průměrná vážená hladina vibrací přenášená na těleso	xxx m/s^2	xxx m/s^2
Max. střední kvadratická hodnota zrychlení zhodnocených podle frekvence, kterým je těleso vystavené.	xxx	xxx
Nepřesnost měření	± xxx m/s^2	± xxx m/s^2
Hodnoty vypočítané v souladu s normou EN13059		
■ HLADINA HLUČNOSTI		
Naměřená hladina akustického tlaku (výpočet podle normy EN12053) .....Lpa	74 dB	74 dB
Zaručená hladina akustického výkonu (výpočet podle směrnice 2000/14/CE) .....Lwa	103 dB	103 dB
■ ZATÍŽENÍ PODLOŽÍ		
Plocha podloží obsazená kolem.....	5,85 m^2	5,85 m^2
Plocha podloží obsazená stabilizátorem.....	15,60 m^2	19,00 m^2
Tlak na podloží obsazené kolem.....	21,00 kPa	22,50 kPa
Tlak na podloží obsazené stabilizátorem.....	8,00 kPa	7,00 kPa
Maximální zatížení kola.....	7190 kg	7220 kg
Maximální zatížení stabilizátoru	6255 kg	6385 kg
Maximální zatížení nápravy	14375 kg	14445 kg
Maximální zatížení při mezní stabilitě.....	12510 kg	12770 kg
Kontaktní tlak na kolo.....	440 kPa	445 kPa
Kontaktní tlak na stabilizátor.....	690 kPa	710 kPa

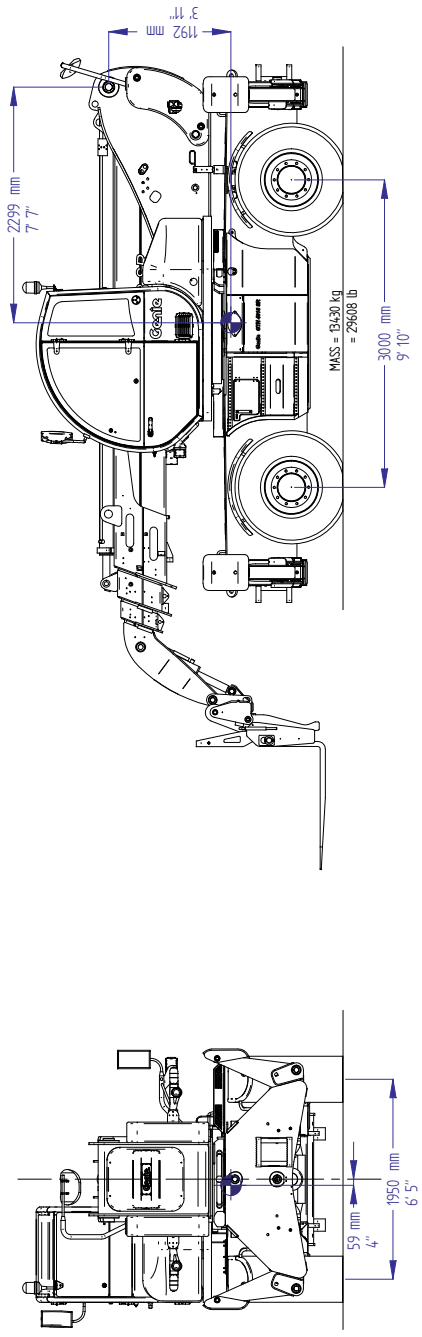
Technické Údaje

TĚŽIŠTĚ - GTH-4016 SR



Technické Údaje

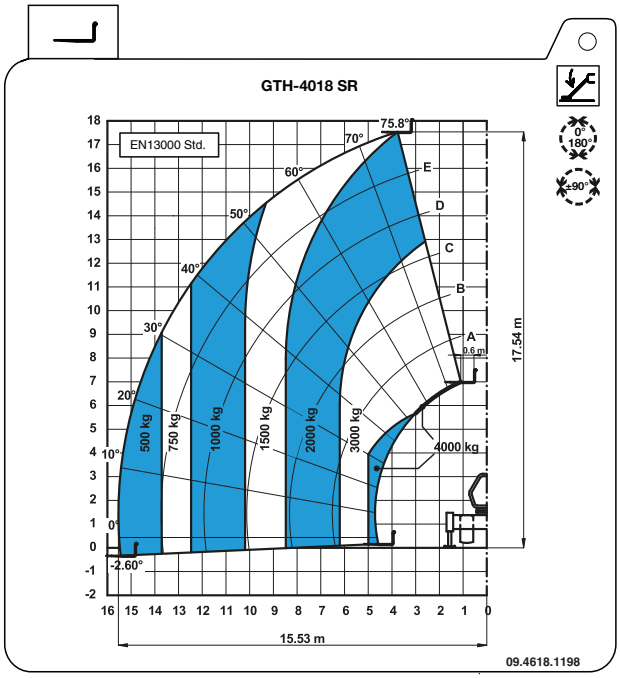
TĚŽIŠTĚ - GTH-4018 SR

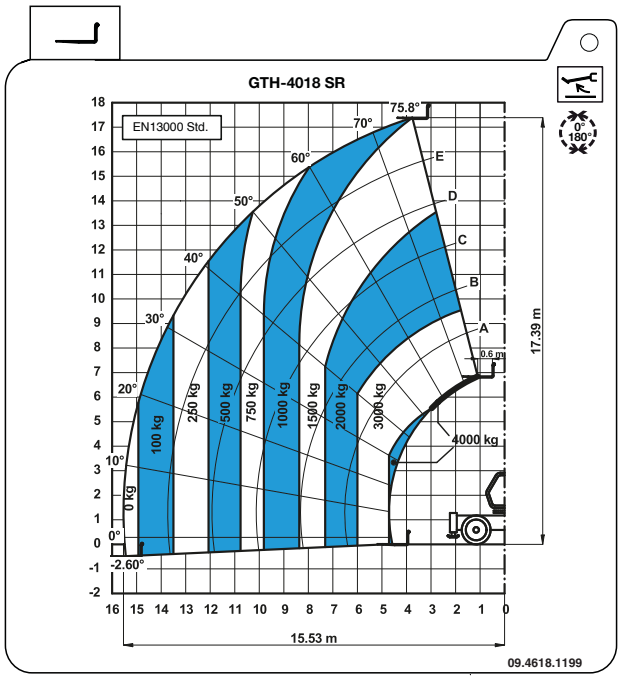


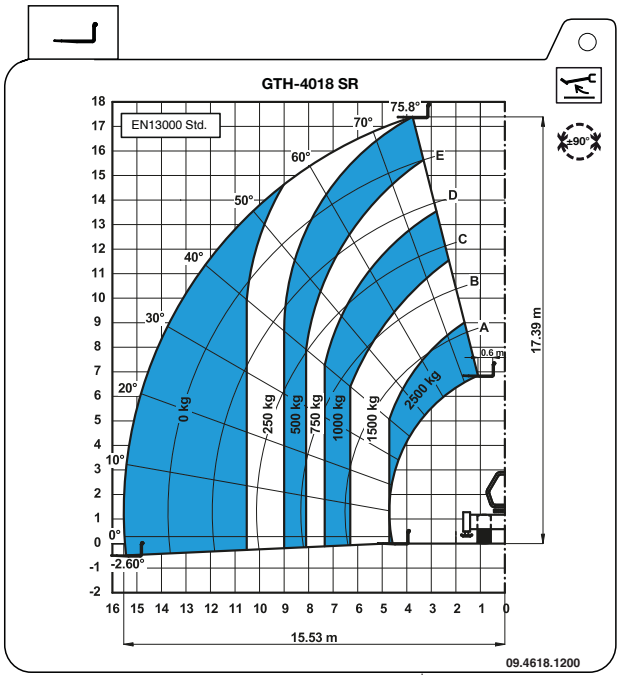
Umyslně prázdná stránka

Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S VIDLICEMI - GTH-4018 SR

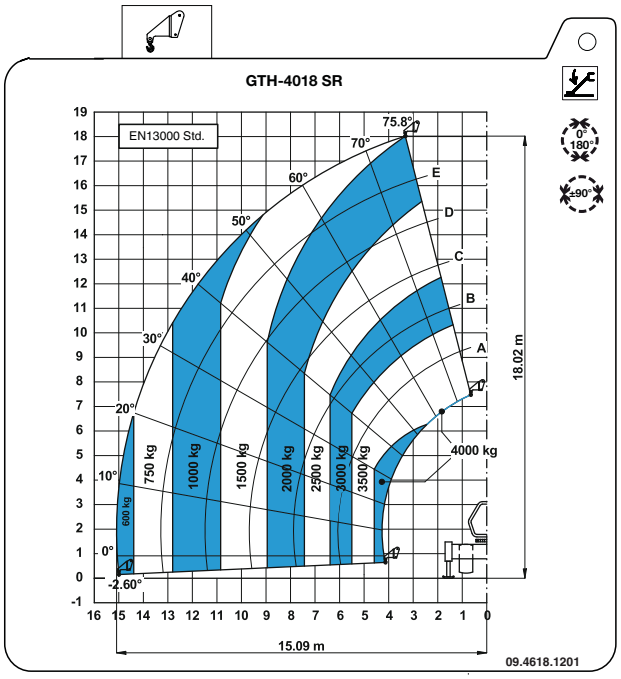


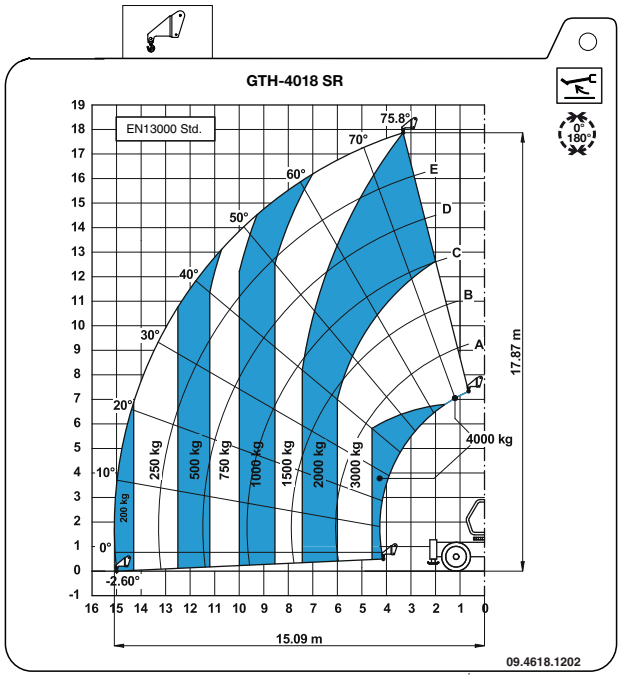


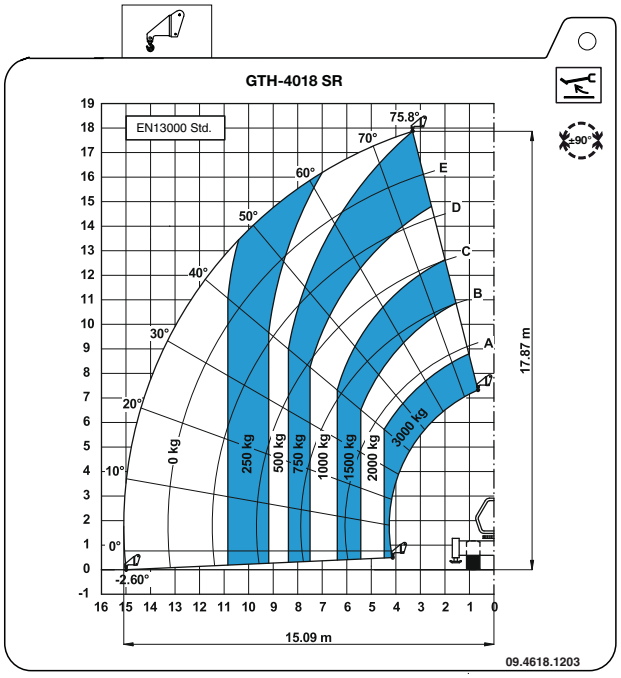


Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S HÁKEM - GTH-4018 SR

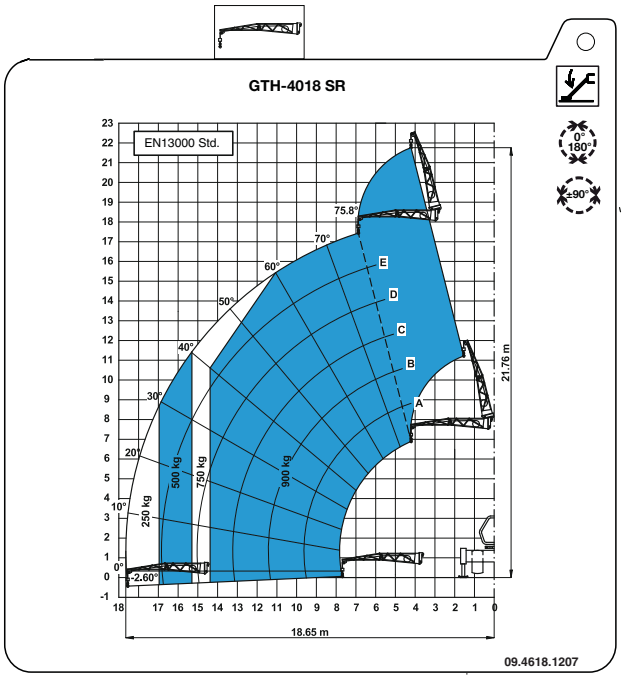


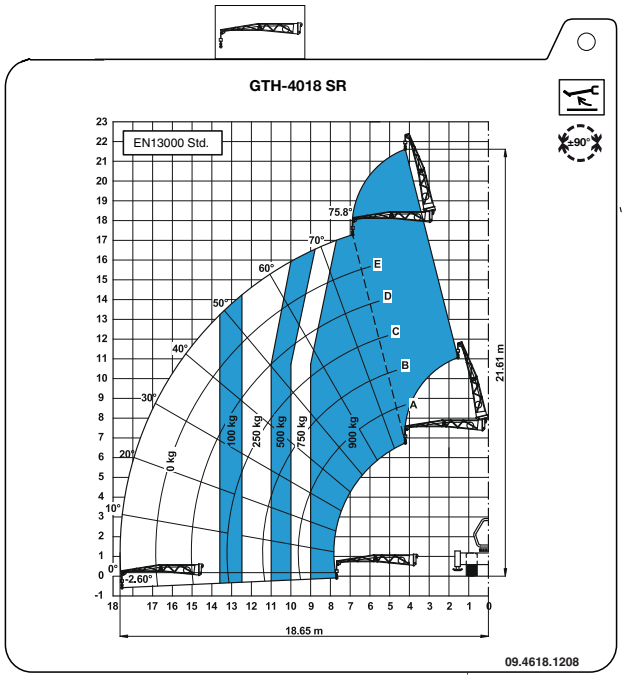


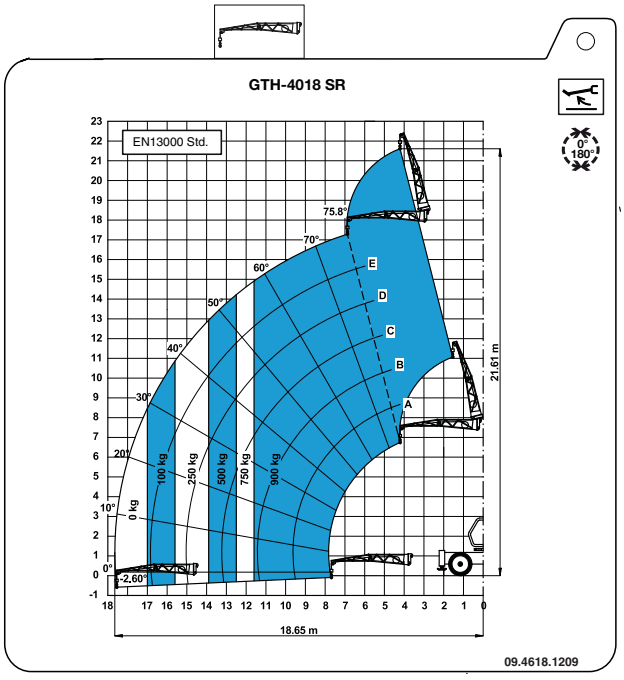


Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 900 KG - GTH-4018 SR

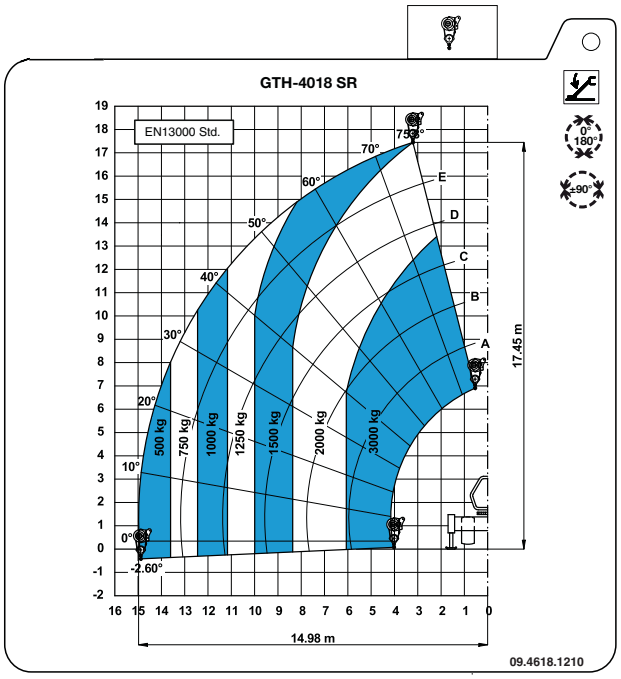


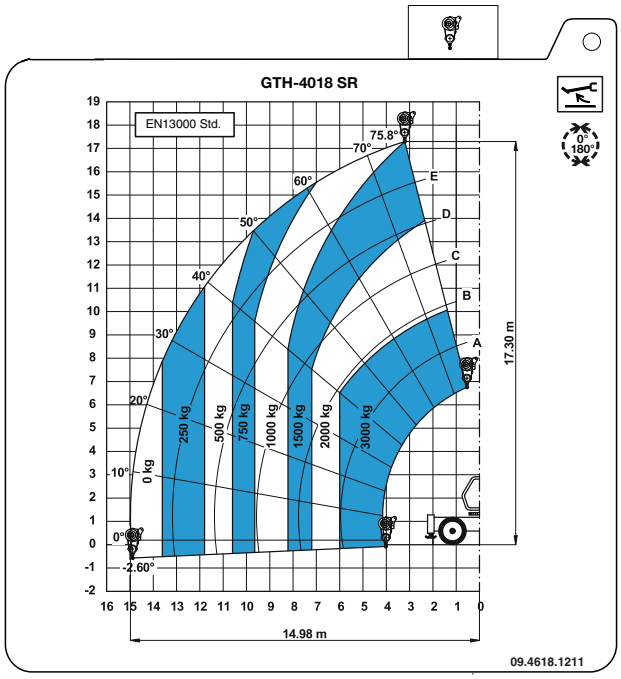


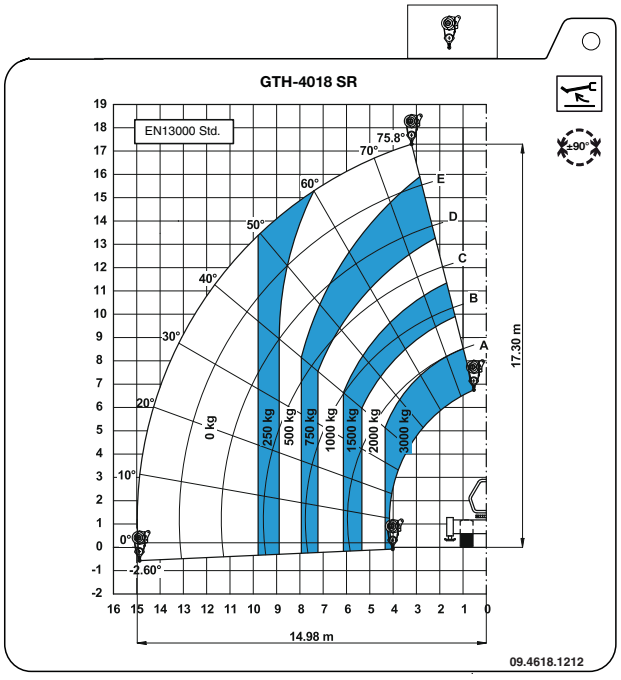


Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S NAVÍJÁKEM - GTH-4018 SR

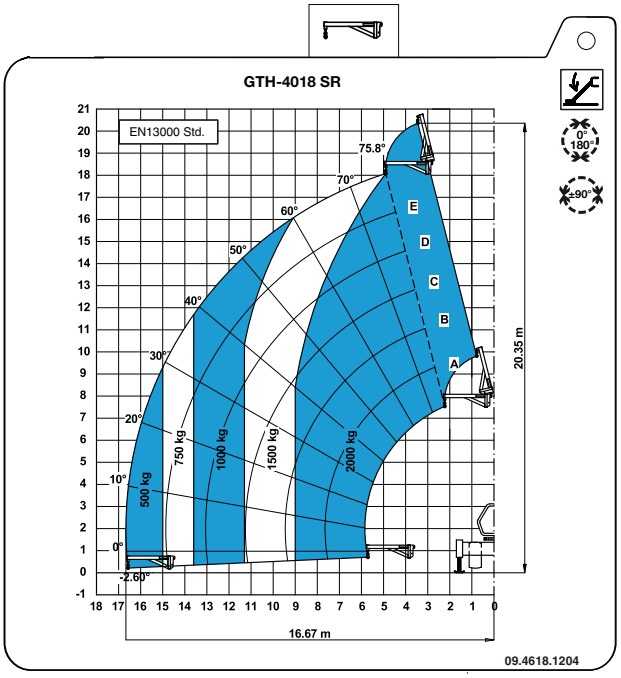


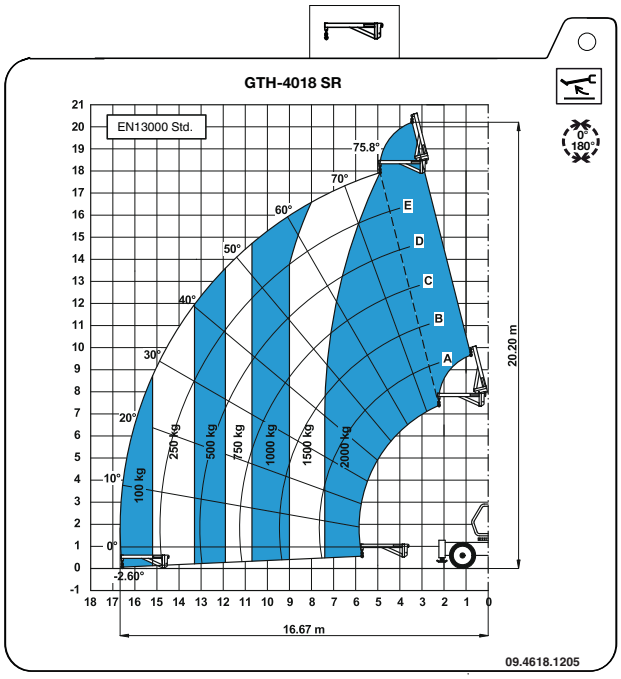


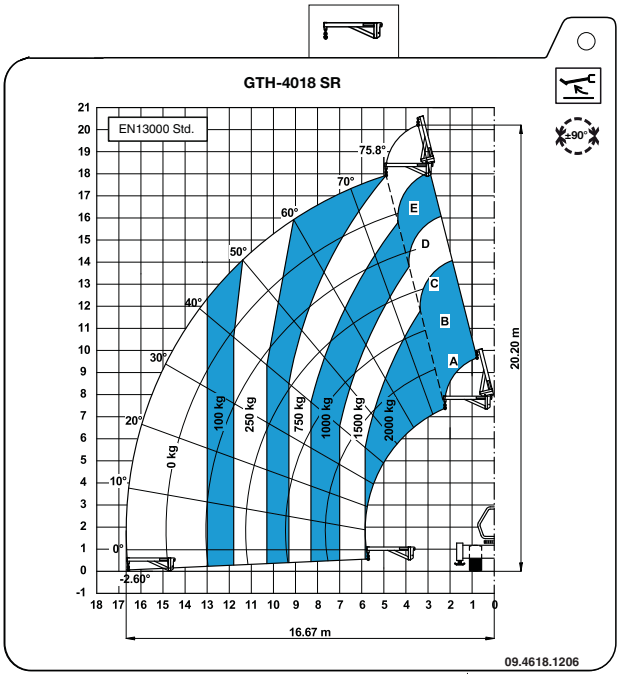


Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 2000 KG - GTH-4018 SR

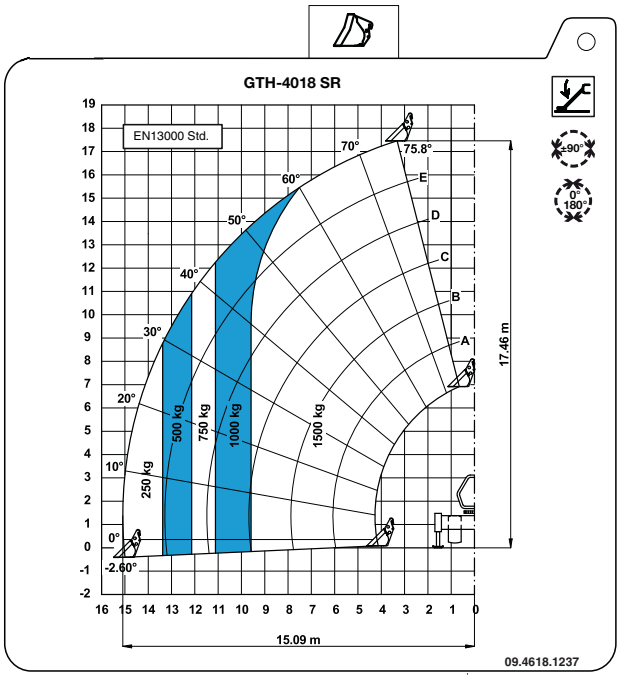


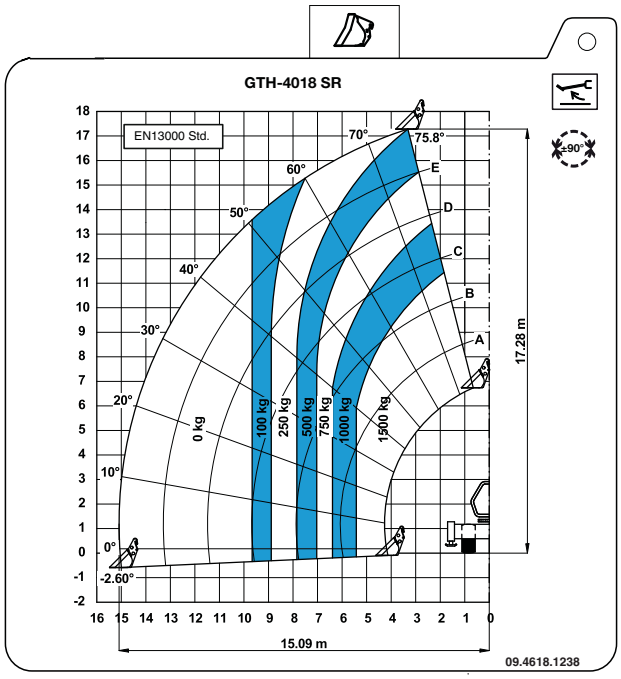


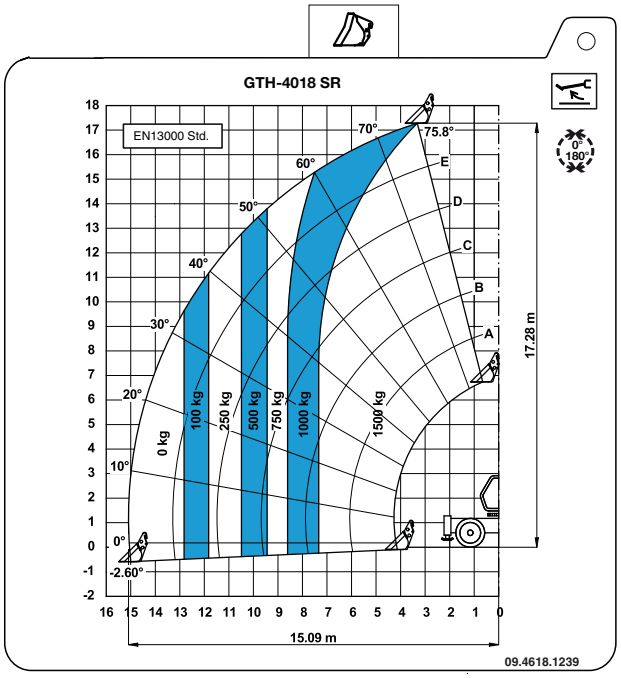


Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S LŽÍCÍ - GTH-4018 SR







Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S PRACOVNÍM KOŠEM 3P/700 REM 4400 - GTH-4018 SR

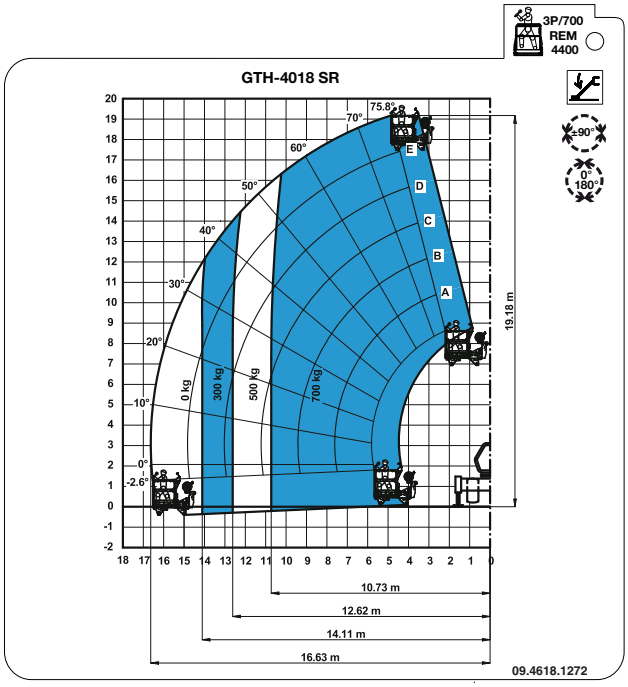
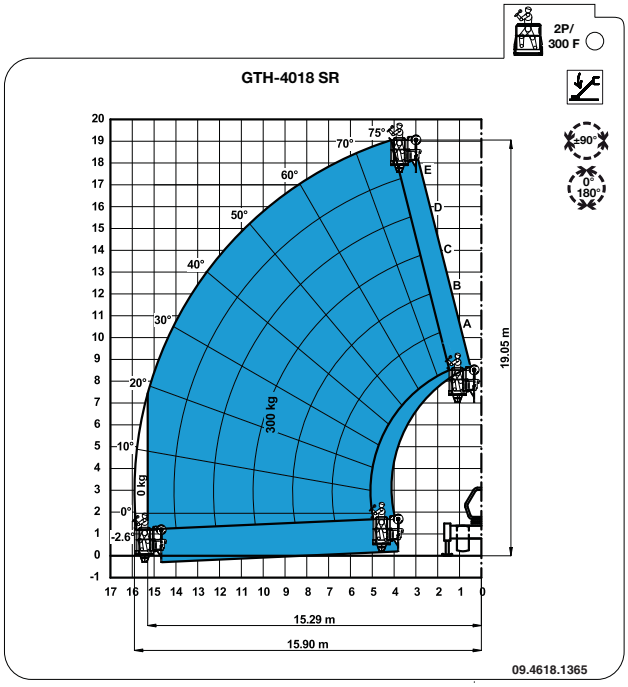
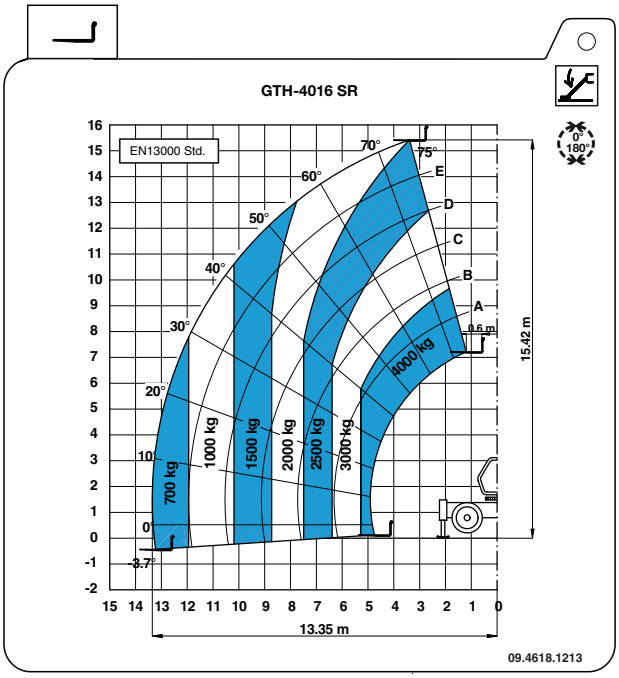


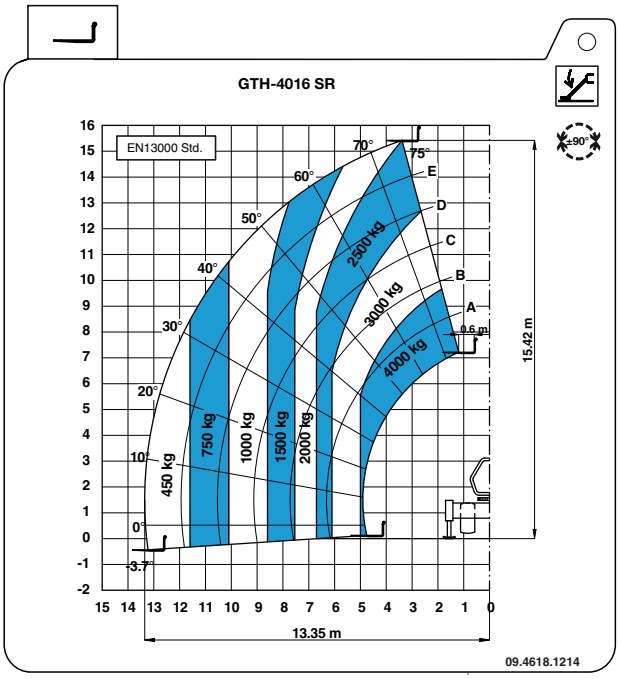
DIAGRAM ZATÍŽENÍ S PRACOVNÍM KOŠEM 2P/300 F - GTH-4018 SR

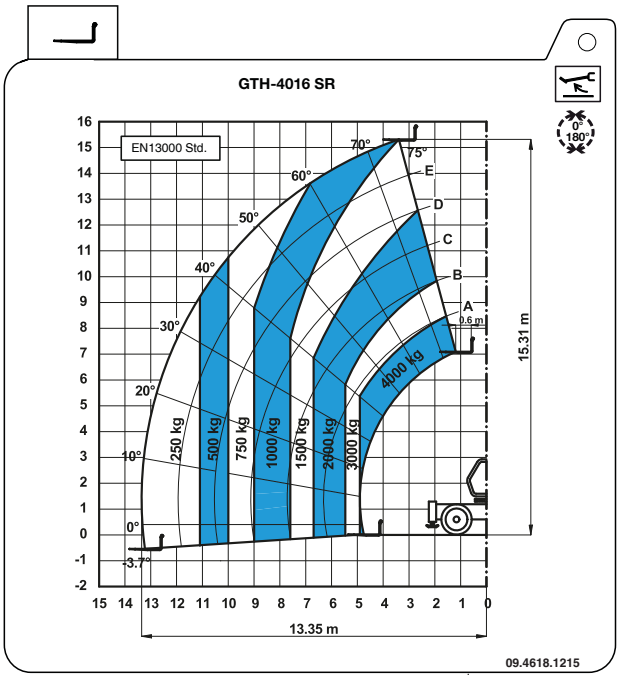


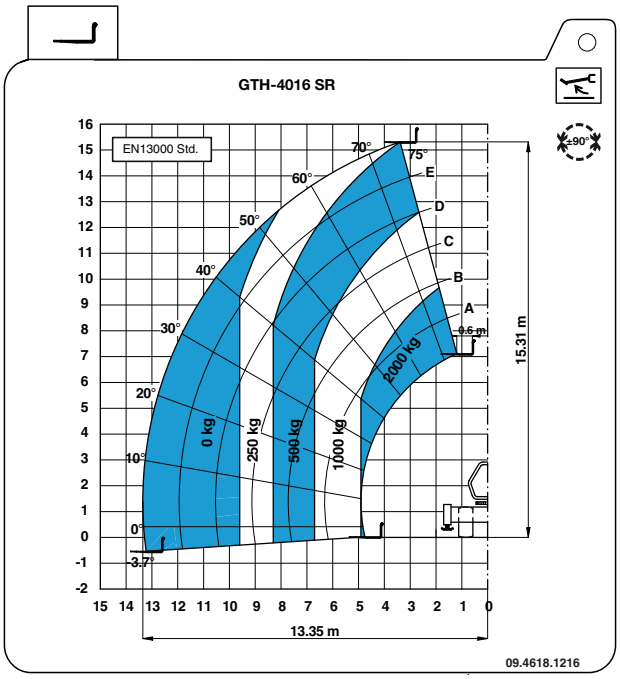
Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S VIDLICEMI - GTH-4016 SR



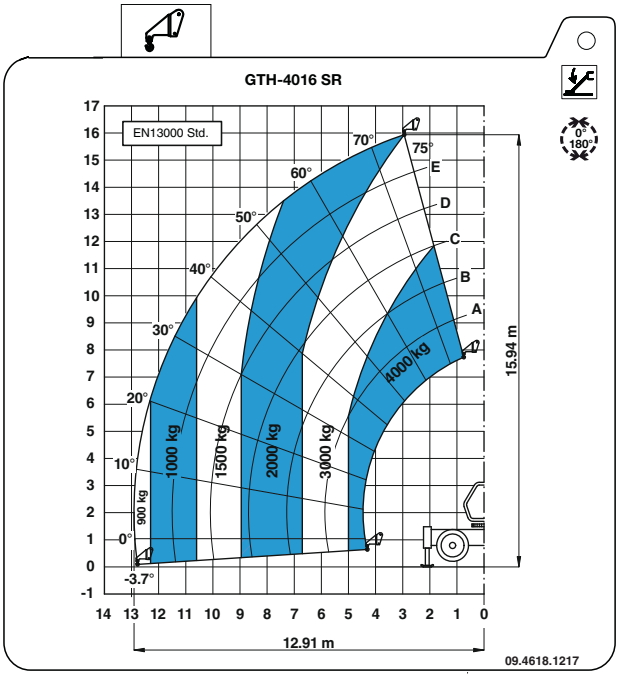


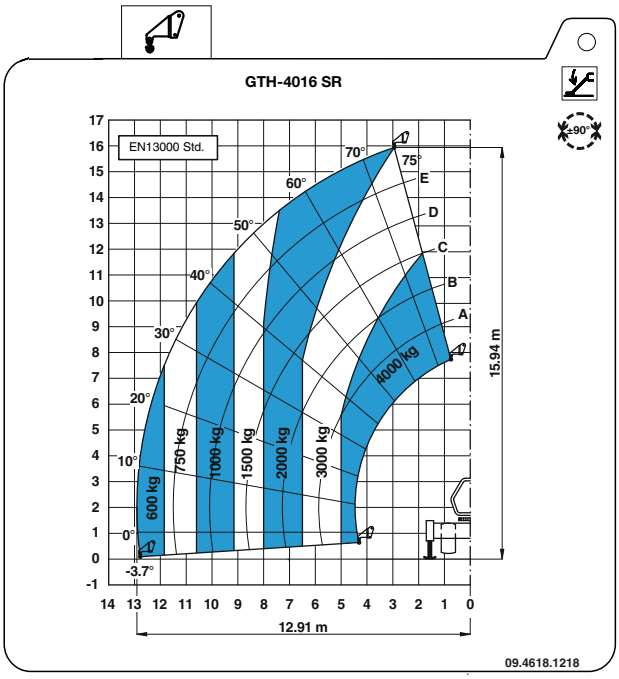


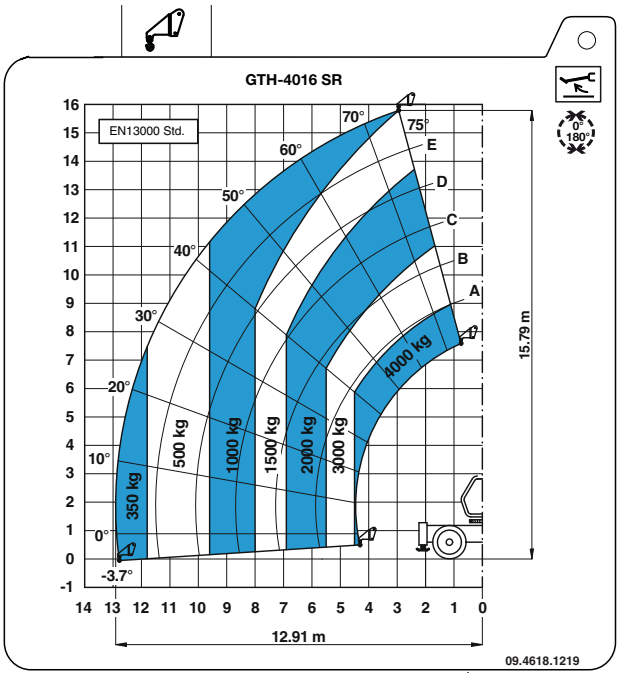


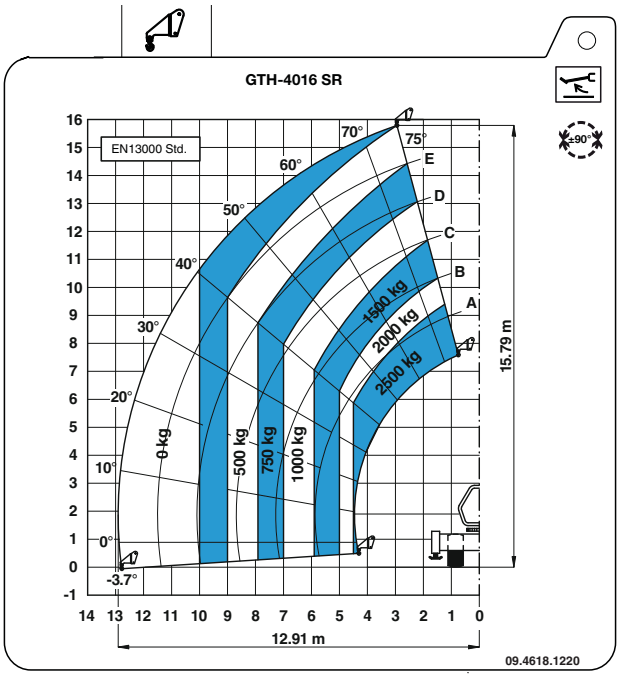
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S HÁKEM - GTH-4016 SR



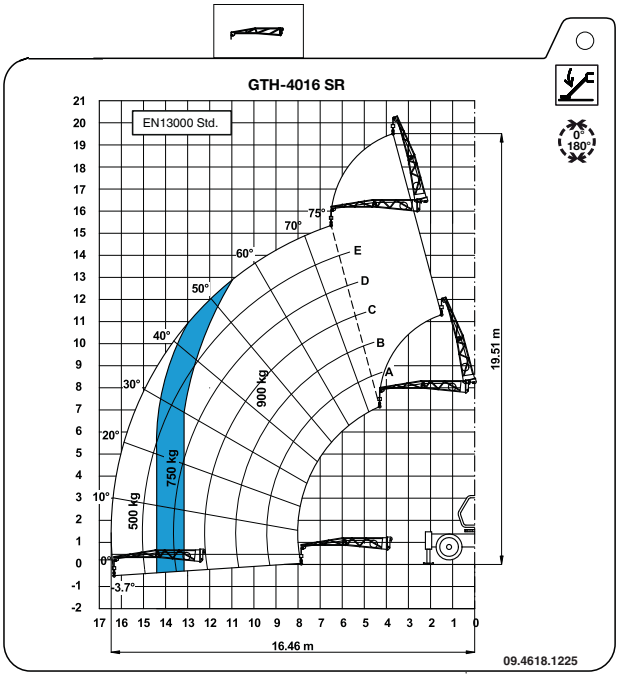


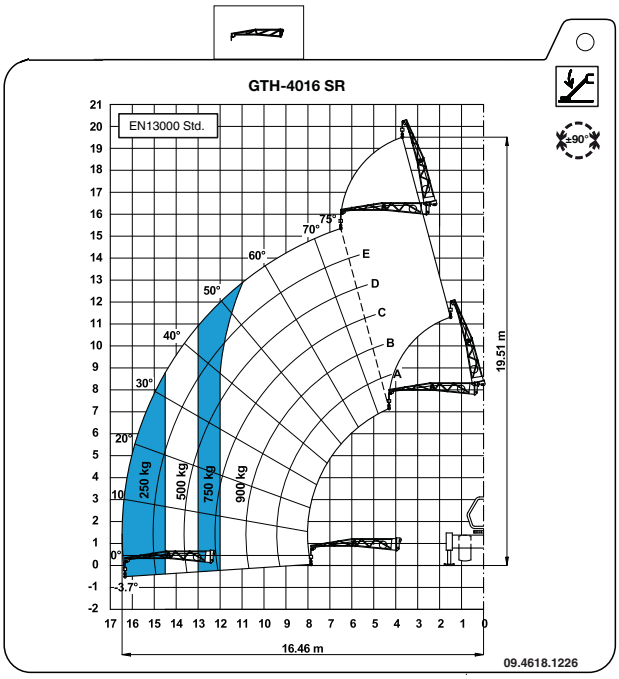


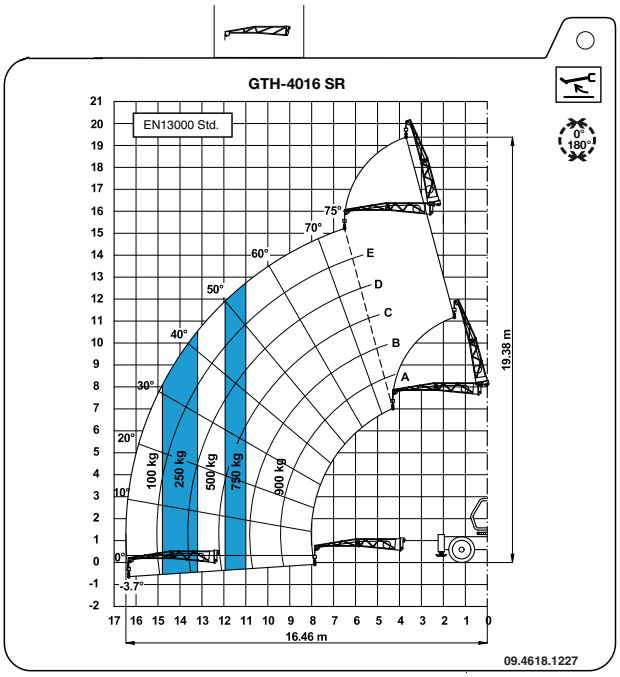


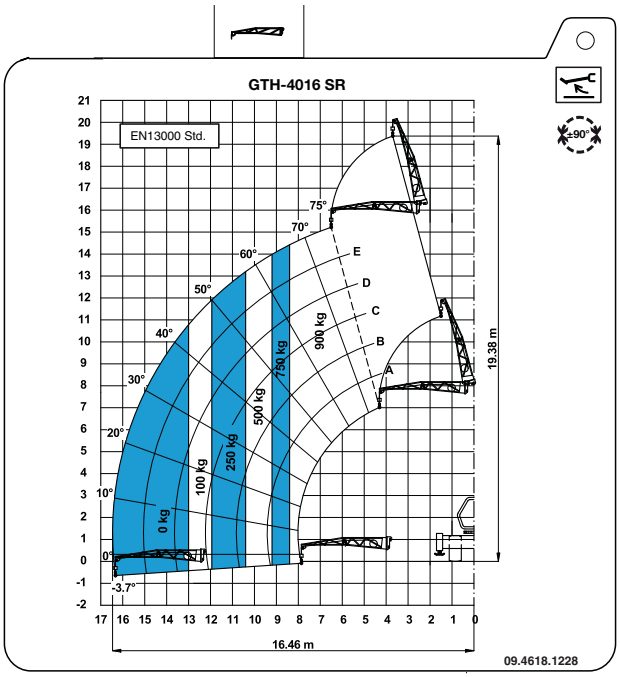
Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 900 KG - GTH-4016 SR



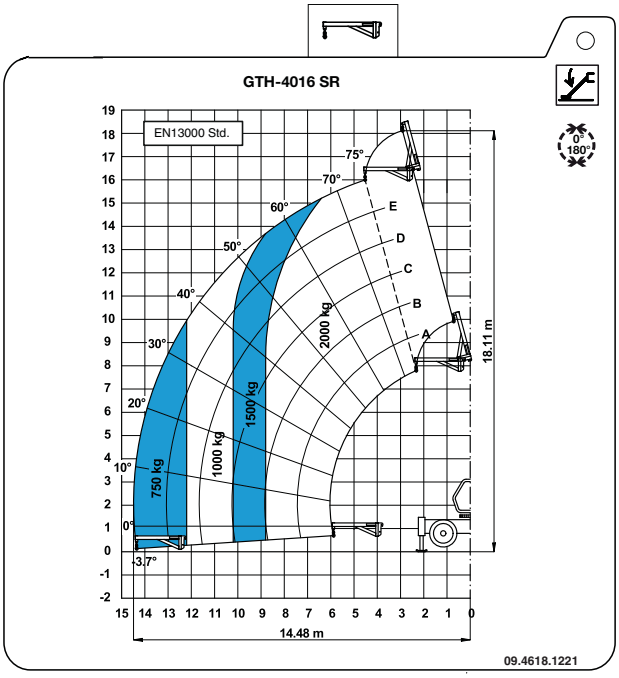


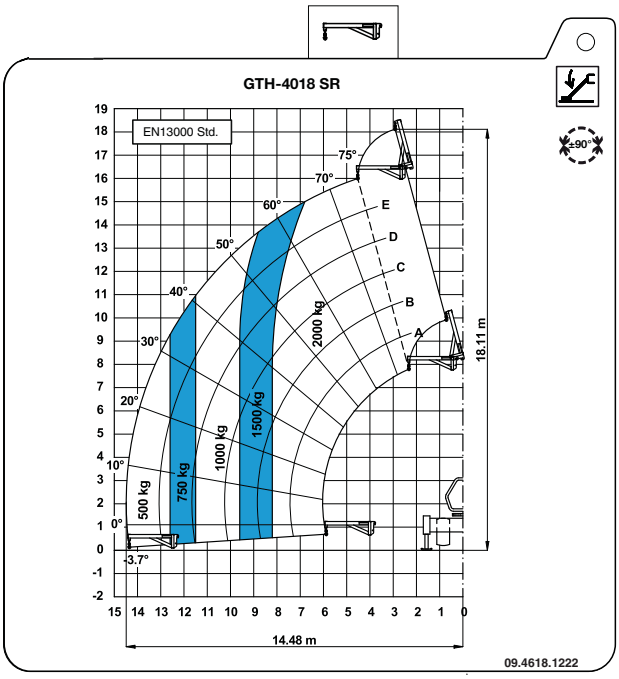


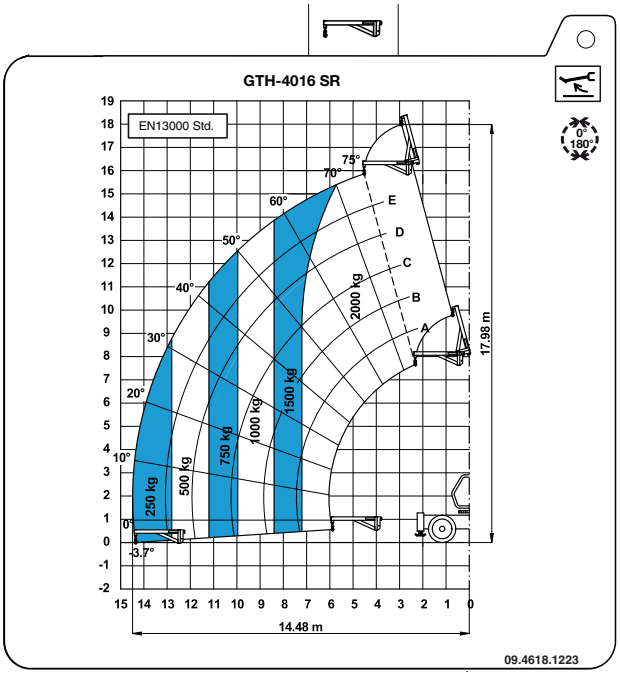


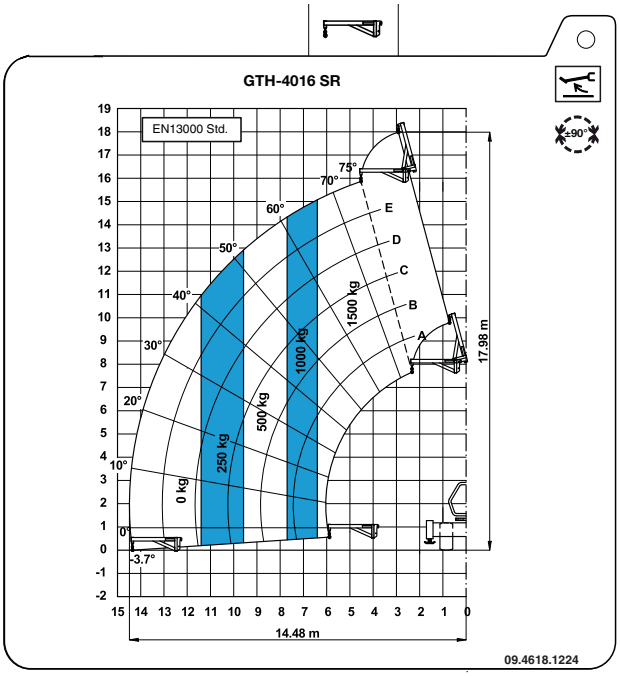
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 2000 KG - GTH-4016 SR



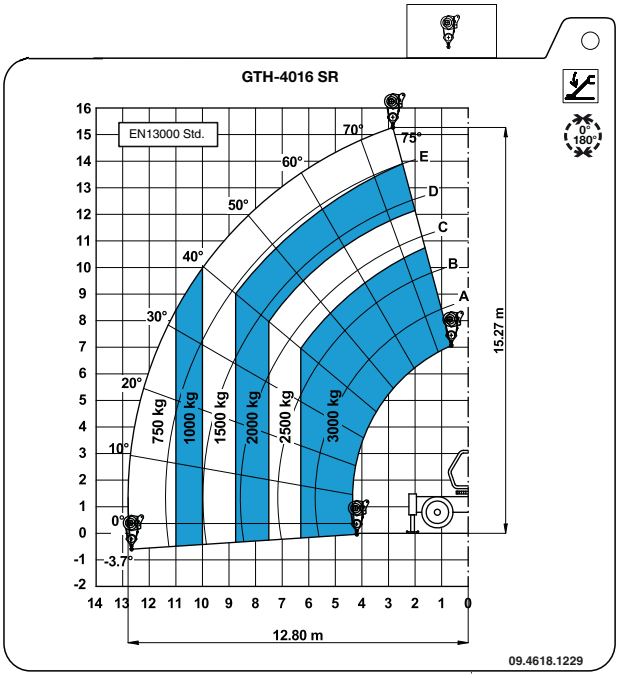


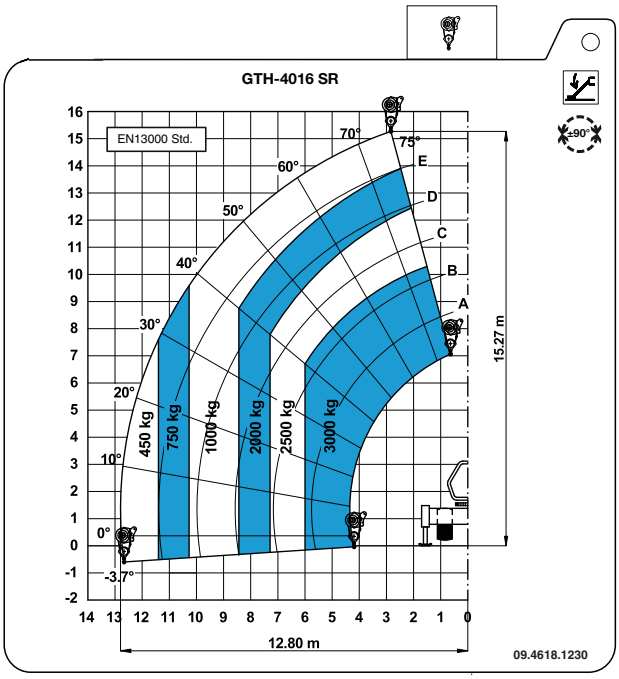


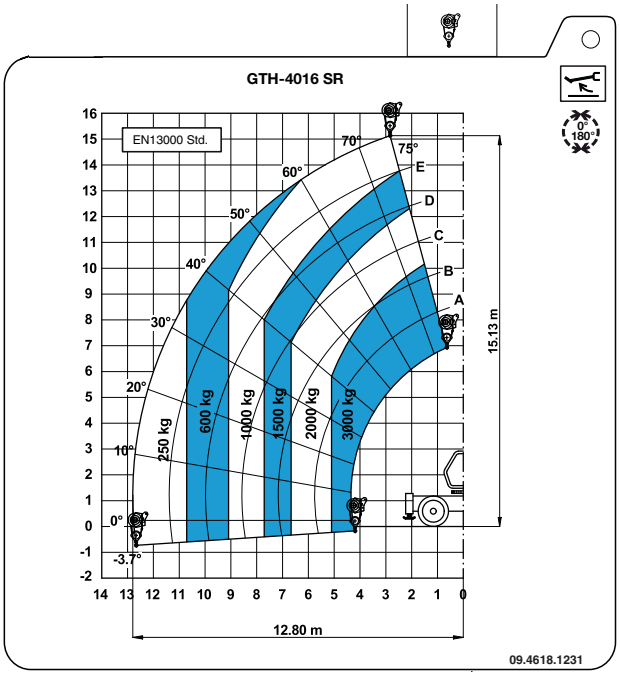


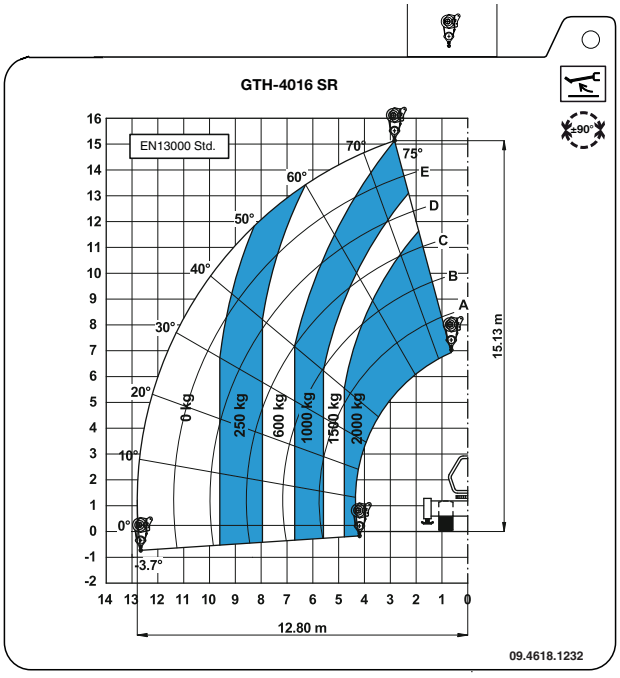
Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S NAVÍJÁKEM - GTH-4016 SR



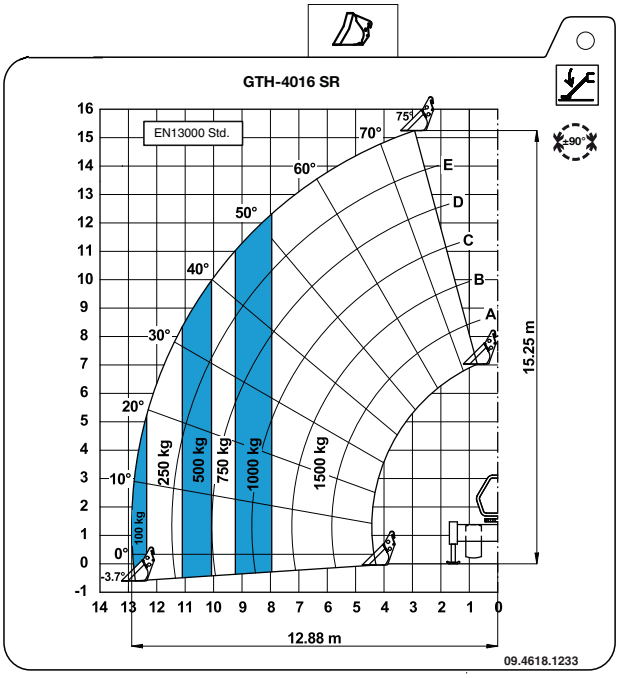


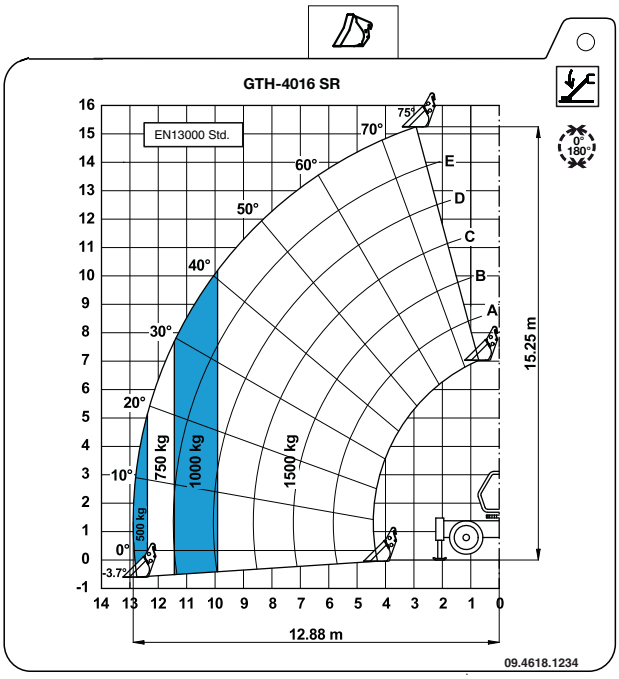


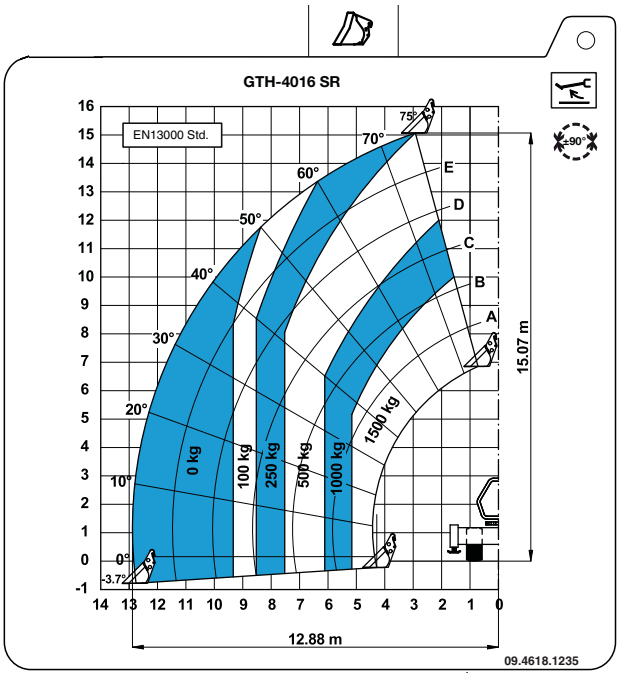


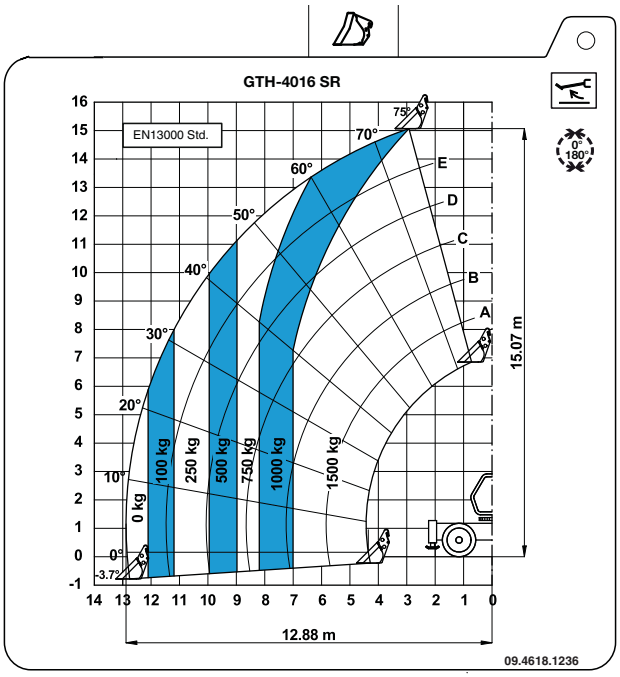
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S LŽÍCÍ - GTH-4016 SR



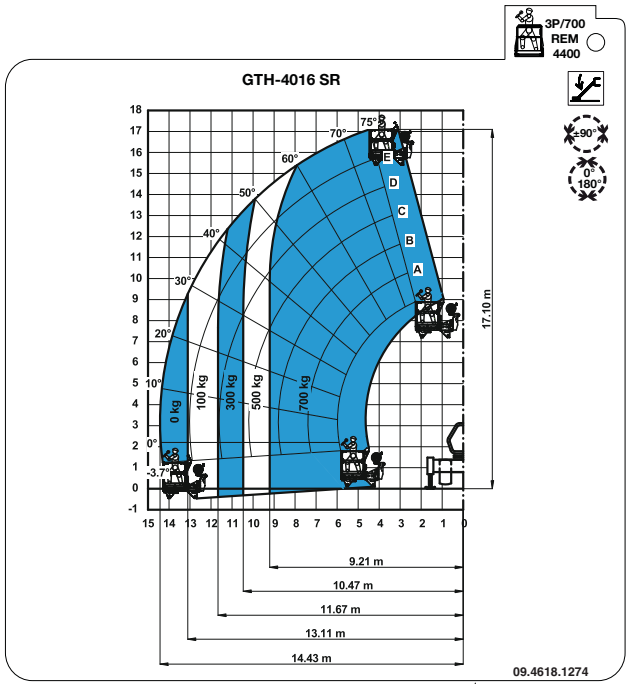




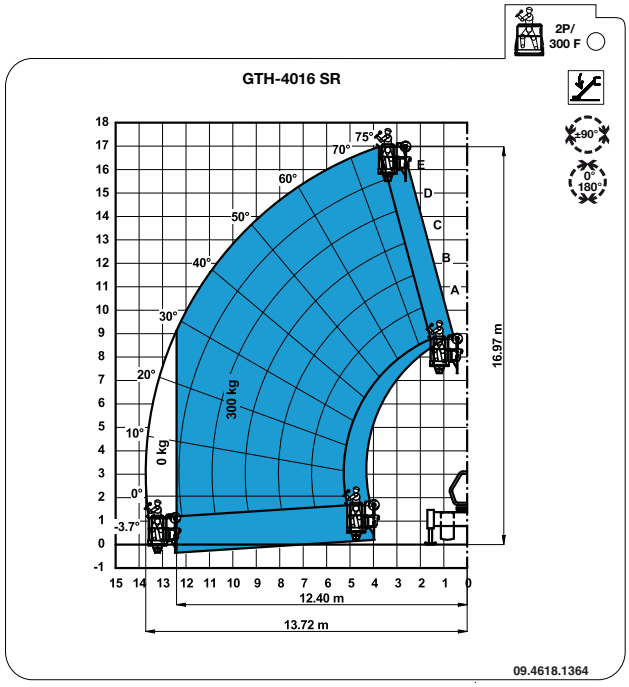


Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S PRACOVNÍM KOŠEM 3P/700 REM 4400 - GTH-4016 SR

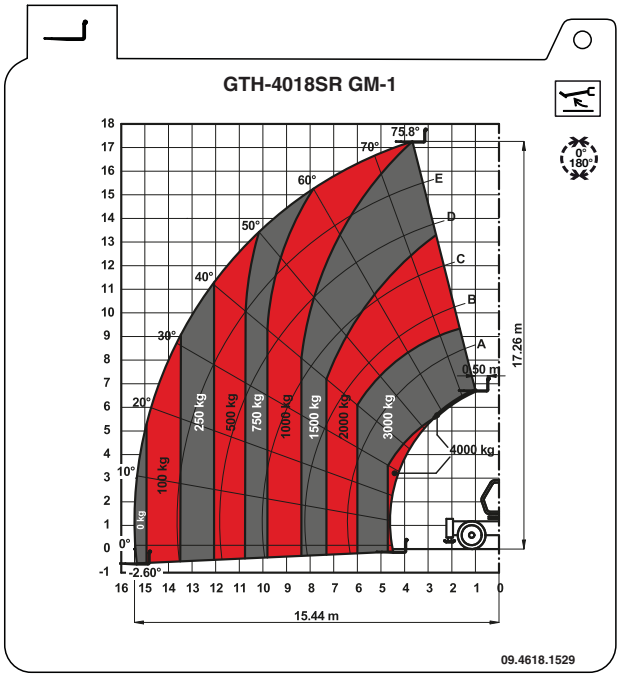


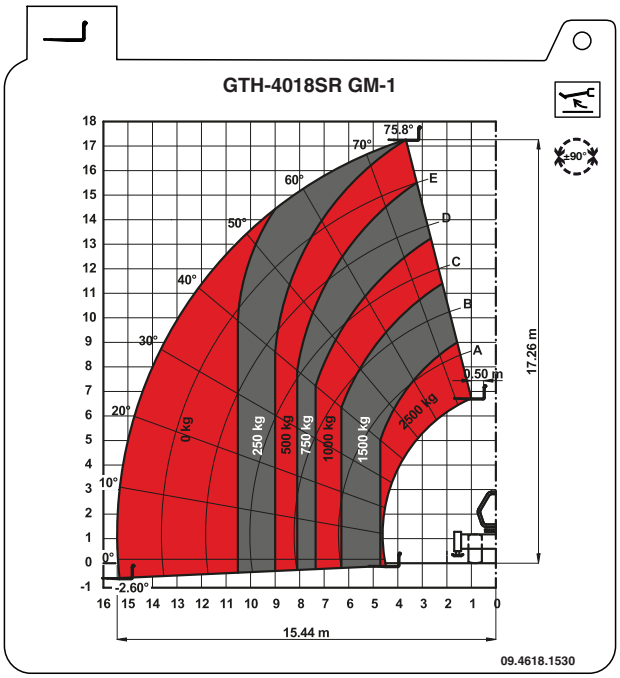
■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S PRACOVNÍM KOŠEM 2P/300 F - GTH-4016 SR

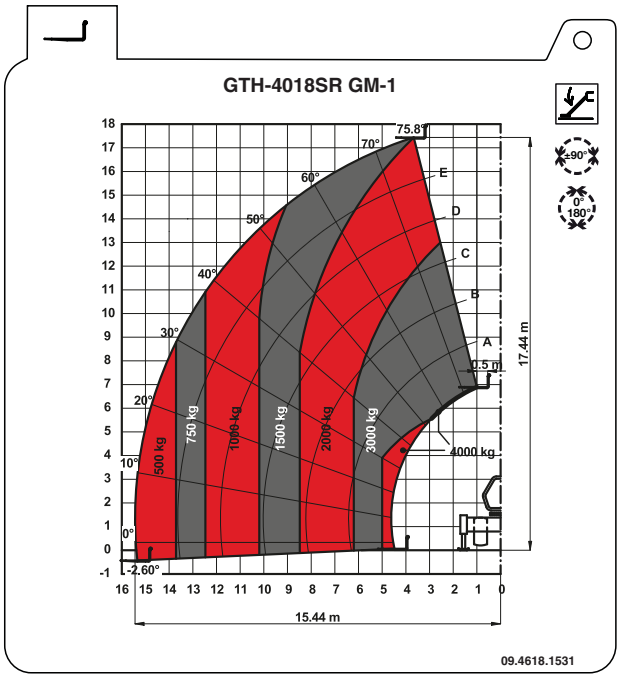


Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A VIDLICEMI - GTH-4018 SR

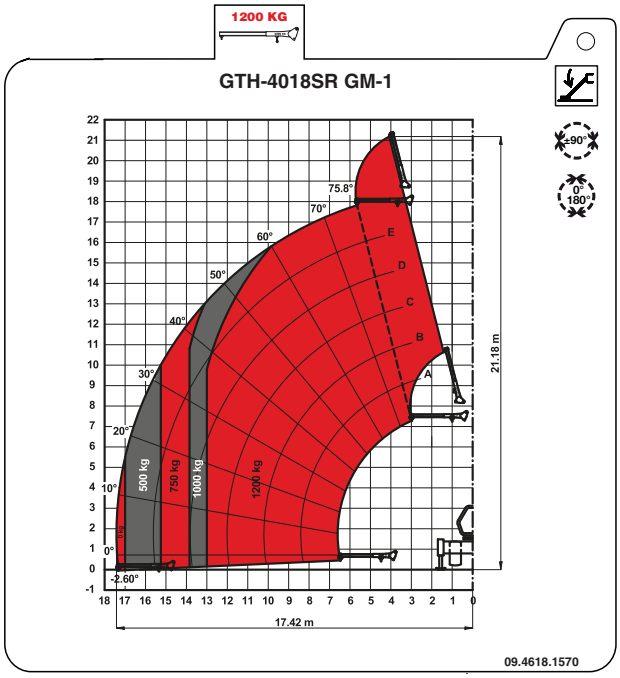


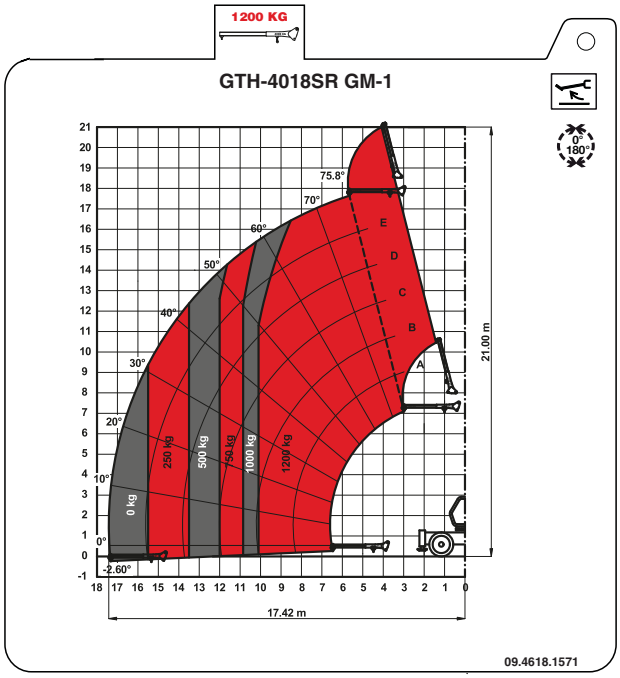


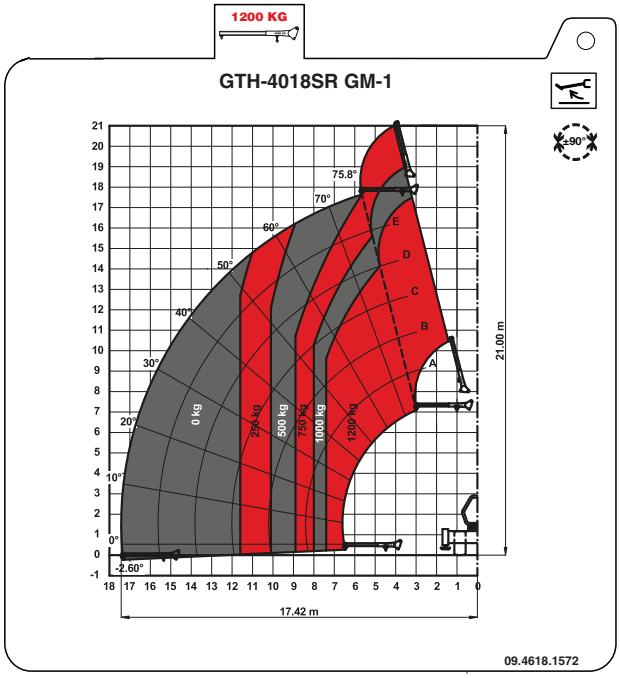


Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU P1200 - GTH-4018 SR

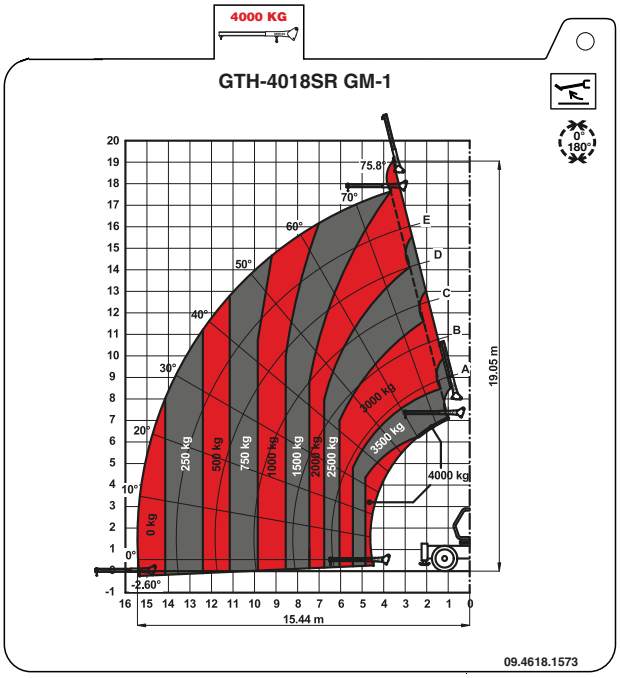


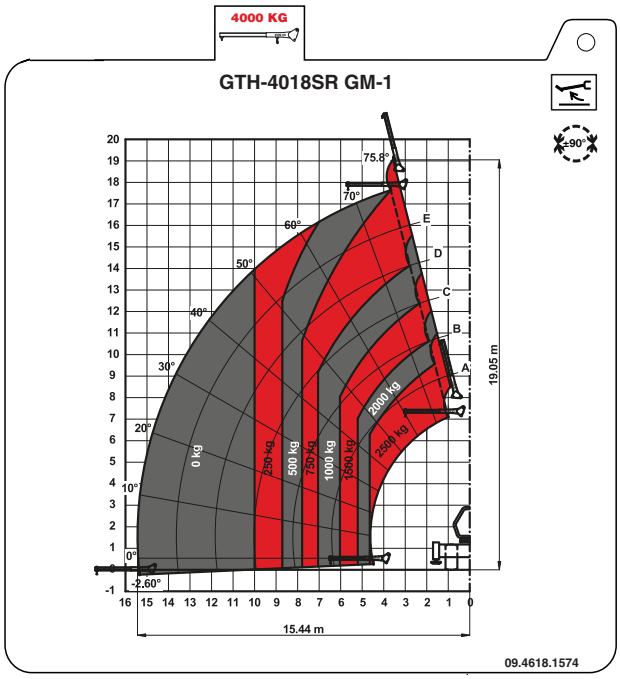


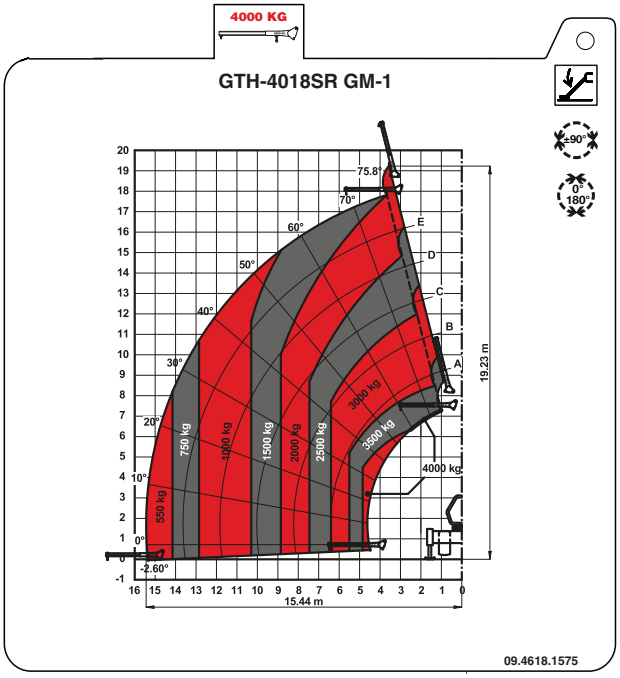


Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU P4000 - GTH-4018 SR

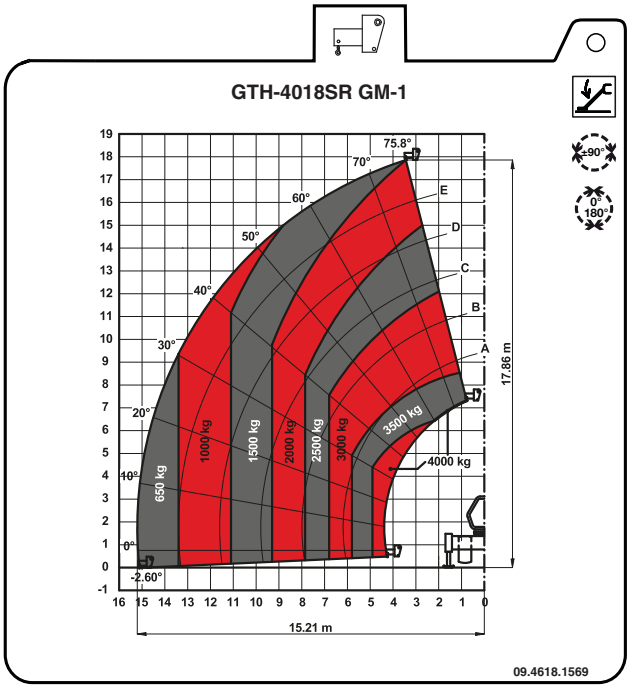


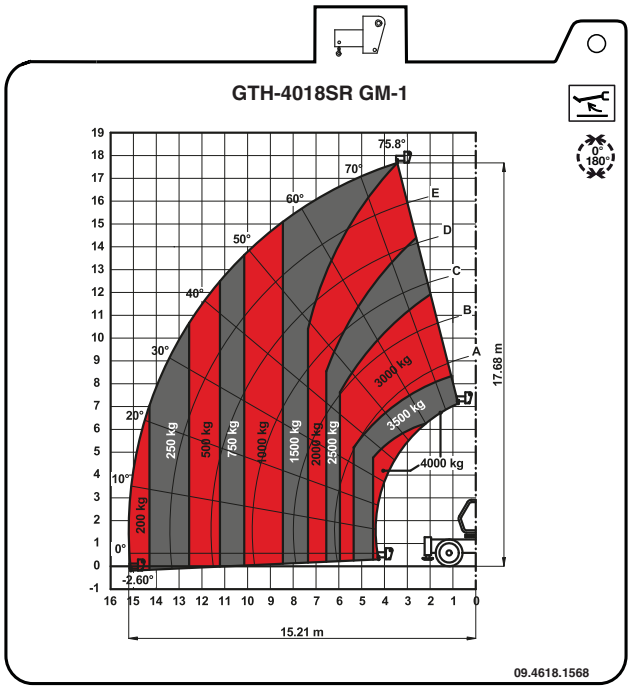


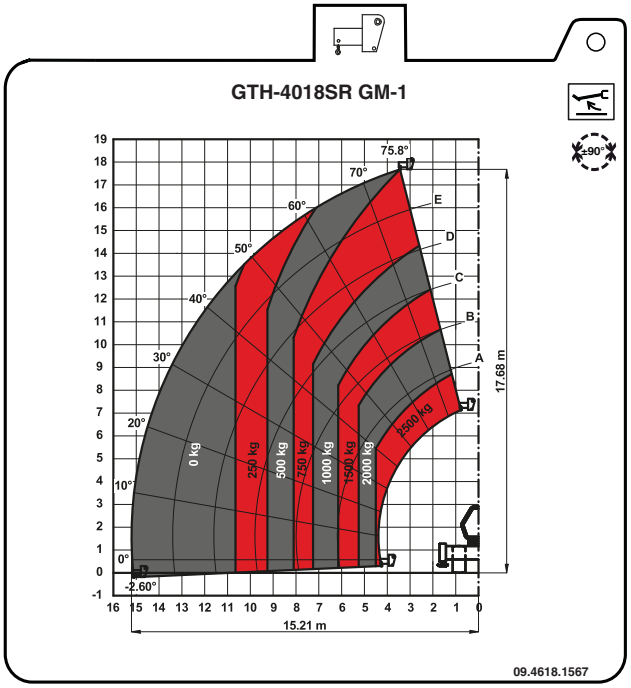


Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A HÁKEM PC40 - GTH-4018 SR

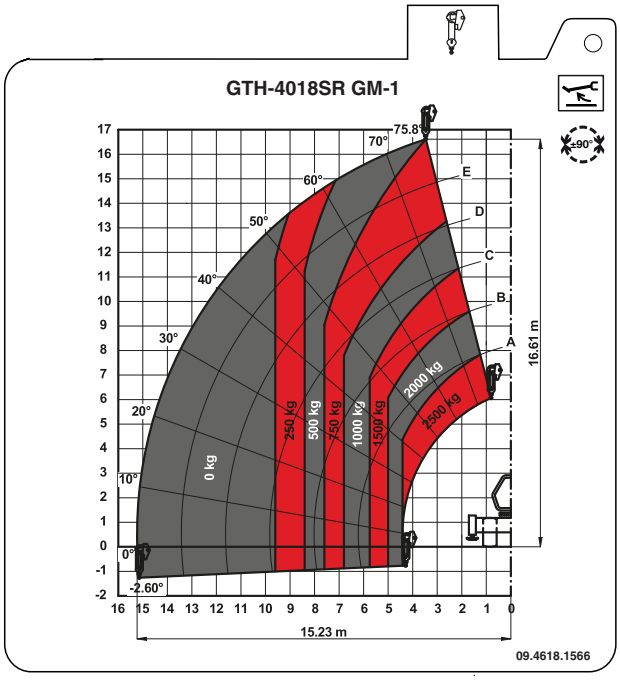


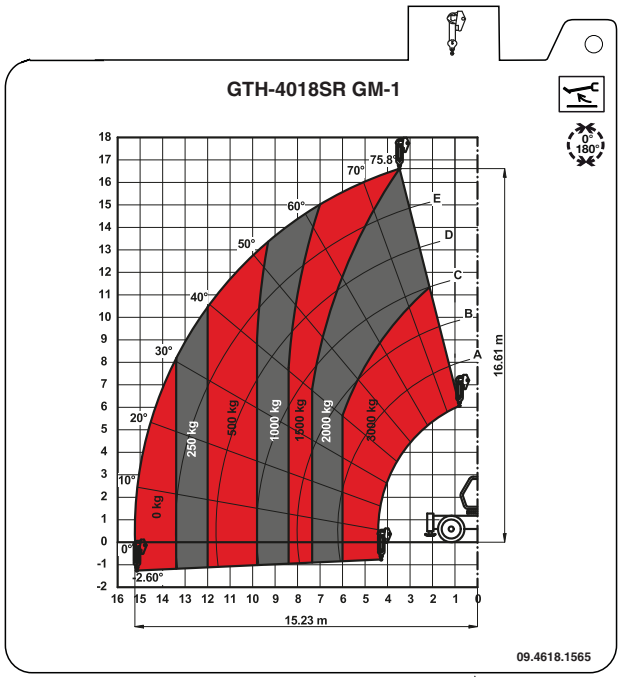


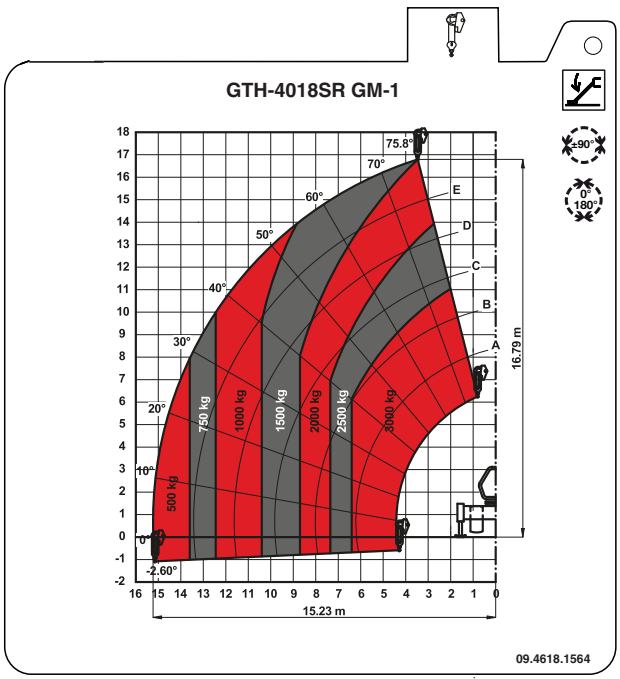


Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A NAVÍJÁKEM H3T S4 - GTH-4018 SR

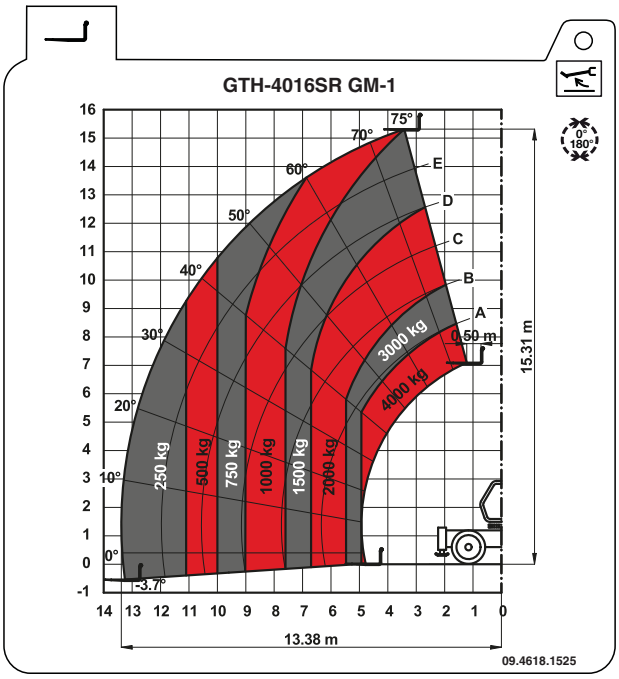


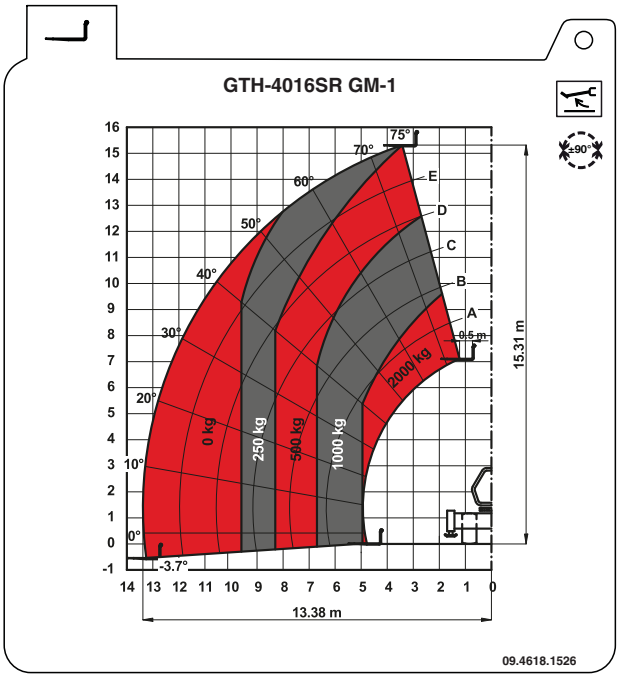


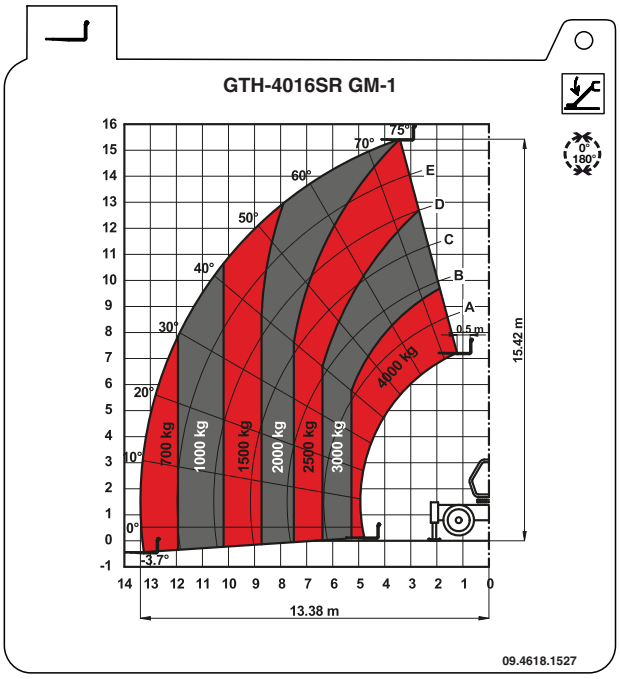


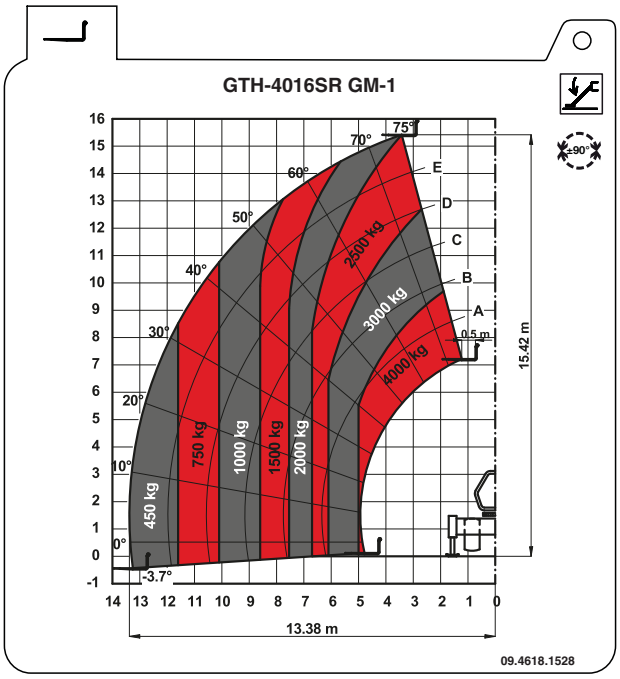
Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A VIDLICEMI - GTH-4016 SR



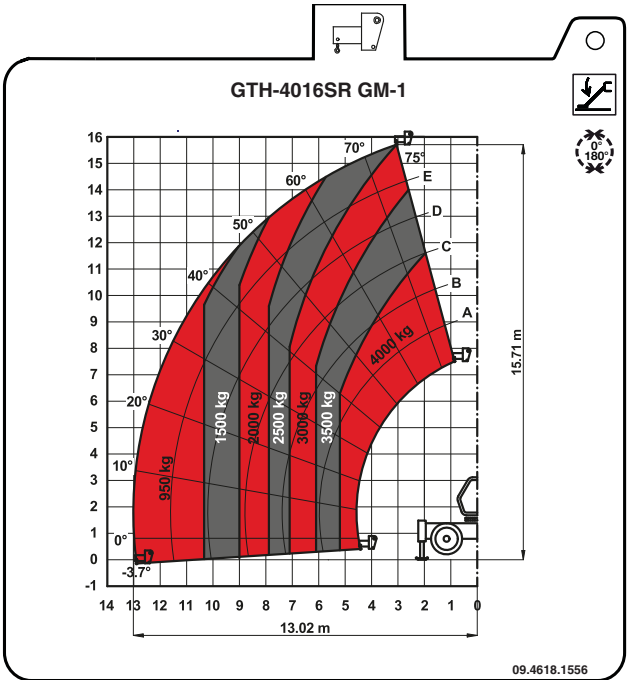


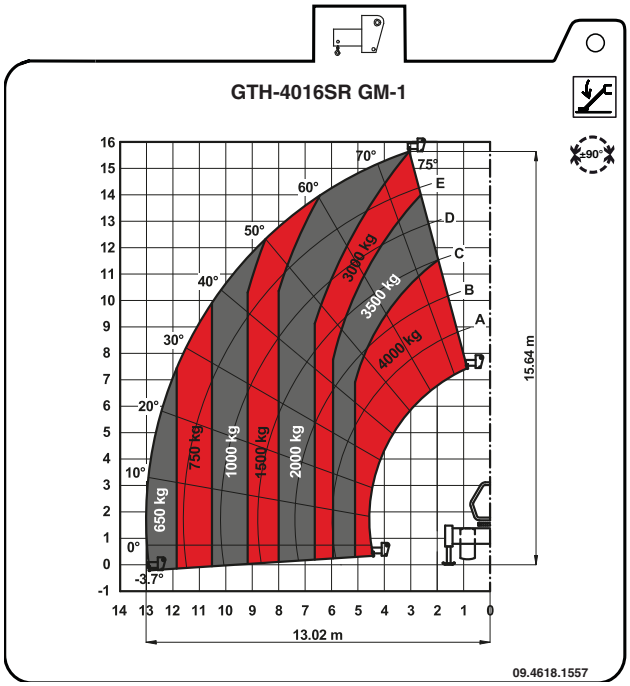


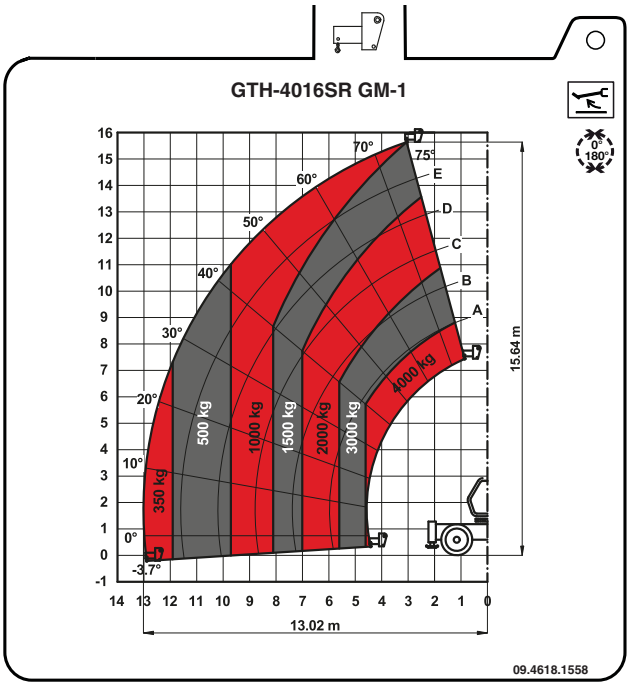


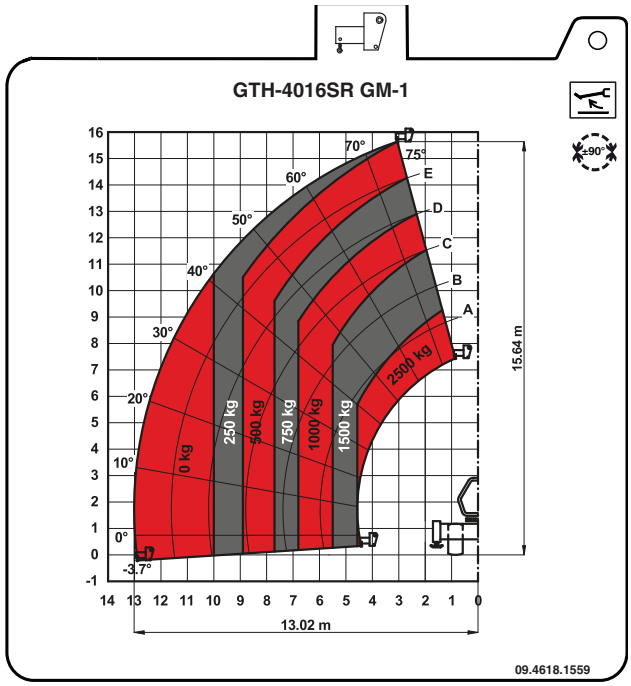
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A HÁKEM PC40 - GTH-4016 SR



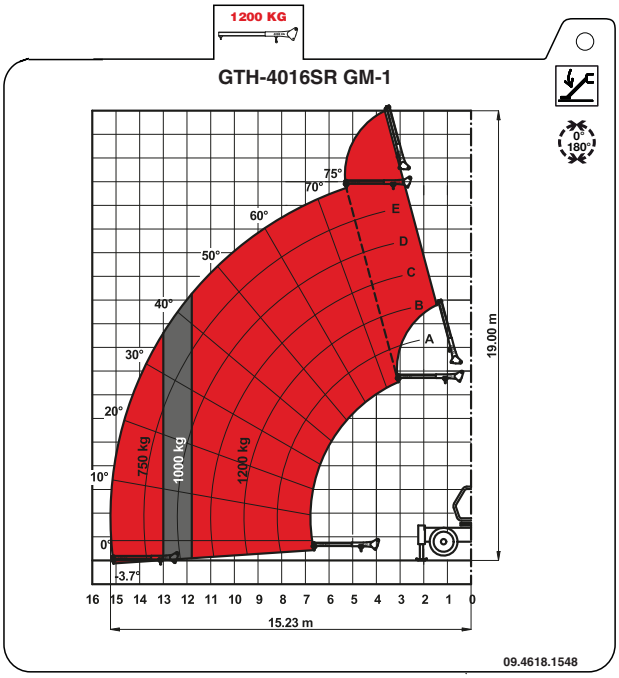


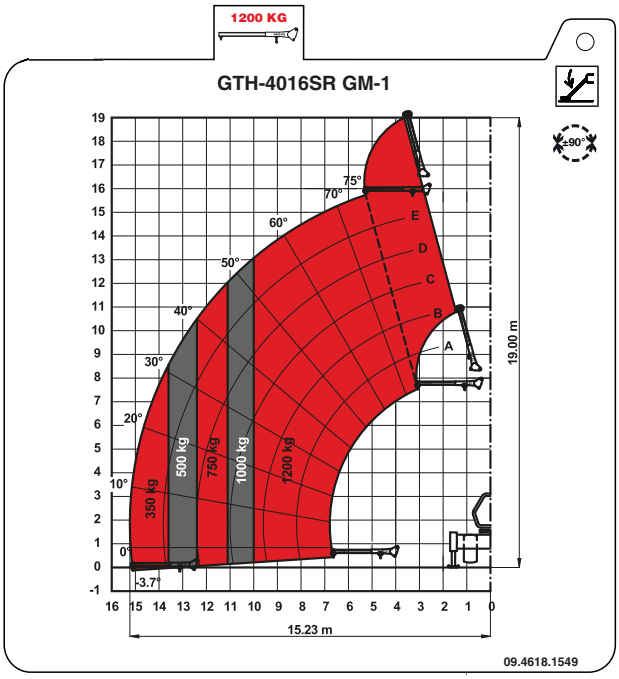


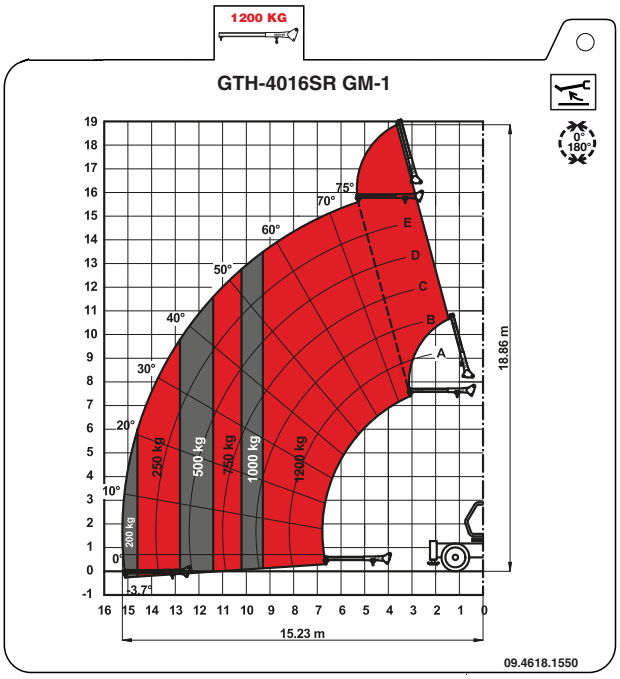


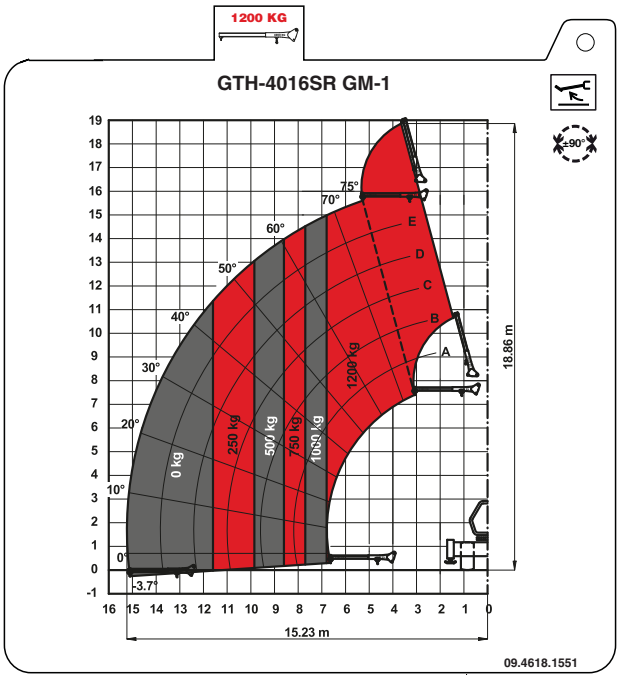
Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU P1200 - GTH-4016 SR



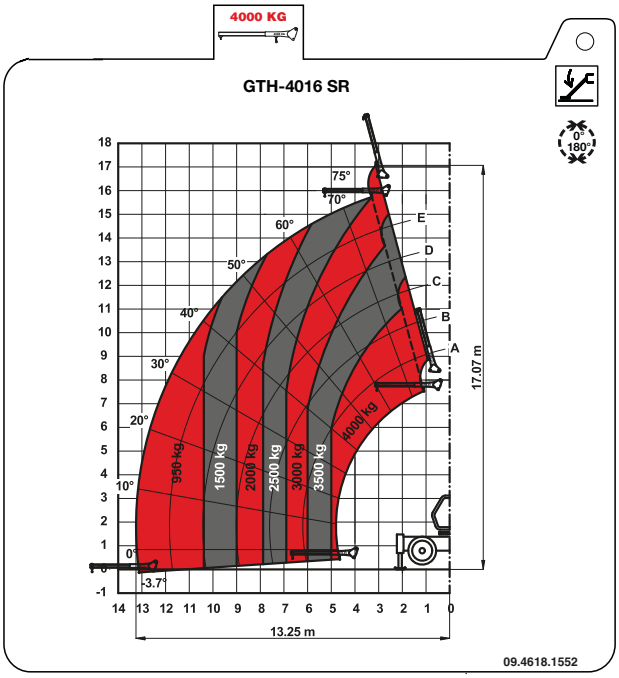


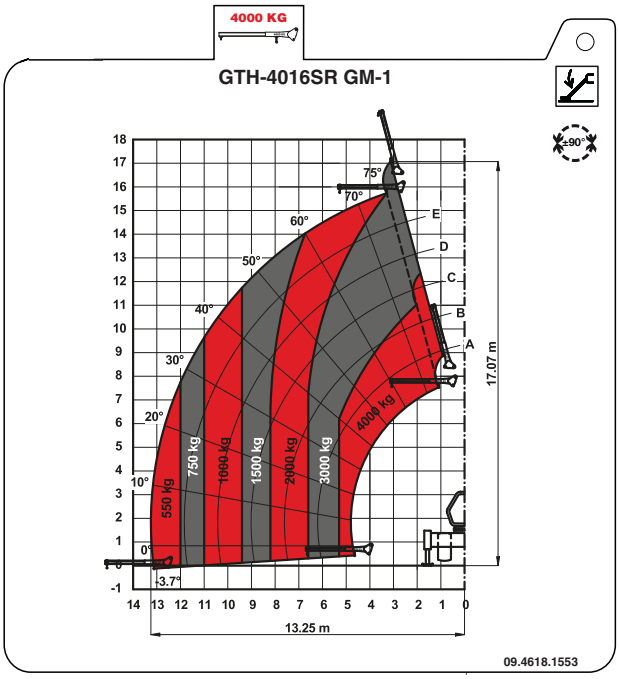


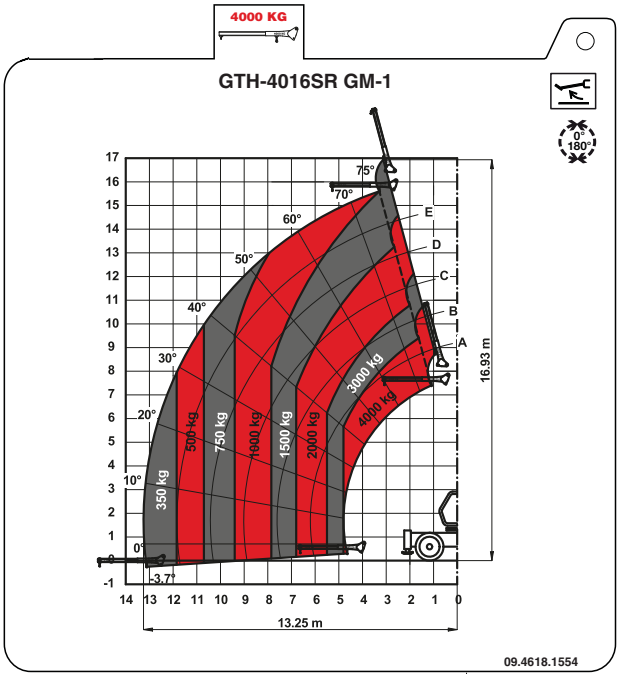


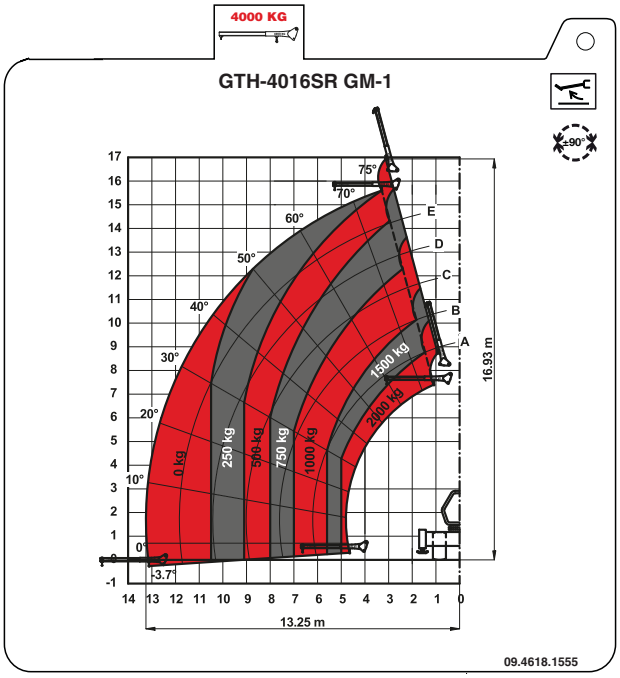
Diagramy Zatížení

DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU P4000 - GTH-4016 SR



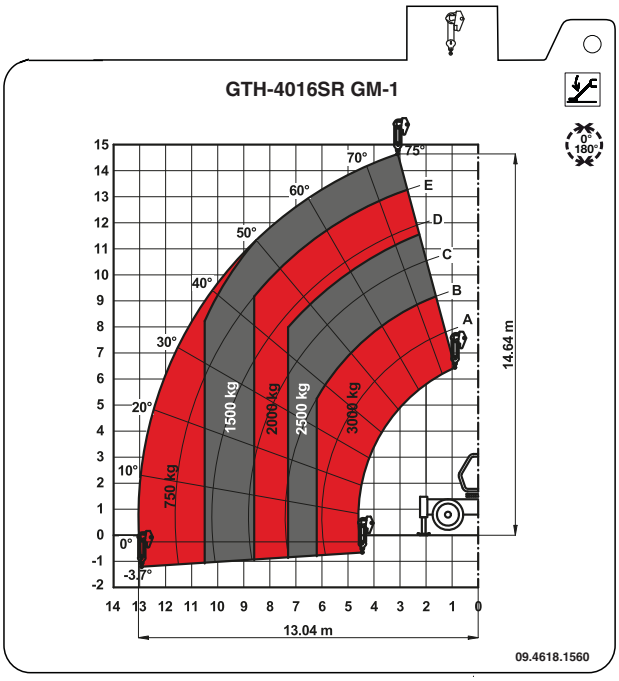


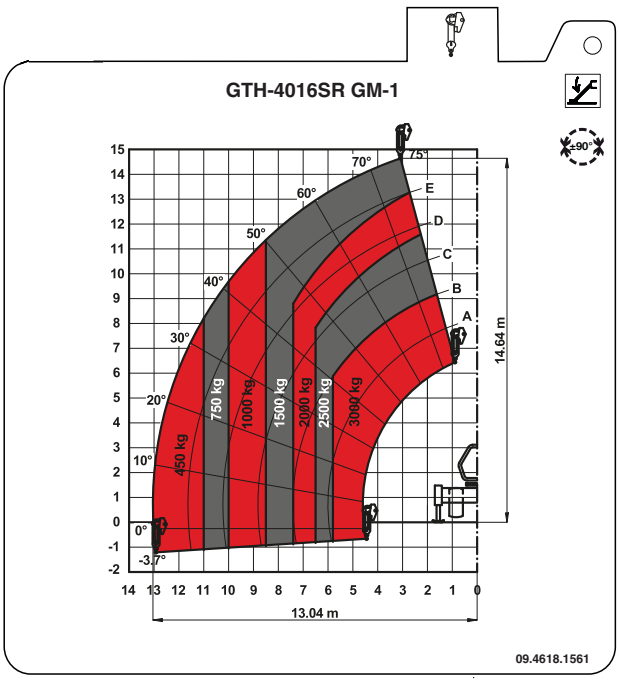


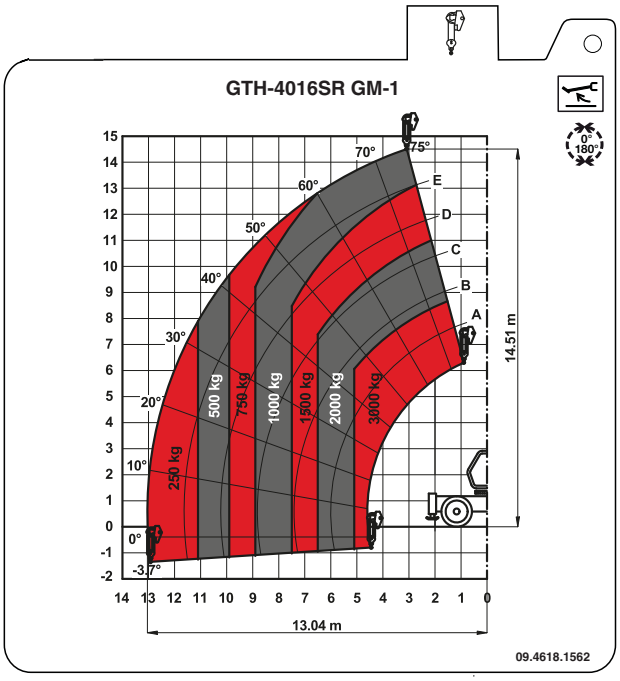


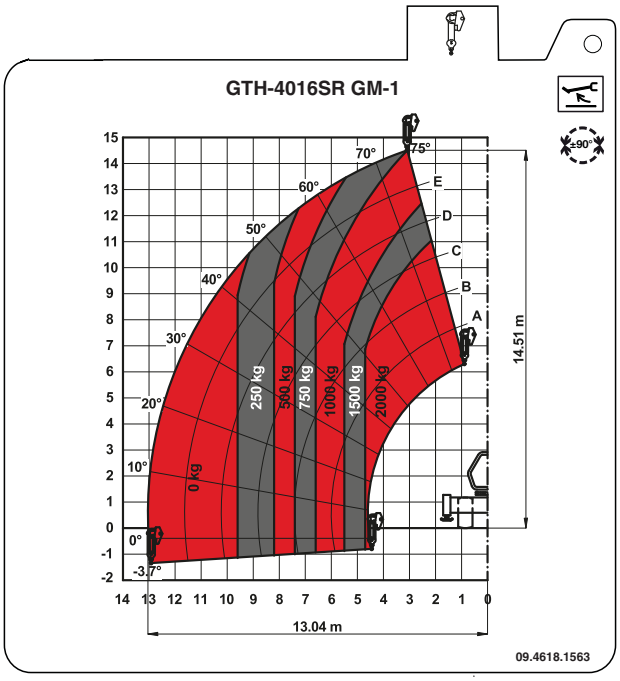
Diagramy Zatížení

■ DIAGRAM ZATÍŽENÍ S KLOUBEM GM-1 A NAVÍJÁKEM H3T S4 - GTH-4016 SR



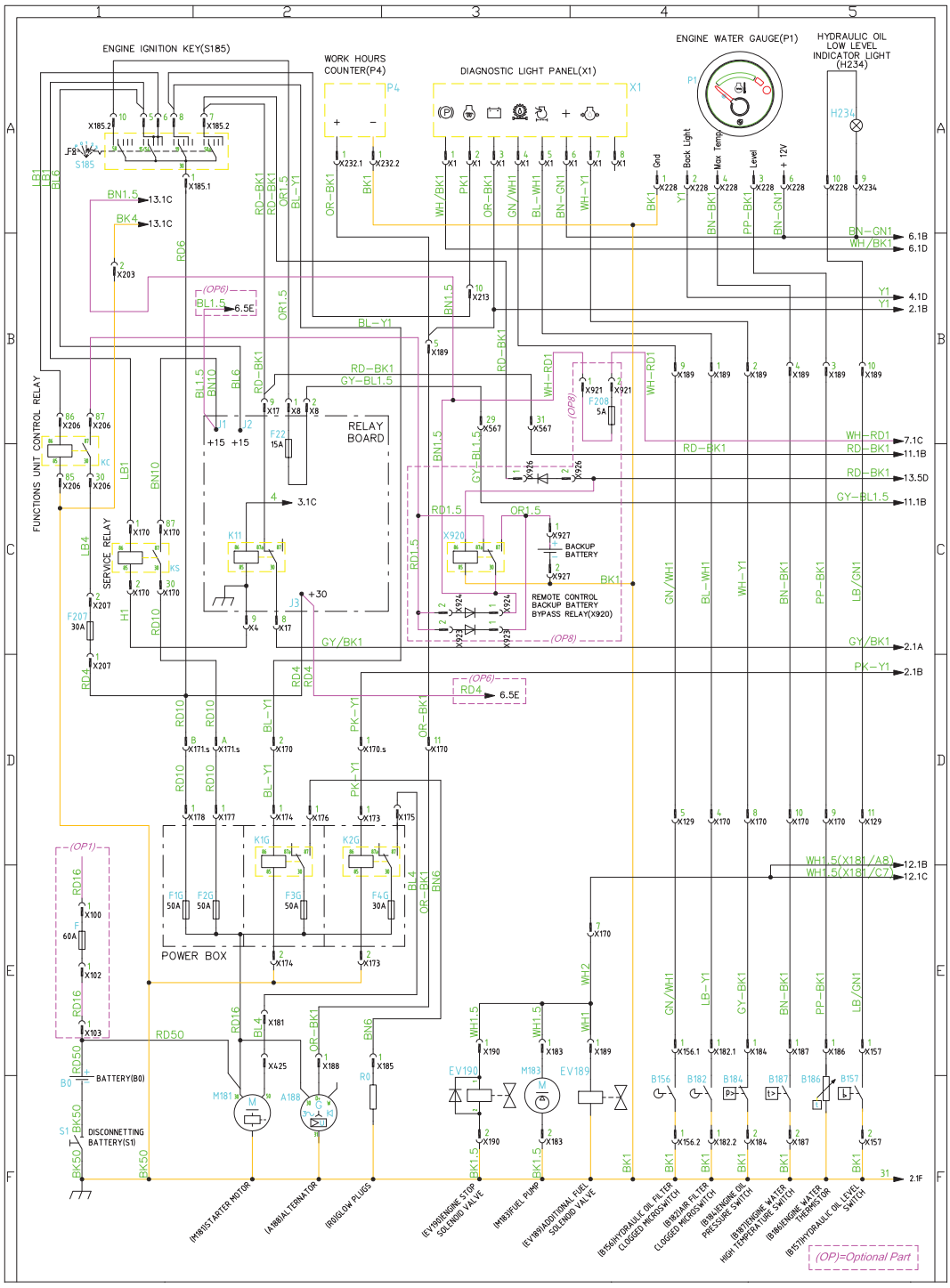






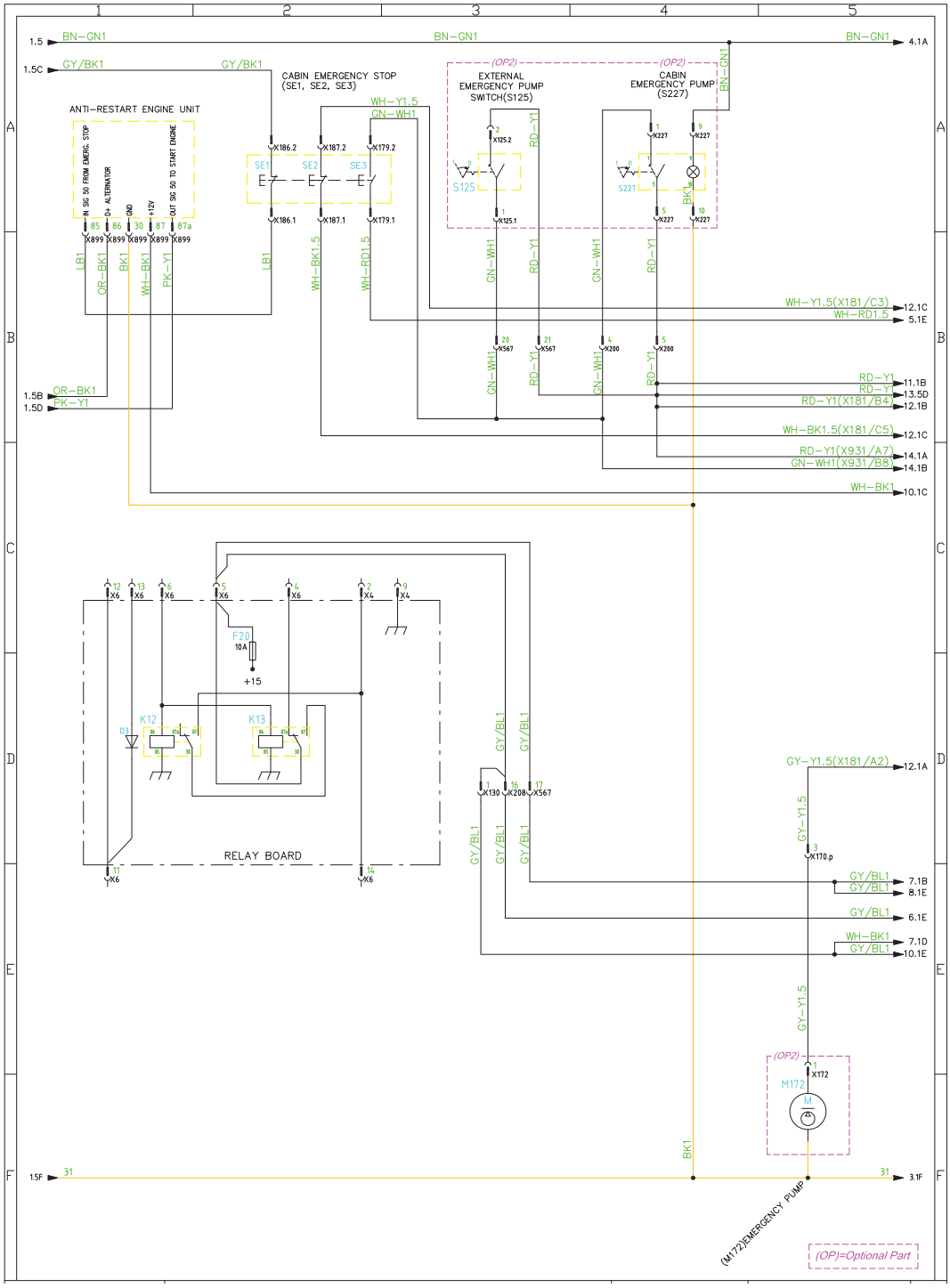
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 1/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



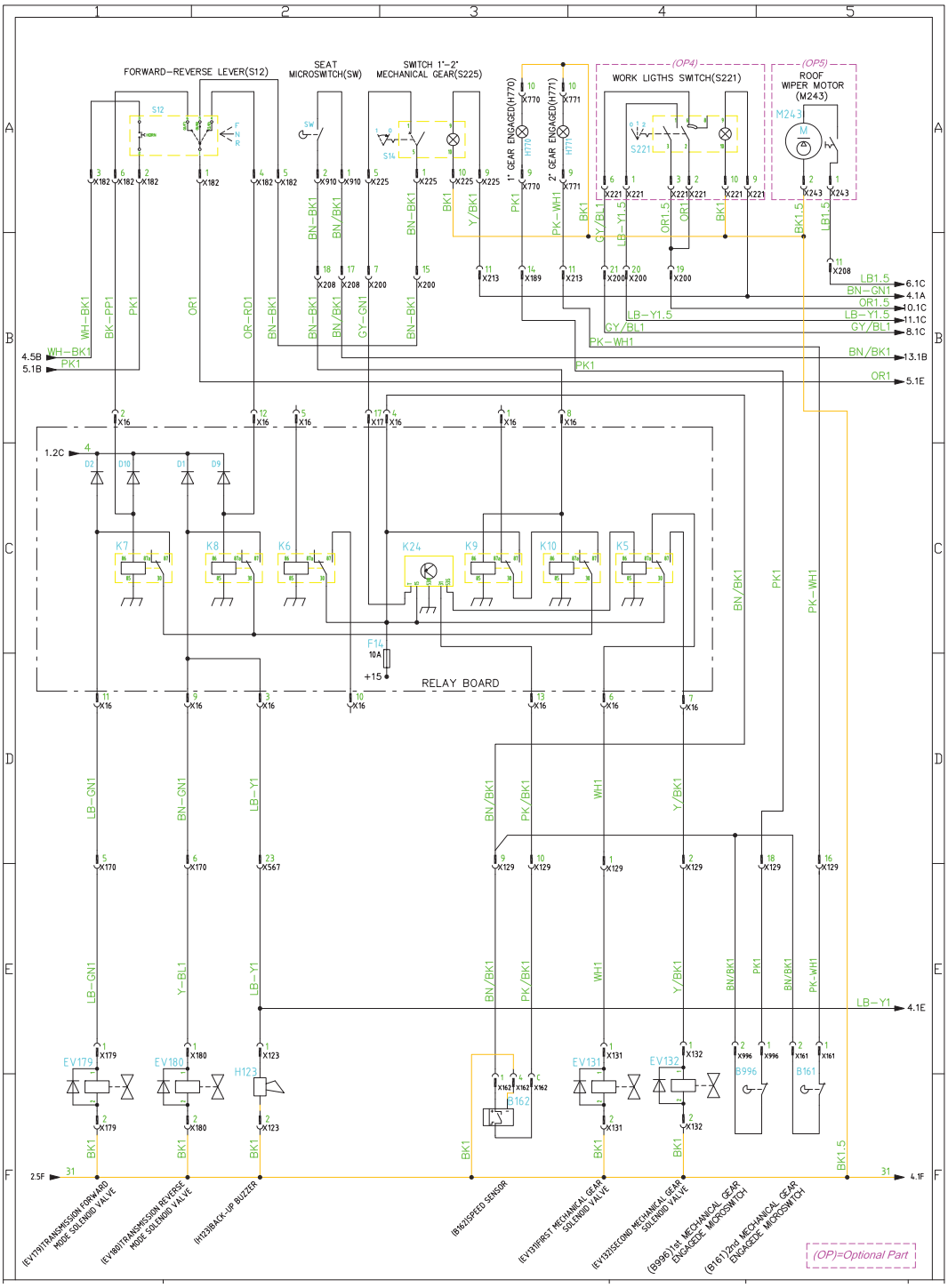
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 2/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



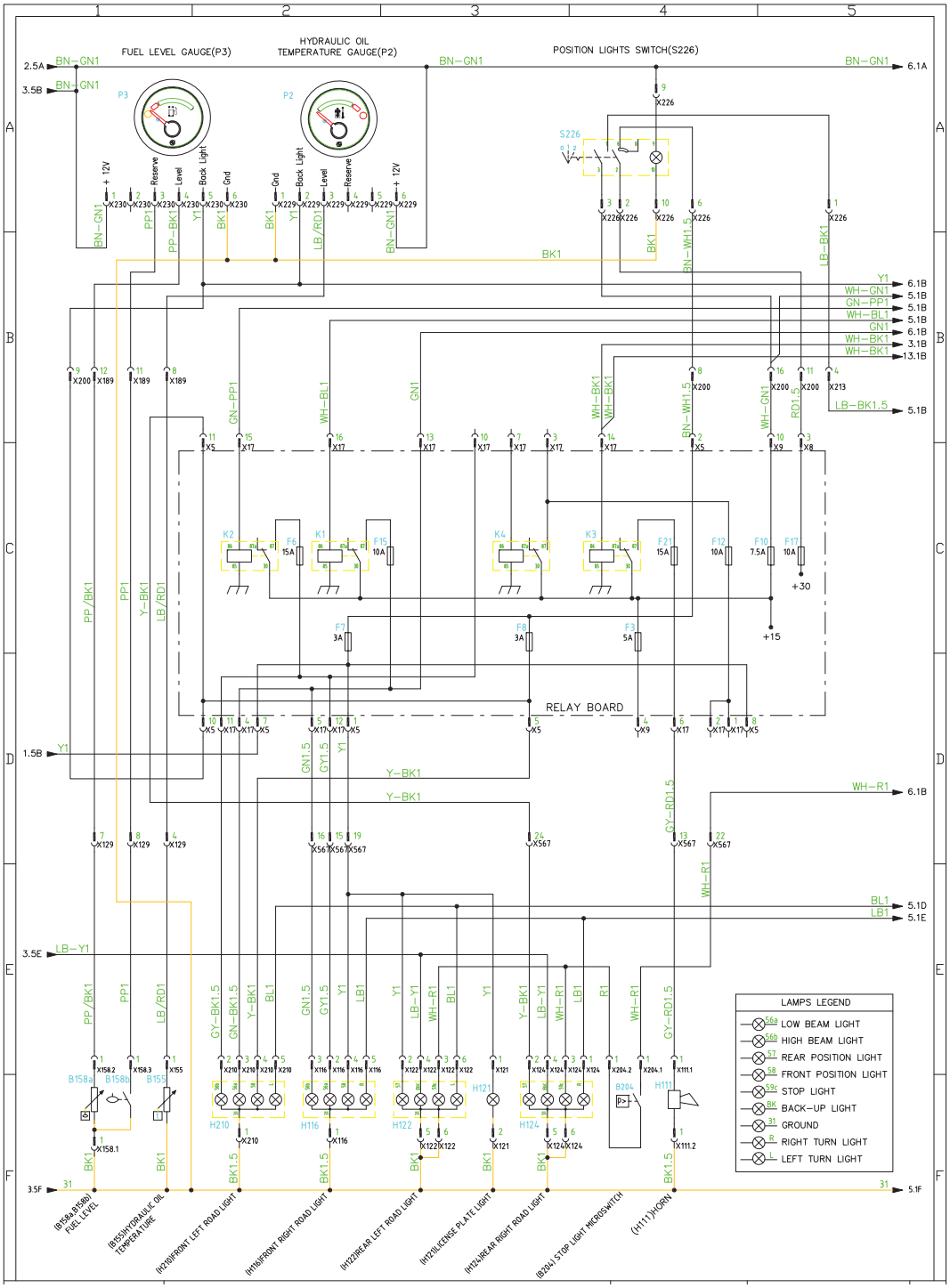
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 3/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



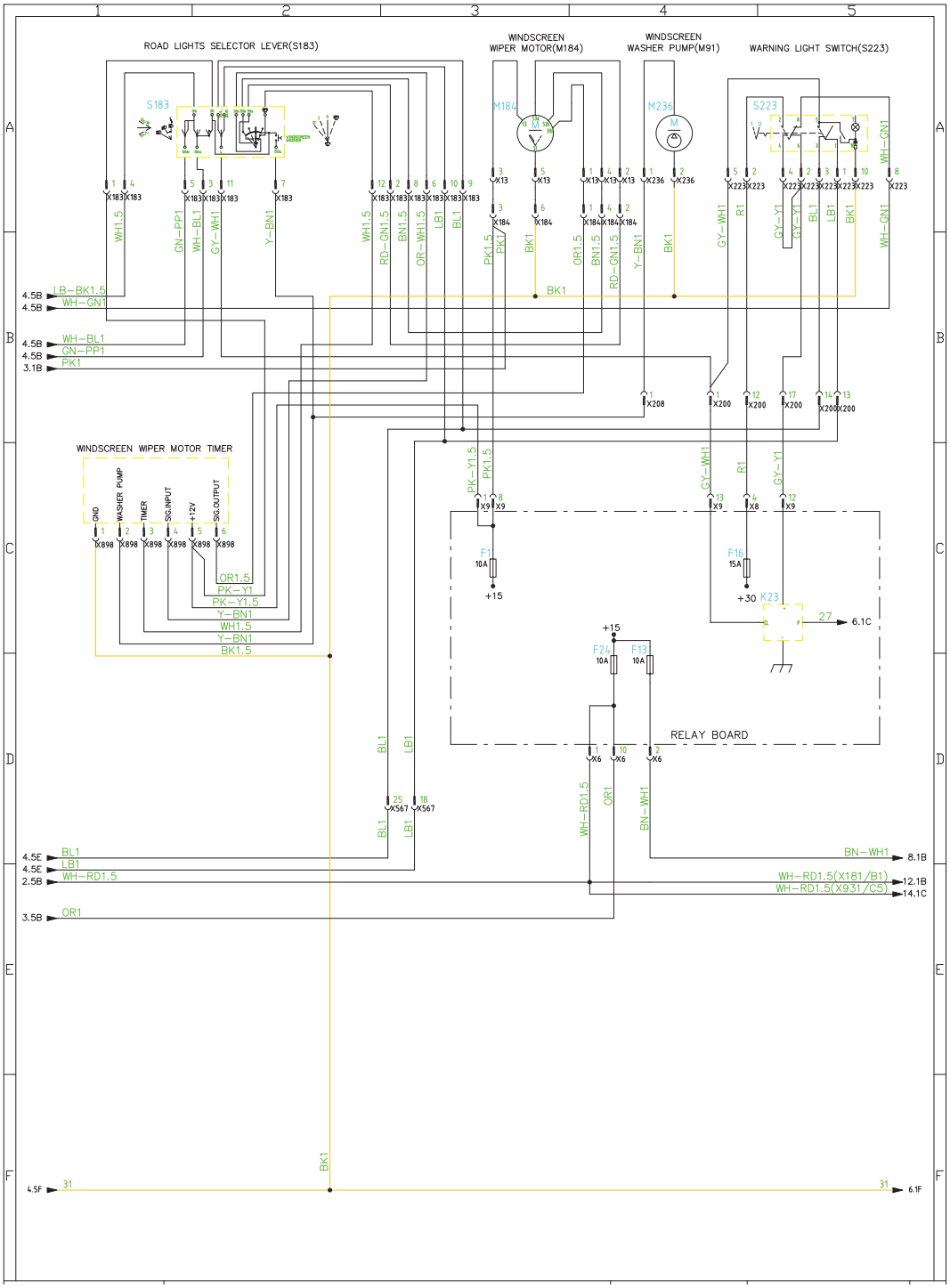
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 4/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



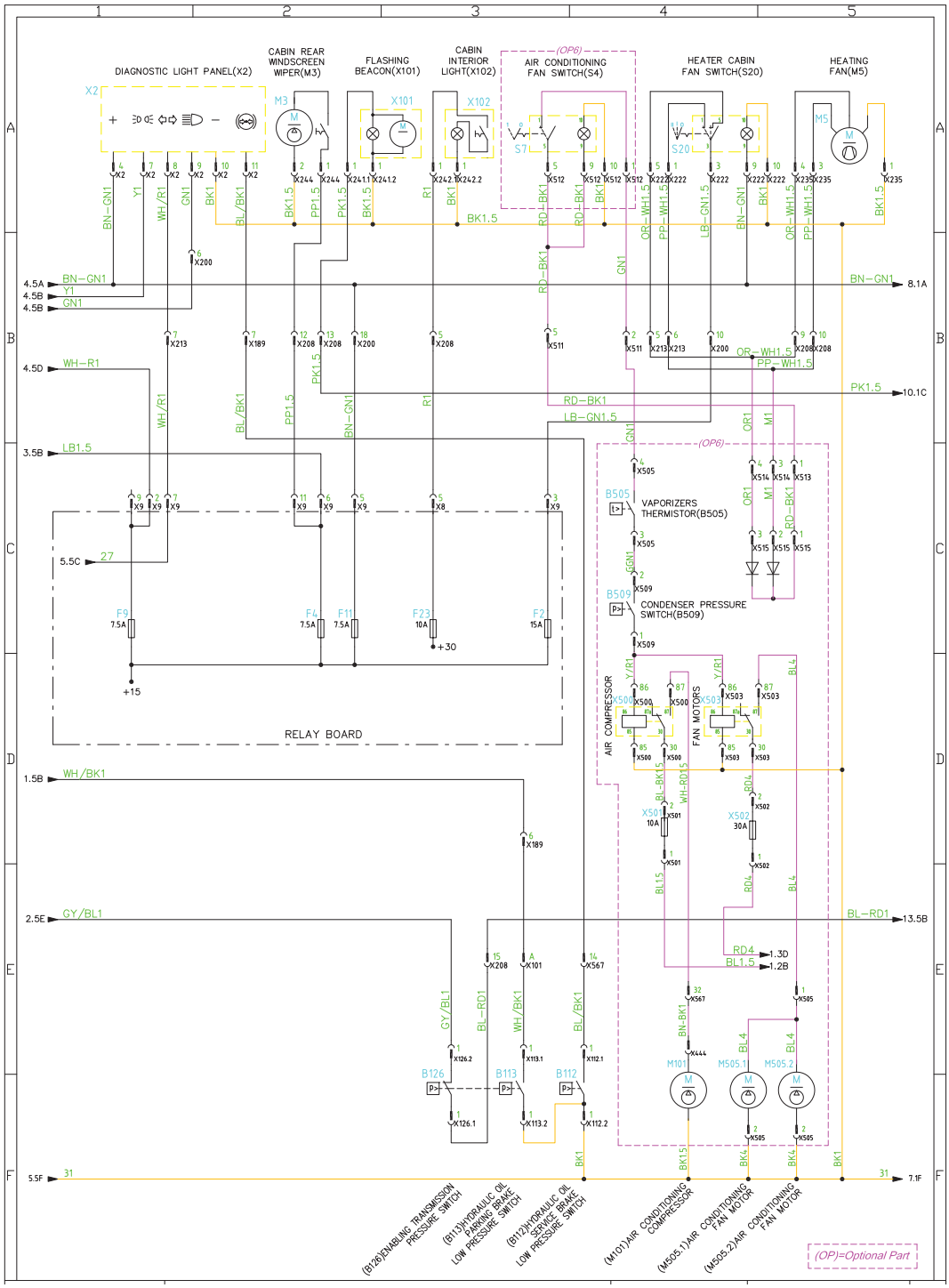
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 5/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



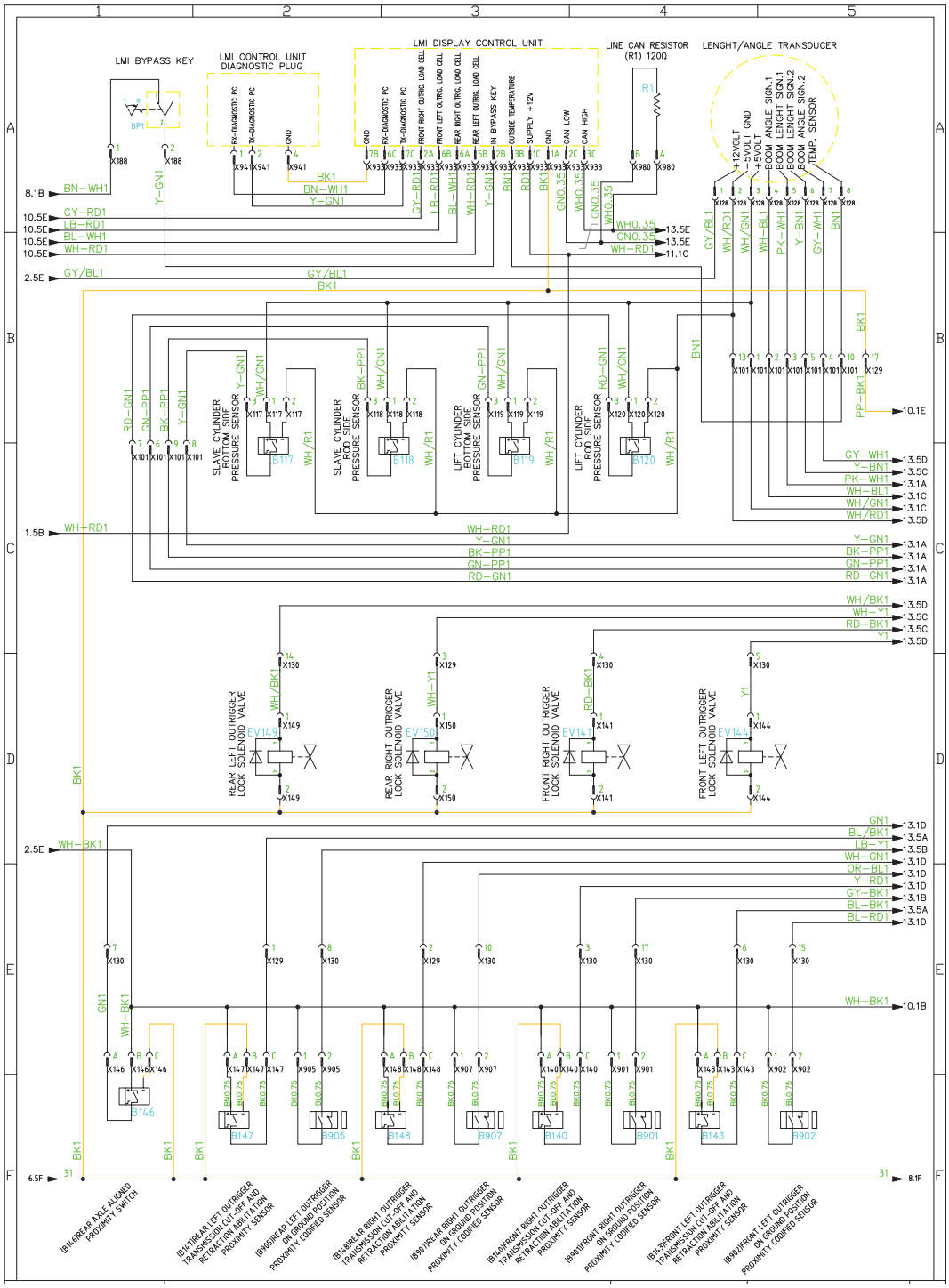
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 6/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



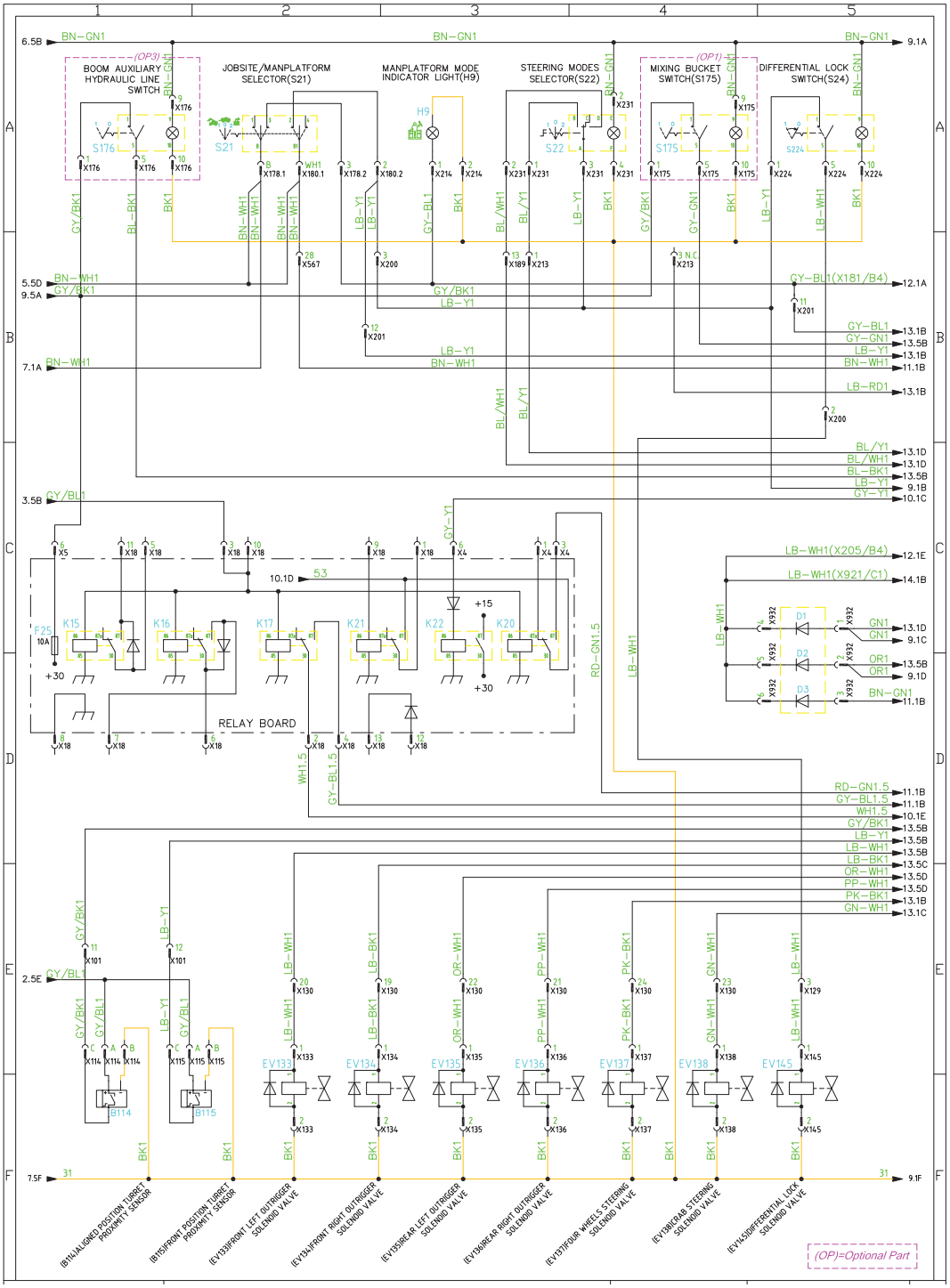
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 7/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



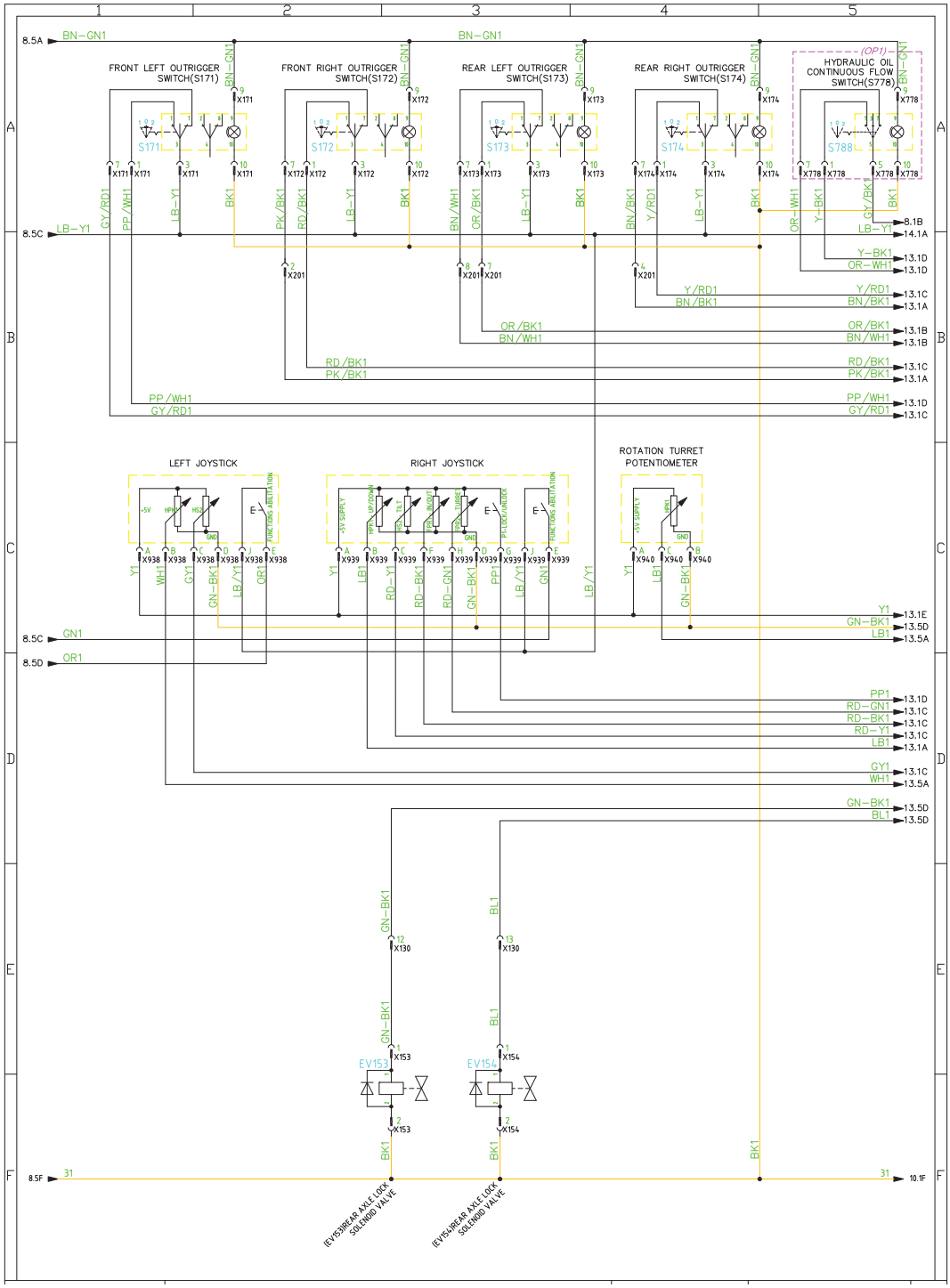
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 8/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



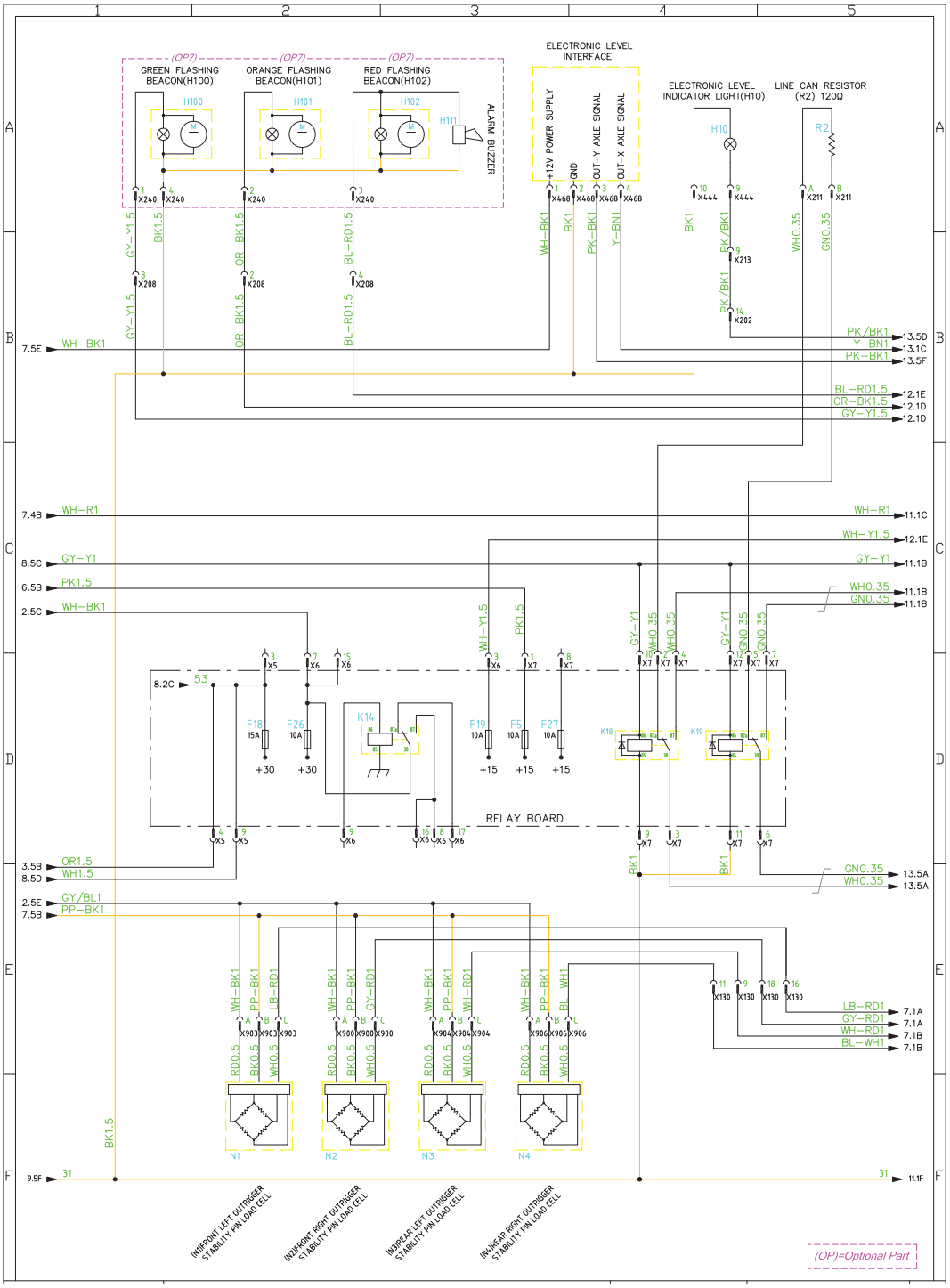
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 9/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



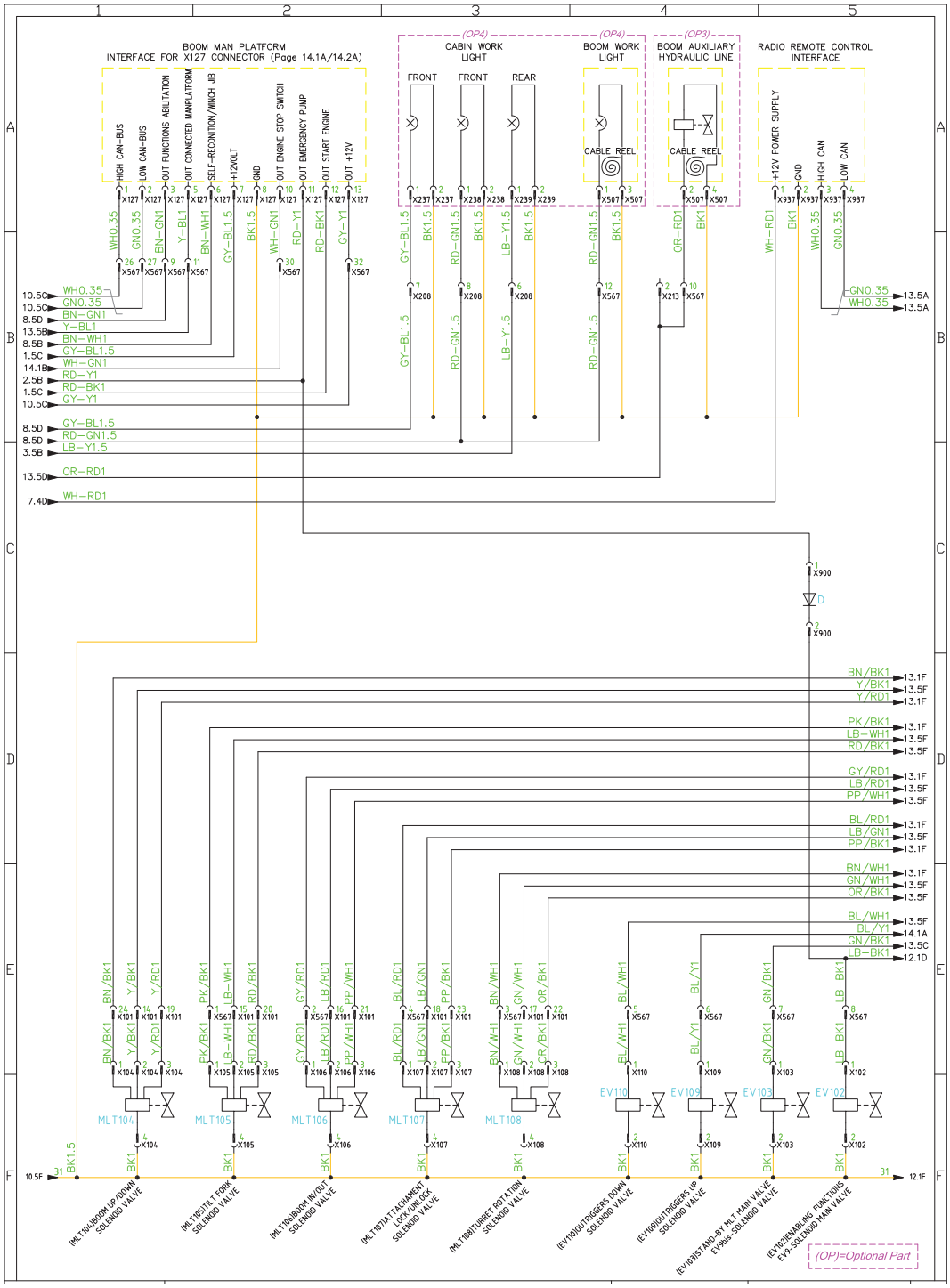
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 10/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



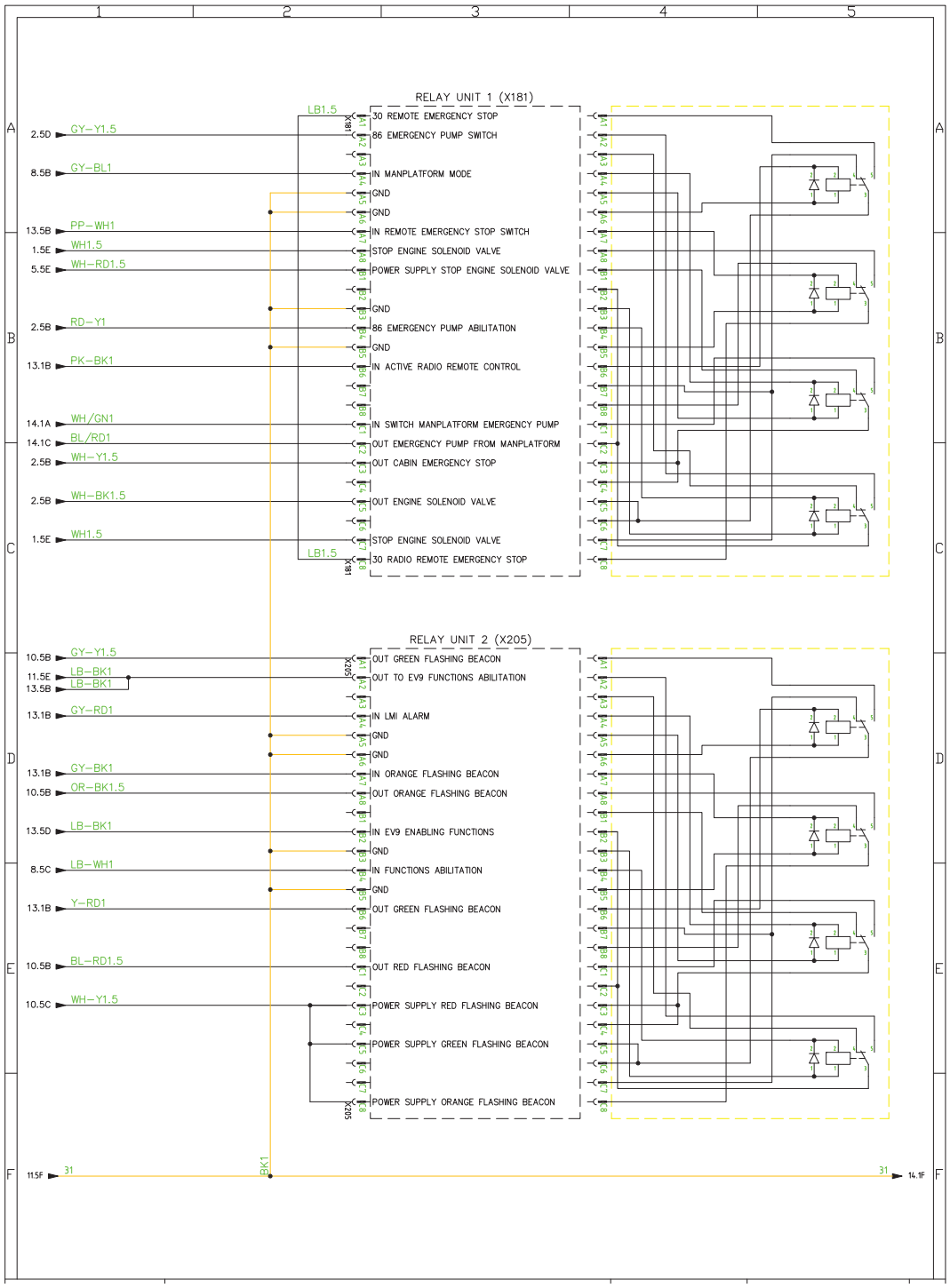
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 11/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



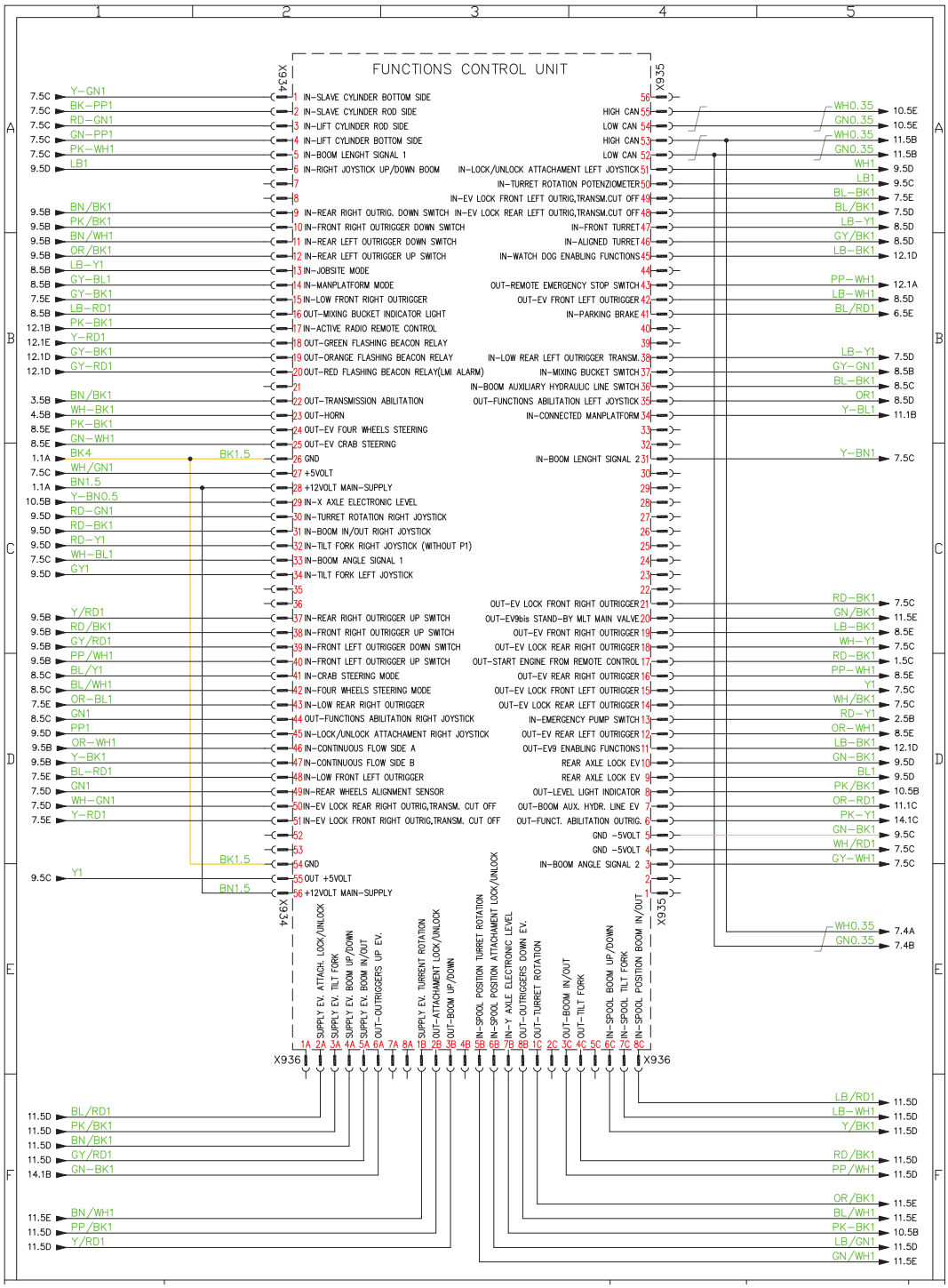
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 12/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



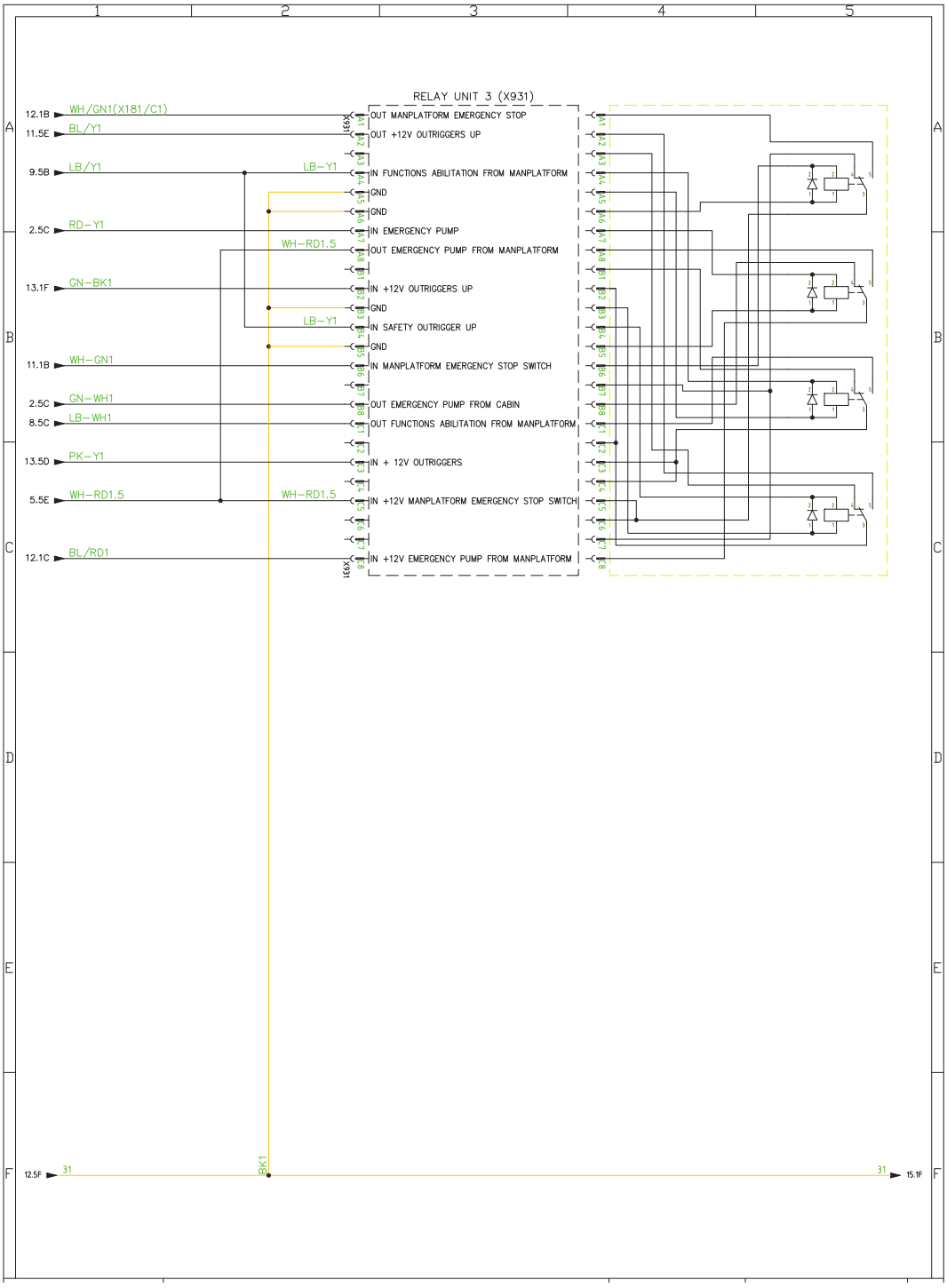
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 13/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



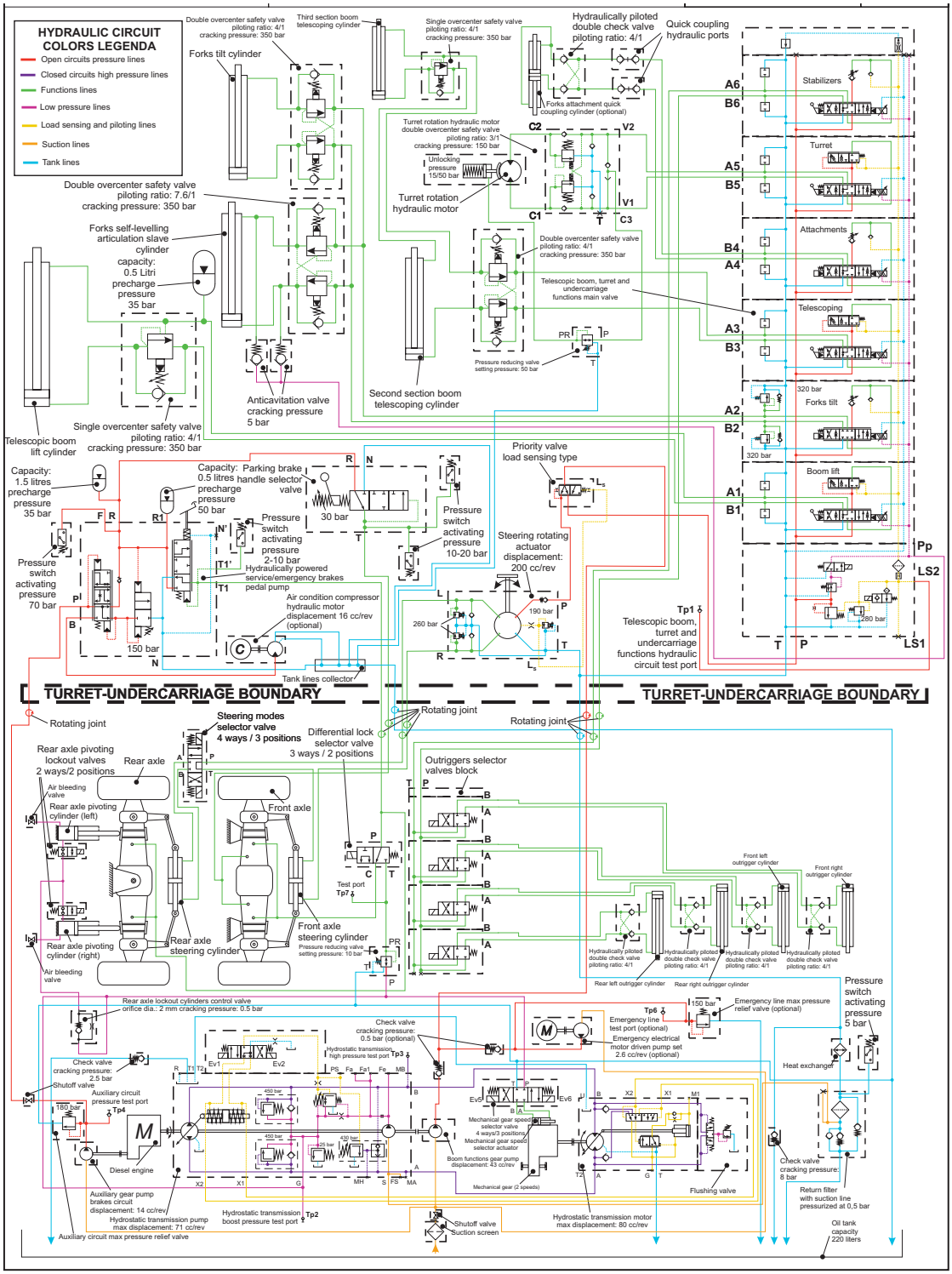
Diagramy A Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA 14/14 (Rev.D, Kód: 57.1800.5115)



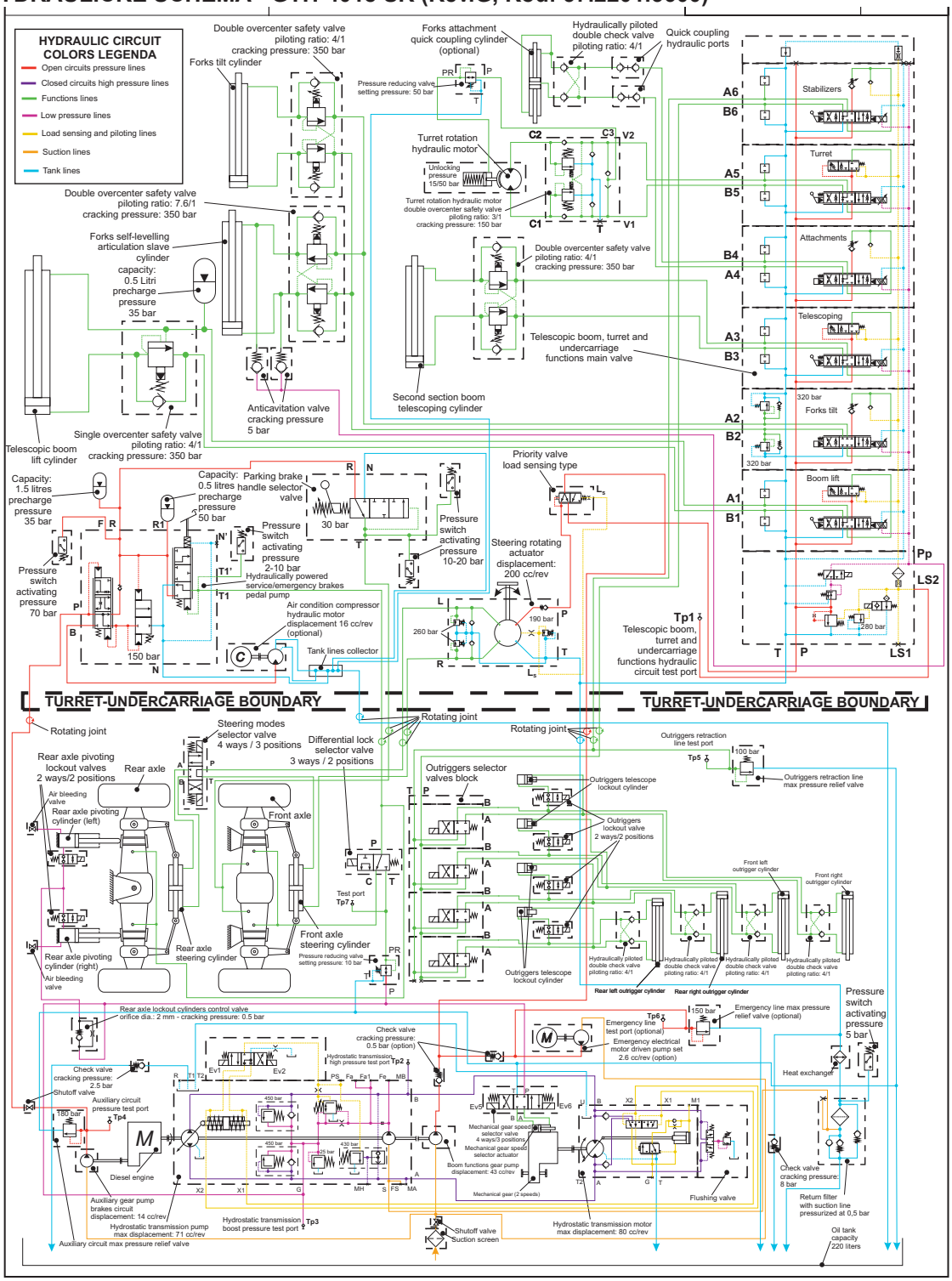
Diagramy A Schémata

HYDRAULICKÉ SCHÉMA - GTH-4016 SR (Rev.G, Kód: 57.2201.3500)



Diagramy A Schémata

■ HYDRAULICKÉ SCHÉMA - GTH-4018 SR (Rev.G, Kód: 57.2201.3600)



Test

POSTUP PRO ZKOUŠKU PŘETÍŽENÍ

Teleskopické manipulátory s přídavnými zařízeními s pevným břemenem (vidlice, lžíce, kleštinové upínače):

1,33 x Q

Ref. norma EN1459
Q = Jmenovitá nosnost

Teleskopické manipulátory s přídavnými zařízeními s volně se kývajícím břemenem (hák, žebříková nástavba, naviják):

1,33 x Q + 0,1 x Fb na gumě
1,25 x Q + 0,1 x Fb na stabilizátorech

Ref. norma EN13000
Q = Jmenovitá nosnost
Fb = Hmotnost ramena omezená (odpovídající klopnému momentu) na špičku ramena.

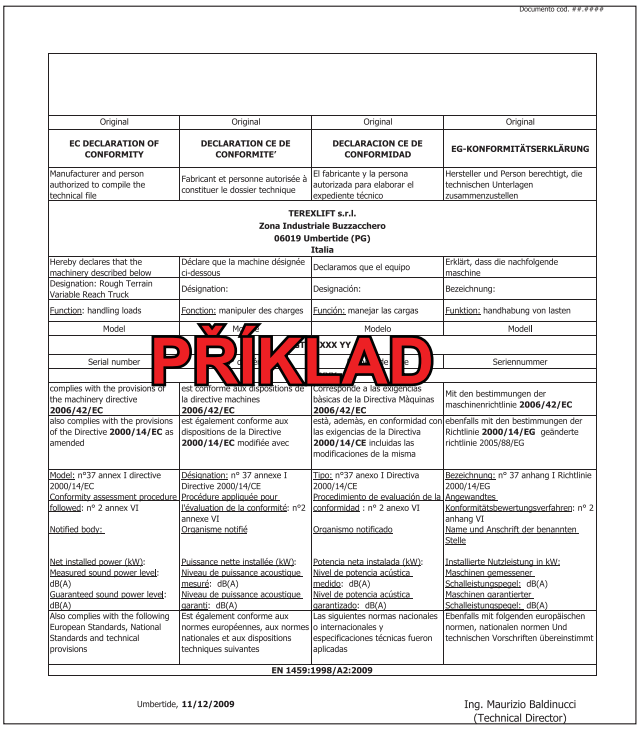
Umyslně prázdná stránka

ES Prohlášení O Shodě

■ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ÚPLNÉ ZNĚNÍ

Výrobce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Itálie
Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení
Název: Terénní vysokozdvižný vozík s proměnným vyložením
Funkce: zdvihání břemen
Model **GTH XXXX YY**
Výrobní číslo **XXXXX**
je v souladu se směrnicí pro strojní zařízení **2006/42/ES**
splňuje požadavky ustanovení směrnice **2004/108/ES**
a je také v souladu se směrnicí **2000/14/ES**, ve znění následujících předpisů
Model: č. 37 příloha I směrnice 2000/14/ES
Postup použitý pro hodnocení shody: č. 2 příloha VI
Notifikační orgán: xxxxx
Instalovaný výkon (kW):
Naměřená hladina akustického tlaku dB(A):
Garantovaná hladina akustického výkonu dB(A):
dále odpovídá následujícím evropským a národním normám a technickým nařízením:
EN 1459:1998/A2:2009

■ PŘÍKLAD



Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
	GTH XXXX YY		
Serial number			Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schalleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schalleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)

PŘÍKLAD

Umyslně prázdná stránka

Kontrolní Tabulka

KAŽDODENNÍ KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

DATUM _____

KOMPONENT	VÝSLEDEK	POZNÁMKY	PODPIS
Displej a & Karta indikátoru LMI	❒ kladný ❒ záporný		
Tlačítko pro aktivaci pohybů joysticku	❒ kladný ❒ záporný		
Tlačítko nouzového čerpadla	❒ kladný ❒ záporný		
Tlačítko nouzového zastavení	❒ kladný ❒ záporný		
Mikrospínač sedadla	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce rovnováhy	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce zdvihu	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce vysunutí 2. stupně ramena	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce vysunutí 3. stupně ramena pro GTH-4016 SR	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce posuvu vidlic	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil blokovacího válce zadní náprava	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil na válcích stabilizátorů	❒ kladný ❒ záporný		

Kontrolní Tabulka

KOMPONENT	VÝSLEDEK	POZNÁMKY	PODPIS
Čidlo vzdálenosti	❒ kladný ❒ záporný		
Magnetické čidlo	❒ kladný ❒ záporný		
Rozhraní magnetického čidla	❒ kladný ❒ záporný		
Snímač zatížení	❒ kladný ❒ záporný		
Snímač parkovací brzdy 1	❒ kladný ❒ záporný		
Snímač parkovací brzdy 2	❒ kladný ❒ záporný		
Průtahoměr ramena	❒ kladný ❒ záporný		